

# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—¿Veis cómo le aumentan sólo por la base? Con-  
venceos de que en este banco nunca tendremos  
cabida.





## LO QUE DICE EL MÉDICO



Hay un fruto muy abundante en el país y no muy buscado en plaza, pues rara vez se ve aparecer en mesas, escaparates, ni aparadores. Tampoco se pone gran esmero en su cultivo, y solamente algunas económicas madres de familia saben con él preparar dulces y tortas con que se regalan los pequeñuelos. Este fruto es el níspero. Y, sin embargo, ese fruto tan poco apreciado, merecería una alta consideración, pues encierra propiedades medicas sumamente notables. El doctor Mercier, médico de marina, fué quien descubrió el carácter medicinal de esa pequeña fruta, y quedó admirado de los resultados prodigiosos que, gracias á ella, obtuvo en la curación de la enteritis.

Padecía él de una enfermedad, y era su mal rebelde á todo tratamiento, cuando se le ocurrió que el ácido de los nísperos, por su naturaleza debería ser gran astringente, y producir algun efecto en la irritación intestinal. Empezó á comer nísperos; y observando desde el primer momento alguna mejoría, siguió tomándolos en todas sus comidas como postre, y aun entre horas, como golosina. En pocos días se cortó la diarrea, desaparecieron los dolores, y todos los síntomas de la enteritis se atenuaron rápidamente. Dejó de comerlos un día, y sufrió un nuevo acceso del mal; y ya convencido de que tenía el remedio, prosiguió aplicándole, y aconsejó

que lo tomaran á algunos de sus clientes, obteniendo con todos el más favorable resultado. Es preciso que el fruto esté en plena madurez, y aún ligeramente pasado, y debe tomarse mondado y sin carozos, como se comprende. La dosis es de 100 á 200 gramos diarios, y es compatible con el régimen lácteo. Cuando cesa la diarrea, se aumenta la alimentación gradualmente, procediendo de lo simple á lo compuesto: huevos, pescado, sesos, pollos, etc., y, como bebida, la leche.

Lo más notable del níspero es que, á pesar de sus propiedades astringentes, no produce constipación. Su acción en la enteritis crónica es rápida y duradera. Lo único malo es que no madura en todo tiempo, pero se conserva bastante bien hasta muy avanzado el invierno. También puede disponerse en conserva, y aunque no tenga tanta eficacia como el fruto, no por eso deja de actuar y permite seguir el tratamiento todo el año. La conserva se prepara del siguiente modo:

A un kilogramo de nísperos se agregan 800 gramos de azúcar y medio litro de agua, haciéndolo hervir tres cuartos de hora, y poniéndolo en frascos cerrados cuando está en plena ebullición, como se hace en las conservas de frutas.



## INFORMES ÚTILES

Para limpiar los cinturones de cuero oscuro, lo primero que hay que hacer es quitar las manchas frotando las partes sucias con espíritu de vino. Luego se lavan con agua y jabón, y cuando están secos se les saca lustre con betún corriente ó crema de la que se usa para las guarniciones.

La línea oscura que suele circundar el cuello por efecto del sol ó del roce del traje, que tanto preocupa á las señoras que tienen necesidad de gastar descote, se quita con zumo de limón y agua de cal mezclados á partes iguales. El remedio hay que aplicarlo varias veces al día, y con un poco de constancia se consigue que desaparezca el defecto.

El olor del yodoformo tan desagradable y tan tenaz se neutraliza empleando la siguiente fórmula: Esencia de eucalipto, 10 gramos; alcohol desnaturalizado, 1 litro. De esta solución se echan 20 gramos en un litro de agua y se rocían los muebles. También puede hacerse lo mismo con el pavimento, echando después del rociado una capa de viruta, que no se barrerá hasta pasadas veinticuatro horas. De este modo desaparece el olor por muy violento que sea.

Para tener perejil en el invierno se toma en

día seco, se forman manojos y se ponen á cocer durante tres ó cuatro minutos en agua y sal. Luego se escurren, se secan al calor y se guardan en tarros de los que se emplean para las conservas. Cuando hay necesidad de emplear el perejil seco se pone en remojo en agua templada durante cinco minutos, y se usa del modo corriente.

Para destruir las tijeretas que con frecuencia infestan los cenadores de los jardines, conviene poner creosota en la parte baja de los muros ó de los maderos que formen las paredes. Todos los rinconcillos y aberturas que pueda haber en ésta, se tapan con pedazos de papel arrugados. Las tijeretas buscarán refugio allí, atontadas por la creosota, y por la mañana se cogen los papeles con unas tenazas y se van echando en un cubo de agua, donde los insectos pronto quedan ahogados.

Hay que repetir esta operación varios días seguidos, si se quiere hacer desaparecer por completo á tan molestos bichos.

La tintura de yodo que tanto se usa para combatir toda clase de reumas, se echa á perder con facilidad. Para que se conserve bien hay que tener el frasco bien tapado y expuesto á la luz, porque se altera menos que en la obscuridad.

Para saber si una tintura es fresca ó vieja, basta agitar el frasco al tiempo de usarla; si hace espuma es prueba de que no está fresca.





**Don José Moreno Gay,**  
poeta premiado con la  
flor artificial en los jue-  
gos florales de L'Anti-  
gor, en Valencia.



**Señorita Carmen Soriano,**  
Reina de la fiesta



**Don José Serret,**  
mantenedor

Poco tenemos que añadir á las pa-  
labras que se leen al pie de los gra-  
bados. En cuanto á la visita del rey  
á Guetaria, diremos que el monarca

cruceros japoneses "Tsukuba" y  
"Tchitose".

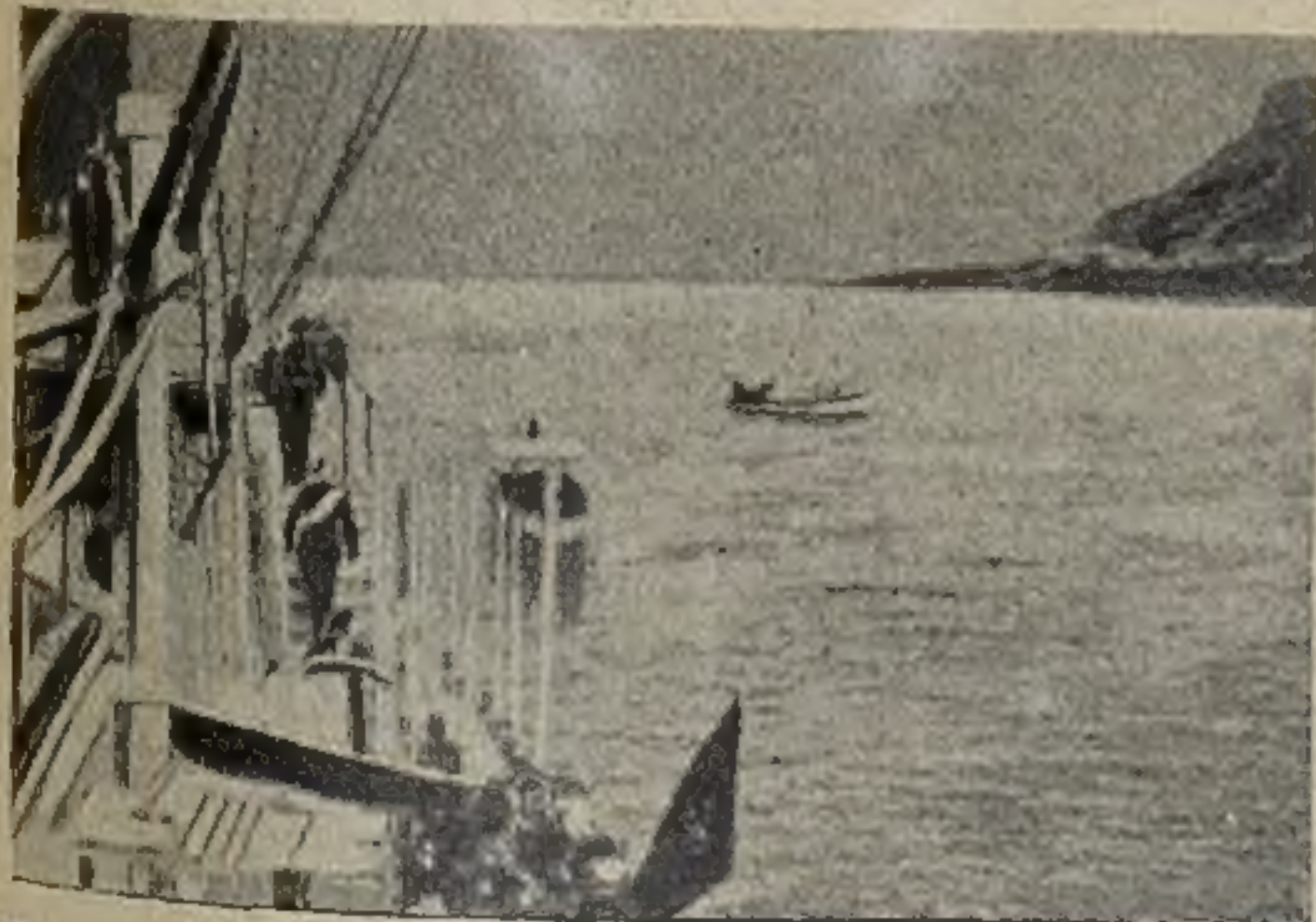
La visita á la fragata "Sarmiento"  
la realizó el 14 de Agosto, llegando  
al buque argentino en la escampavía  
"Guipuzcoana". Alfonso XIII visitó



**Entrada del rey en Guetaria el día de la regata de crucero**

fué desde San Sebastián en su ba-  
landro "Queen X.", y que á esta ex-  
cursión concurren los jefes de los

todos los departamentos del barco, y  
fué obsequiado con un "lunch" en la  
cámara del comandante.



**El rey Alfonso visitando la fragata "Sarmiento"**



**Faustino Posadas,** valien-  
te matador de novillos,  
fallecido á consecuencia  
de las heridas que su-  
frío en la plaza de San  
Lucas de Barrameda.



# A la Maison de Lingerie

SUIPACHA 84 — BUENOS AIRES

**EXPOSICIÓN EXCEPCIONAL**

de las Ultimas Novedades de artículos para **PRIMAVERA y VERANO.**



Nº 4110 Elegantísimas Blusas de cluny, hecho á mano, \$ 29.—



Nº 4111 Blusas muy lindas, corte y confección irreproachable,..... \$ 4.90.



Nº 4112 Precio excepcional, Blusas de clarín fino, con lindas valencianas, \$ 5.80



Nº 4113 Blusas de batista blanca, con el canesú bordado á mano..... \$ 9.—

**COLOSAL SURTIDO** en Gorras de sol, los modelos más elegantes comprados personalmente en **PARIS** en nuestra casa de compras.



Nº 3100 Vestiditos de cambray, fino, para niñas con lindas tiras bordadas, \$ 15. Nº 3101 Saquito piqué blanco para niñas, todas edades, desde \$ 3.90. Nº 3102 Vestiditos de clarín blanco, lindas tiras bordadas, todas las edades, desde \$ 11. Nº 3103 Vestiditos piqué, muy fino con tiras bordadas, todas edades, desde \$ 14. Nº 3104 Saquitos piqué muy fino, todas edades, desde \$ 6. Nº 3105 Vestiditos piqué, para niñas, forma muy elegantes, todas edades, desde \$ 10.



Toallas de género turco clase muy fina tamaño 60 x 110, c/u. 0.60

**Gran Surtido en Guantes de Novedad**  
y Mitones de hilo y seda.

**Surtido especial en Sombrillas de la**  
más última novedad.



Espléndido Sombrero de paja inglesa, formas nuevas y muy elegantes..... \$ 1.80

**PRECIOS EXCEPCIONALES**



Ya conocen nuestros lectores los detalles de la prisión de Juan Rull, quien actuó como confidente de las autoridades de Barcelona, aparentando hacer investigaciones sobre atentados anarquistas, siendo él mismo quien colocaba las bombas para dar lugar a que se prolongase la utilización de sus servicios.

Hoy completamos la información que sobre aquellos dimos en números anteriores, publicando los retratos de los



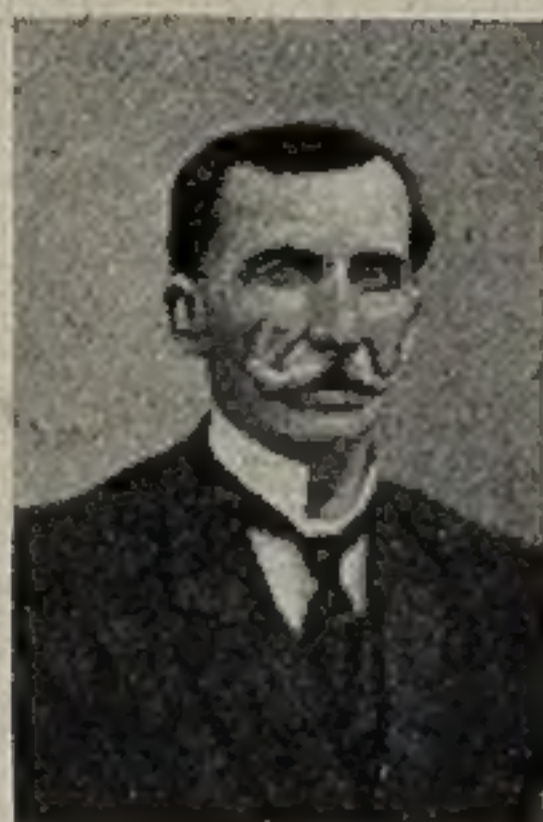
1

principales procesados, á excepción de los hermanos Rull, que ya hemos publicado, autoridades que han intervenido en el asunto y fotografía de la casa en Sans de la familia Rull.

Publicamos también el retrato del detective inglés Mr. Arrow, contratado por las autoridades de Barcelona para organizar la policía de investigaciones, quien ya ha dado principio á su tarea interviniendo en el asunto Rull.



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19

1. D. Angel Ossorio y Gallardo, gobernador civil de Barcelona. — 2. El detective Mr. Arrow, atravesando la Rambla de Barcelona. — 3. D. Manuel Martínez, abogado fiscal en los procesos anarquistas de Barcelona. — 4. Casa que en la barricada de Sans habita la familia de Rull. — 5. Amadeo Trilla. — 6. Juan Andrés Roig. — 7. Francisco Triguero. — 8. José Rull Lladó — 9. Jaime Perales. — 10. Raimundo Burguet. — 11. Magín Mercé. — 12. Benito Rof Ferrer. — 13. José Perelló y 14. Jaime Balasch, acusados. — 15. D. Manuel Ibáñez, magistrado de la Audiencia de Barcelona y juez especial de los procesos anarquistas. — 16. D. J. Muñoz Rodríguez, inspector general de la policía de Barcelona, Gerona y frontera francesa. — 17. D. A. Ramírez (Memento), inspector de la sección de investigación, á quien se debe la captura del grupo Rull. — 18. D. Antonio Tressols, inspector de policía de Barcelona y miembro de la sección especial de investigación. — 19. D. Rafael Claveria Llovet, secretario habilitado del juzgado especial de los procesos anarquistas.





Eduardo VII y Guillermo II en Wilhelmshohe, dirigiéndose en carruaje al castillo



El rey presenciando el desfile desde la terraza del castillo en Wilhelmshohe



# EL SECRETO DE UNA SUEGRA

POR OLIMPIA AUDOUARD

(Continuación)

—Necesito doscientos mil francos, señor marqués, pues de lo contrario publicaré lo que ha pasado y la conducta escandalosa de la marquesa; diré que os habéis vuelto ciego, lo cual servirá de diversión en los salones parisienses...

Iré á casa del duque X; se lo contaré todo, sin olvidar la manera indigna con que habéis abusado de mí; diré que el marqués de Rionsac, después de haber seducido á una pobre mujer, la arroja á la calle sin saber positivamente su estado.

Acababa de ocurrírsele esta idea, y se aferró en ella, porque era un medio de hacer pagar una cantidad mayor á su víctima.

El marqués lo comprendió así también.

—Doscientos mil francos es mucho por haber tenido la dicha de poseeros; pero demasiado poco por tener la satisfacción de verse desembarazado de una mujer que ahora conozco perfectamente.

Mañana mi notario os entregará el precio de lo que llamáis una seducción, y que yo llamo una hábil maniobra, pero acordaos de esto: si decís una sola palabra, si divulgáis el drama que acaba de pasar en mi familia, os juro que os perseguiré hasta que pueda estrangularos con mis propias manos, como se estrangula á un reptil cuyo veneno es mortal.

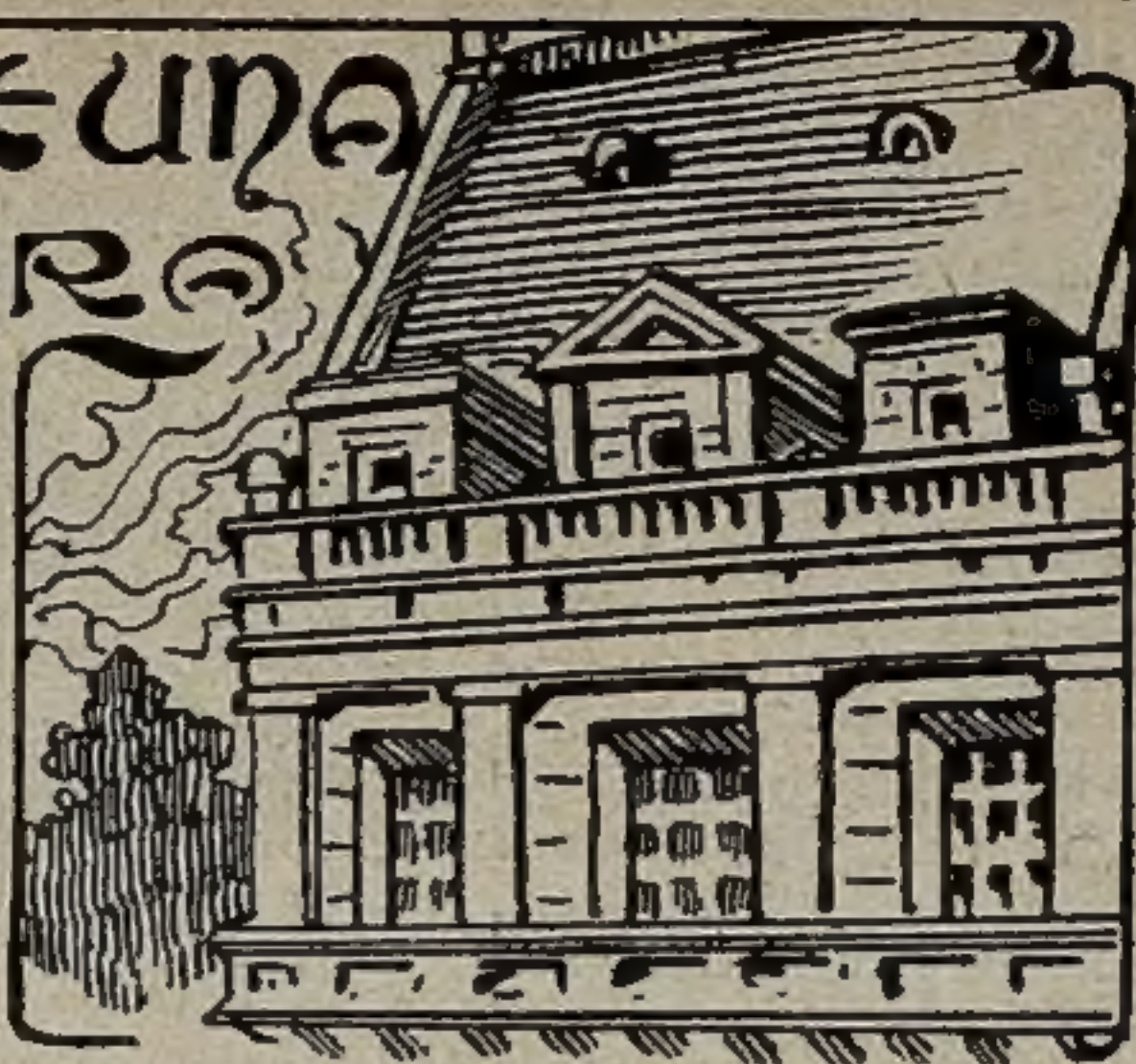
El marqués tenía un aire tan imponente y hasta cruel al decir esto, y la miraba tan enérgicamente, que tuvo miedo y dió dos pasos atrás.

—Prometo guardar el secreto en cuanto me paguéis.

El marqués abrió entonces su secreter; tomó de unos de sus cajones un fajo de billetes, y arrojándolo delante de ella, la dijo con desprecio:

—Tomad eso á cuenta; pasad mañana por casa de mi notario, que os entregará el resto, y tened presente lo que os he dicho.

El marqués se alejó humillado, exasperado de ver que se había dejado pescar como un colegial en las



redes de una intrigante, y que estaba obligado á no tener más que desprecio por una mujer que había creído superior y honrada.

Se creía infalible, y su orgullo recibía la prueba de que no había sido más que un tonto y un crédulo juguete.

Con todo el talento y el alto valor intelectual que creía poseer, llegó á cumplir mal con sus deberes de hijo y á perder la afección de su madre; desconoció la más encantadora de las mujeres, mostrándola indiferencia y más tarde crueldad; había, en fin, sentido admiración por una mujer, creyendo su amor puro y desinteresado, y se veía obligado á convenir que no era más que una vil intrigante que sólo había obrado por interés.

Mad Helven, por su parte, se decía:

—¡Qué necia he sido en no pedir cuatrocientos mil francos! Pero, ¿qué remedio? ¡Hay que resignarse!... ¡No seré marquesa, pero al menos llevo la primera base de la fortuna, que es mi sueño dorado!

## XII

### EL DESPERTAR DE JUANA

Juana había pasado muy mala noche; se sentía más triste, más desalentada que nunca; su horrible porvenir le daba miedo, y se preguntaba si Dios no tendría piedad de ella y no la llevaría pronto á un mundo mejor.

Tenía abierto el libro, gran consolador de las almas piadosas, «La Imitación de Jesucristo»; su corazón se había fortalecido con aquella santa lectura, su espíritu había encontrado la calma y la resignación, y se había dormido al lado





de la chimenea, con la cabeza apoyada en el respaldo de su sillón, sosteniendo en sus manos el santo libro, protector de los corazones afligidos.

Su puerta se abrió suavemente, y tres personas penetraron, sin ruido, y se arrodillaron delante de ella.

De pronto, abrió los ojos y vio á su Juanito, que la miraba sonriéndose, contento con la sorpresa que la causaba; á su lado al marqués Félix de Rionsac, que la contemplaba con aire tierno y suplicante, y, en fin, al otro lado de Juana, á Leonardo, pálido, extenuado, pero radiante el rostro de alegría.

Miró á los tres con aire asustado, luego cerró los ojos y los volvió á abrir. La visión estaba siempre allí. Se levantó sobresaltada y exclamó, sujetándose la cabeza con las manos:

—Dios mío, tened piedad de mí, pues me vuelvo loco!

—Mamá, ¿no me conoces? ¿No quieres abrazarme?—dijo el pobrecillo Juan empezando á llorar porque tenía miedo al ver el descompuesto rostro de su madre.

Aquella voz querida la llamó á la realidad, lanzando un grito, cogió al niño en sus brazos, cubriéndolo de amorosos besos.

—Mi Juana adorada, todo lo sé,—dijo el marqués.—¿Podréis perdonarme mi conducta para con vos?

—¿Que lo sabéis todo!... ¡Cómo! ¿Leonardo habrá violado su juramento para salvarme? ¡Ah! ¡sería muy mal hecho! nuestra madre nos maldeciría desde el cielo; y Dios nos castigaría, porque un juramento hecho á un muerto es una cosa sagrada: ¡vale más morir y sufrir mil tormentos que ser perjuro!

—No, Juana, no; mi hermano, mi querido hermano Leonardo, ha guardado fielmente su juramento. Ha sido María Rosa, que no habiendo jurado nada, é inspirada por Dios, me ha devuelto una mujer tan santa, haciéndome conocer á un hermano á quien amaré eternamente!.. ¡Pero decidme que me perdonáis!

—¿Y qué tengo que perdonaros?—le dijo la joven tendiéndole la mano.—Todas las apariencias estaban contra mí; debíais crearme culpable, y habéis obrado creyendo estar en vuestro derecho.

—Sería mi derecho, pero no la con-

ducta de un buen cristiano. He cometido muchas faltas, Juana, pero trataré de hacerme perdonar. En recuerdo de mi madre, cuya memoria bendigo y que amo más que nunca, mi seco corazón se ha animado, y mi espíritu frío ha tomado el calor que siempre debió haber tenido.

Como Leonardo, seré el hijo de mi madre; trataré de adquirir algunas de esas dulces cualidades, porque estoy celoso de Leonardo, no por el cariño que le tenéis, sino porque ha ocupado mejor puesto que yo en el corazón de mi madre, y quiero que desde lo alto del cielo, desde donde nos está viendo, pueda amarme ahora tanto como á él.

Esa será en adelante mi sola ambición, con la de hacerlos dichosa para que olvidéis todo lo que yo he sido.

Juana le miraba escuchándole con increíble alegría; no halló mejor respuesta que echarle los brazos al cuello y besarle tiernamente. Luego, volviéndose á Leonardo:

—¿Qué es eso, mal hermano, no me abrazáis? ¿A qué vienen ahora esas lágrimas?

En efecto, el artista lloraba al ver los estragos que el dolor había causado en aquel cuerpo tan bello, tan adorablemente gracioso hacía cuatro meses apenas, y que hoy día estaba como quebrantado y en-

corvado por el huracán.

La abrazó con gran ternura diciendo:

—Sí, lloro al ver cuánto habéis sufrido, Juana, y al pensar que ha sido por mí.

—¡Bah!—exclamó Juana alegremente.—Todo ha concluido. No hablemos del pasado; la mano de Dios es siempre buena y admirable; yo la bendigo con toda las fuerzas de mi alma.

Los tres hemos sufrido, pero la Providencia nos imponía esta prueba para hacernos más dignos de su gran felicidad. No teníais más que una hermana, y ahora contáis con un hermano también; yo estaba obligada á ocultarme para ir á veros, y ahora os veré libremente y cuando quiera. ¿No es así, Félix?

—Ciertamente, pues pienso que Leonardo no se separe de nosotros; á los ojos del mundo será mi amigo íntimo: en mi corazón y en nuestra





# Fallecimiento del famoso violinista Joachim

9

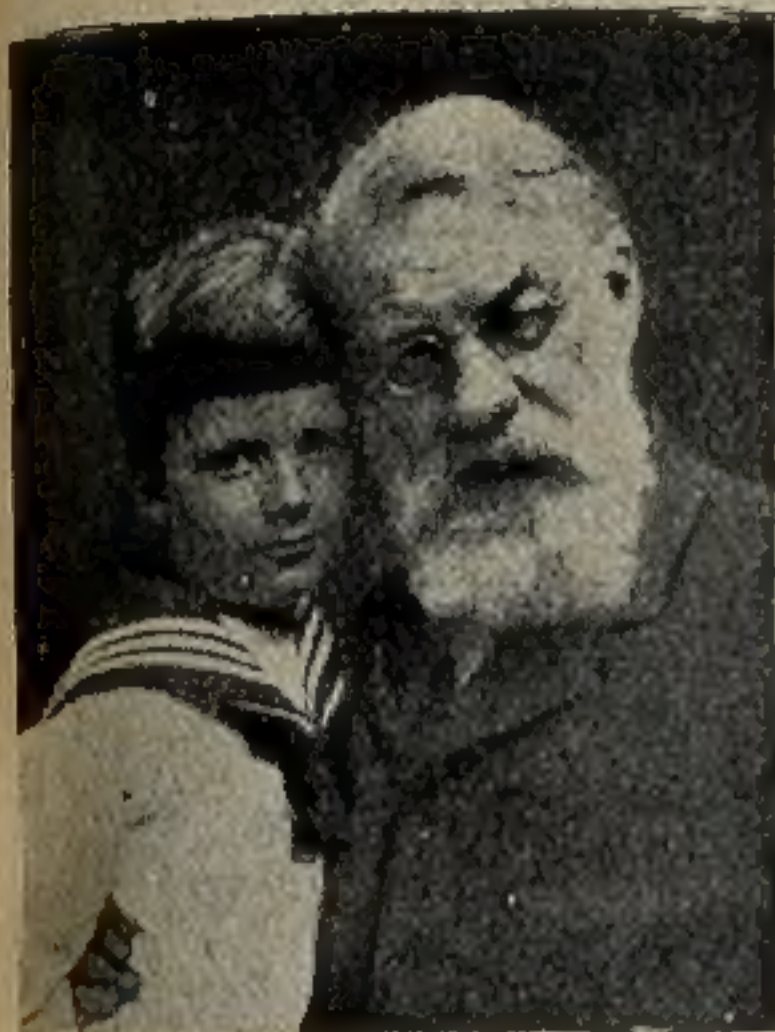
Ya el telégrafo anunció el fallecimiento de uno de los más grandes artistas de nuestra época, del violinista Joachim, celebrado por todos los amantes de la música. Joachim, nacido el 28 de Junio de 1831 en Kittsee (Hungria), cerca de Presburgo, apareció ante el público por vez primera en Budapest, á los nueve años de edad. Le acompañaba su maestro Servaczynski. Este concierto fué decisivo para su



El violinista Joachim, de los 16 á los 17 años.

vida, y vencidas ciertas dificultades, abrazó decididamente la carrera de la música. No continuó exhibiéndose como niño maravilloso, sino que estudió seriamente con el maestro Bohm, en Viena, y luego en Leipzig, donde le alentó Félix Mendelssohn-Bartholdy.

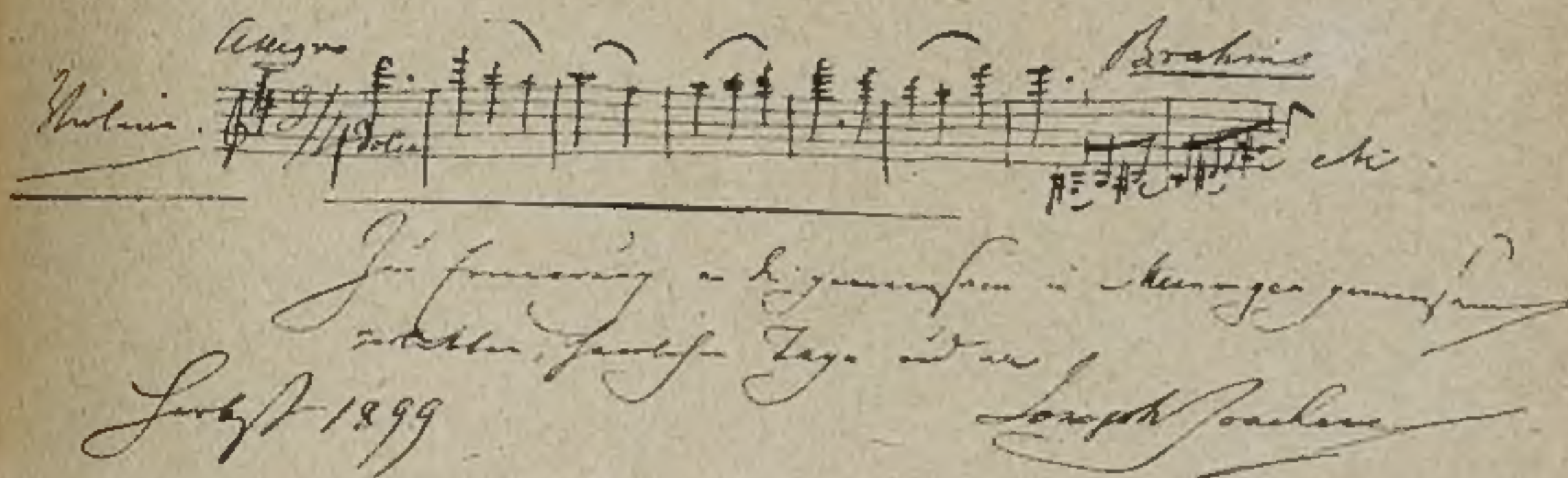
En cuanto á las facultades que desarrolló y á sus méritos, son bien conocidos, para que insistamos sobre ellos aquí.



Joachim con su nieto, hijo mayor del bibliotecario de la universidad de Berlín, Dr. Juan Joachim.



El cuarteto Joachim



Autógrafo de Joachim que posee el doctor Walter Paetow, de Berlín



José Joachim de cuerpo presente



La casa mortuoria

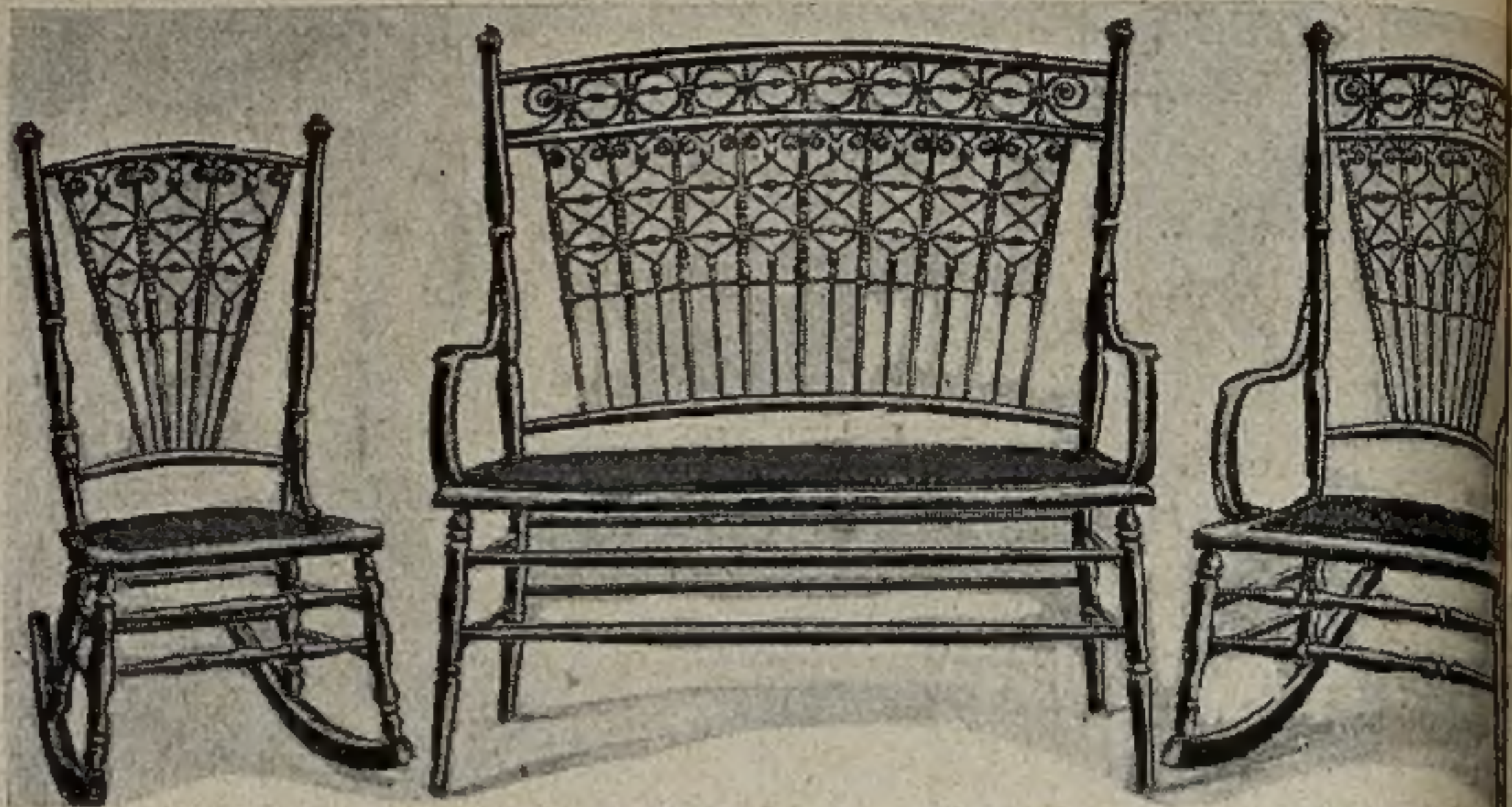


170 - PERÚ - 176

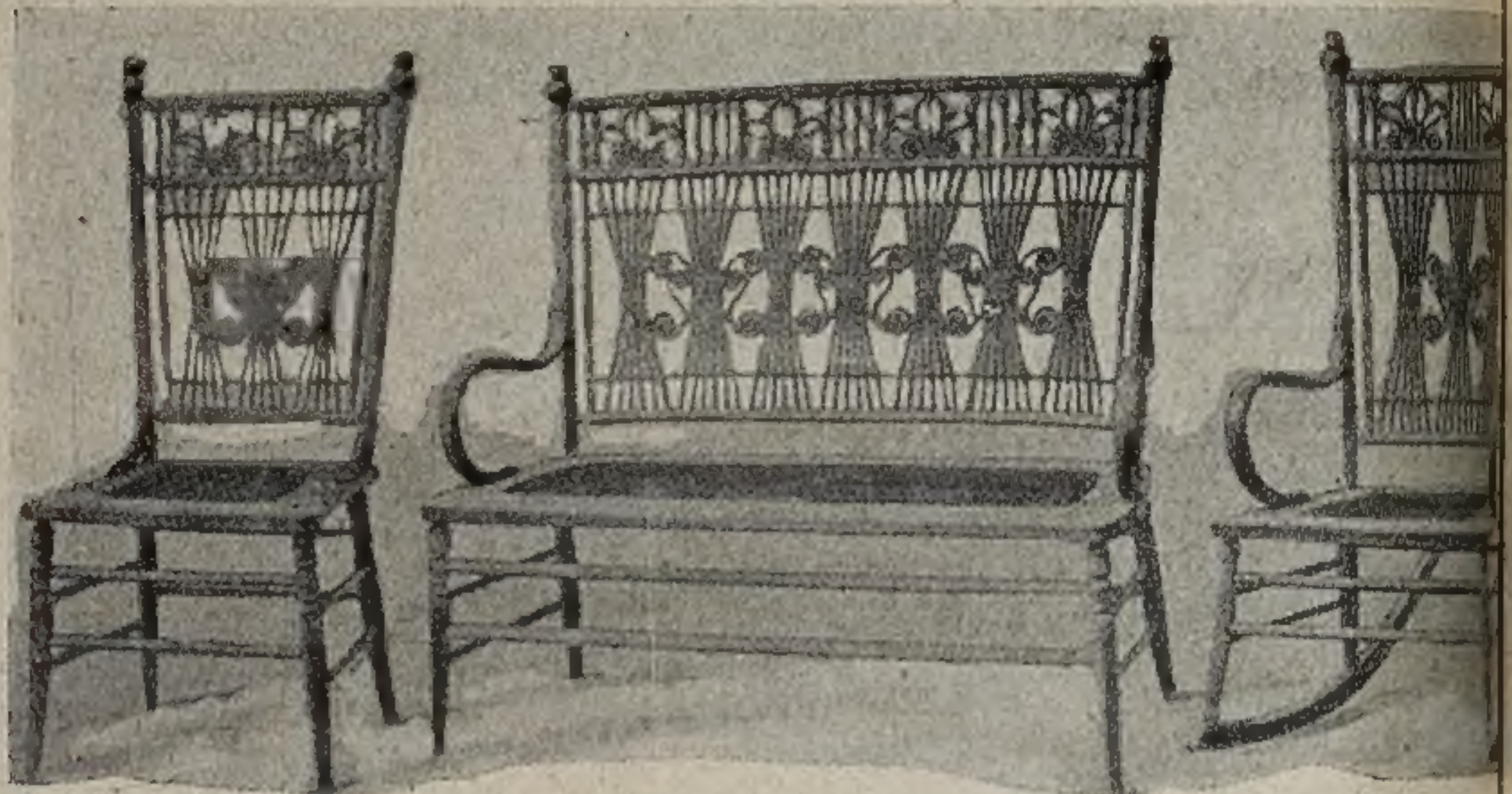
Unión Telef. 2212 (Avenida)  
Coop. Telef. 4597 (Central)

# LA INGLA

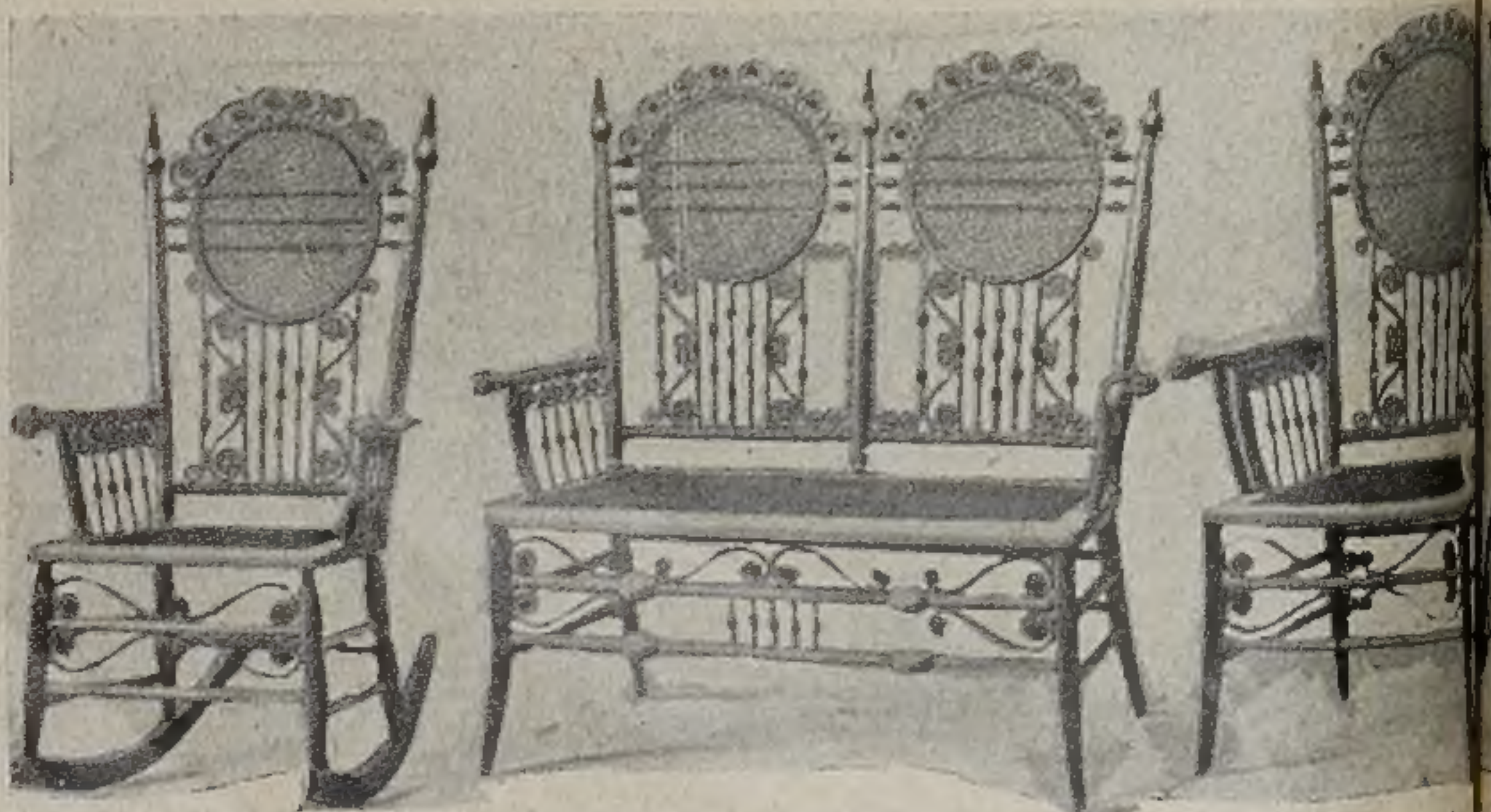
## ALFOMBRAS - TAPICERÍA - MUEBLES



Núm. - 65.—Juego para vestíbulo, de bejuco, trenzado, asiento esterilla, compuesto de un sofá, dos sillones, dos hamacas y una mesa..... \$



Núm. 63.—Juego para vestíbulo, de bejuco norteamericano, importado, compuesto de sofá, dos hamacas, dos sillas y una mesa..... \$



Núm. 66—Juego para vestibulo, de bejuco, asiento esterilla, muy elegante, matizado en verde y tabaco, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa..... \$



# TERRA

MACARIO MARTINEZ

Buenos Aires

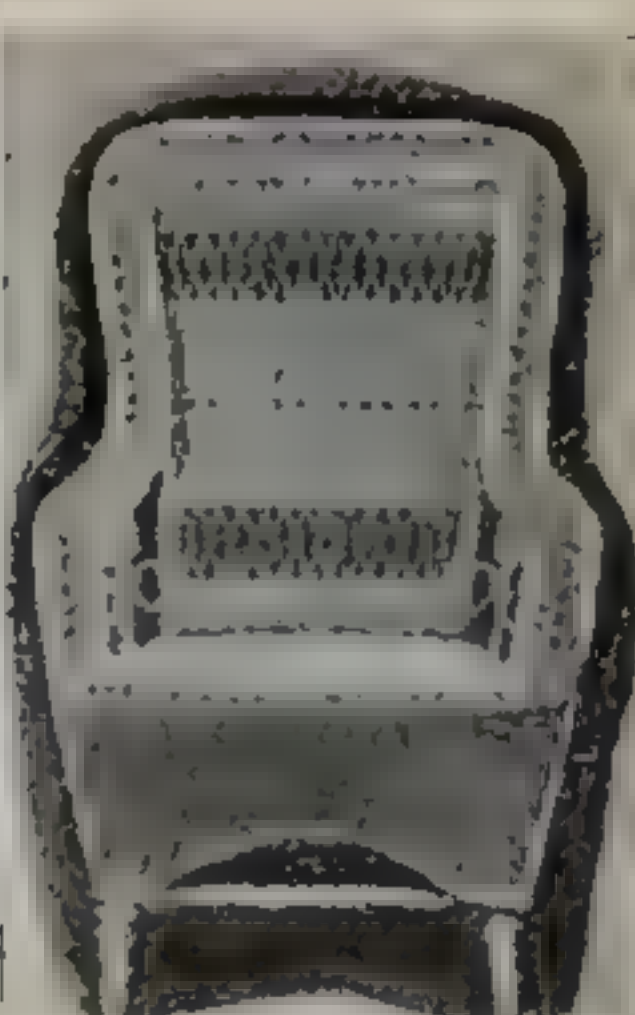
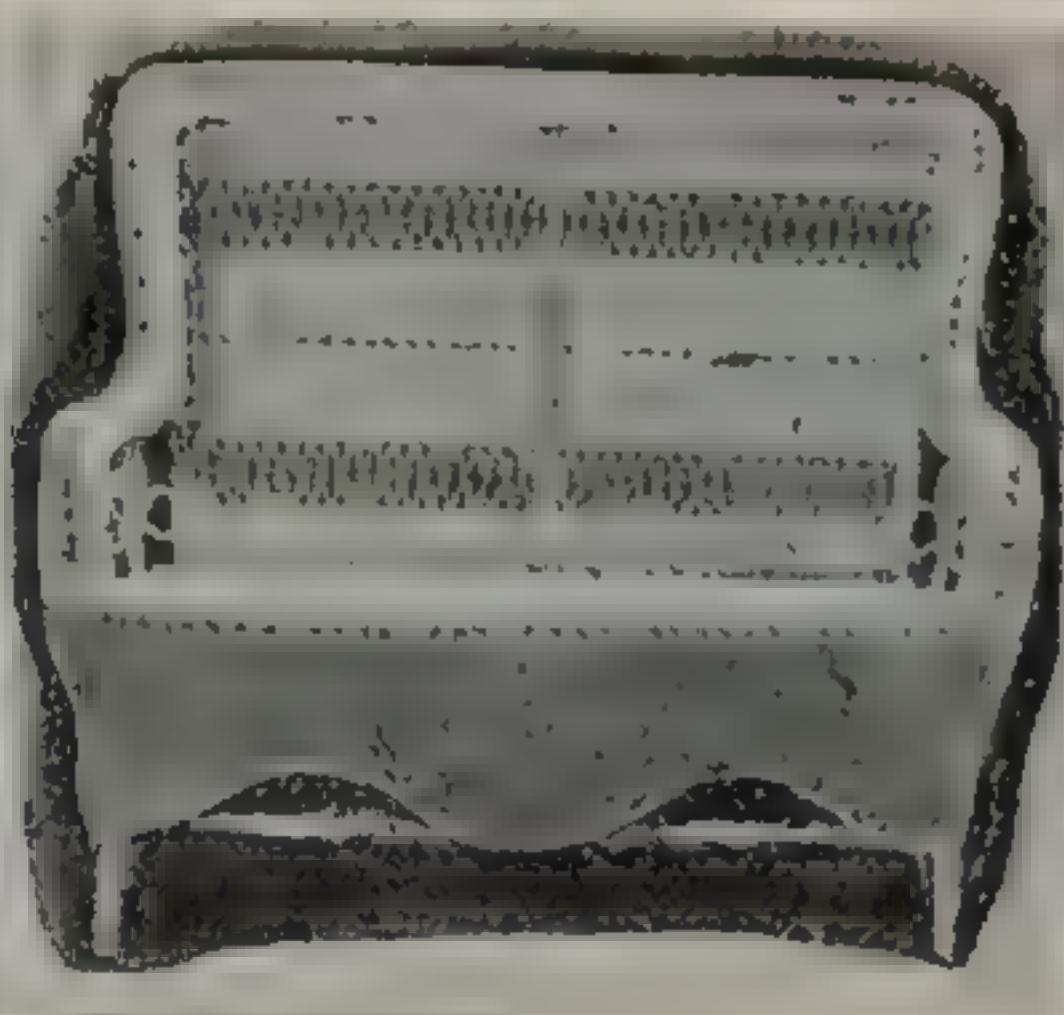
La casa mejor surtida en muebles N. A. para vestíbulo, escritorio, etc. Juegos de mimbre, bambú, bejuco y roble recién recibidos, modelos prácticos y elegantes. Hamacas, mesitas, sillas, toldillas, etc., etc.



Juego para vestíbulo, de mimbre, reforzado, forrado en estera japonesa, compuesto de cinco piezas, un sofá, dos sillones, dos sillas y una mesita..... \$ 65.

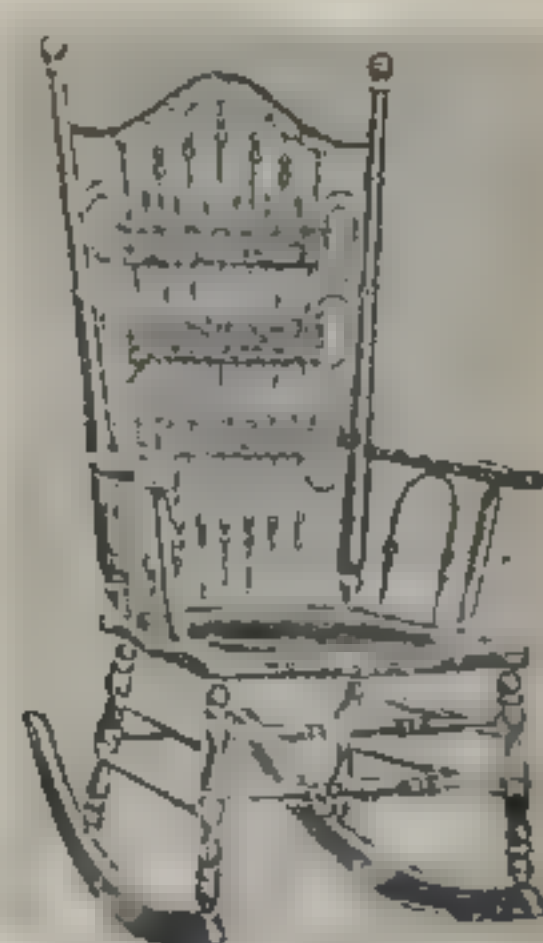


Perchas para vestíbulo, de nogal de Italia, importado, Ocasión \$ 50



Juego para vestibulo, de bejuco trenzado, norteamericano, importado, muy fino, compuesto de sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa..... \$ 190.

Pidan el gran Catálogo Ilustrado. Se remite gratis,



N. 175.—Silla-coche, Americana, de roble, muy fuerte, \$ 14.  
N. 83.—Hamaca norteamericana, de bejuco trenzado, color natural, matizado ó marrón. . . . . \$ 16.

N 87. Hamaca norteamericana, de roble, colores claro y oscuro asiento esterilla. . . . . \$ 14.

Hamaca norteamericana, de bejuco y roble, asiento esterilla, color roble sombreado.. \$ 12.





ELLA — ¡Ay! querido mío, me siento mal, pero muy mal...!

EL — Escucha pues el consejo de tu Jorge: toma una copita de **Fernet del Doctor Fernet**, es un verdadero bálsamo que te devolverá el bienestar.



DE INGLATERRA

## ATENTADO CONTRA LORD ASHTOWN

El 14 de agosto estalló una bomba en una ventana de Glenahira Lodge, casa de caza de lord Ashtown, en el condado de Waterford (Irlanda). El explosivo se había colocado en la ventana de la sala, bajo el dormitorio del propietario.

Ya se ve por las fotografías el destrozo que causó. Las ventanas de la sala quedaron destrozadas, la puerta fué arrancada y lanzada al comedor que estaba lleno de vidrios y maderas rotas. Inmediatamente después de la explosión, los criminales arrojaron á la sala bolsas empapadas en petróleo y



Lord Ashtown, que estuvo á punto de perecer por la explosión de la bomba.

ardiendo, con el objeto de incendiar la casa.

Por fortuna, no hubo que lamentar desgracias personales en este atentado, que se supuso desde luego, ser obra de unos cazadores furtivos.

Según decían, se trataba de una venganza de esa gente que vive fuera de la ley y es perseguida por la policía y los dueños de las propiedades.

Inmediatamente, la policía se puso en campaña, practicó muchas averiguaciones entre los campesinos y colocó una guardia en las cercanías de la casa atacada.



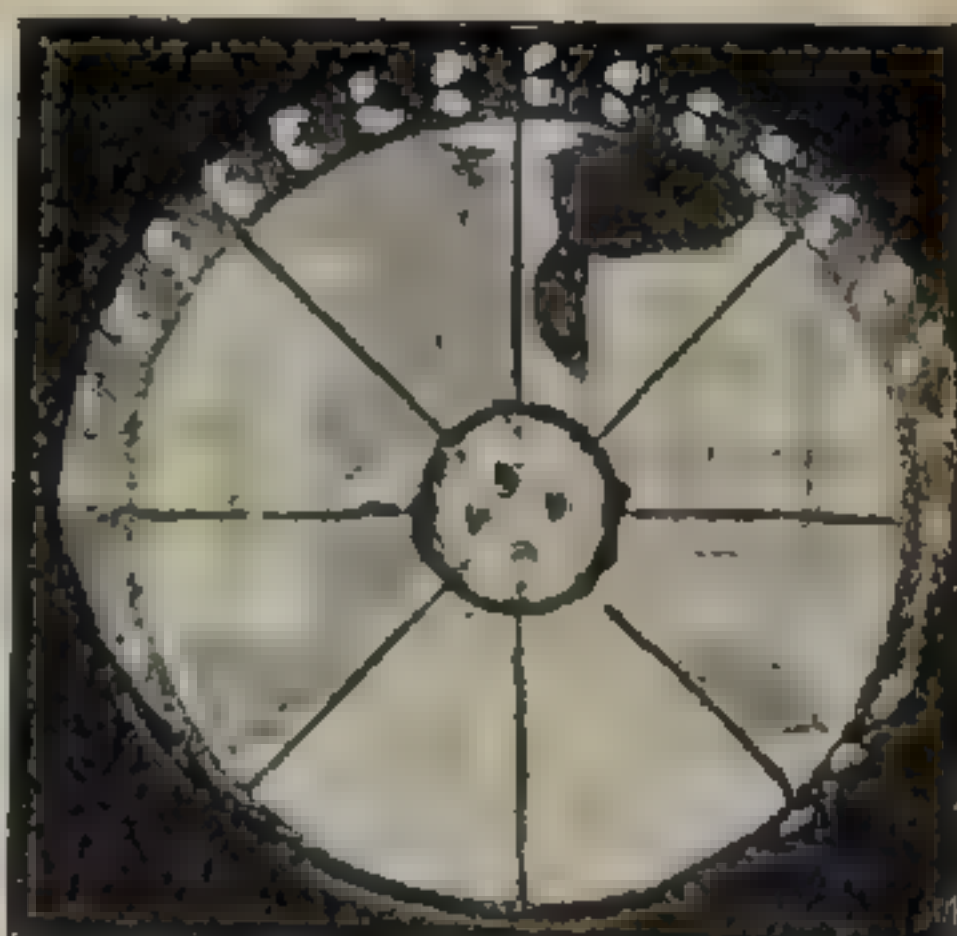
La ventana donde se produjo la explosión



El destrozo en la sala



La sala después de la explosión



La ventana alta sobre la escalera que fué rota por la explosión



Agentes de policía escondidos en la espesura cerca de Glenahira Lodge



Lord Ashtown saliendo de la casa para ir á Londres, después del atentado.



# SEÑORAS

La Casa Laguardia tiene en Exposición un variado surtido de trajes, sombreros, corsés, blusas extranjeras



Riquísimo traje de alpaca rayado, y liso, azul y negro, todos los tamaños, á..... \$ 38.

El mismo en franela con encaje, á ..... \$ 32.

bordadas, cortes de hilo broderie, vestidos de brin bordados, vestidos tailleur y otros artículos propios de la estación que ponemos en venta á precios que llamarán la atención.

A continuación detallamos algunos artículos de nuestra fabricación:

Trajes de alpaca, hechura sastre, á 42, 38 y..... \$ 35.—

Trajes de lana, livianos, alpacados, á \$ 40, 38 y » 34.—

Trajes de franela rayada, á \$ 32 y..... » 25.—

Trajes de brin liso, bordados, á..... » 20.—

Trajes de brin liso, bordados..... » 15.—

Corsés, á \$ 18, 15, 12, 8, 5, 3 y..... » 1.80

Cortes de blusa, á \$ 12, 9, 7, 4 y..... » 2.75

Trajes para niña de 12 á 18 años, á \$ 18 y..... » 12.—

Vestidos extranjeros, á \$ 12, 8 y..... » 6.—

Sombreros, (modelos únicamente), á \$ 40, 30 y.. » 22.—

Cortes, de hilo extranjero, ricamente bordados, á \$ 45, 40 y..... » 35.—

Visos, de seda pura, á..... » 12.—

## CASA LAGUARDIA

1490 - HUMBERTO 1.º - 1490

FABRICA DE CONFECCIONES Y SOMBREROS

UNION TELEFONICA 1032 (Buen Orden)



DE FRANCIA

## LOS DESÓRDENES DE RAON-L'ETAPE



El ciudadano Pitou volviendo del cementerio



Un huelguista que recibió tres balazos en un brazo

Completamos aquí la nota que sobre los desórdenes de Raon-l'Etape dimos en números anteriores.

Efectuóse el sepelio de Carlos Thirion, víctima de aquellos sucesos, al que concurrieron numerosos obreros, delegaciones, etc., pronunciándose en el cementerio entusiastas y violentos discursos.

Las autoridades han deteni-



Entierro de Thirion. Conduciendo el féretro á pulso

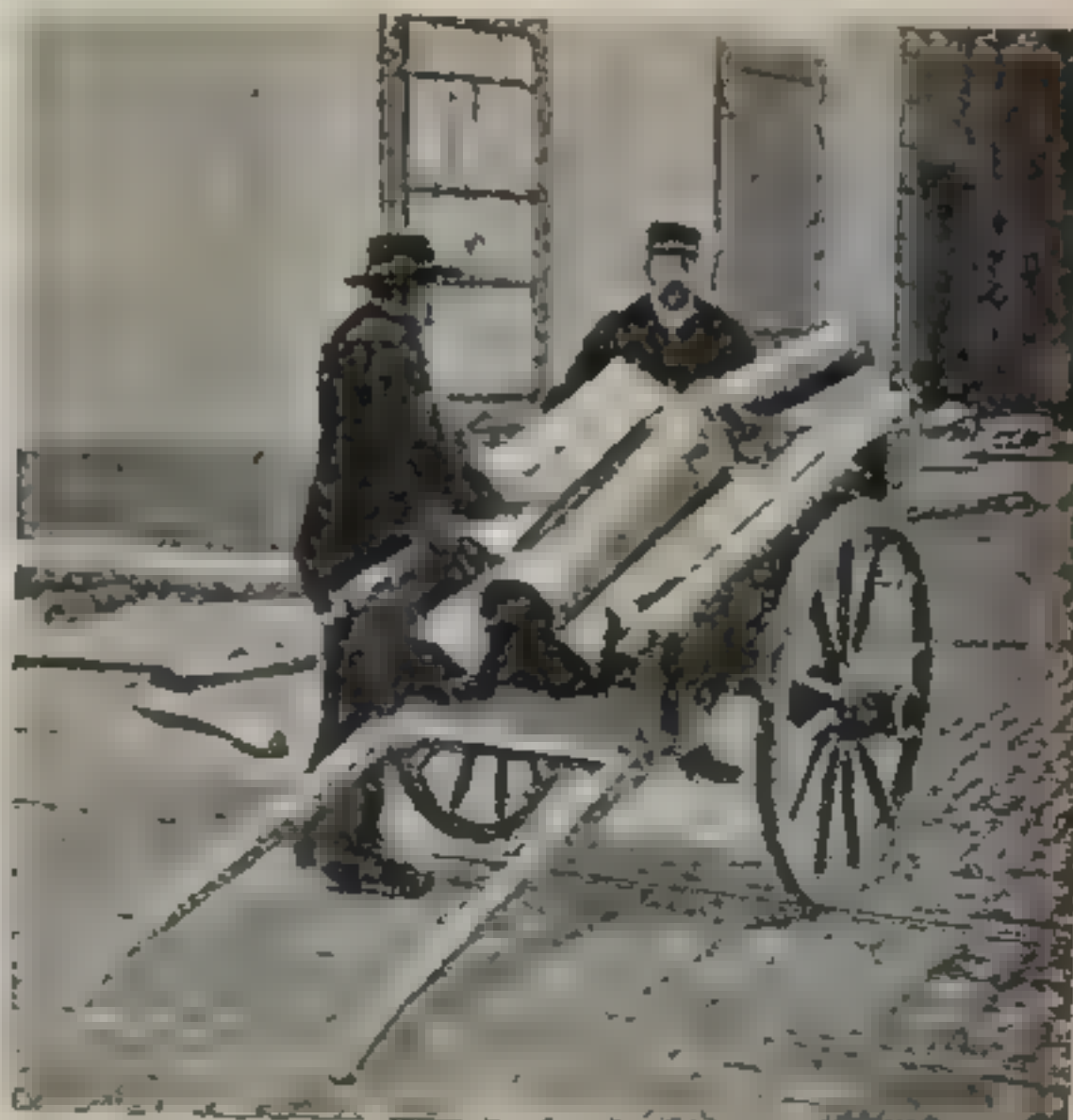
do, entre otras personas, á la conferenciante anarquista Gabriela Petit, que en unión del agitador Bondoux, fomentó la huelga y quiso organizar una reunión al aire libre en Granges.

Los obreros huelguistas de los diversos establecimientos de Raon-l'Etape reanudaron sus tareas el 2 de agosto último.

Los heridos continúan en estado satisfactorio.



La casa de Thirion



Un guarda rural y un vecino limpiando las calles de los trozos de madera lanzados contra la caballería.

Antes de comer  
tómese el  
delicioso

**APERITAL**  
A. DELOR & C<sup>ie</sup> BORDEAUX

Cuidado con las  
imitaciones  
Exijase el legítimo.



# Pellegrini

CALLE CANGALLO

939-943

TELÉFONOS

UNIÓN 2075 (Libertad)

COOPERATIVA 1857 (Central)

¡¡ A precio de costo !!

vende sus muebles á fin de poder dar cabida á la gran cantidad de mercaderías próximas á llegar de Europa y Norte-América.



- I. Rico aposento Luis XV, macizo, nogal y roble con esculturas finas, Lunas Saint Gobain, biseladas, mármoles rosados. compuesto de un ropero, una cama dos plazas, con elástico, una mesita Luis XV, un lavatorio idem. PRECIO DE COSTO..... \$ 365.—



- II. Sólido dormitorio Luis XIV, todo tallado, lunas biseladas, mármoles rosados ; compuesto de un ropero, un lavatorio, una cama de 2 plazas con elástico, una mesita de luz. PRECIO DE OCASION ..... \$ 225.—

- III. El mismo juego sin tallar y pies torneados, compuesto de las mismas piezas..... \$ 185.—

Hagan sus pedidos mencionando al P B T, remitiendo el importe por medio de los Bancos, bonos postales, giros, etc. é inmediatamente recibirá lo que Vd. desea,



Embalaje y remision al punto de embarque  
GRATIS.

ADOLFO PELLEGRINI • Cangallo 939, Bs. Aires

NOTA. — No tengo sucursal.



## LOS DESÓRDENES DE RAON-L'ETAPE



Un cuarto de hora antes de la escaramuza los huelguistas se dirigieron á la plaza de la Municipalidad, donde la tropa les salió al encuentro y comenzó la lucha.

## BOU-AMAMA EN MAREUECOS

Hace unos veinte años, el famoso Bou-Amama, levantando el estandarte de la guerra santa contra los europeos en esa región, hoy tan tranquila, de Kreyder y de Gergonille, produjo una formidable insurrección.

Nadie había visto al terrible caudillo mahometano. Rápidamente aparecía con sus hordas, ligeras como el viento, arrasaba, destruía, asesinaba, y como el ciclón desaparecía, dejando sembrado el campo de cadáveres y de escombros.

El desierto le ofreció, por fin un albergue seguro, y allí pacíficamente vivió en los bosques de palmeras de Figuig. El ferrocarril avanzó hasta dar con su guarida, y él, levantando su tienda, subió al Norte y se estableció en el Imperio marroquí.

Ahora tiene su aduar en Oujda; pero

el indómito jefe se ha civilizado. Envía hacienda á las tropas francesas que operan en Argella; envía cartas á los

jefes europeos y recibe hospitalariamente á los cristianos que le visitan.

No se ha sometido á ningún poder; pero tampoco mantiene el odio que durante tanto tiempo tuvo contra la civilización. Mas si el caudillo no fué domado, el anciano es padre agradecido.

Su hijo, Si-Tayet, cayó en poder del Maghzen, y le encerraron cargado de cadenas, en un calabozo en Fez. Francia reclamó al ciudadano argelino y le arrancó del poder del sultán, devolviéndolo al afecto paterno.

Aun habiendo abatido el pendón guerrero, siempre es el rey poderoso y temido allí donde clava su lanza á la puerta de su tienda.



El campo de Bou-Amama



Bou-Amama entre sus fieles, bajo su carpa, rodeada de piedras blancas



# ¡ATENCIÓN NOVIAS!

Esto les interesa  
muy especialmente

En nuestras Confecciones  
empleamos



**TELAS DE CALIDAD SUPERIOR**

**LAS COSTURAS** son sólidas

**LOS ADORNOS** elegantes

**NUESTROS PRECIOS** baratísimos

**NOVIAS:** Vds. pueden conseguir todas esas  
ventajas, haciendo sus compras en

## “Paris en Buenos Aires”

Casa que se dedica exclusivamente á la Confección de.  
Ropa blanca para Señoras y Niños \* Ajuares para Novias  
Ajuares para casamiento \* Ropa de cama, de mesa, etc.

### OCASIÓN DE LA QUINCENA

VISOS DE PERCAL.....	\$ 1.95
» » MOHARÉ .....	„ 4.20
» » » SUPERIOR .....	„ 5.25
» » » FANTASIA.....	„ 6.50

RIVADAVIA 1001 y C. PELLEGRINI (antes ARTES) 2 al 10  
Casa exclusiva en BLANCO y LENCERIA



# Narciso

Cuando Narciso salió de la tienda con su litro de aceite entre los brazos, notó en la plaza la presencia de un hombre que parecía seguirle desde hacía dos días con singular insistencia.

Narciso, prosiguiendo su camino, trató de recordar. Tres días antes, en el entierro de su madre, había visto por primera vez á aquel hombre que á larga distancia observaba con gran interés la ceremonia.

Por qué no se había agregado al cortejo ni había asistido á la comida mortuoria ofrecida por don Antonio Cabioche, el propietario del cafetín situado en la plaza del pueblo?

Por lo demás, el tal Cabioche no era el padre de Narciso. Pero había vivido durante muchos años con su madre.

Recordando todo esto había llegado Narciso á la puerta de la taberna.

El muchacho entró en el establecimiento, procurando hacer el menor ruido posible. Pero Cabioche debía esperarle con impaciencia, porque salió precipitadamente de la trastienda con un estropajo en la mano, y se detuvo en el umbral.

—¿Por qué has vuelto tan tarde?— dijo con voz de trueno.

Narciso dejó el litro de aceite en el sitio correspondiente y no contestó.

Cabioche se acercó con aire amonazador y volvió á preguntar al chico:

—¿Por qué has vuelto tan tarde?

El muchacho insistió en su silencio.

Existía entre aquellos dos seres una lucha continua y obstinada, que se había acrecentado de un modo extraordinario desde la muerte de la madre.

Cabioche cogió á Narciso por un brazo y le gritó:

—¿Quieres hablar de una vez?

Iba á cerrar la noche, cuando de pronto entró en el cafetín un hombre, que se sentó pesadamente en un rincón. Cabioche se volvió hacia el recién llegado y le dijo:

—¿Qué va usted á tomar?

El dueño del establecimiento encendió el quinqué que pendía del techo y Narciso reconoció al hombre á quien había visto en la calle.

El desconocido, que al parecer estaba rendido de fatiga, dijo haciendo un esfuerzo:

—¡Soy yo, Cabioche!

—¿Eres tú, Ladru? ¡Te esperaba!

Los dos hombres se miraron tranquilamente. Doce años antes, en aquella misma sala, se habían batido á navaja por la mujer que acababa de morir.

Ladru, á quien él engañaba, se había alejado del país, abandonando á Narciso.

—¡Ahí tienes á tu hijo! exclamó Cabioche.—Es más testarudo que una mula y no hay medio de corregirle.

—Consérvale en tu compañía, Cabioche—dijo el padre.—Yo no tengo con qué mantenerle.

—Y yo estoy harto de él y te lo devuelvo.

Ladru se acercó al cafetero y en voz baja le dijo:

—¿Mi mujer ha dejado algo para mí?

—Nada absolutamente. Ya sabes que entró en casa sin un céntimo y más pobre que una rata.

Los dos hombres se lanzaron una mirada terrible, en la que se reflejaba el odio de otros tiempos.

Ladru repuso:

—¡Ya o sé! ¡Pero síguiera un recuerdo, cualquier cosa!

—¡Nada absolutamente!

—Pero te hablaría de mí al morir. Repítame lo que te dijo.

—No se ocupó para nada de tí! ¡Como si estuvieses muerto!

—¡Está bien!

Ladru se levantó, abrió la puerta y salió á la plaza sin volver la cabeza.

Cabioche, dirigiéndose entonces á Narciso, le dijo:



—¡Ya lo has oído! ¡No te necesito para nada y estás aquí de más!

El muchacho vacilaba, al parecer.

—¡Vete inmediatamente si no quieres que te arroje de aquí á puntapiés!

Narciso echó á correr en busca de su padre, al que alcanzó en una hondonada.

—¿A qué has venido? ¡Yo no puedo hacer nada por tí!

—Cabioche me ha echado de su casa—contestó el muchacho.

Ladru hizo un ademán de despecho y prosiguió su camino. Narciso le seguía á corta distancia.

El padre, al cabo de un buen rato de marcha, se dejó caer en un montón de piedras y no se movió. El chico, al acercarse, trató de descubrir en su rostro si aquel hombre era víctima del cansancio ó de la desesperación, y le pareció que lo era de ambas cosas. Imitó á Ladru y se sentó á su lado. Al fin, el padre se levantó y dijo para sus adentros:

—Me abrumba tanta miseria y es preciso acabar de una vez!

Y cuando el muchacho se levantó también, le dijo:

—¡Vete y déjame en paz!

Y se internó resueltamente en la tenebrosa espesura. Narciso le seguía de lejos. Pero al poco tiempo retrocedió Ladru, en vista de que no encontraba el



camino que buscaba, y encontró á su hijo, que le esperaba en una encrucijada.

—¿Otra vez tú? Según veo, no quieres abandonarme. Vale más así.

Y cogiéndole del brazo, lo llevó á un sendero fangoso que conducía á una antigua cantera. Era un sitio lleno de piedras de todos tamaños. La explotación debió ser abandonada á causa de las filtraciones subterráneas.

El agua había inundado los pozos, que brillaban entre las tinieblas.

—¡Dame las manos! —dijo Ladru.

Narciso obedeció por costumbre y el hombre le ató las muñecas con su cinturón.

Pero el muchacho comprendió en seguida de lo que se trataba y, procurando desasirse fuerosamente, empezó á lanzar desgarradores gritos, como si presintiera la muerte á que se le había condenado.

Ladru se precipitó sobre el niño para acabar de una vez y, abrazados los dos, dieron varias vueltas en torno de una roca. Narciso se vió perdido.

Por un supremo esfuerzo de voluntad dejó de gritar y cubrió de besos el velludo rostro que le arrastraba.

Detúvose Ladru, como sorprendido y aterrado por el silencio. Miró en derredor suyo y retiró la mano, que Narciso



seguía cubriendo de besos. Después desató las muñecas del chico y le dijo con ronca voz:

—¡Vete!... ¡Vete!...

Pero el muchacho se arojó en sus brazos y le besó apasionadamente en pleno rostro.

—¡Vete!... ¡Déjame!

—seguía gritando Ladru.

El muchacho no le oyó ó no hizo caso de sus valabras, y continuó besando á aquel hombre rudo, á quien sus caricias parecían abrasar, despertando en él algo desconocido, algo que hasta entonces había estado dormido en su ser. Pero ese despertar era muy lento; aquella inexplicable emoción, jamás sentida hasta entonces, apenas

se revelaba en su voz, cada vez más ronca, y en los esfuerzos que hacía por desasirse, cada vez más débiles.

—¡Vete!... ¡Vete!...

El muchacho no hizo caso.

Narciso puso en aquellas caricias todo el afecto que jamás había podido expresar, toda la ternura de que la vida no le había permitido hacer gala.

El hombre tuvo piedad, porque el amor había anonadado su alma ruda y complicada.

Ladru devolvió al muchacho sus caricias, y los dos miserables se confundieron en un frenético y complicado abrazo.

P. GILBERT.

## LOS MEJORES RELOJES DE BOLSILLO

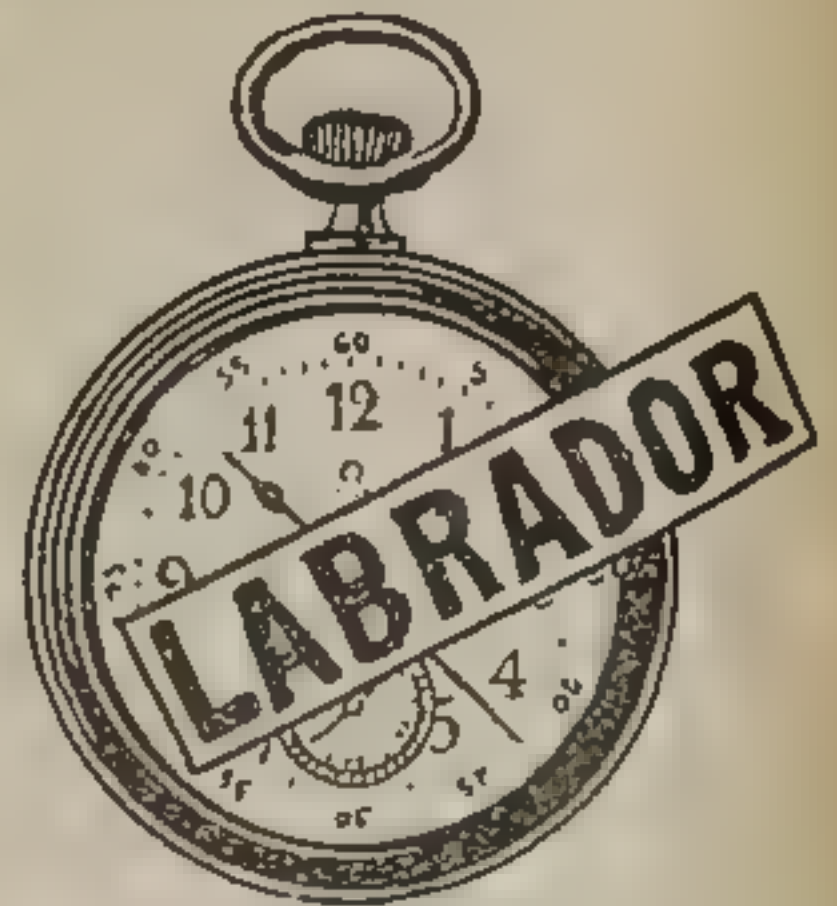
Y DE MAS ALTA

PRECISIÓN

SON LOS



— y —



Únicos Importadores: ANEZIN Hermanos & Cía.

## AMERICAN INDIAN EXPERT

NO HAY MAS CALLOS



252 - SUIPACHA - 252

Profesor A. WORK

Especialista en las siguientes operaciones:—

Callos duros, encima de los dedos y en la planta de los pies, hasta los que estén inflamados, se sacan con raíz en una sola operación. — Callos entre los dedos, ó sean Ojos de Gallo, se sacan radicalmente sin sangre ni dolor. — Después de la operación puede Vd. calzarse y caminar bien. —



ANTES

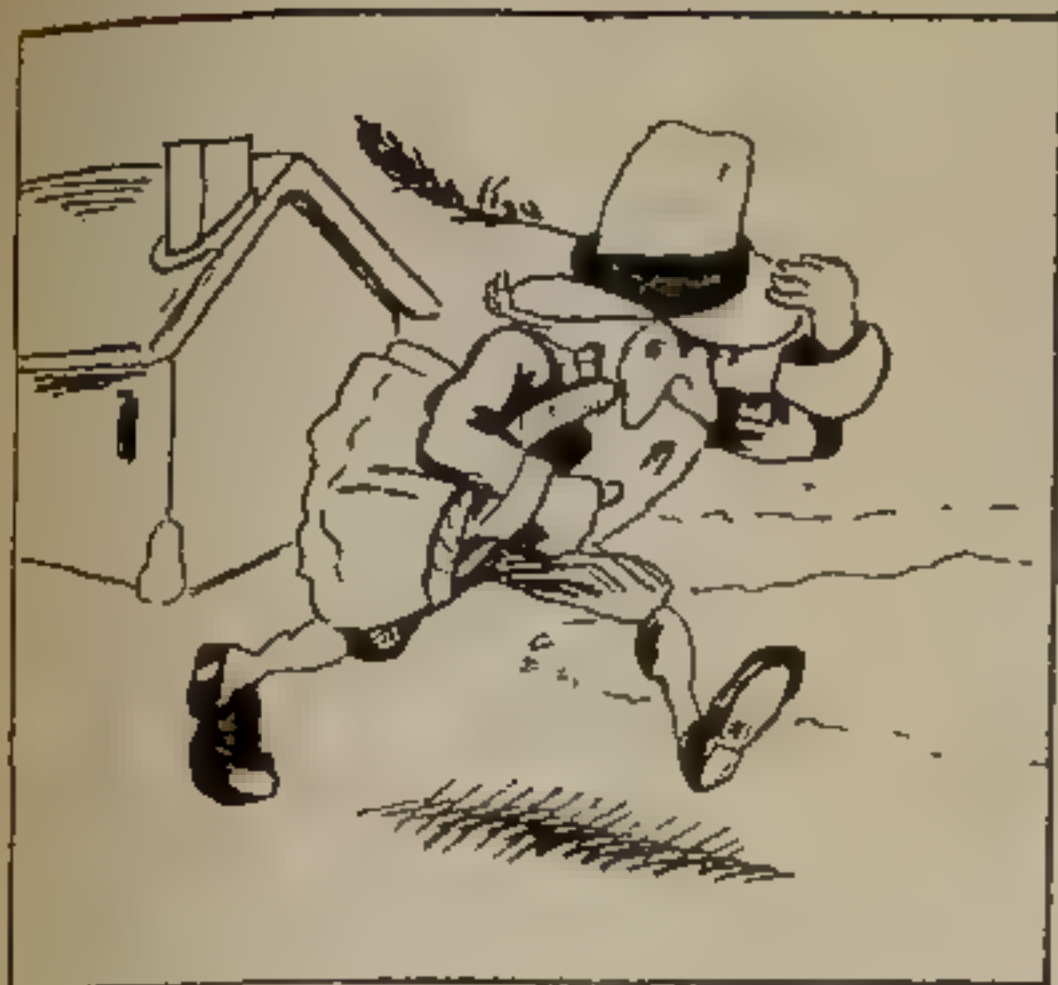
DESPUÉS

OPERACIONES Á PRECIOS MÓDICOS. — Consultas: de 9 á 12 a. m. y de 1 á 5 p. m., todos los días. — SUIPACHA 252, (primer piso).

Consultas GRATIS

Uñas Encarnadas. Esta operación se hace en este consultorio sin arrancar la uña y sin cloroformo, sin sangre y sin dolor. — Verrugas y Lunares se sacan sin dolor, sin que quede señal alguna ni vuelvan á salir otra vez.





Un mendigo Luis XIV, es decir, del tiempo de aquel rey, robó un hermoso salame de cierta fiambrería. Pero el salame, destinado sólo al anuncio, era un trozo de madera envuelto en papel plateado. ¡Qué desgracia para el mendigo! ¡Y qué hambre!

Avivado por la necesidad, su ingenio brilló de repente. Una sirvienta llevaba en su canasto un salame genuino, espléndido. El lo escamoteó, y puso en su lugar el escamoteado primero que parecía el palo de una silla.



Mas cuando marchaba á su covacha con aquel encanto de los sentidos, un muchacho, de apetito excelente, se lo extrajo con la mayor suavidad.

Renuncio á describir la desesperación del pordiosero cuando notó la falta. Su hambre crecía como si hubiera tomado veinte aperitivos.



Todo lloroso, llamó en una casa rica y tanta elocuencia le salió del fondo del estómago, que la señora le dió un majestuoso salame, diciéndole conmovida: —Cómalo con moderación, para que no le haga daño.

¡Fatalidad! Era el salame leñoso que él había robado y metido en el canasto de la sirvienta. No le quedó más recurso que distraer el hambre con cantos, llevando con el salame el compás.





No. 769 — SOMBRERO paja de seda, adornado con tafetás tornasol, ramos flores y gasa en todos colores..... \$ 26.—

**Departamento de  
Artículos para niños**  
con el surtido más grande y  
novedoso que se presenta en  
esta Capital.



No. 920 — MATINEE de sedalina blanca de excelente calidad, adornado con lindos embutidos y puntillas valencianas..... \$ 8.30

**Gratis** y libre de porte re-  
mitimos nuestro nue-  
vo GRAN CATALOGO GENERAL  
para Primavera y Verano, lo  
mismo que muestras y presu-  
puestos. \_

**Gran  
Surtido  
en  
Cortinas  
y  
Stores**



# TIENDAS

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE

Alsina y Piedras \* **CIBRIAN**

## Novedades extraordinarias GRANDES C

Sombreros, Vestidos, Tapados  
cara, Guantes, Perfumes  
Sombrilla

Géneros para vestidos  
Encajes y Puntilla  
**ROPA BLANCA-A**



No. 932 — MATINEE de clarín  
blanco con puntillas y em-  
butidos de valencianas, mo-  
ños de cinta de seda. \$ 17.60



# SAN JUAN

ANTE Y MEJOR SURTIDO DEL PAÍS

Hermanos \* BUENOS AIRES

varias en todos los  
Departamentos

**ACIONES EN**

Blusas, Polleros, Velos para la  
Golas, Cintas, Carteras,  
Cinturones.

Sedas, Gasas, Tules,  
Adornos y Guarniciones.

**ARTICULOS DE PUNTO**

NEES  
Novedad

**Ocasión** GUANTES de rica  
cabritilla blanca  
de 16 botones.

El par : \$ 4.70



No. 936 — MATINEE blanco  
de broderie inglesa, con lin-  
dos embutidos y puntillas  
valencianas..... \$ 20.50

**Esteras  
y  
Hules  
para  
Piso**



No. 785 — SOMBRERO de paja fan-  
tasia, adornado con gasa, mo-  
ños, cinta y flores varias. \$ 19.—

## Calzados

para Señoras, Hom-  
bres, Niñas y Niños.



No. 928 — MATINEE blanco  
de cambray con lindos vo-  
lados y embutidos de brode-  
rie inglesa ..... \$ 12.75



LA CARRERA PEKIN - PARIS  
EN RUSIA



El coche del príncipe Borghese á su llegada á San Petersburgo



El príncipe Borghese, el  
chauffeur y el correspon-  
sal de "The Telegraph".



La llegada á Tsarkoye Selo



El banquete dado al príncipe Borghese por la colonia italiana  
de San Petersburgo



**LA CARRERA PEKIN - PARIS**  
**EN ALEMANIA Y FRANCIA**

25



**La llegada de Borghese á Berlín**



**El príncipe Borghese y Barzini  
 apeados del automóvil en  
 Berlín.**



**El príncipe al llegar á Champigny**



**Partida del príncipe para su última etapa**



# Mir & Chaubell

Casa fundada en 1893

## Mueblería, Tapicería, Pianos

Introduutores de los pianos **Mir & Chaubell**

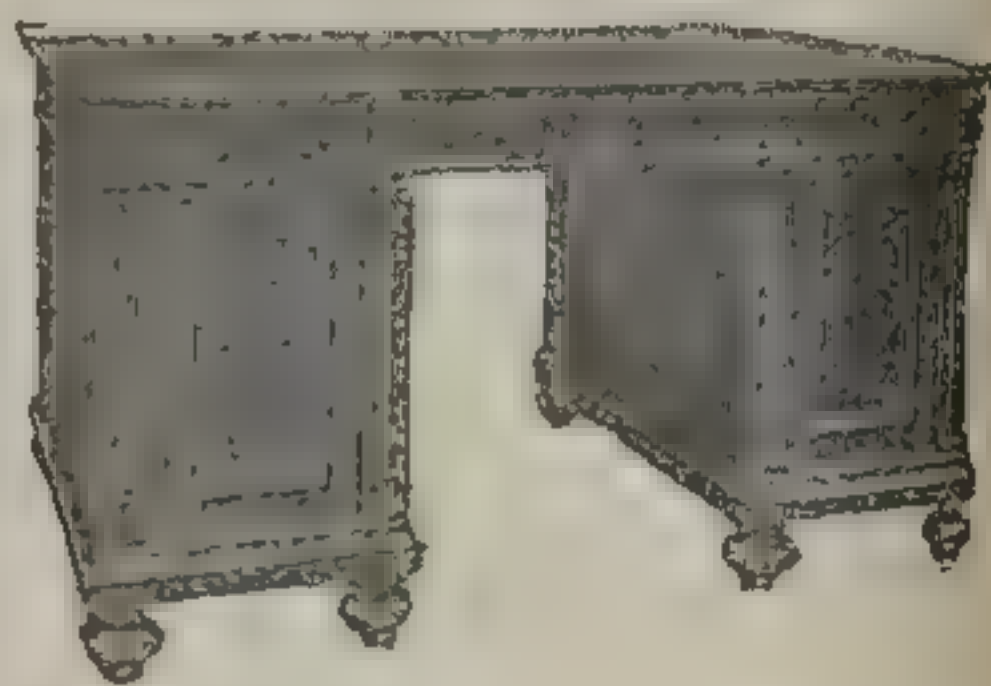


Esta casa es la que vende mayor cantidad de muebles en toda la República.

**Después de visitar otras casas,  
vean nuestros artículos y precios.**

Espléndido surtido de dormitorios, comedores, muebles para escritorio y sala, cortinados, doseles, colchas y rollós.

### MUEBLES DE FANTASÍA



La gran cantidad de muebles de todas clases de que disponemos, nos permite remitir enseguida cualquier pedido por importante que sea. Se atienden pedidos para campaña.

**Embalaje y acarreo gratis.**

**Fábrica: Larrea 440**

**AL CONTADO**



### PIANOS

**“Mir & Chaubell”**

Fabricados especialmente para nuestra casa, por una de las más afamadas fábricas de Europa. Tenemos seis formatos distintos, todos muy elegantes y de superior calidad. Para convencerse, visiten nuestra casa y examinen nuestros pianos.

**y á PLAZOS**

**1148-Calle Cuyo-1158**

Pidan nuestro catálogo general ilustrado.

Cooperativa Tel. 316 Central  
Unión Tel. 2067 Libertad



# LA CARRERA PEKIN - PARIS

## LA LLEGADA A PARIS



El automóvil del príncipe Borghese pasando por el puente de Joinville, á su entrada en París



La entrada en París



Llegada del príncipe Borghese á la plaza del Trono



Aspecto del Boulevard á la llegada de Borghese

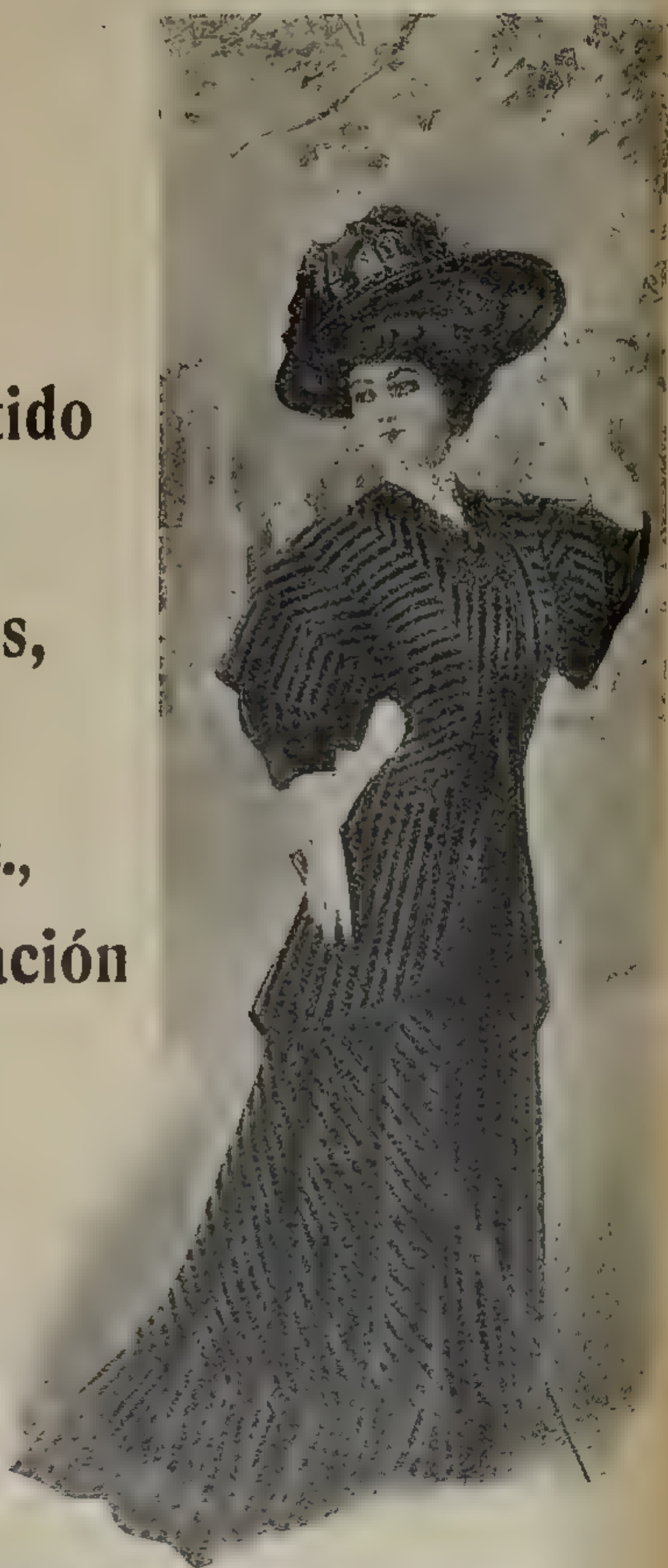


# J. BRADFORD & C<sup>o</sup>

== LADIES TAILORS ==



Gran surtido  
de  
Casimires,  
Brines,  
etc., etc.,  
para la estación



J. BRADFORD & C<sup>o</sup>, Sastres

== 571 - CANGALLO - 571 ==





El automóvil ganador á la llegada frente á la redacción del "Matin".  
(Boulevard Poissoniere)



El príncipe Borghese frente á las oficinas del "Matin", diario organizador de la carrera.



Mlle. Quilquín y las señoras Gilbert y Meyer, del Automóvil Club de Francia, sentadas en la máquina vencedora.



El chauffeur Héctor Guizzardi



El príncipe Borghese con los representantes de la fábrica "Itala"





Importadores: BERNASCONI y Co. - Buenos Aires  
Agentes en Rosario: OTTO GRIEBBEN y Cia.





El palacio de la Industria



Horno nuevo modelo en acción, para pan de lujo

El 28 de mayo último se inauguró en Budapest una interesante exposición de panificación y artes afines, que se clausuró el 15 de Julio.

Tomaron parte en ella expositores austriacos, franceses, alemanes y españoles y despertó gran interés en el pueblo, como todas aquellas iniciativas cuya tendencia es la de mejorar los medios de vida de la clase obrera.

Ya en 1887 se efectuó otra exposición en Milán, la que fué acompañada de una serie de conferencias sobre el mismo tema, aunque los resultados prácticos no respondieron á las esperanzas que en ella se habían cifrado.

Si bien en Europa, como entre nosotros, han adoptado algunos panaderos las maquinarias más modernas, la mayor parte no les han imitado y casi todo el pan que se come está elaborado

con los métodos primitivos y no corresponde á las exigencias modernas de la ciencia, de la economía doméstica y de la técnica; hay aun sobre este asunto mucho que hacer.

El problema de la panificación es de los que más vivamente interesan á toda la humanidad, por tratarse de uno de los principales elementos de la alimentación, particularmente de la clase obrera, para la que ese artículo es la base de su alimentación.

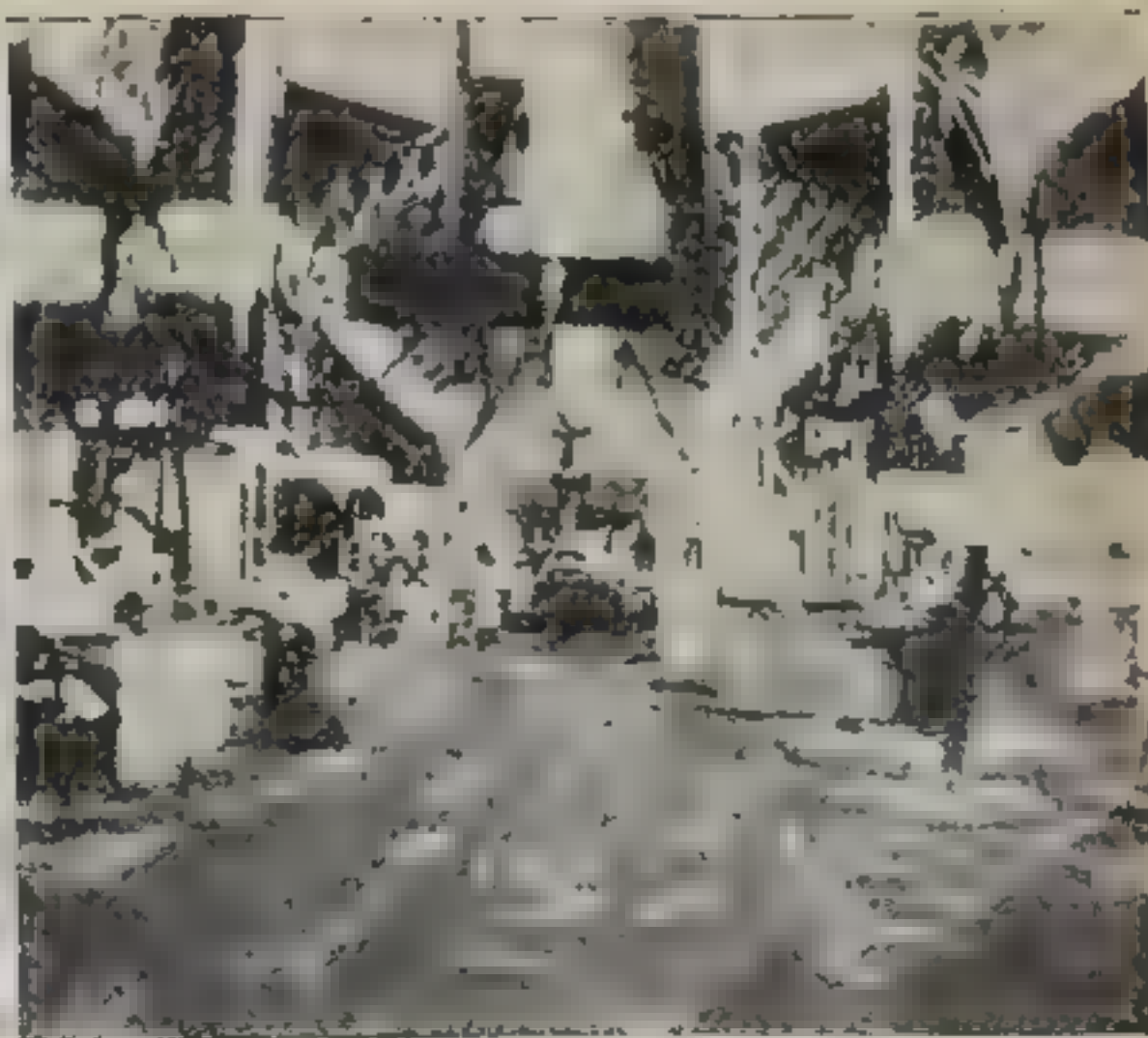
Entre nosotros algo se ha adelantado con las ferias, si no en la calidad que es la misma ó peor, por lo menos en el costo, aunque creemos que el precio fijado no será estable y volverán los panaderos á elevarlo otra vez, sobre todo ahora que han sido suprimidas esas ferias, si bien, según dicen por poco tiempo, pues serán reemplazadas próximamente por mercados municipales.



Nuevo horno locomóvil de guerra



Una sala de la sección italiana



Vista interna de la exposición

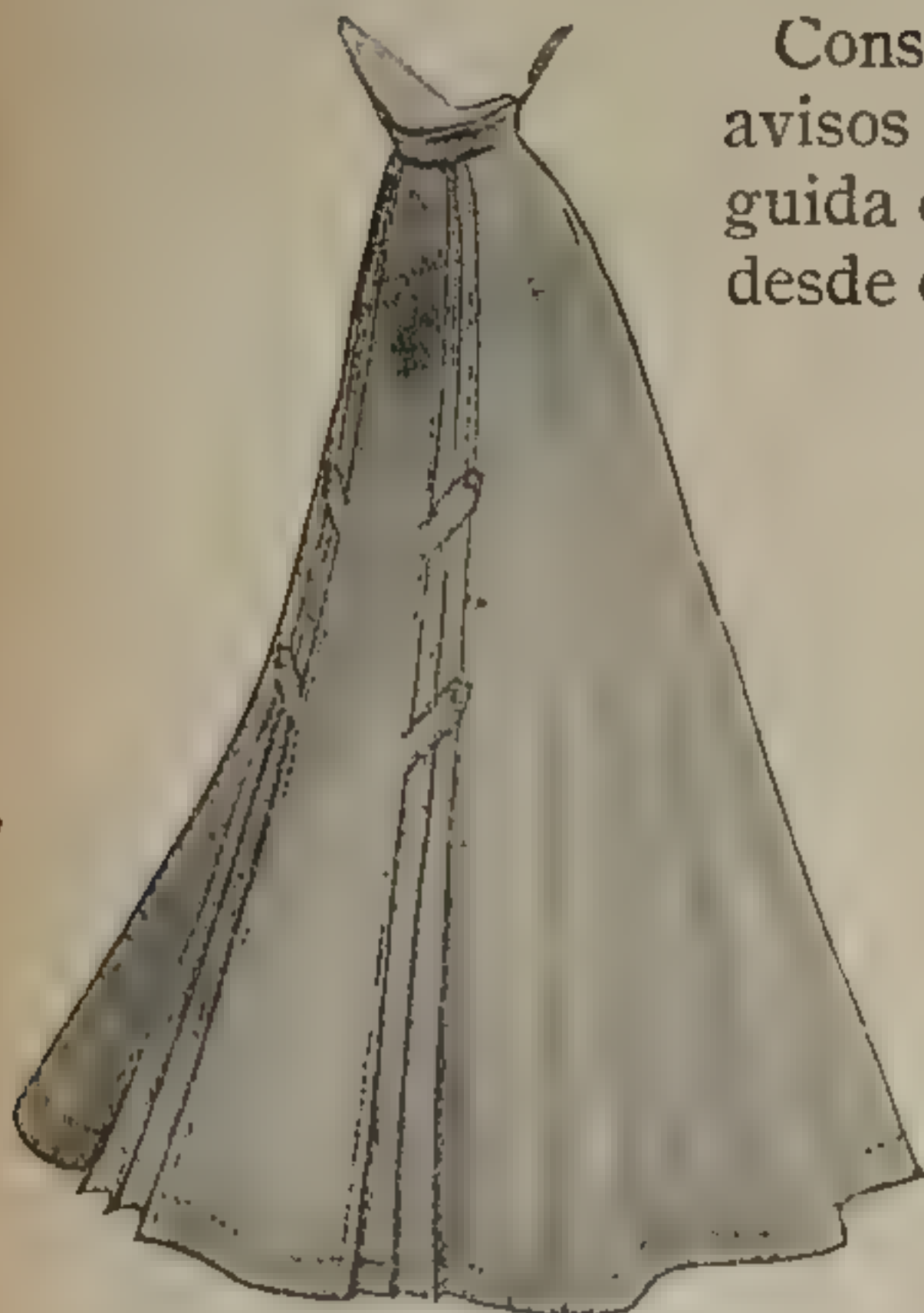


CÓRDOBA, MARTÍNEZ y Cía.

BARTOLOMÉ MITRE 832

\*

Entre Suipacha y Esmeralda



Consecuentes con lo prometido en avisos anteriores á nuestra distinguida clientela, ofrecemos en venta desde el próximo **LUNES 23,**

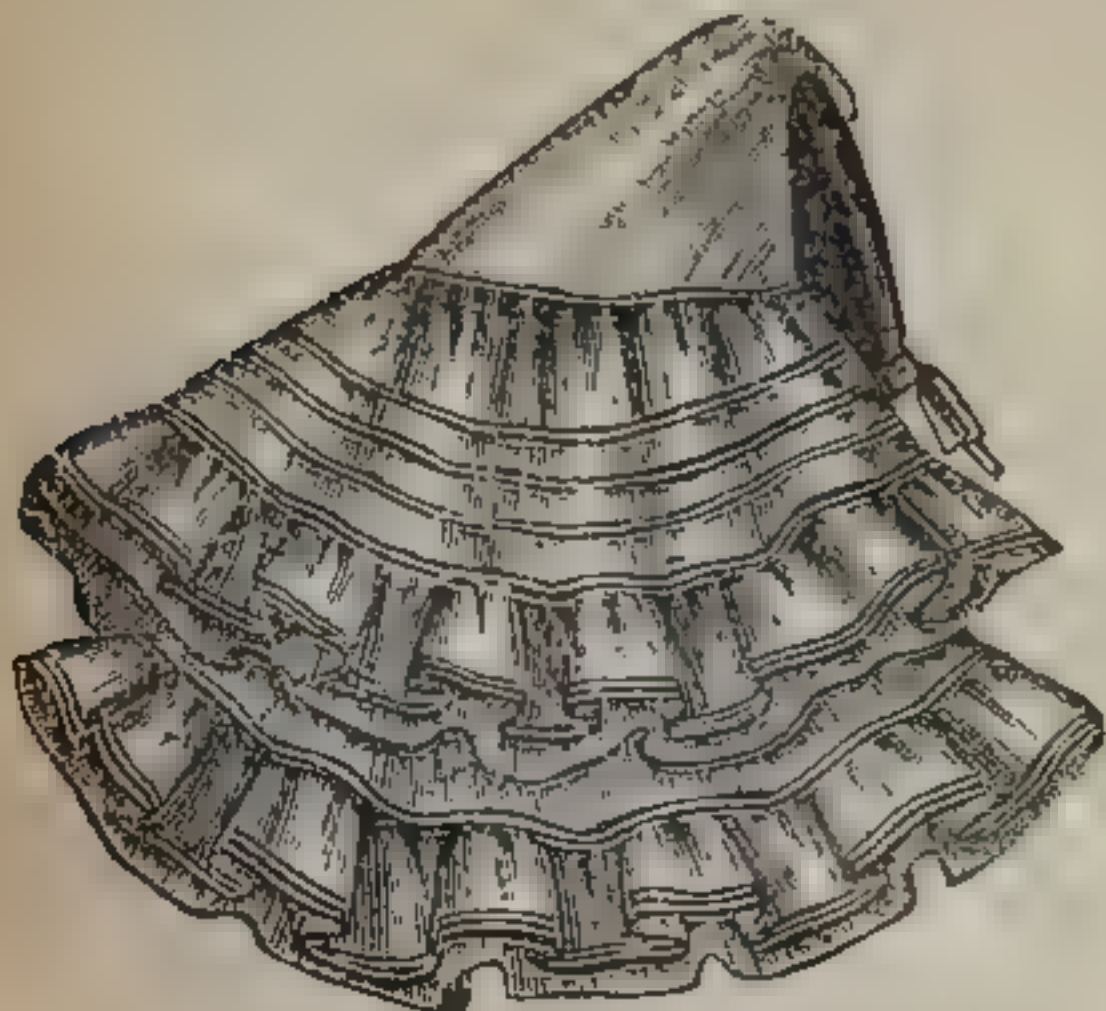
**GRANDES OCASIONES  
EN TODOS LOS  
DEPARTAMENTOS**

Pongee pura seda, 60 c/m., dibujos y colores preciosos. Precio Reclame..... **\$ 0.95**

Brines puro hilo, doble ancho, todos los colores y negros, inalterables. Precio Regalo.... **\$ 0.75**

Seguiremos vendiendo nuestro extraordinario reclame. Posteras de brin blanco, puro hilo, hechas á la perfección. Precio regalo... **\$ 6.90**

Liquidamos una partida enorme de Fundas para cama de una plaza, con inicial bordada, al precio nunca visto **\$ 0.30 c/u.**



Otra gran partida de nuestros Visos garantidos de taffetas *L'Inusable*, todos los colores y negros, á.... **\$ 12.50**

**SENSACIONAL**

En preparación para ser puestas á la venta dentro de breves días, **2.000 polleras plisse soley**, de géneros riquísimos de pura lana, en todos los colores y escoceses.

**Precio excepcional \$ 7.85**



Riquísimas blusas blancas, con finos bordados y encajes valencianas. Precio excepcional..... **\$ 6.50**



## EL CENTENARIO DE GARIBALDI EN NUEVA YORK

En muchas ciudades y poblaciones de segundo orden de los Estados Unidos, se ha solemnizado con entusiasmo el centenario de Garibaldi; pero, naturalmente, estas fiestas han tenido mayor brillo en Nueva York.

En la gran ciudad los antiguos garibaldinos que forman parte de su numerosa colonia italiana, formaron por la tarde del 4 de Julio una procesión imponente, y se dirigieron a Staten Island, para consagrar



La ceremonia inaugural del busto de Garibaldi.

sidentes Italianos de la rica y populosa ciudad. Los residentes inauguraron, además, un bello busto de Garibaldi, obra del escultor Héctor Ximenes.

Para formarse idea de la importancia que han asumido las fiestas del centenario de Garibaldi, conviene advertir que ha salido a luz, con este motivo, una literatura garibaldina muy abundante. La mayor par-

El Panteón en State Island

te del Panteón, que comprende la casa que habitó Garibaldi en el verano del año 1850, y que siempre ha sido, tanto para los italianos como para los naturales del país, objeto de gran veneración.

Se pronunciaron en esta solemnidad entusiásticos discursos, y la fiesta terminó en medio del mayor orden, después de haberse colocado en el Panteón una espléndida corona de flores en nombre de los re-



El busto, obra del escultor Héctor Ximenes.

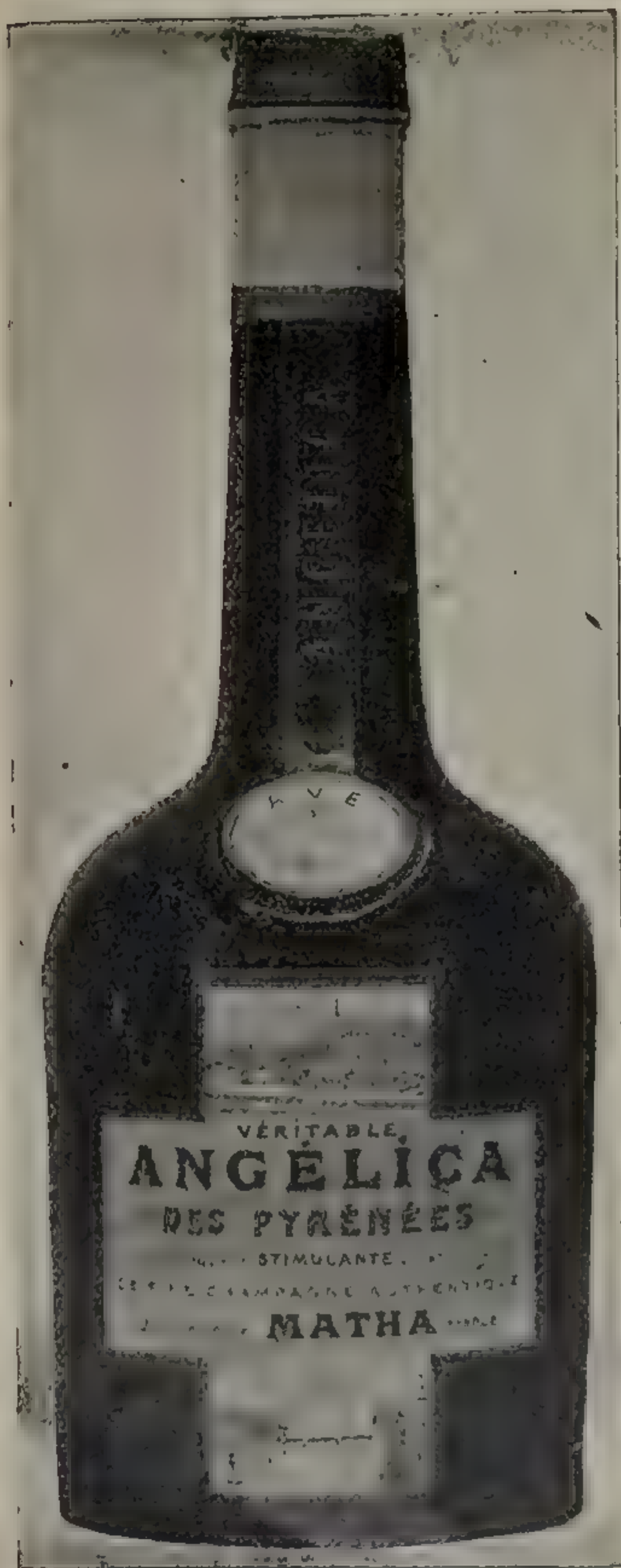


El cortejo ante el busto de Garibaldi en Washington Square

te de lo publicado consiste en reimpressiones ó recopilaciones, como la nueva edición de las "Memorias" del héroe, por Ernesto Nathan, obra dada á luz en Florencia el año de 1868; pero también han aparecido numerosas publicaciones sobre Garibaldi, anecdoticas y de carácter popular, que contribuirán á mantener vivo en el pueblo el recuerdo de sus hazañas y de su vida de grandes aventuras.



# LICOR ANGÉLICA



\* Maravilloso \*

\* Digestivo \*

\* \* Fino \* \*

\* Estimulante \*

Deja suaves \*

\* perfumes al

\* \* aliento \* \*



Adoptado oficialmente en Francia para los grandes banquetes.

626-Cuyo-630 ★ Luis Dufaur ★ Buenos Aires

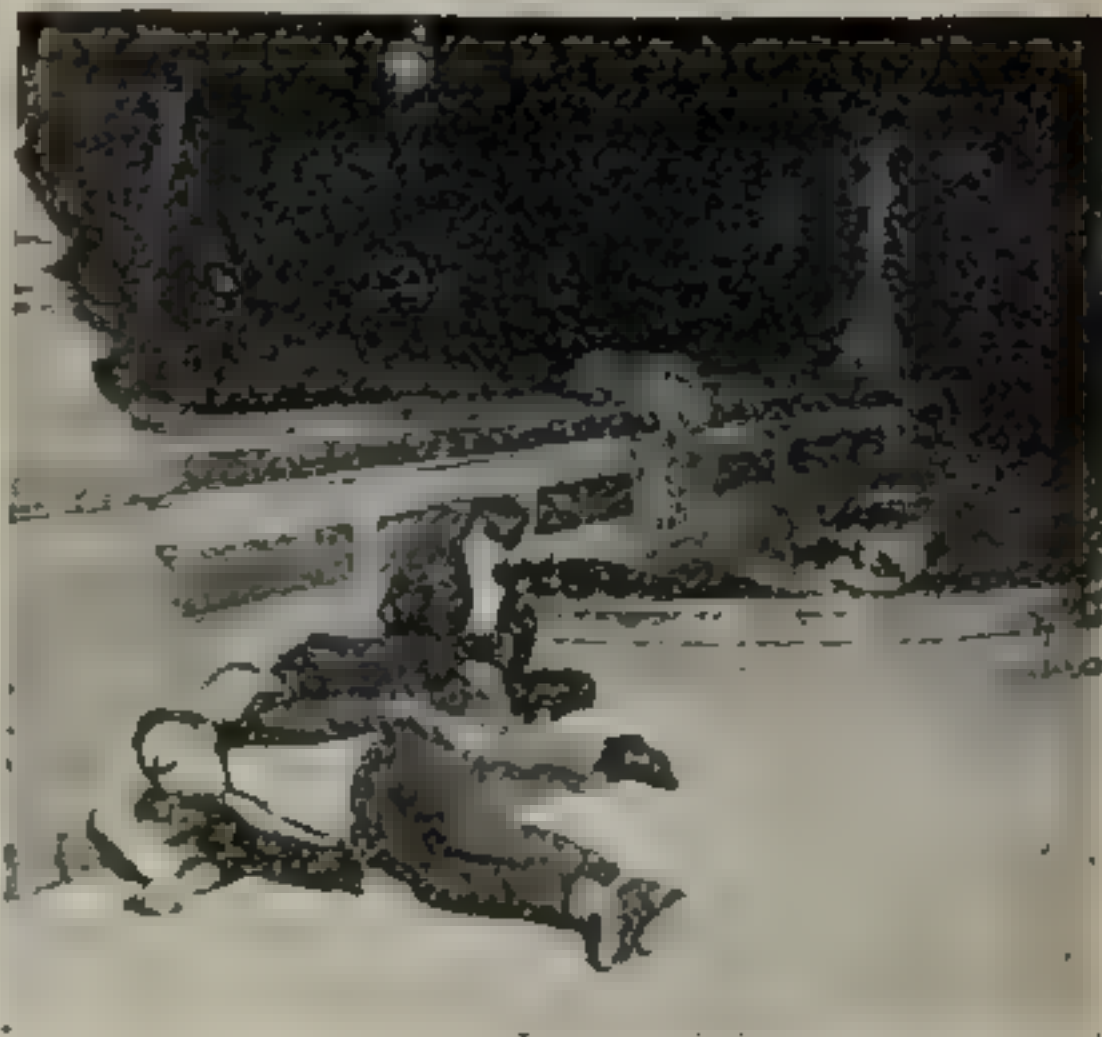


# UNA NOCHE DE VERANO EN NUEVA YORK

## LOS EFECTOS DE LA ALTA TEMPERATURA



En una escalinata



Alrededor de una fuente

Si fuera cierto, que no lo es, aquello de que "las desgracias ajenas consuelan", los habitantes de Buenos Aires obtendríamos alguna compensación a los catarros implacables que nos han afligido durante el mes de Agosto, pensando que, mientras estornudábamos y tosíamos bajo la

carliosa influencia ó *influenza* de la humedad glacial que se nos insinuaba por los poros, en Nueva York estaban las gentes hechas una

asthma, merced á la excesiva elevación de la temperatura, que llegó á revestir caracteres de un verdadero golpe de calor. Sabido es que en la costa oriental de los Estados Unidos, sobre todo al Norte de las Carolinas, las estaciones suelen acentuarse demasiado, y á un invierno mucho más riguroso que los de por acá, sucede un

ditados y temidos de nuestros pagos. Esta vez los neoyorkinos han batido el record. El alza extremada de la temperatura, aparte de las molestias que siempre la acompañan, produjo una excitación nerviosa que se manifestó principalmente en la multiplicación de los

delitos de todas clases, sobre todo raptos de muchachas. Hubo también graves desórdenes: el 5 de Agosto, por ejemplo, exasperada la muchedumbre ante la repetición de esos atentados, acometió, en cuatro barrios á la vez, á los supuestos

autores, tratando de lincharlos. Desgraciadamente, muchos inocentes fueron maltratados, porque la justicia popular suele ser tan ciega como feroz. Ciertos médicos norteamericanos consideran esos hechos como manifestaciones de una especie de locura colectiva, causada por el calor.



En los bancos públicos



En el atrio del Tribunal Civil



CIGARRILLOS

43

a 20, 30

y 40 Cts.



Visiten la nueva  
Exposición  
de Premios.

Los obsequios  
se entregan  
en nuestro  
escritorio

DEFENSA 1285



[FABRICA

Defensa 1278



ROSARIO

Córdoba 944

**Piccardo**  
& C<sup>ía</sup> —

Participan á sus fa-  
vorecedores que  
fabrican solamente la  
marca

— “43” —

de 0.20, 0.30 y 0.40 y que  
no elaboran ninguna  
otra marca de números  
y ni tampoco cigarri-  
llos de Diez Centavos.



DE ALEMANIA  
SINIESTRO FERROVIARIO EN TREMSESEN



Tres vistas del lugar del siniestro, donde murieron ocho personas



# Gran Tienda BUENOS AIRES

644 - VICTORIA - 650

## Colosal surtido en Exposición para PRIMAVERA Y VERANO

Hoy la casa de moda en Fantasías y géneros para vestidos | DEPARTAMENTO de confección hecha para señoras, señoritas y niñas

Vestidos, Polleras, Blusas y Visos.

Tapados y Golas de gasa y encaje.

Cortes de vestido semi-confeccionados  
en muselina y brin de hilo.

Cuellos y pecheras de encaje.

Velos para sombrero.

Carteras, Cinturones, Guantes y Abanicos finos para regalo.

Tules, Puntillas, Galones y Cintas.

Shantung, Sedas crudas y Brines de seda lavables para vestidos.

**TALLERES**



## Modista y Sastre

hoy los más acreditados de la Capital

SECCIÓN ESPECIAL DE LUTO Y MEDIO LUTO

Se hacen vestidos para luto en  
24 horas con prueba á domicilio



**PRECIO FIJO**

Unión Tel. 1885  
(Avenida)

# Juan Pascual

Coop. Tel. 3639  
(Central)



DE INGLATERRA  
LOS SUCECOS DE BELFAST



Soldados de guardia en la plaza de la Reina



En el Carlisle Circus



Guardia en los galpones del ferrocarril de Fleetwood



Vigilando cerca de la nueva municipalidad



Guardando el Banco Provincial de Irlanda



Soldados del regimiento real de Sussex en la aduana



**Si queréis** un servicio lujoso y a precios reducidos, dirigíos a

*Gonzalez & Hino*

LA COCHERÍA DE MODA # 2970, BELGRANO.



Servicio especial de coches por mes para familias. — Se atienden pedidos día y noche.  
 PIDAN: Unión Tel. 131 (Once) — Cooperativa 186 (Oeste)

NOTA.—Los empleados públicos podrán solicitar servicios fúnebres por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía a satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y con el mismo precio si fuesen pagados al contado.



## LA VII EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BELLAS ARTES EN VENECIA

De esta exposición internacional, que se celebra en la ciudad más internacional de Italia, dimos ya cuenta á nuestros lectores con motivo de su apertura; pero se podría estar discutiendo sobre ella hasta la inauguración del nuevo "campanile" de San Marcos, cuyas obras adelantan con bastante lentitud. Son tantos y tales los elementos que constituyen esta exposición, que parece verse en ella el germen de un nuevo arte; pues al encontrar tantos investigadores de efectos



El salón central

solo); pero no puede negarse que no sean también, al par que ciertas pinturas, estatuas y ornamentaciones de hoy, la expresión de un estado inquieto, tormentoso de la psiquis colectiva de nuestros tiempos".

El carácter dominante en esta séptima exposición es la idealidad. Esta se confunde hasta con el sueño, por lo cual se ha tenido que abrir una sala del Sueño, para obras determinadas. En el país-



La sala del Lacio

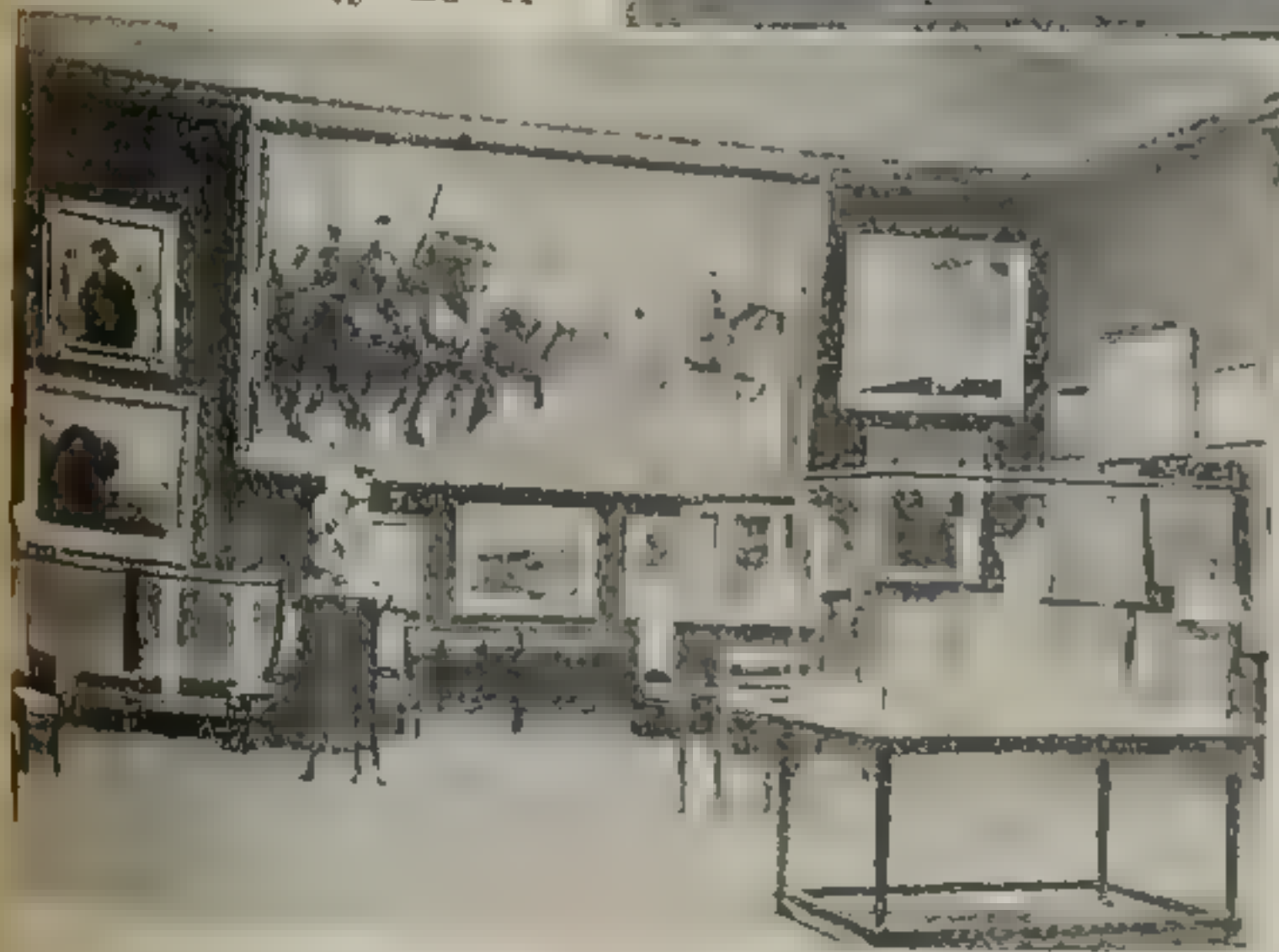
originales, de técnicas nuevas, consideran muchos imposible que no salgan de ahí alguna forma é idealidad durables. Como dice Rafael Barjera: "al observar ciertas pinturas expuestas en el palacio de los Jardines, se piensa en la música de la "Salomé", de Strauss. Se podrá decir que los métodos de éste son un ultraje al arte inmortal, como los definió el genialísimo crítico de la "Revue des Deux Mondes" (y no él



La sala del Sueño

je, lo que se busca y se trata de expresar es el alma de las cosas, y en la figura, se representa á menudo un refinamiento de afectos y sensaciones. Los franceses son, quizás, los únicos que no han perseguido las cogitaciones psicológicas ni las investigaciones ideales, persistiendo en la nota elegantemente mundana y sensual.

En general, son raros en la exposición de este año los rasgos de alegría y hasta en los adornos del salón central, dominan el concepto filosófico y la tristeza.



La sala francesa



OFICINA DE COMPRAS EN  
NEW-YORK 13-25 ASTOR PLACE

# GATH &

SUCURSALES:

ROSARIO <sup>STAFÉ</sup>, CÓRDOBA, BAHIA BLANCA,  
LA PLATA, PARANÁ, MERCEDES <sup>BAS</sup>, MENDOZA.



Modelo 20 — Trajes  
completos, en brin  
color fantasia, pa-  
ra niños de 9 á 14  
años, desde \$ 8.50  
hasta..... \$ 9.50.

## TEMPOR Primavera

GRAN EXPOSICION

### Confecciones para niños

Trajes completos, en casimir fanta-  
sia, última novedad, para niños de 9 á  
14 años, desde \$ 20 hasta..... \$ 24.

Trajes para joven, en casimir fanta-  
sia, última novedad, para niños de 14  
á 16 años, á..... \$ 25.

Trajes cazador, en brin color fanta-  
sia, para niños de 4 á 13 años, desde  
\$ 6 hasta..... \$ 8.

Trajes blusa marinera, en franela  
rayada, cuello de alpaca bordado en  
seda, para niños de 2 á 10 años, desde  
\$ 10 50 hasta..... \$ 12.50

Trajes blusa rusa, en brin color, ra-  
yado, (reclame), para niños de 2 á 12  
años, desde \$ 1.90 hasta..... \$ 3.

## Apareció nuestro nuevo

Se envía gratis á



CASA DE COMPRAS EN  
PARIS 20-22 RUE RICHER

# CHAVES

BARTOLOMÉ MITRE 569 FLORIDA-107-27  
BUENOS-AIRES

## MODA Verano

### DE NOVEDADES

#### Confecciones para niñas

Trajes estilo sastre, en alpaca, colores granate, azul marino, beige y crema, saco cruzado, pollera bien tableada, para niñas de 12 á 16 años, desde \$ 25 hasta ..... \$ 28.

Vestidos en piqué blanco, cuellos y puños de brin liso, adornado con soutache, blusa á tablones, con botoncitos de nacar, para niñas de 2 á 13 años, desde \$ 7 hasta ..... \$ 11.

Nuevo surtido de gorras y sombreros de sol, desde \$ 19.50 hasta \$ 3.50



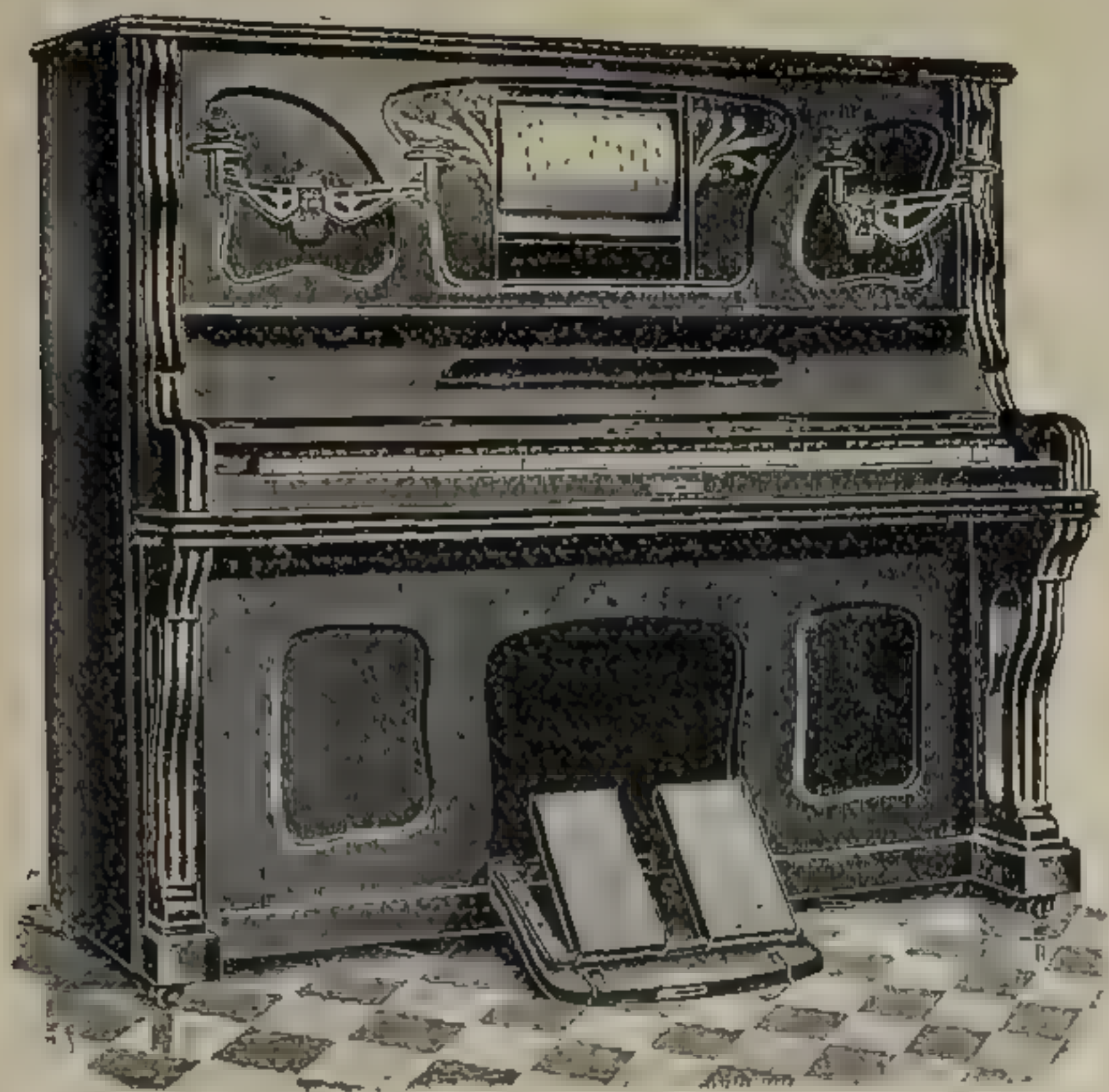
## Gran Catálogo General

quien lo solicite.

Modelo 2002 — Elegante vestido de etamina á cuadrillos, bordado, colores de gran fantasía, cuello de cambray adornado con voladitos plegados, bieses y cinturón de mesalina para niñas de 2 á 14 años, desde \$ 25 hasta ..... \$ 37



Un HOGAR sin un PIANO  
es lo mismo que un teatro sin actores



El comprador de un AUTOPIANO

## “PREMIER”

no sólo compra el instrumento, sino que al mismo tiempo obtiene la habilidad para tocarlo, economizando así el tiempo y el dinero que tendría que emplear para aprender á tocar el piano común.

Entérese Vd. de las inapreciables condiciones  
:: :: :: de ese maravilloso instrumento :: :: ::

**PRECIO DEL AUTOPIANO COMPLETO: \$ 1.200**

Piezas de música de todos los mejores autores: clásicas,  
óperas, bailables, etc., etc., cada una..... desde \$ 6.—

Se enviarán más detalles á quien los solicite

Único agente en la República Argentina

**Casa TAGINI**

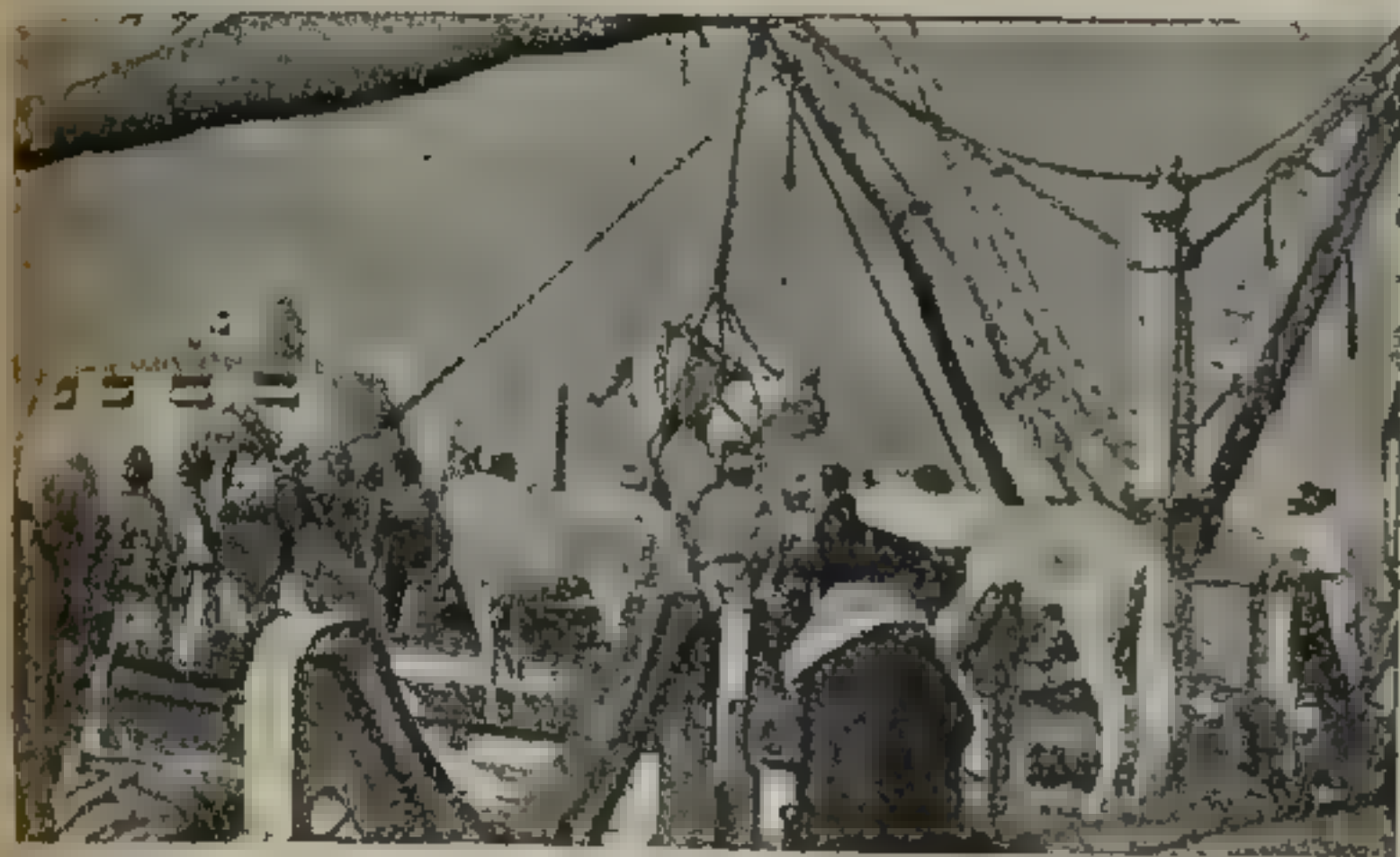
PERÚ, 25 \* AV. DE MAYO, 601-611 \* BS. AIRES

CATÁLOGO GRATIS





El desembarco en Casablanca.—Barcas y lanchas con soldados de caballería y de infantería acercándose á la orilla, á la altura de los edificios de la aduana.



Desembarco de la caballería que llevó el crucero "Gloire". — Primera operación. — Levantando el caballo.



El desembarco de la caballería.— Bajando un caballo. — Segunda operación.



La antena del telégrafo sin hilos añadida al asta de la bandera del consulado francés.

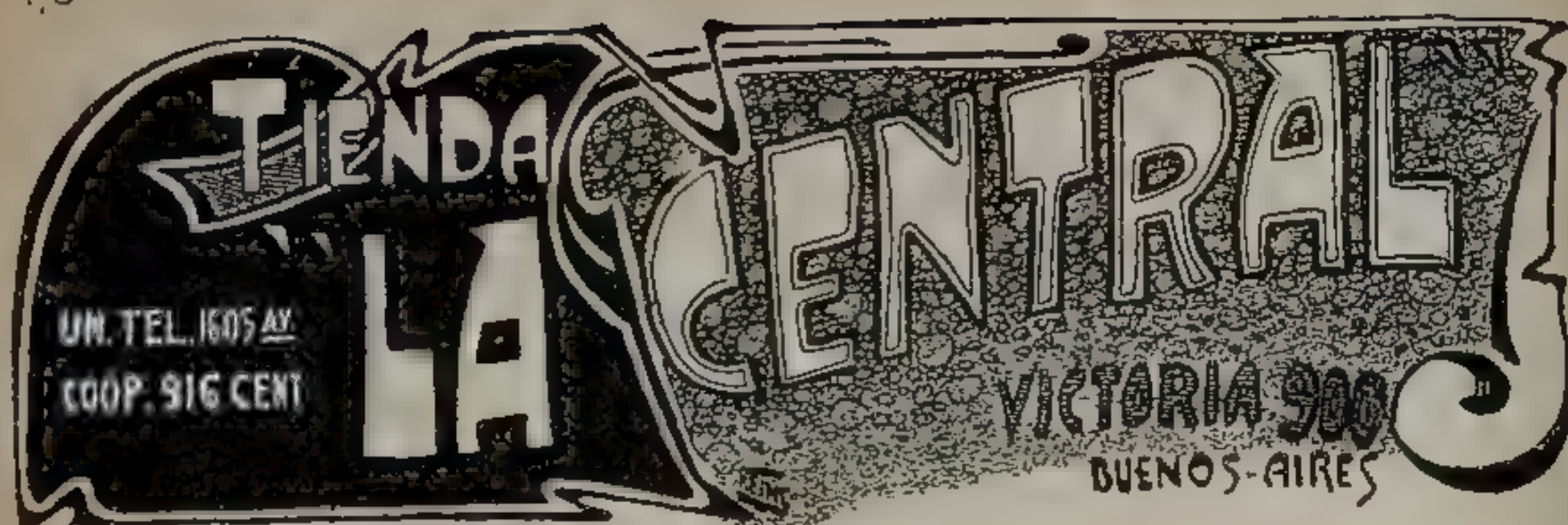


El alférez de navío Ballande, herido al entrar en Casablanca, y su colega Cosme, organizador de la defensa, con algunos voluntarios.



El alminar de la mezquita Uld-el-Hamra con una esquina rota por una bala de cañón.





**HOY** empieza la gran exposición de vestidos hechos por sastre, blusas de encaje y fantasía y sombreros de última creación.

Todo Buenos Aires debe ir á mirar las vidrieras de LA CENTRAL; únicamente en ellas se encuentran:

- Vestidos de casimir á bastones, novedad, hechos por sastres..... \$ 35.00  
 Vestidos lana fantasía, con ricos galones.. » 28.00  
 Blusas de encajes, forradas en taffettas, á » 25.00  
 Blusas de encaje y tul, á \$ 22 y..... » 18.00  
 Blusas de la mejor broderie inglesa, vainilladas y cosidas á mano, á..... » 18.00  
 Blusas bordadas en sedalina y clarín, con galones japoneses y vainillas, á \$ 8 y.. » 7.00  
 Blusas de hilo bordadas y con vainillas, á » 8.50  
 Blusas de sedalina con galones y puntillas » 3.00  
 Sombreros para señoras y señoritas, inmensa variedad de modelos, desde \$ 40 á ..... » 6.00  
 Sombreros de hule, importados, infinidad de estilos, desde..... » 2.50  
 Sombreros de encaje y gasa, para señoritas y niñas, á \$ 7 y..... » 5.50  
 • Excepcional surtido en gorras y sombreros para sol

Avisamos á nuestros favorecedores de Provincias que ya tenemos preparadas las colecciones de muestras de las últimas novedades para **Primavera y Verano.**

Está en circulación nuestro **GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO.** Remítanos el adjunto cupón bajo sobre y lo recibirá **GRATIS** á vuelta de correo.

Vestido de casimir á bastones, adornado con bias y pespuntos, cuello seda, hecho por sastre ... \$ 35

La Tienda

La Central

Victoria 900 esq. Tacuarí **Tienda LA CENTRAL** Buenos Aires.

*Sírvase remitirme el nuevo Catálogo*

Sr. ....

Calle ....

F. O. ....

remite los pedidos con **FLETE PAGADO.**

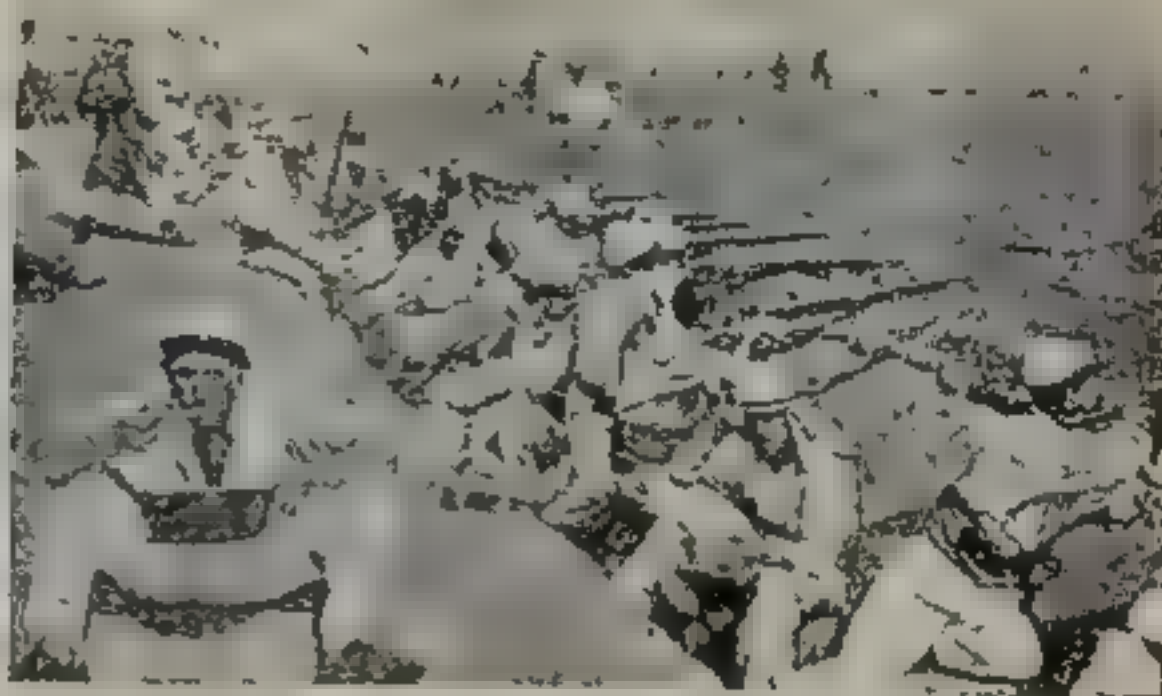




Panorama del campamento francés establecido al Sur de Casablanca



Esperando que aparezcan las siluetas de los enemigos



Uno que no pierde bocado



Disparo de un cañón francés de 80 m|m. contra un grupo de jinetes "chauía"



En la azotea del consulado francés, durante una suspensión del tiroteo.—Marineros y voluntarios esperando el resultado de las negociaciones entabladas con Muley-el-Assún, representante del Sultán.

**FERICIDA**

Cura rápidamente toda clase de TOS y especialmente la TOS CONVULSA en ocho días. Poderoso calmante para el ASMA.—Remedio aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.—Ventas en las droguerías y farmacias, en frascos de 8 m/n. 5, 2.80 y 1.50.

Depósito: Charcas 2074, Angel Alladio y Co. Buenos Aires



★ **EL VELLO** desaparece  
con el uso del

# Depilatorio Martins

(Con estuche de  
cartón) de

**“La Fármaco-Argentina”**



Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio del frasco en Buenos Aires \$ 1.50 m/n.

PRODUCTOS FARMACEUTICOS DE

**“LA FARMACO-ARGENTINA”**

(SOCIEDAD ANÓNIMA) Capital \$ 500.000 m/n.

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES  
FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Fábrica, Depósito y Escritorio:

90, ACOITE, 98

Solicítense folletos explicativos

Unión Telefónica 44 (Flores). BUENOS AIRES

Suaviza,

Blanquea

y Embellece

**Jabón Curativo**

**“Cinkal”**

Inmejorable

para el tocador

y el baño





El general Drude y el almirante Philibert en jira de inspección



Interrogatorio de tres prisioneros marroquíes por un oficial



Los defensores del consulado de Francia y los refugiados, durante los días 5 y 6 de Agosto



La ciudad de Casablanca vista desde el consulado francés



# Fonógrafo á Discos

## Pathé ★ SIN PÚA



**¡Innovación  
importante!!**

### Sustitución del Záfiro ingastable fijo por el Záfiro ingastable **RENOVABLE**

Esta notable mejora, consistente en un Záfiro engarzado **RENOVABLE**, permite, en caso de rotura del Záfiro ingastable, su **INMEDIATO CAMBIO**, bastando para ello utilizar el tornillo recientemente aplicado al Porta-Záfiro.

**De utilidad para nuestra numerosa clientela:**

Remitiéndonos el antiguo Diafragma, (Membrana), adaptaremos, libre de gastos, esta práctica innovación.

Acabamos de recibir un inmenso surtido en

## Discos y Cilindros PATHÉ

### Los Discos PATHÉ, SIN PUA,

### NO ADMITEN COMPARACION

en cuanto á naturalidad, potencia y pureza de los sonidos, con los Discos para Diafragmas de púas de sistemas anticuados.

**Los Cilindros moldeados PATHÉ**, son los más artísticos. Se adaptan á los Fonógrafos ó Gratófonos de cualquier marca ó sistema.

PIDAN CATALOGOS Y REPERTORIO Á LA

# FONOGRAFÍA PATHÉ

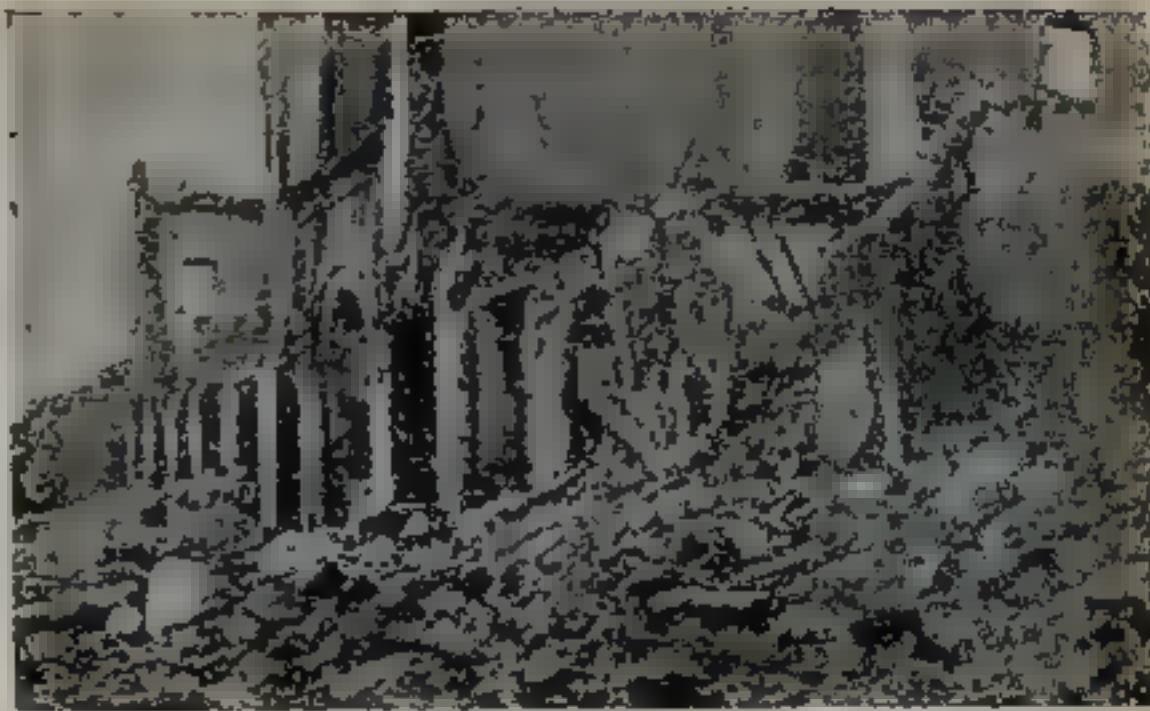
781 - Av. de MAYO - 789, Buenos Aires

Expediciones á Provincias y Exterior \* Embalaje gratis





La bandera del cónsul alemán izada en el consulado de Nornega, cerca del consulado francés.



Efecto de la artillería de los cruceros en ciertos barrios de Casablanca



El paso de una escuadra de limpieza por un puesto de tiradores instalado entre las ruinas



En el puerto, al día siguiente del saqueo y del primer desembarco.—Grupos de europeos que se disponían á partir



En el jardín del consulado francés.—Tumbas provisionales de los cinco primeros franceses sacrificados.



Exhumación de los cuerpos para su transporte al cementerio católico





## TODAS PUEDEN SER BELLAS,

aunque su rostro no presente perfecta regularidad de líneas ni sea su busto como el ideal de la estatua griega.

## LYCISA

comunica al rostro y al escote lo que constituye su mayor encanto y su más poderoso atractivo: la tersura del cutis y la morbidez del aspecto.

# LYCISA

es un producto finísimo é inofensivo, que disimula todos los defectos, comunicando un color natural, suave y atrayente, á la vez que su perfume exquisito. Se adhiere y no cae.

**SUS MÉRITOS Y VENTAJAS LO HAN IMPUESTO  
:: EN TODOS LOS TOCADORES ELEGANTES ::**

Muestras gratis



**FRASCO: \$ 5**

**Lycisa Co. Ltd. — Representante: Cuyo 432**

**En venta:** A la Ciudad de Londres, A la Ciudad de México, Tienda San Juan. Tienda El Siglo, A. Cabezas, El Louvre Argentino Larrieu y Cazalé casa de peinados (Caagallo y Callao); Ruiz y Roca, Farmacia Gibson, Farmacia Nelson, Farmacia Pulgarri, Farmacia Murray Florida 507. Farmacia Vasallo-Santa Fe y Río Bamba, F. Vachon y A. Lachaise Esmeralda 370. E. Nogués Artes 551, Farmacia Franco inglesa Cuyo 587, Farmacia Inglesa Ada de Mayo 900, Farmacia Domínguez Rosendo Artes y Lavalle, C. Artale Bartolomé Mitre 1845, Casas de modas, peinados y farmacias. — Unión Telefónica 3280 (Avenida)





Una callejuela después del paso de los saqueadores "chauia" y del bombardeo por los cruceros franceses



Cadáveres después de la matanza y el bombardeo



# Transformación maravillosa

¡Triste vida! Padezco del estómago y nada me alivia.

Tres años de torturas y privaciones.

Mas la desesperacion a nada conduce, aun aliento esperanzas.

¡Eureka, el agua Lerez! he ahí mi curación, probemos.

No lo decia bendita seas Agua Lerez, ya no sufro

Y aquí me tienen contento y feliz; como, bebo y fumo gracias á esta excelente agua de Lerez.

Prueben la excelente agua de mesa mineral natural **Lerez**. Depósito general: CASIMIRO GOMEZ, calle Buen Orden 165, entre Alsina y Victoria.





El convoy fúnebre conduciendo desde el consulado al cementerio católico los restos mortales de las cinco víctimas francesas



Sacando cadáveres en el barrio judío, con la boca y la nariz protegidas por una venda empapada en desinfectantes



Después del saqueo y el incendio



# UN SECRETO REAL

Como las cabezas coronadas conservan el buen parecido



Fijense damas y caballeros en lo que dice una señora :

*Yo he probado su Crema Pompeyana con éxito espléndido y nunca podré decir bastante en favor de la que me ha hecho hermosa. Mi marido está ahora más a mi lado. Pueden publicar esta carta, pues es la sencilla verdad y yo advierto siempre a mis amigas asombradas, lo que me ha hecho la Crema. He notado especialmente que ahora no preciso usar más polvos. Agradecida*

ETHEL BELTO, 6 Bever.—Nevada.

La Crema Pompeyana, para el cutis, fué invención de y es preparada por la «Pompeian Manufacturing Co.» de Cleveland, que no repara en gastos para la fabricación de este artículo esmerado consiguiendo así una crema ideal. Es conocida en toda Europa y Norte-América, donde es usada por todas las personas ricas y pobres que desean conservar y conseguir el buen parecido.

Cada página de nuestro librito **GRATIS** contiene información valiosa; enseña como se quitan las arrugas, barros, manchas, etc., etc.

Se vende en todas las Farmacias y Droguerías

Todo pedido por carta, sea por el librito ó la crema será atendido Inmediatamente.

Tarrito chico: **\$ 2.50** c/l.

DEPÓSITO GENERAL :

Bmé. Mitre 544 — MACE & C.º — Buenos Aires — Teléf. 3255 (Av.)

EL NUEVO ESPECÍFICO:

## GONOSAN

KAWASANTAL

CURA RAPIDAMENTE LAS ENFERMEDADES DE LAS VIAS URINARIAS. VEJIGA, ETC. SIN TRASTORNOS NI DOLORES.

J. D. RIEDEL A. G.—BERLÍN  
FÁBRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Una de las casas que por el conjunto de sus servicios y especialidad en artículos finos para hombres que está de moda en esta capital es sin duda alguna la CAMISEFIA LA FLORIDA, de Juan Pedevilla, Florida 374.

Se confeccionan: Ajuarés sobre medida, Perfumería fina, Corbatas alta novedad, Bastones y Paraguas con puños de oro, plata, ball-nas y fantasía de novedad, etc., un espléndido surtido de alhajas, en botones, prendedores, anillos, alfileres, etc. Inició la moda en los cuellos y camisas. Tiene un surtido especial de sombreros Panamá legítimos, de Jipl-Japa y Monte Cristi. Para comodidad de su clientela tiene un Lavadero especial y Taller de Planchado que la casa hace buscar y entregar cada semana.

374, FLORIDA, 380 — Buenos Aires

## JABÓN REUTER

Unico importador: RICARDO ILLA

Calle Venezuela 610



# De Todas Partes



**El general Drude, jefe de las fuerzas francesas en Casablanca.**

En las fotografías de esta página aparecen personajes conocidos por los sucesos de actualidad.

El teniente Teyssier mandaba a los soldados franceses que defendieron el consulado



**Lord Castletown, el sultán de Marruecos y Lord Loch**

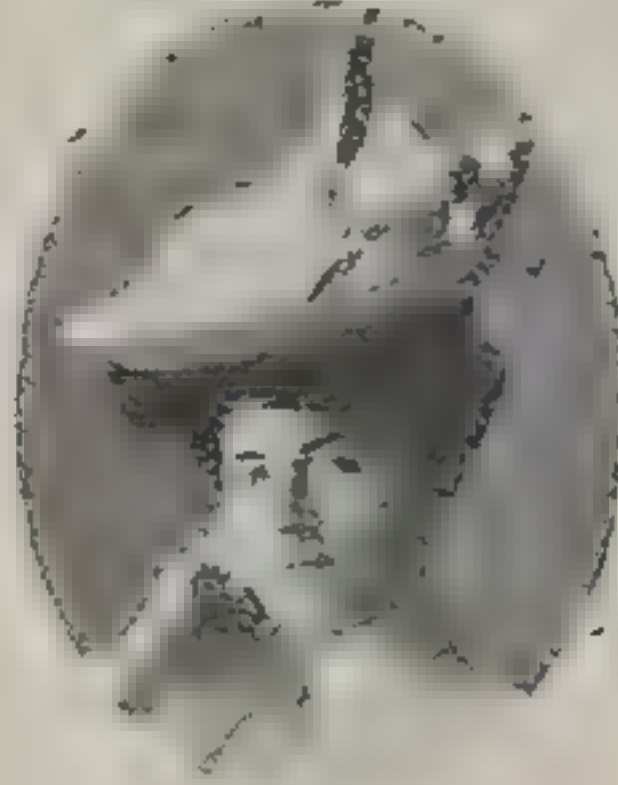


**El teniente Bernard Teyssier, valiente defensor del consulado británico en Casablanca.**

británico durante el primer ataque a Casablanca y se portó con el mayor valor y serenidad, exponiéndose al fuego de los rebeldes. Al practicar un reco-



**El finado Mr. Rodolfo Kann, cuya colección de obras de arte se ha comprado por un millón de libras esterlinas.**



**Miss Helen Botha, hija del general Botha, que se casa con Mr. H. Hofmeyr de Waal.**



**Mr. Robert Allan Pinkerton, gran detective norteamericano, muerto en viaje a Inglaterra.**

nocimiento de las cercanías desde la azotea de la casa, fué herido en un muslo.

También encuentran aquí los lectores el retrato de Mr. Robert Allan Pinkerton, notable detective norteamericano que ha realizado en el ejercicio de su profesión verdaderas maravillas.

En último lugar figuran fotografías relativas a dos colisiones de buques ingleses durante las maniobras nocturnas. El 7 de agosto en aguas de Swanage, el torpedero "Attentive" chocó con el cazatorpedero "Quail", y a la siguiente noche, el torpedero "Kestrel" sufrió la embestida del "Teviot". Ni en uno ni en otro choque, hubo pérdida de vidas.



**El "Quail" después de su colisión con el "Attentive".**



**El "Kestrel" como quedó después de la embestida del "Teviot".**



# Agua Blanca Casanovas

GRAN PREMIO - Paris, Abril 1906

PRIMER PREMIO - Montevideo, Mayo 1907

## HERMOSEA Y CONSERVA EL CUTIS

Infalible para destruir las Pecas, Manchas, Paño, Barros, Manchas de Viruela, Puntos Negros, etc., etc., de la cara.

Con certificados de distinguidos médicos de nuestra Facultad, que acreditan su bondad incuestionable.

140 años de existencia ∴ Garantía seria

PÍDASE NUESTRA PREPARACIÓN POR SU NOMBRE COMPLETO



# Agua Blanca Casanovas

!! CUIDADO CON LAS IMITACIONES !!

Precio del frasco: \$ 2.55 m/n en Buenos Aires

En venta en todas las Droguerías y Farmacias de las repúblicas:  
Argentina, Uruguay, Paraguay y Perú.

## Crema, Polvos y Jabón Casanovas

PARA LA TOILETTE

Fabricantes: José Casanovas Moure é Hijo

HUMBERTO I, 1441-47

U. T. 700, Buen Orden - Bs. AIRES





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR :

EUSTAQUIO PELLICER

AÑO IV.

Buenos Aires, 21 de Septiembre de 1907

Núm. 149

## EL ORADOR PAJUERANO



J. Olivella

- Conque, á Tucumán ¿eh?
- No lo he resuelto aún, pero apronto la valija.
- Lo que debe aprontar antes que nada es una buena oratoria, porque los tucumanos son gente de mucho ingenio y un discurso como el del Rosario no se lo tragarían ni con azúcar.



## Charlas del pebete

Está visto que no se puede ser franco en este mundo, lleno de reservas mentales. La franqueza descubre el juego, mientras la doblez oculta cuidadosamente el suyo, y de este modo se lleva el gato al agua.

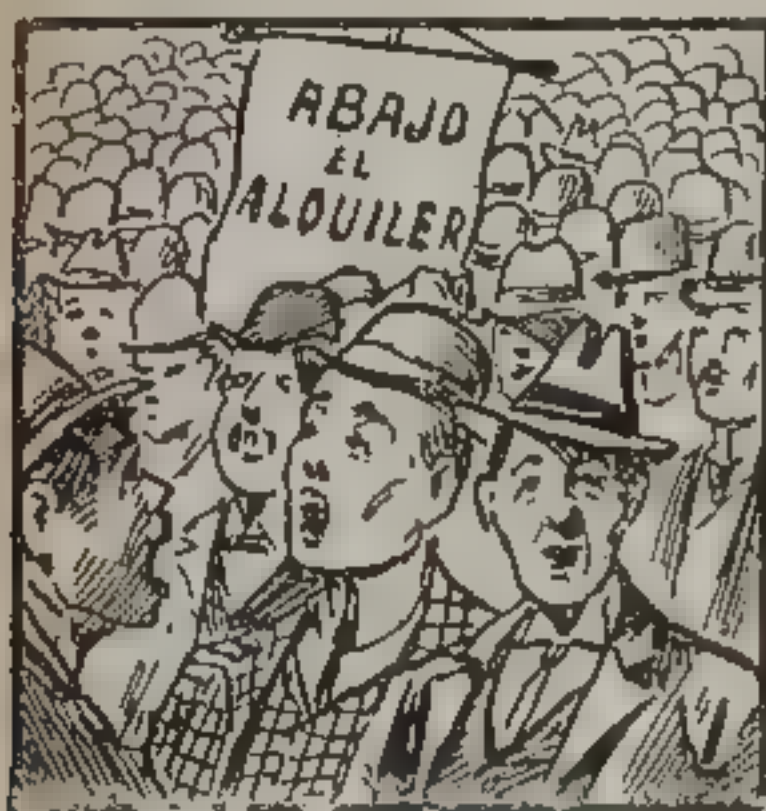
Las ferias francas han experimentado la triste suerte de todo lo cándido, ingenuo, sencillote y confiado. Apenas hace un mes que nacieron y ya pertenecen, en su mayor parte, á la historia. El mismo intendente que las hizo surgir de la nada, las vuelve á su procedencia y se entrega incautamente al cartaginés, quiero decir, al abastecedor y al carnicero, que le prometen hacerse buenos muchachos y vender los artículos de primera necesidad á precios razonables, con tal de que haga desaparecer á los molestos competidores, que vendían los mismos géneros con un 30 por ciento de rebaja.

Cuando se habla con sinceridad, se dicen las cosas llanamente, y esto priva de fruletes y decadentismos á la elocución. En cambio, para hacer pasar un cartucho de perdigones por un paquete de esterlinas es indispensable desplegar mucha labia y no poco ingenio, y á un intendente acostumbrado á los juegos de palabras, tan á la moda en París, no pue-

los inquilinos de un conventillo se han declarado en huelga para los efectos del pago, ateniéndose al mismo principio que motivó la declaración de independencia de los Estados Unidos, esto es, que nadie debe pagar impuestos que no ha votado. Y como nada hay tan bello como sacrificarse en aras del deber, están resueltos á todo menos á soltar los níqueles.

Véase por dónde se le viene al gobierno un quebradero de cabeza tan grave ó más que el de Corrientes. Porque arrojar á la calle á un inquilino moroso es tarea relativamente fácil; pero desalojar un conventillo entero, que probablemente tendrá cientos de defensores resueltos á sepultarse bajo los deleznales muros del inmueble antes que rendirse, ya es problema estratégico. Para que la autoridad saliese bien del conflicto, tendría que disponer un bloqueo en regla á este pequeño Port Arthur.

En el fondo, la actitud heroico-subversiva de los conventilleros juramentados, no es más que una repercusión de la tesis Drago, que después de haberse incorporado al derecho público internacional, según dice su autor, se adhiere como una lapa al derecho privado argentino, y nos promete una serie de incidentes bas-



de menos de seducirle la elocuencia de los que demuestran que lo negro es blanco. Se ha dejado, pues, fascinar por la pérfa oratoria de nuestros abastecedores.

Exigir que los precios de los víveres se igualen á los de las ferias francas, sería pedir gollerías y quitar su encanto al comercio. Además, para ese viaje no necesitaban los antiguos proveedores la supresión de los galpones municipales: con vender al mismo tipo que en ellos habrían ganado la batalla, porque el público acudiría, naturalmente, á donde sufriera menos estrujones.

Quiere decirse que el pan y la carne bajarán moderadamente por algún tiempo y que al cabo de dos ó tres semanas se remontarán de nuevo en el espacio como globo sin lastre ó mercancía sin competencia. Las glorias de este mundo duran poco para los pobres, los programas liberales nunca se cumplen, porque si no a baríamos por no desear nada, y además las elecciones del concejo deliberante están al caer y sería una mala política enemistarse con gremios que mandan fuerza y disponen de votos. Hay que hacerse cargo de las cosas; esto da una templanza exquisita al carácter y hace que uno se acostumbre á pagar con gusto los géneros por el duplo de su valor.

Pero no todos pueden aspirar á la concejalia, y esto explica los temperamentos radicales que algunos desesperados adoptan. Así, por ejemplo,

tante amenos.

Pero no todo ha de ser anuncios fatídicos de incompatibilidades internas entre los que venden y los que no pueden comprar, y entre los que alquilan caro y los que no les quieren pagar ni barato. Estos conflictos, como todas las discordias civiles, no merecen los honores de la epopeya, en sentir de los preceptistas más acreditados. En cambio, no pueden menos de ensanchar el corazón de todo buen patriota noticias tan ricas en promesas y en pechugas, como la que nos comunica el siguiente despacho telegráfico de París:

"Ha hecho su aparición en el mercado de la caza la perdiz argentina, conocida y ya popular aquí bajo el nombre indio de 'tinamú'.

"Habiendo escaseado la perdiz común europea, el ministerio de Agricultura favoreció su sustitución por el 'tinamú' argentino, que se ha propagado extraordinariamente."

Esto es algo más que un tratado de confraternidad gástrica: es una verdadera campaña de colonización argentina en Europa, llevada á feliz éxito por unos volátiles modestos y sin pretensiones.

Si esto han conseguido las perdices, ¿qué no lograrán nuestros estadistas el día en que se nos antoje mandar allí unos cuantos Zeballos para muestra?



# Mariano de Vedia



Quien no tenga el gusto rancio,  
se puede estar sin cansancio,  
lo menos semana y media  
oyéndole hablar á Vedia  
ó leyéndole á Juan Canuto.



Lisella Santarelli, la diminuta mujercita de ocho años que quiso suicidarse con lisol en el zaguán de su casita humilde de la calle Rocamora, dió la semana pasada en la ciudad grandiosa, en nuestra formidable Buenos Aires, la delicada nota del amor, del dolor...

La niña Lisella, de familia pobre, cifraba sus cariños en su hermanito más pequeño, en Jerino. El niño estaba grave; hacía tiempo que en sus labios infantiles la risa no jugaba; su cuerpecito color de nácar iba ya consumiéndolo la fiebre; se moría: el ángel blanco le llamaba para ir al paraíso de los niños, á esa ideal catacumba de nubes color de rosa.

Lisella, cuya alma la forjó Dios para



que sirviese de poema, sufría. En el silencio, al amor de la sombra, se entregaba á su tristeza y á su llanto. Ella no tenía, como tienen todas, el ensueño de la caja de los juguetes; no pensaba en un palacio de muñecas encantado; su anhelo era más formal y más humano: lo cifraba en la familia, que es un sublime-egoísmo de la sangre.

A pesar de sus años de precoz, era ya profesora en el sentir. Por la sutilidad maravillosa de su espíritu, endeble y lastimable al simple y leve roce de la pena, sentíase Lisella artista del dolor. Por eso llegó al suicidio al percibir la primera garfiada de la vida: su espíritu sobraba, no cabía en este coliseo de groseras luchas: ante el pujante hierro del dolor —pero-aciete,—se quebraba su alma de cristal.

A propósito de esto, "las sorpresas que reserva la más admirable de las máquinas, el organismo humano—dice un periódico,—son extraordinarias." Y sí; siempre se advierten magnificencias nuevas en la palpitante escultura de nuestro ser. Los deslumbramientos de la inteligencia se suceden sin tregua durante los tiempos perdurables, iniciándose en los seres privilegiados desde su más tierna precocidad; así se da el caso de Pepito Arriola y del niño Horzhowsky, prodigios de la música, que dominan con pericia de maestros el álgebra del rumor, el arte lírico de las cadencias, que saben traducir al lenguaje cosmopolita del pentágono la rapsodia eminente de sus pensamientos; así se da el caso de Edison, ya de niño presintiendo la candescencia del alambre hecho iris y la fotografía de la voz hecha momia.

Y con las sutilezas del cerebro hermanan equitativamente las sutilezas del espíritu. El arte, producto del sentimiento, se manifiesta con el mismo impulso que la ciencia, producto del pensamiento. Seguramente ya en las épocas prehistóricas hubo poetas niños, cuya inclita manera de sentir no ha logrado sin embargo trascender á través de la muralla de los siglos. De la primera historia de la tierra se ha borrado la tinta; sabe Dios qué de grandezas encierran en sus páginas en blanco. Nos consta, sí, que se "sintió"; nos consta, sí, que se "pensó"; magnificencias hubo, pues que ya hubo hombres.

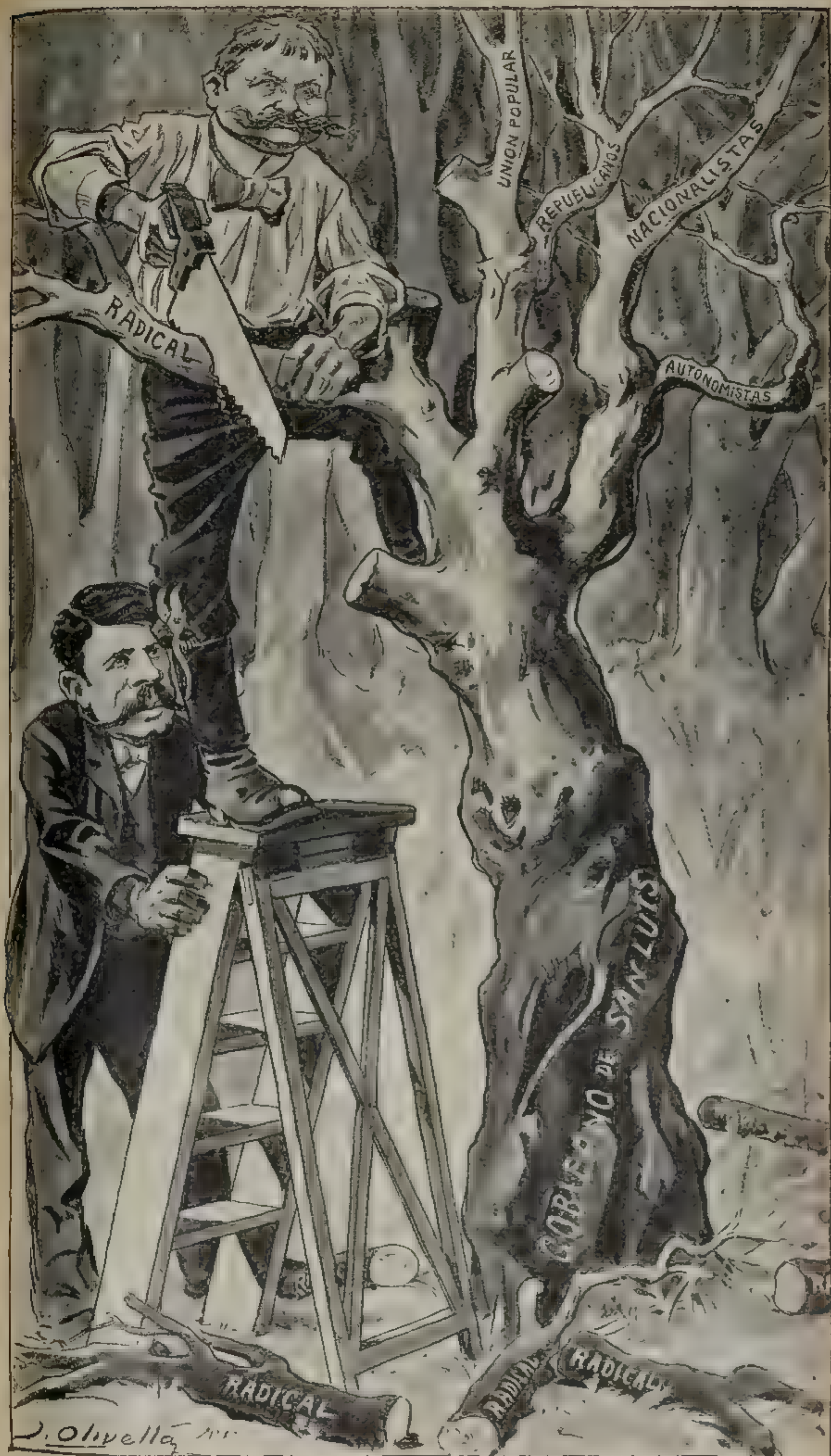
El arte exquisito de la emoción, divino patrimonio de la animalidad, igual que á merced de las viejas, está á merced de los niños: empezamos á querer desde el momento en que empezamos á latir. Hoy lo comprueba Lisella Santarelli, precoz pasionaria de la fraternidad. ¿Cómo pudo su pequeño corazón vibrar con una fuerza que la indujo hasta el suicidio? Porque se lanzó á la propia inmolación hasta ya del dolor. Percibió en el alma el ímpetu de un tormento irresistible.

Esa niña, cuya muerte ha de ser un honroso luto para el género humano, encarna toda una apología de la sentimentalidad. Ella ha probado que la materia nuestra fué la digna envoltura de un Cristo.

Anote hoy la crónica periodística, si es posible con caracteres inmarcesibles, el nombre de esa suicida de ocho años, Lisella Santarelli, que abdica, que desprecia la vida, que renuncia el oro de la juventud, la plata de la vejez, sencillamente porque le maten su amor. En las regiones ideales artísticas tendrá una estatua su espíritu. Fué tan delicada que no pudo sufrir el grosero contacto de las cosas. El aliento de la tierra la agostó...

FRANCISCO DE LA ESCALERA.





Creyóse absurdo en el fondo  
el que á Thays llamase Irlondo.  
Pero ahora ¿os explicá's  
por qué Irlondo llamó á Thays?



## El nuevo peligro



*Al señor Figueroa Alcorta.*

Respetable Presidente:  
Por mandatos de conciencia  
hoy elevo hasta vucencia  
el documento presente.

Es un deber que cumplir  
toca á todo ciudadano  
cuando ve un riesgo cercano,  
ese riesgo prevenir.

Por eso en tono leal  
y en verso vil os advierto  
que se halla en peligro cierto  
la paz de esta capital.

Lo que llega no es chubasco,  
sino trágicas jornadas;  
no es que vaya á hablar Cernadas,  
ni á dar más versos Carrasco.

Es, señor, algo más grave,  
de trascendencia más dura.  
*Seguid, seguid la lectura*  
y de ello tendréis la clave.

"Del sol al último rayo"  
(como un cursi escribiría),  
marchaba yo el otro día  
por la Avenida de Mayo,  
pensando en sentidas odas  
que jamás escribiré,  
cuando parado quedé  
ante una tienda de modas.

Como en línea de combate  
se colocan los cruceros,  
había siete sombreros  
en un amplio escaparate.

Y escrita en una madera,  
esta nueva aterradora:  
*Sombreros para señora.*  
*Modelos de primavera.*

Sentí que las pantorrillas  
se me torcían de espanto.  
¡Qué sombreros, cielo santo!  
Mejor dicho ¡qué esportillas!

Imagináos, doctor,  
que entre sedosas arrugas  
surgen catorce lechugas  
de combinado verdor.

Protegido por las hojas  
hay un tiesto con jazmín,  
y abren sobre aquel jardín  
sus alas dos aves rojas.

Se elevan formando cruz  
un ajo y una banana  
y hay detrás una manzana  
con diez plumas de avestruz.

Ya véis, señor presidente,  
que en la entrante primavera  
esta femenil galera  
será un peligro inminente.

Si algún día en el tranvía  
se juntan cuatro sombreros,  
van á pensar los viajeros  
que el coche es de la India umbría.

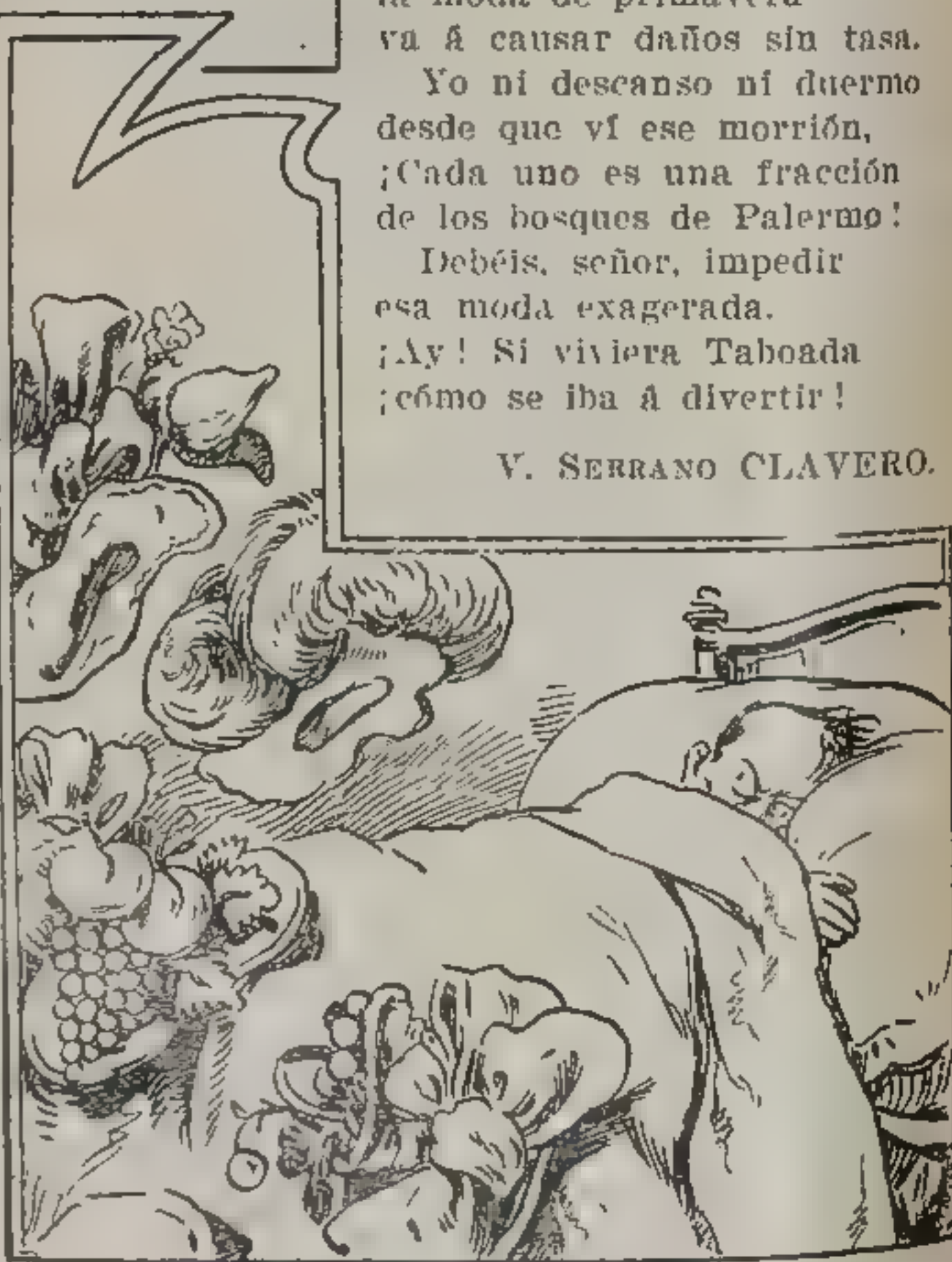
En el teatro, señor,  
cuando alguien tenga delante  
ese Líbano elegante,  
¡desgraciado espectador!

Y en el templo, y en la casa,  
y en el cine y en la acera,  
la moda de primavera  
va á causar daños sin tasa.

Yo ni descanso ni duermo  
desde que ví ese morrión,  
¡Cada uno es una fracción  
de los bosques de Palermo!

Debéis, señor, impedir  
esa moda exagerada.  
¡Ay! Si viviera Taboada  
¡cómo se iba á divertir!

V. SERRANO CLAVERO.





(CON ACOMPAÑAMIENTO DE VIOLÓN)



Dos puertas muy curiosas,



tiene mi tierra,



cuando la una se abre,



la otra se cierra.



## EL RÉGIMEN DE FRUTAS



El régimen vegetariano está en boga desde hace años. Sin duda, no impera de un modo riguroso y absoluto; pero, ante las afirmaciones de los higienistas, se comienza á retroceder en el consumo de la carne y se da más lugar á los vegetales y á los cereales. El abuso de la carne ha sido y es aun muy marcado en bastantes personas; tomad el menu de almuerzo ó comida y veréis que están en mayoría los platos de carne; apenas se concede al final un poco de ensalada y un plato de legumbres. Cuando se piensa en las comidas fabulosas de nuestros antepasados, se pregunta uno

cómo podían vivir hasta una edad avanzada con semejante régimen. Este consumo empieza á parecer excesivo y el alza continua de la carne lo irá restringiendo cada vez más. En la mayor parte de las casas se contentan con un plato de carne y otro de legumbres y conozco muchas personas que no toman carne en la cena, y no por eso lo pasan peor.

El régimen vegetariano presenta la ventaja de su falta de toxicidad y da más vigor y salud que el régimen carnívoro. El doctor Chauvel de Angers, ha presentado al congreso de higiene alimenticia una relación de las experiencias que durante muchos años ha practicado sobre sí mismo, probando que se puede suplir perfectamente la alimentación de carne con otra puramente vegetal, sin pérdida de calorías para el organismo. No hay que confundir el régimen vegetariano estricto, que es el defendido por el Dr. Chauvel, con ese otro régimen que admite el uso de la manteca, la leche, los huevos y otros productos animales.

Para los que deseen seguir al doctor Chauvel en el terreno experimental, publicamos uno de sus menus.

**Desayuno:** una taza de chocolate, 60 gramos de pan.

**Almuerzo:** 1.º un *hors d'oeuvre* (apio, rábano, alcaucil, pepino ó otra legumbre cruda); 2.º un plato de legumbres ó de cereales ó dos huevos (dos veces por semana solamente); 3.º un plato de papas; 4.º postre, compuesto de frutas, crudas con preferencia. Pan, alrededor de 200 gramos.

**Comida:** 1.º Una sopa clara; 2.º legumbres verdes ó un plato de harina de maíz con aceite, pimentón y un poco de ajo; 3.º una ensalada; 4.º postre, compuesto de confituras ó frutas, según la estación. Pan, 150 á 200 gramos. Bebida, agua adicionada con un décimo ó un vigésimo de vino blanco.

Con esta ración, débil en apariencia, pero que da un número suficiente de calorías, no se recarga de trabajo el tubo digestivo y no sólo se puede mantener perfecta la salud del individuo, sino me-

jorarla, haciendo al individuo más vigoroso y resistente.

El régimen vegetariano tiene sus adeptos; pero ahora se habla de ir más lejos y seguir un régimen de pura fruta. Hay, sin duda, legiones de seres humanos, en Asia y Africa, que sólo viven de frutas y no lo pasan peor que nosotros. Pero ¿podrá un hombre en nuestros climas someterse á ese régimen sin perder sus fuerzas?

El Dr. Collière ha reunido sobre este particular documentos interesantes. No comiendo sino frutas un hombre, puede dar la misma suma de trabajo y estar tan completamente ali-

mentado como el que se nutre de vegetales ó emplea una alimentación mixta. Las frutas encierran las cantidades de albúmina, grasa é hidratos de carbono necesarias para proporcionar al cuerpo las 2.600 calorías que requiere.

Los frutos de nuestros jardines (manzana, pera, membrillo) contienen, según las especies, de 2 á 9 gramos de albúmina por kilogramo; de 0.2 á 2 gramos de grasa y de 118 á 250 gramos de hidratos de carbono. Los frutos de carozo (duraznos, melocotones, ciruelas, cerezas) tienen por kilogramo de 6 á 9 gramos de albúmina, de 1 á 6 gramos de grasa y de 137 á 170 gramos de hidratos de carbono.

Los frutos de haya, grosellas, higos, uvas, dan de 7 á 12 gramos de albúmina, 2 á 12 gramos de grasa y 130 á 213 de azúcar.

Si fuera necesario alimentarse exclusivamente de fruta, se podrían mantener las fuerzas; pero á condición de absorber diariamente una docena de kilogramos, empresa molesta que requiere facultades de Gargantúa. Verdad es que los defensores de ese régimen aconsejan que los frutos acuosos se refuercen con otros farináceos y oleaginosos, como las avellanas, nueces, castañas, aceitunas, almendras y bananas. Aquí, las cifras suben mucho: pues hay de 30 á 200 gramos de albúmina, 14 á 500 gramos de grasa y 90 á 500 de azúcar. Además, queda el recurso de desecar los frutos jugosos con lo que se triplica ó cuadruplica para un mismo peso la dosis de sustancias alimenticias.

El régimen de frutos es, pues, posible en rigor. Según Mr. Collière, los frutos ácidos estimulan favorablemente el estómago; cree, además, que el agua de los frutos acuosos tiene virtudes comparables á las aguas minerales.

Yo no creo, sin embargo, que en las regiones templadas ó frías, el régimen frugívoro pueda ser otra cosa que un complemento de alimentación. Combinando vegetales y frutos y reglamentando al mínimo el consumo de la carne, se realizará, en mi sentir, el régimen conveniente para todos.

Dr. A. A.





—Y si le ofrecieran la legación del Brasil, como propone *El Diario*, ¿la aceptaría, general?

—De ninguna manera. Se me consideraría obra de don Estanislao y no me agrada ser hermano de *El bagual del diablo*.

## El Erario erudito



—¿Más libros? Pero esos legisladores deben ser ya verdaderos pozos de sabiduría...

—¡Al contrario! Con tanto libro, todavía no saben... en qué gastar el dinero.



# LA CARTA MISTERIOSA



¿Qué dice, qué dice  
de Pepe la carta?  
Este es el misterio  
que todos aguardan  
ver esclarecido  
y que nadie aclara.  
La carta sí existe  
y en vano negarla  
Don Pepe quisiera.  
Y es cosa probada  
porque buen cuidado  
tuvo de mostrarla  
Moisés Garramuño.  
Mas, lo que hace falta  
y el pueblo desea,  
es, que se averigüe, qué clase de  
al señor Quiroga, [carta,  
Don Pepe le manda;  
si es carta que gime,  
ó es carta que canta,  
ó si es de familia,  
ó si es de baraja.  
Si es carta de triunfo,  
ó si es carta blanca,  
si es una malilla,  
ó es el as de espadas.  
Muchos maldicientes  
licon, desde luego, que la carta es  
ó sea de estuche [mala,  
como en el tresillo se suele lla-  
[marlas.

¿Será un siete de oros?  
¿Será el dos de espadas?  
¿Tendrá Garramuño  
la puesta sucada?  
¿Le pondrán el juego  
por mostrar la carta?  
Todos la respuesta  
desean y aguardan.  
¿Qué dice, qué dice,  
qué dice la carta?  
Afirman algunos  
que aunque era pesada,  
franqueo excesivo  
se ha dado á la carta,  
pues ya está probado

que aquí, con franqueza, no vos-  
[uera nada  
; No se han sostenido  
ni las ferias francas!  
Aquí es necesario  
saber hacer trampas,  
lo mismo en el truco  
que en el noble juego de lograr las  
y andar con rodcos [banca  
ya de senadores, bien sea de rucos  
para ser persona,  
para ganar plata.  
Por eso Sarmiento,  
que no es ningún rana,  
sobre Garramuño  
tendrá la ventaja  
que siempre aprovechan.  
los que al compañero le han visto  
[las cartas.

Si, envalentonado  
Garramuño arrastra,  
y Gil, que no asiste,  
le corre la baza,  
Sarmiento que supo  
quedarse á la carta  
que más á sus fines  
conviene, la gana.  
Y puesta en sus manos  
la ocasión propicia de hacer la  
tendrá Garramuño [tenaza,  
que rendir su entrada  
ó pedir defensa,  
ante la amenaza,  
del ignominioso  
codillo que aguarda.  
Sarmiento, de fijo  
dirá á Garramuño con cara de  
[pasena:

—Ya te he visto el juego,  
guarda la baraja.  
Estas conjeturas  
son aventuradas,  
pues digo y repito  
que de la tal carta  
el pueblo noticias  
concretas aguarda.  
¿Qué dice, qué dice  
de Pepe la carta?

SERRUCHO.





# LA SEMANA A TRAVÉS del OBJETIVO

## LA CONMEMORACIÓN DE SARMIENTO



El señor Frugoni leyendo su discurso  
ante la tumba de Sarmiento



El discurso del señor Julio Díaz



El discurso del señor Lascano Tejeiro



## CAMPEONATO DE POLO EN EL HURLINGHAM CLUB



El presidente, con su secretario y edecanes,  
al llegar al club



La Srta. Figueroa Alcorta en  
el hall del club



La familia del presidente y la señora Susana Torres de Castex



El almuerzo en el Hurlingham Club antes del partido de polo





El presidente y su familia presenciando el partido de polo



El partido de polo



Los jugadores aclamando al presidente



Posse "en pose". "Quien á buen árbol se arrima..."



## LA FIESTA DEL ARBOL

CONSEJO ESCOLAR Núm. 1



Llegada de las escuelas del Consejo núm. 1 ante la estatua de San Martín para cantar el himno



Las escuelas entrando en el Pabellón Argentino



Los alumnos de los colegios cantando el himno al árbol





Niñas plantando árboles en el Pabellón Argentino



Alumnos de las escuelas de varones plantando el árbol

EN EL CONSEJO ESCOLAR Núm. 11



Discurso sobre Sarmiento por el director de la escuela de varones



La concurrencia en el salón de actos de la escuela





Alumnas abriendo zanjas para la  
plantación del árbol



Plantación de árboles en la calle  
Saavedra



El pericón nacional bailado por los niños en la fiesta del árbol

#### DEMOSTRACIÓN A UNA PROFESORA



Las alumnas de historia del Liceo de Señoritas ofreciendo a la Sra. Herminia  
Aguirre de Olivera una manifestación de aprecio al abandonar su cátedra





Los asilados presenciando la bendición de las nuevas dependencias



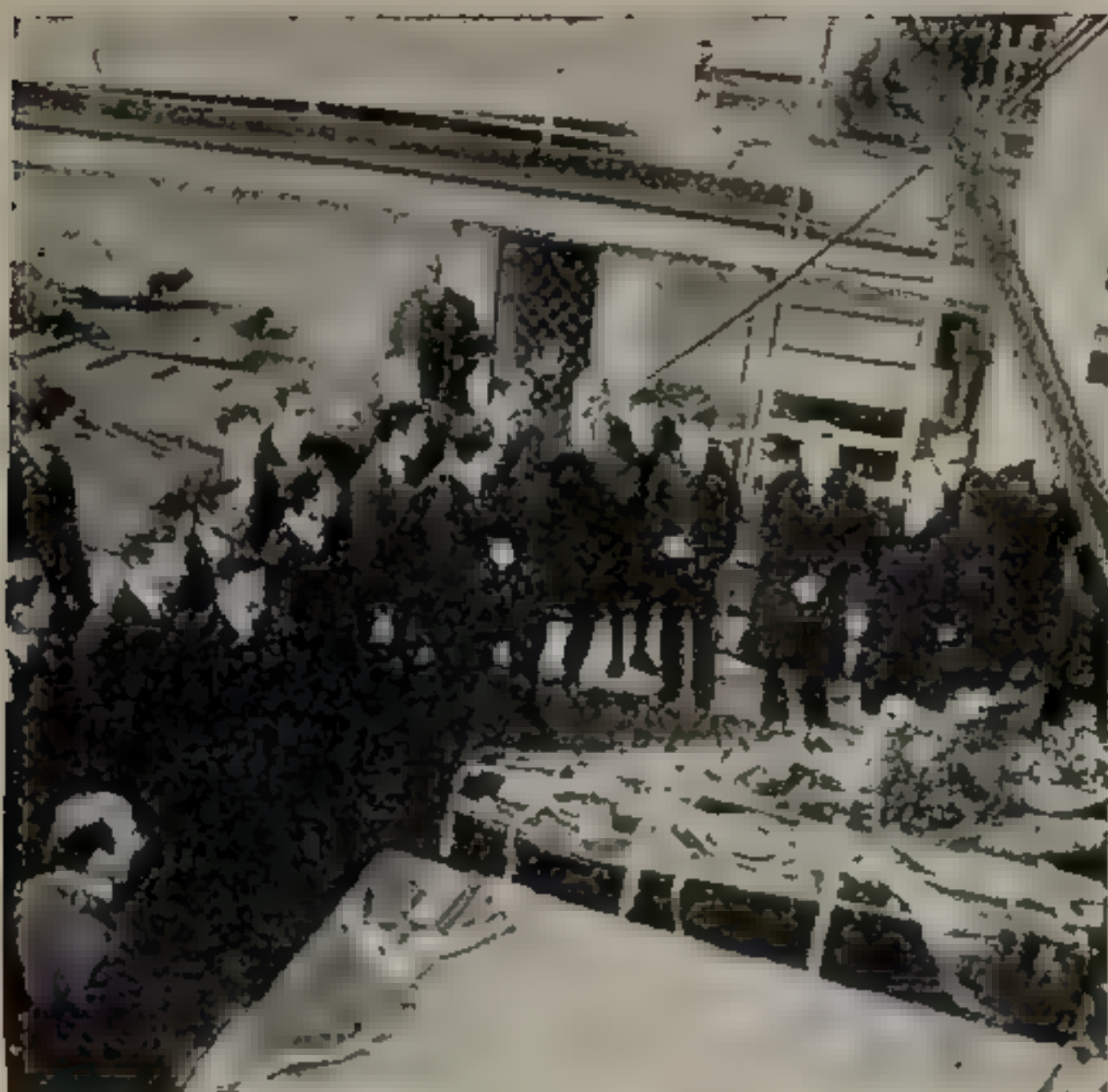
La señora Carolina Estrada de Martínez leyendo el informe anual



El internuncio y monseñor Romero con la comisión de damas en el lunch



## LLEGADA DE LOS RESTOS DEL DOCTOR QUESADA



El féretro conteniendo los restos del doctor Sixto J. Quesada, sobre la cubierta del "Cap Vilano".



Bajando el féretro de á bordo



Colocando el cajón en el coche fúnebre



Carroza conduciendo los restos del doctor Quesada

## EXCURSIÓN ESCOLAR A LA ISLA MACIEL



Los alumnos de quinto y sexto grado del Consejo Escolar 4º que tomaron parte en la expedición para visitar los frigoríficos y diques





El doctor Zubiaurre haciendo explicaciones á los niños



La caravana en el arroyo Maciel



El almuerzo en la isla Maciel





M. Shaeffer, la comitiva y niños que tomaron parte en el paseo,  
en la isla Maciel



Reembarcando



Paseo instructivo después del  
almuerzo

#### EN EL ZOO



La zebritita "Cucú" recién nacida



## ENLACES



Srta. Amelia López Camelo, con el Sr. Horacio Maldonado.



Srta. Isabel Pico, con el Sr. Alfredo Petray, al regresar de la iglesia de San Miguel, después de su enlace.



Señorita Agustina Boero, con el señor Francisco Tiochi.



Srta. María A. de Pérez Freire, con el Sr. Medardo Ferreyra.



Srta. Esperanza Zaragoza, con el Sr. Domingo Marín.



Srta. Amanda E. Guinle Laborde, con el Sr. Oscar de las Carreras.



Srta. Josefina Martínez, con el Sr. Enrique J. Clérici.



Srta. Cayetana Defilpo Pinto, con el Sr. Osau-ro Costa Plaza.

## NUEVA BIBLIOTECA CATÓLICA



El R. P. fray Pacífico Otero pronunciando el discurso inaugural en la casa de la presidenta, señora Florencia P. de Peña.



Las asociadas de la Pía Unión de la Purísima en el local de su nueva biblioteca.





La vicepresidenta, señora de Lagos, con dos alumnas, plantando un árbol en el patio de la escuela núm. 5.



La presidenta de la sociedad, señora Edelmira P. de Leguizamón, y la secretaria, señorita Fernanda J. Piñero, plantando árboles.



La Sra. Elisa L. de Jiménez Pastor, segunda vicepresidenta, plantando un árbol.



Moisés Kern, alumno de segundo grado, recitando una poesía dedicada a Sarmiento.



Señoritas Lía Saborido y Blanca Leguizamón, recitando un diálogo alusivo al acto



La maestra de sexto grado, señorita María L. Fazos, pronunciando su discurso



El Dr. Martiniano Leguizamón dirigiendo la palabra á los alumnos, á pedido de la directora.





La vicepresidenta de la sociedad, señora Arminda L. de Lagos, repartiendo juguetes á los niños



La directora, señora Ana Carabelli de Urango, y las señoras de Leguizamón, Lagos, Jiménez Pastor y demás invitados presenciando la fiesta



Alumnos de la Escuela Superior núm. 5. -En las filas laterales figuran los niños obsequiados con trajes por la Sociedad Protectora de la Infancia



## LOS APRESTOS MILITARES CONTRA LA REVOLUCIÓN



Comisaría de la primera sección defendida por el jefe Picarello y Portales, Pedro Chamorro y Luis Miglioni



El doctor José R. Gómez, el diputado nacional señor Garrido y un grupo de caballeros de Curuzú-Cuatí y Corrientes visitando las fuerzas



Reparto de rancho á la tropa de San Luis del Palmar, en el patio del palacio de justicia



El jefe de policía, coronel Reina, dando órdenes al jefe del batallón Curuzú-Cuatí





Batallón Curuzú-Cuatiá, mandado por el teniente coronel Jorge Marfarguhar, haciendo evoluciones en la plaza



Batallón de la policía de la capital frente á la iglesia "La Cruz"

#### DE ROSARIO



Acto de colocar la placa en la nueva calle Domingo F. Sarmiento





Fiesta ofrecida á Guillermo Ferrero y señora en el Casino Italiano



Fiesta en el Círculo de Armas. — Concurso de flecha para señoritas



Apertura oficial de la exposición ganadera en el campo Euskaro.



Exhibición de productos en la pista de la exposición





—Señoritas, pueden salir de su reclusión y circular por donde quieran, porque no hay quien se lo impida por el momento.  
—¿Y la Comisión?  
—Ha renunciado.



# MI SASTRE



A fuerza de oír que los peluqueros son charlatanes, hemos llegado á convencernos de ello. Sin embargo, si el primero que les dió esa fama hubiera conocido á mi sastre, tendríamos en mejor concepto á los discípulos de Figaro.

En mi vida he visto un hombre más charlatán. Y eso que conozco una porción de senadores y diputados.

Hace unos días le encargué un traje de frac, fui después á probármelo, y en vista de que no me lo enviaba, volví ayer con intención de llevármelo puesto, pues tenía que asistir á una reunión de mucha etiqueta.

—¡Hola! ¿Usted por aquí? En este momento le iba á mandar el traje. ¿Quiere verlo?

—Sí; precisamente vengo á ponérmelo.

—Muy bien.

Empecé á desnudarme y empezó mi hombre á soltar la sin hueso.

—¿Ha visto qué cosas suceden?

—Ah, sí... La política...

—¡Bah!... ¿Qué me importa á mí de la política? La política es... la política.

—Naturalmente.

—Pero como me decía el doctor Lobos, mi cliente, este es el siglo de la sofisticación.

—¿Y qué significa eso?

—Que todo se falsifica.—Y agregó, subiéndole algo la voz.—Todo, todo.

—Es verdad—contesté por contestar algo.

—Todo se falsifica. Hacen muy bien los diarios en ocuparse de este asunto. Sin embargo, me parece que la campaña que han emprendido contra los falsificadores no es tan enérgica como debería ser. Si yo mandara nada más que una semana...

—¿Qué haría usted?

—Le aseguro que cambiarían las cosas. Si es un escándalo. Empezando por los líquidos: el vino lo hacen con fucsina y palo campeche; la leche no es más que una solución de almidón.

—¿Por qué no falsificarán el agua corriente? Quizá así fuera potable.

Me miró con mucha gravedad.

—Hace mal en tomarlo á chata me dijo—porque el asunto es muy serio interesa no sólo á la vitalidad de la patria, sino á la de la humanidad entera.

—¡Demonio!

—De los líquidos pasemos á las verduras.

—¿También las falsifican?

—¿No lo sabía usted?... Pues sí, señor,

las falsifican. El aristocrático espárrago no es más que un vulgar puerro barnizado; las alcachofas son de celuloide; las papas las hacen con miga de pan y cemento armado. En fin, con decirle á usted que hasta falsifican el pasto verde.

—¡No me diga!

—Así, por lo menos, me lo aseguró ayer mi cliente el doctor Ramos Mejía. ¿Y los huevos? ¿Sabía usted que hacen también huevos artificiales?

—Lo ignoraba. Y confieso que me gustaría saber cómo los hacen.

Es la cosa más fácil del mundo. Según dice don Benito Villanueva, mi cliente, hacen la cáscara con pasta de almen-dras endurecida al horno, la clara con albúmina y la yema con esencia de topinambur. Le aseguro que los falsificadores son hombres de mucho ingenio y si el talento que tienen lo dedicaran al bien, de otro modo marcharían las cosas. El otro día, mi cliente el general Roca me dijo...

—¿Sabe que tiene una clientela de primera? El doctor Lobos, el doctor Ramos Mejía, don Benito Villanueva, el general Roca...

—¿Y sabe por qué? Porque soy el único sastre en Buenos Aires que no vende mercadería falsificada. Mis colegas son muy poco escrupulosos y venden sacos de *montagnac* hechos con retazos de tela de colchón, sobretodos garantidos de pura arpillera inglesa confeccionados con papel de seda y piel de cebolla.

—¿Y los clientes no se dan cuenta?

—Los clientes no se dan cuenta de nada... Todos, sin excepción, son unos otarios.

—¿Cómo otarios?

En aquel instante mi sastre me tenía sujeto por las solapas del frac que se disponía á ajustarme al cuerpo y con el movimiento de retroceso que hice para protestar de sus palabras, se quedó en sus manos con la mitad de mi flamante frac.

Confieso que en el primer momento solté la carcajada, aunque no puedo asegurar si me reí de la cara que puso mi hombre ó de la facha que yo hacía vestido con medio frac; pero me repuse en seguida, me puse el sobretodo sobre los hombros y eché á correr como alma que lleva el diablo.

ROQUE GUINART.





# ¿Qué plantan ustedes?



El *cæsalpia brasi-  
liensis*



El kaki



El granado



La haya



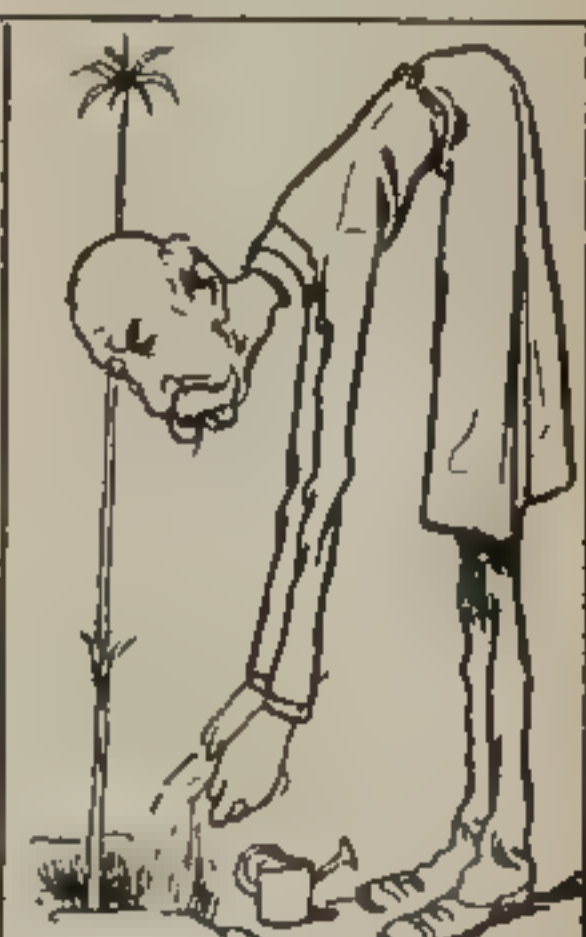
El avellano



El *quercus suber*  
(árbol del corcho)



El laurel



La palmera



El plata-no



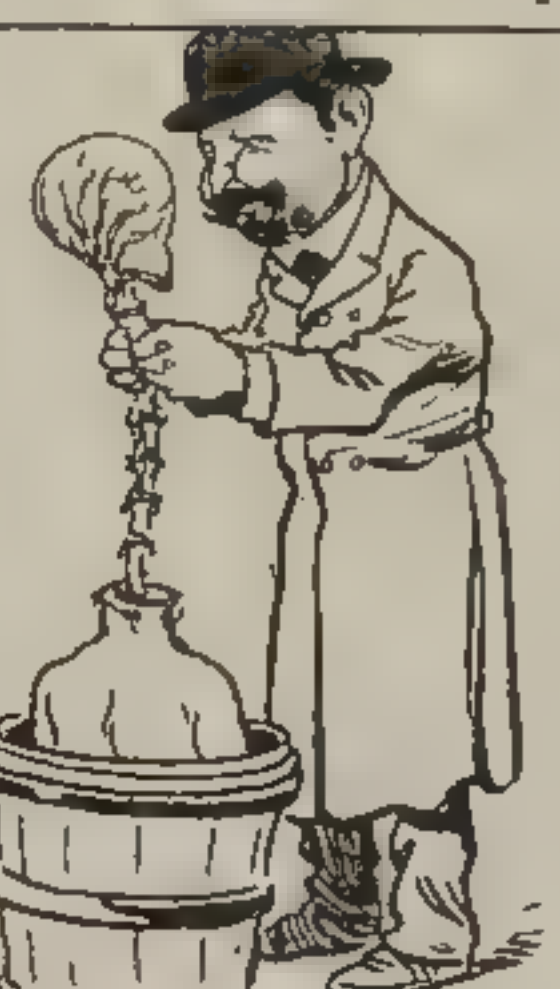
La parra



El árbol de mesana



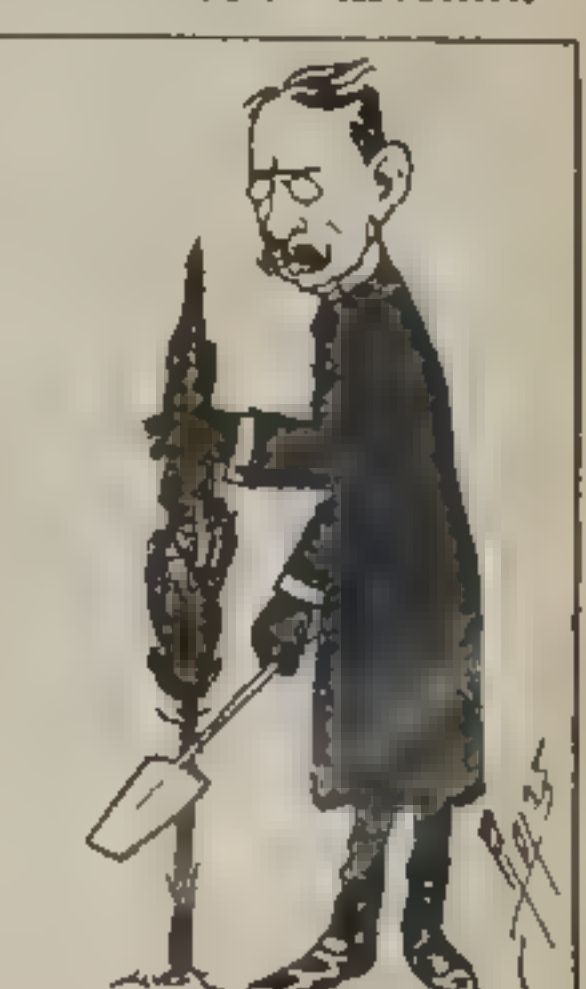
La adormidera



El árbol de la vida



El árbol genealógico



El ciprés



# COsas DE LA SEMANA

## I

La comedia *Corrientes* sube á escena.  
¿Se estrena de una vez ó no se estrena?  
El público impaciente y descontento  
conoce de antemano el argumento,  
y el reparto presume ya de sobra  
lo mismo que el *atresado* de tal obra.  
Ya hacen lenguas los críticos figones  
del gran lujo de las decoraciones...  
la expectativa crece y se agiganta,  
sisean... y ¡el telón no se levanta!  
A este paso, si Dios no lo remedia,  
va á quedar sin estreno esta comedia,  
inédito el autor y fastidiado;  
mudo el *apunte* se pondrá el sombrero  
¡y el público burlado  
pedirá le devuelvan el dinero!

TEATRO POLITICO  
(C. G. D. G.)

AYER SAN JUAN, SAN LUIS

HOY-ESTRENO-HOY  
¡CORRIENTES!

MAÑANA...  
OCCURRIR Á LOS  
EMPRESARIOS

## II

A nadie debe extrañar  
que los rebetes de hogaño,  
nos prueben antes del año  
su progreso singular.

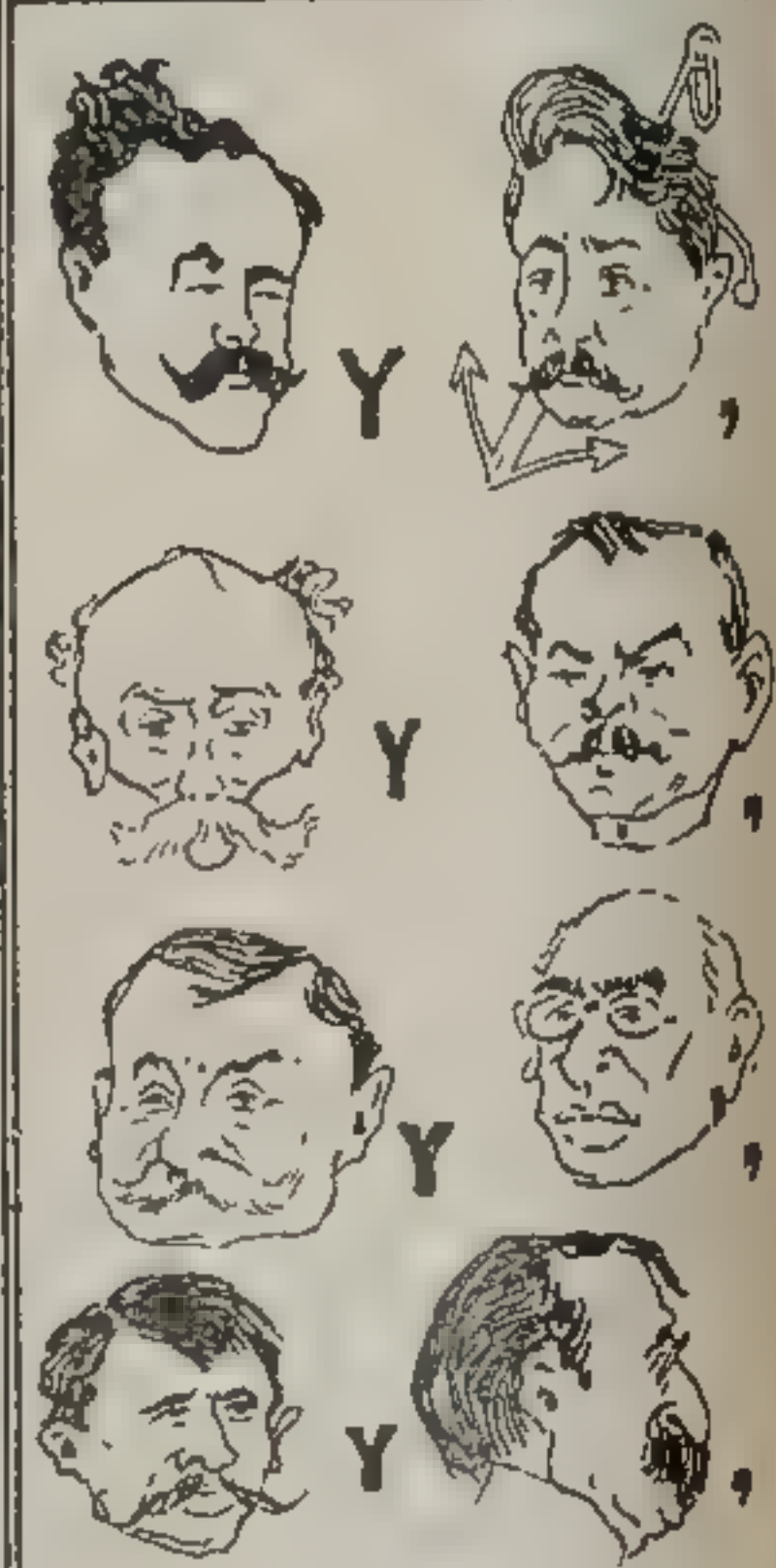
Antes eran los chiquillos  
revoltosos y terribles,  
tunantes, incorregibles,  
y redomados y pillos;  
pero al notar la presteza  
con que al *cuco* se llamaba,  
el más pícaro agachaba  
temblorosa la cabeza.

Hoy ya no les causa susto,  
pues lleno de *sombro* miro  
cómo se pegan un tiro  
por el más leve disgusto,  
y tomando en serio el rol  
tras de cualquier pelotera,  
en vez de la mamadera  
toman á *pasto* el lisol.

Han progresado, ¡es verdad!  
los que hogaño se amamantan,  
pues francamente adelantan  
que es una barbaridad!



In J. Sumay.



han dado en la semana  
la más vibrante nota;  
¿fué gallo? ¿no fué gallo?  
¡Ya lo dirá la Historia!

MANUEL J. SUMAY.



# CAMBIO NACIONAL

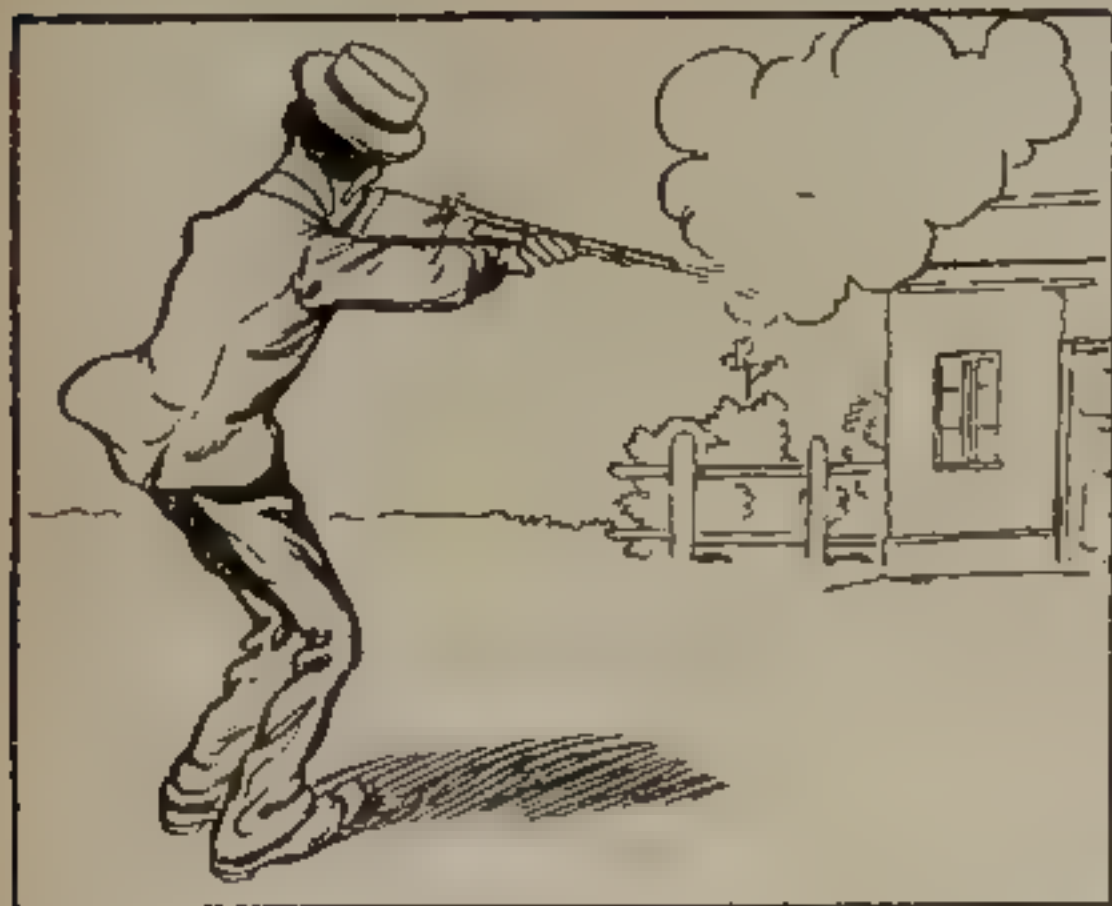


¿No es injusto que el doctor  
ese papel las rechace  
como papel sin valor,  
cuando es el gobierno el que hace  
un papel mucho peor?

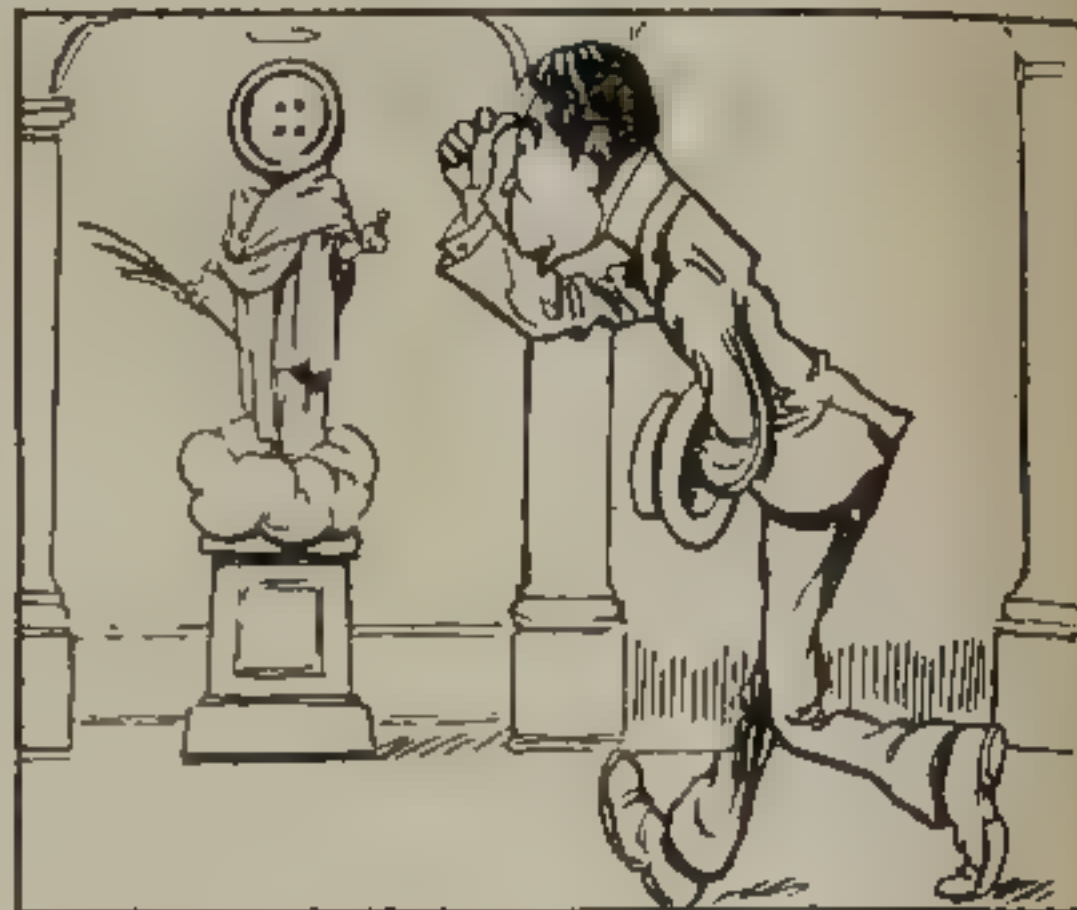


# Pues señor...

(Continuación)



Y disparó á la casa del amigo, á donde llegó con tres palmos de lengua



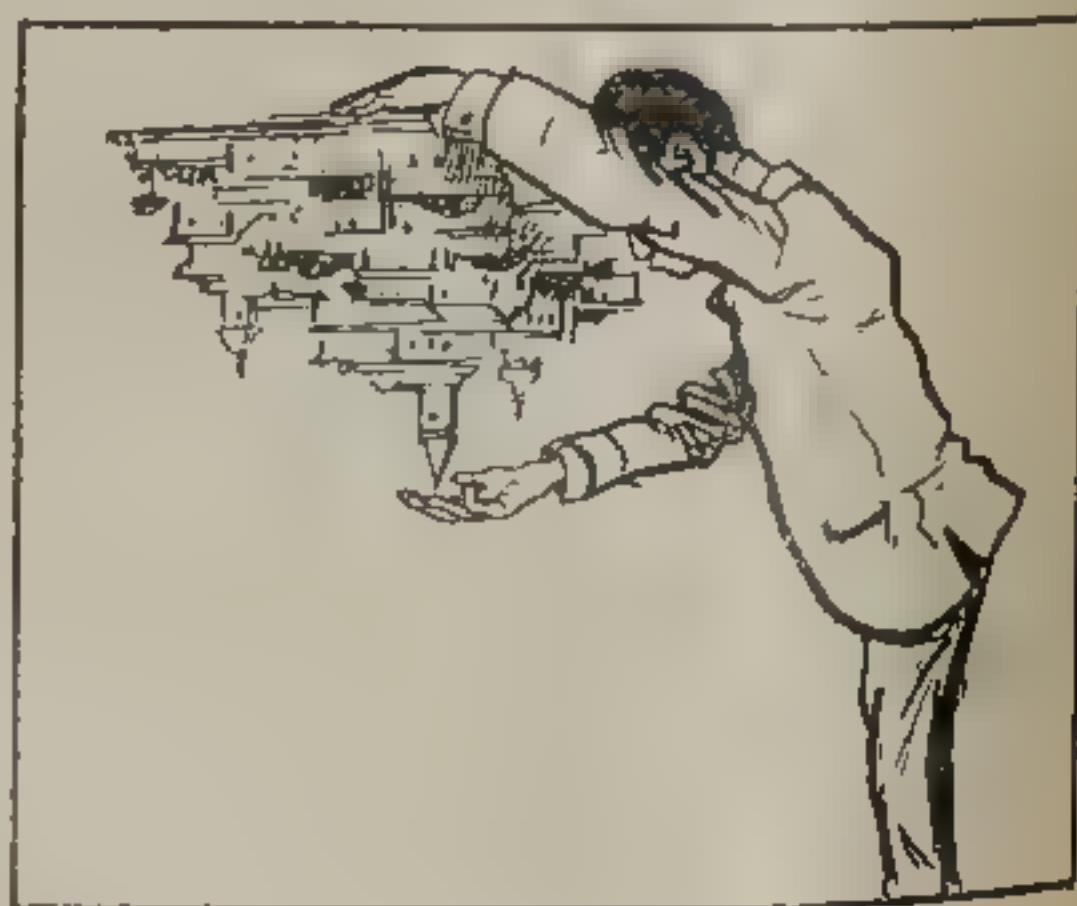
y sudando el quito;

pero fué al «santo botón».



porque el amigo había partido á San Luis.

El pobre Juan, con las orejas gachas



y el corazón en un puño,

volvió á la ciudad.

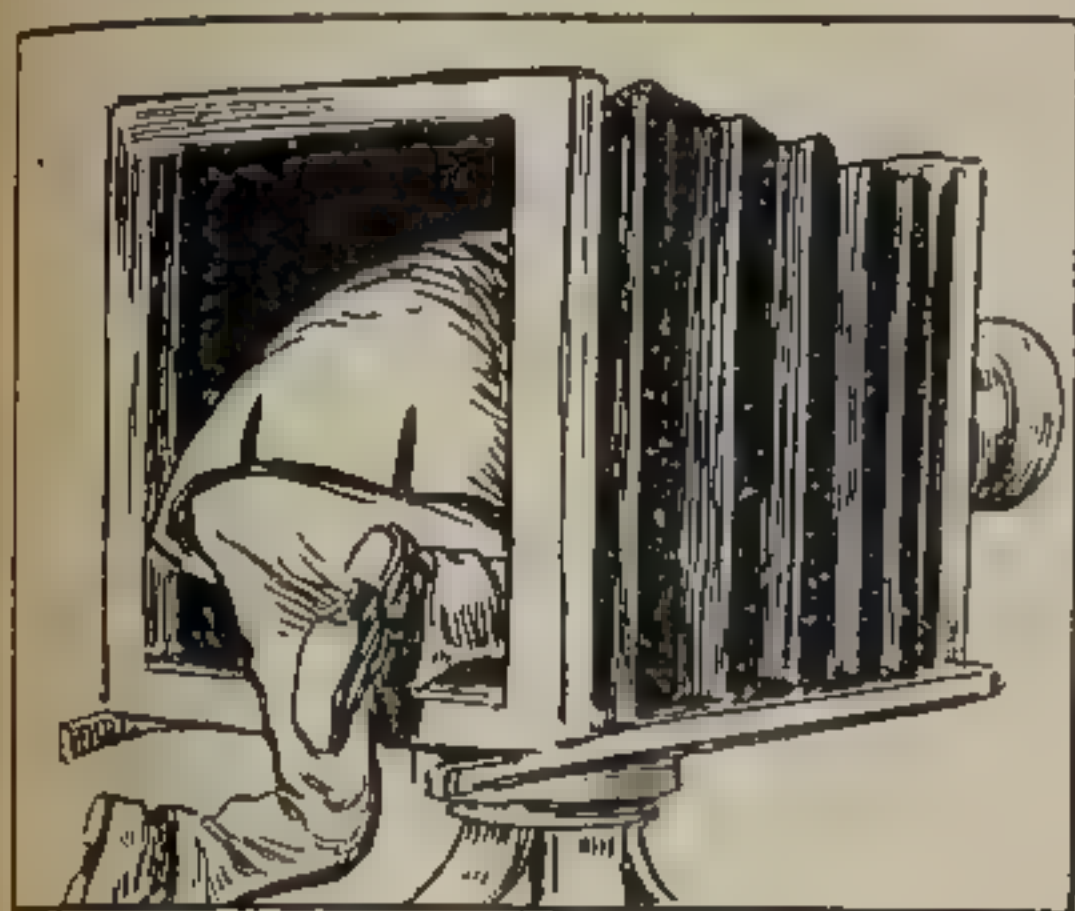




—¿Cómo saldré de esta situación?—se preguntó á sí mismo.



Y después de dar mil vueltas á la cabeza,



decidió meterse en la Cámara



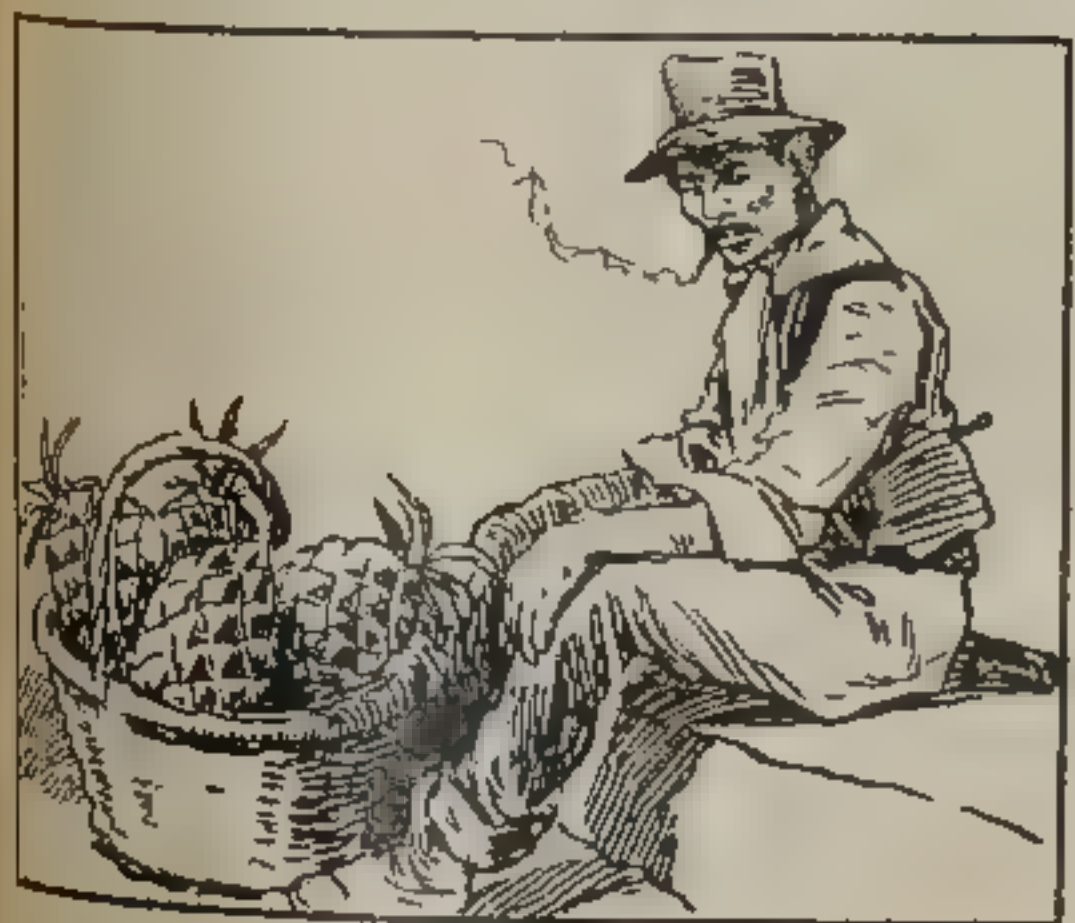
y pedir protección á algunos de sus miembros,



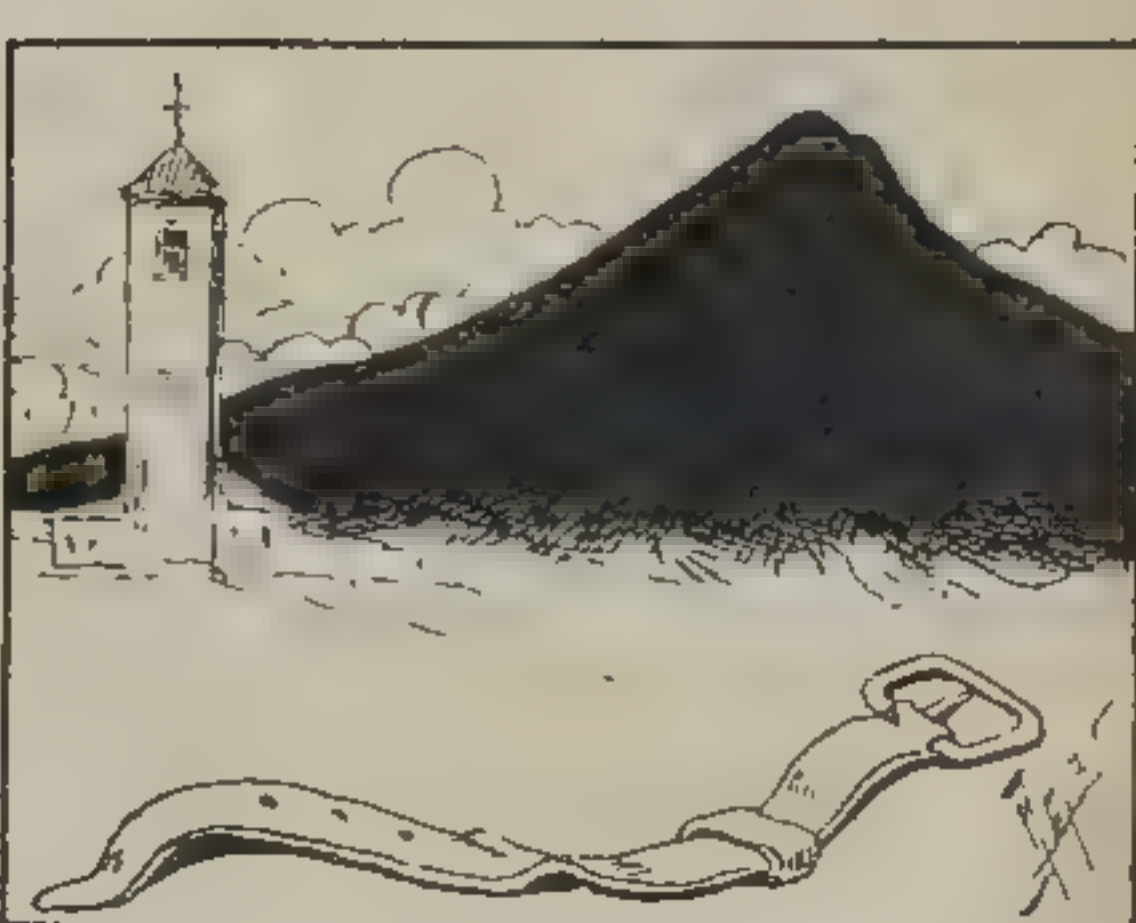
logrando verse con Pera,



Palacios,



Piñero,



Latorre, Montenegro y Correa.

(Continuará).



## ¿Desilusión ó plancha?

José Rosales, estudiante de derecho, era el prototipo del *jettatore*, en aventuras amorosas. Tenía la monomanía de creerse irresistible; y cuidaba de su físico porque lo consideraba como un talismán infalible en la conquista de corazones.

Sin embargo, todas sus aventuras tenían un final algo trágico ó por lo menos irrisorio. La última es digna de narración y ocupa un lugar principal entre las de su serie. Había una casa situada en la Plaza Independencia (en los arcos de la Pasiva), una linda morochita de apellido Gutiérrez, de regular estatura, de formas ebúrneas y espléndidamente contorneadas, de grandes y arrebatadores ojos negros, avivados siempre por esa llama de deseo que ilumina generalmente las pupilas de las jóvenes de 16 á 17 años como ella. No digamos que la simpática morochita del cuento andaba con sus ojos en busca de dragones, no; los había tenido y en gran escala.

A varios había atendido, pero á todos había despachado con cajas destempladas porque todos ó casi todos carecían de la inspiración musical que ella consideraba como una necesidad imperiosa para que un hombre pretendiese ser amado. Esto es, la de saber rasguear la guitarra, y en tonar vidalitas como un Moreira.

Y el edificio de su corazón se hallaba desalquilado por esta causa, pues muchos al conocer sus melómanas inclinaciones, renunciaban de antemano al ataque.

Fué al saber esto que Rosales el héroe del cuento, resolvió poner sitio al corazón de la bella sulamita, esgrimiendo como armas, un pentágrama y un rosario de versitos de pericón.

Decirlo y ponerlo en práctica, fué todo uno.

Empezó por *refilarle* unas miraditas lánguidas, con esa languidez que los amantes creen más significativa y á los pocos días ya lo vimos recostado á una columna, con la cabeza hacia arriba como si contemplase las telas de arañas que cobijaban desde tiempo inmemorial las tégubres bovedillas de la Pasiva.

Extrañábase José que durante los agradables coloquios de los primeros días, no manifestase ella, sus clásicos deseos musicales; y lo sentía porque todas las noches, en camino al puesto de plantón modificaba el discursito que para largárselo, tenía preparado desde la primera entrevista.

No duró mucho su extrañeza.

Noches después, la ninfa disimuladamente hízole saber que una de las principales cualidades que su mamá exigiría de un yerno, sería la de saber



hacer música para amenizar esas largas horas de tertulias caseras, durante las interminables noches de invierno.

Aquí fué cuando Rosales hizo derroches de oratoria y cuando con un desparpajo sin igual, pintó lo maravilloso de su voz, y la maestría con que ejecutaba tiernos tanguitos en la vihuela.

Hablaron tanto á este respecto, que concluyó ella por dudar, y por exigirle que tocara y cantara delante de ella.

Rosales acabó por prometerle una serenata para la noche siguiente.

Para estimular á Rosales, ella le había prometido que si fuesen de su agrado la música y los versos, le daría al otro día la primera prueba de su cariño. Llegó la noche de la serenata, y Rosales no sabía como salir del aprieto.

Ansiaba el beso, pero no sabía como arreglárselas para conseguirlo.

De repente una rápida idea vino á indicarle el camino que debería seguir. Lo siguió y dos horas después, él, provisto de una guitarra alquilada, y acompañado del popular rengo guitarrista «El Mirlo», llegaba al balcón de su bien amado.

No era él el único que andaba en apuros.

Aura, que así se llamaba la dulcinea y su mamá, habían invitado á varias amigas, y aguardaban atentas al trovador.

Ajustó Rosales las condiciones con «El Mirlo» y después de haberlo colocado detrás de la columna que quedaba frente al balcón, plantóse él debajo de éste y poniéndose en facha, hizo la señal convenida para el comienzo.

Tanteó las cuerdas «El Mirlo» y empezó preludiando un estilito, á cantar con una voz aguardentosa la primera parte de su repertorio inacabable.

Mientras tanto Rosales hacía toda clase de posturas, como si realmente fuese él, el verdadero «Mirlo» y corriendo la mano precipitadamente á lo largo del traste de la guitarra, abriendo desmesuradamente la boca hasta parecer un famélico iracundo,

haciendo mil contorsiones exageradas, estuvo un largo rato y estaría aún más, si las fuertes risas de su prometida y amigas que desde el balcón dominaban bien la escena, no vinieran á sacarlo de su ensimismamiento diletante.

¿Qué había sucedido?

Nada, que «El Mirlo», sintiendo mucho frío detrás de la columna, y con la cabeza algo pesada por efectos del *duraznillo*, había colocado á espaldas de Rosales, y seguía sin ser advertido por éste, entonando sus cancioncitas canfinfleras.

[Tableau...]

S. D. CH.

Mon'evideo.







*El marido leyendo:* «Poli-ta. En casa de la señora X., la mucama acercó á la chimenea un cajón que contenía pólvora, produciéndose una terrible explosión que lanzó á la infeliz sirvienta por la ventana, hecha mil pedazos...»

*La esposa.*—¡Pobre señora X.! ¡Siempre se le van los sirvientes sin avisarla!



—Dime, papá: si el misionero es devorado por un canibal, irá al cielo, ¿verdad?

—Sí, hijo mío.

—¿Y el canibal?

—Ese, no.

—Pues entonces tampoco podrá ir el misionero, porque si está dentro del canibal...



—No le agrada á usted ese médico?

—No, porque le curó el reumatismo á mi esposo, y como ya no sé cuándo va á volver, he estropeado tres vestidos.



*El'a:*—Ahora cuando me piden que cante, nunca digo que no. Me siento al piano y...

*El:*—...y los que la oven son los que lo dicen.



—Usted es fuerte y joven y no debía pedir limosna.

—Esto lo hago sólo desde hace dos meses.

—¿Lo despidieron del trabajo?

—No, señora; fué mi mujer, que se rompió un brazo y ya no puede lavar.



GYMKHANA

*El padre:*—Yo quisiera que mi hijo se dedicara á la pintura.

*El pintor:*—¿Y ha mostrado aptitudes?

*El padre:*—¡Ya lo creo! Una vez estuvo ocho días sin comer.



# EL CUENTO DE NUNCA ACABAR

Zumba en las orejas  
un rumor que crece,  
y en verdad parece  
cháchara de viejas,  
chisme de salón.

La gente, medrosa,  
ora á voz en cuello,  
ora sin resuello  
no habla de otra cosa:  
*la revolución.*

Cualquier estampido  
suena á cañonazo,  
se oye un silenazo  
y es del estallido  
la confirmación.

No falta quien grite,  
quien se apriete el gorro,  
quien pida socorro  
y en redor agite  
*la revolución.*

Se arma una refriega  
con la policía,  
y la algarabía  
cual siempre, congrega  
de hombres un montón.

Viendo esto en la calle  
más de uno se azara,  
y vuelve la cara  
temiendo que estalle  
*la revolución.*

Soplan de Corrientes  
vientos de hecatombe,  
y ecos de candombe  
suenan persistentes,  
sin interrupción.

Hoy no es cosa tonta  
cantar *vidalitas*,  
pues Vidal sus cuitas  
trina, al par que apronta  
*la revolución.*

Pasarán los años  
—si esta vida dura.—

# LAS LUCHAS INTESTINAS

y si aun la amargura  
de los desengaños  
causa excitación:  
el que abajo se halle  
y al gobierno aspire,  
será quien delire  
siempre, porque estalle  
*la revolución.*

Puede que indiscreto  
parezca escribirlo,  
pero hay que decirlo:  
tal es el secreto  
de nuestra *reacción.*

Tanto gubernistas  
como opositores  
juegan con valores...  
y entra así en sus vistas  
*la revolución.*

Zumba en las orejas  
un rumor que crece,  
por eso, y parece  
cháchara de viejas,  
chisme de salón.

Y está—pues ladinos,  
urden luchas tales,  
como estomacales,—  
¡en los intestinos  
*la revolución!*

JULIO S. CANATA.





Sr. José Luis Cantilo





El presidente se ha excusado de asistir á la bendición del edificio anexo al Asilo Maternal y á la colocación de la primera piedra del monumento á Justo José de Urquiza, que se erigirá en San José (Entre Ríos).

Estos actos de altruismo siempre son dignos de loa.  
*Nosce te ipsum*, Figueroa,  
no olvides el aforismo.

\*\*\*

Sigue trabajando el juez instructor general Grimau en el sumario de la intendencia de guerra.

Y, según dice un diario, hablando de esta cuestión, ha *depuesto* en el sumario largamente, el secretario de aquella repartición.

\*\*\*

El senador Láinez, buscando datos para trazar un ferrocarril que reuna mayores ventajas que el de Tinogasta, dice que tropezó con el inconveniente de que no tenemos mapas, como tampoco sabemos cuantos somos.

Cierto; pero estamos todos convencidos de que somos pocos y mal avenidos.

\*\*\*

El doctor Bernardo Frías ha pedido al Congreso 25 000 pesos para escribir la historia de Salta.

Cantar de Salta las glorias y encima cobrar dinero!

Ya nos bastó con Ferrero; dejate, Frías, de historias.

\*\*\*

Se ha resuelto colocar el grupo escultórico de Irurtia "El triunfo del trabajo" en el pórtico de la Exposición Universal de 1910.

No faltó quien pretendía colocarlo ante el Congreso, mas, semejante osadía, hubiera sido un exceso, un exceso de ironía.

Los almaceneros trabajan, sobre todo los domingos (burlando la ley) en los preparativos para luchar en las próximas elecciones municipales.

Lograrán dos ideales al encontrar accesibles los puestos municipales: el llegar á concejales y subir los comestibles.

\*\*\*

Varios profesores han emigrado de Corrientes abandonando sus cátedras por temor á la revolución.

No es por la revolución por lo que el vuelo levantan, es que, con esa ocasión, al decreto se adelantan del ministro de instrucción.

\*\*\*

Corren rumores de que los saladeristas argentinos se trasladarán al Brasil, donde se les ofrece mayores ventajas para ejercer su industria.

Aproveche la ocasión, Zeballos, sin dilación, para que lleve al Brasil la industria saladeril nuestra representación.

\*\*\*

Se han escandalizado nuestras damas al contemplar las ninfas de mármol colocadas en algunas plazas, por la excesiva simplicidad de sus vestimentas.

Y protestan, porque esas desnudeces de tantas perfecciones, se encuentran en la vida raras veces, y las comparaciones pudieran engendrar desilusiones.

\*\*\*

"El gobierno nacional ha tenido que intervenir en lo de San Luis, ordenando al doctor Iriondo que despache pronto su misión."

Es un caso jamás visto ni oído: ¡Todo un interventor, intervenido!

## LA CATALÉPTICA



El esposo á la sirvienta.—Ha estado á preguntar por la señora su amiga, la viuda de Adornón. Le dije que no la podemos despertar desde hace tres semanas.



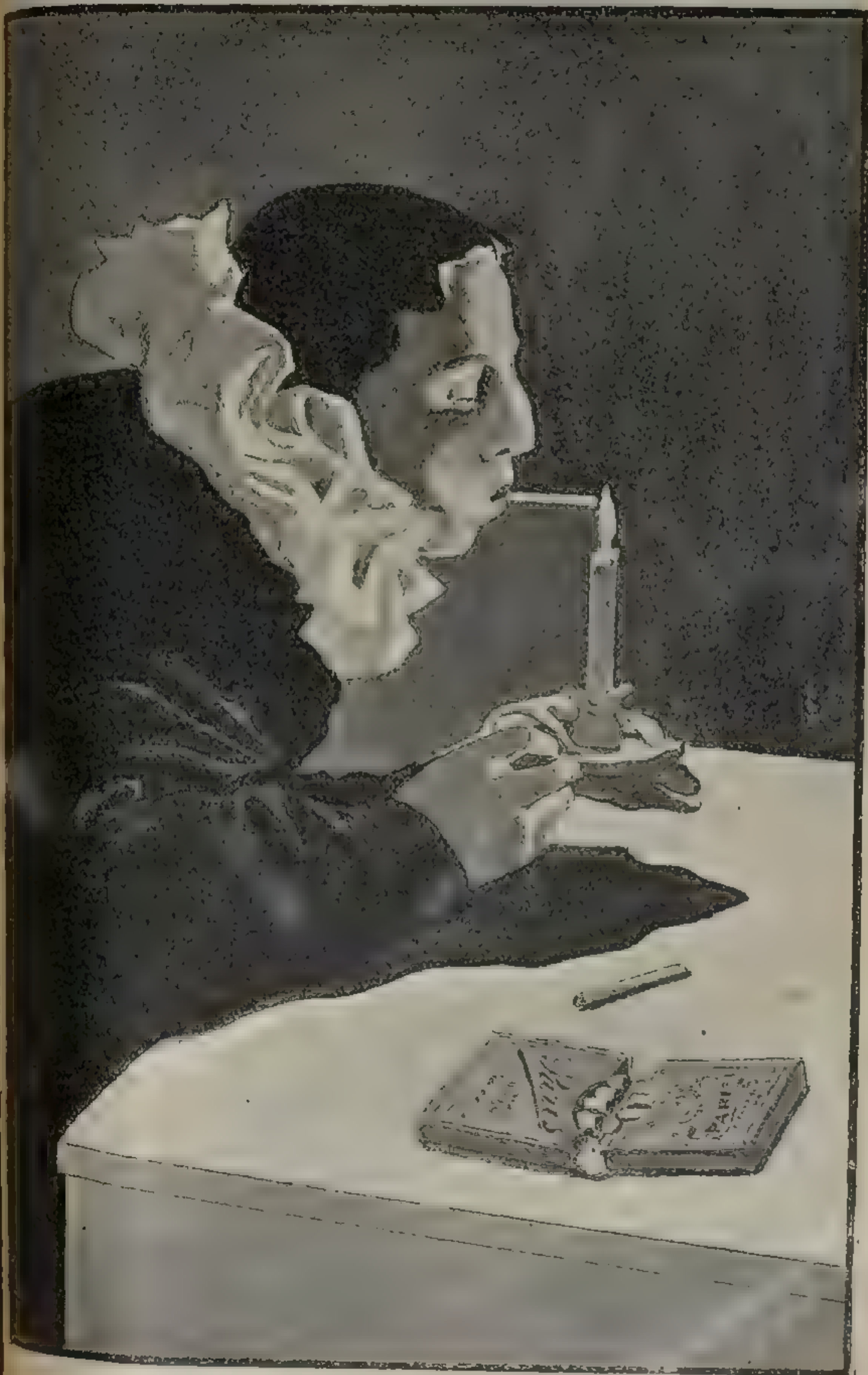
La enferma (volviendo en sí súbitamente).—¿Qué sombrero traía?



LOS CIGARRILLOS

**PARIS**

SON LOS MEJORES







Quita la caspa, limpia la cabeza,  
aumenta y hace crecer el cabello.

Unico importador:

RICARDO ILLA ★ Venezuela 610





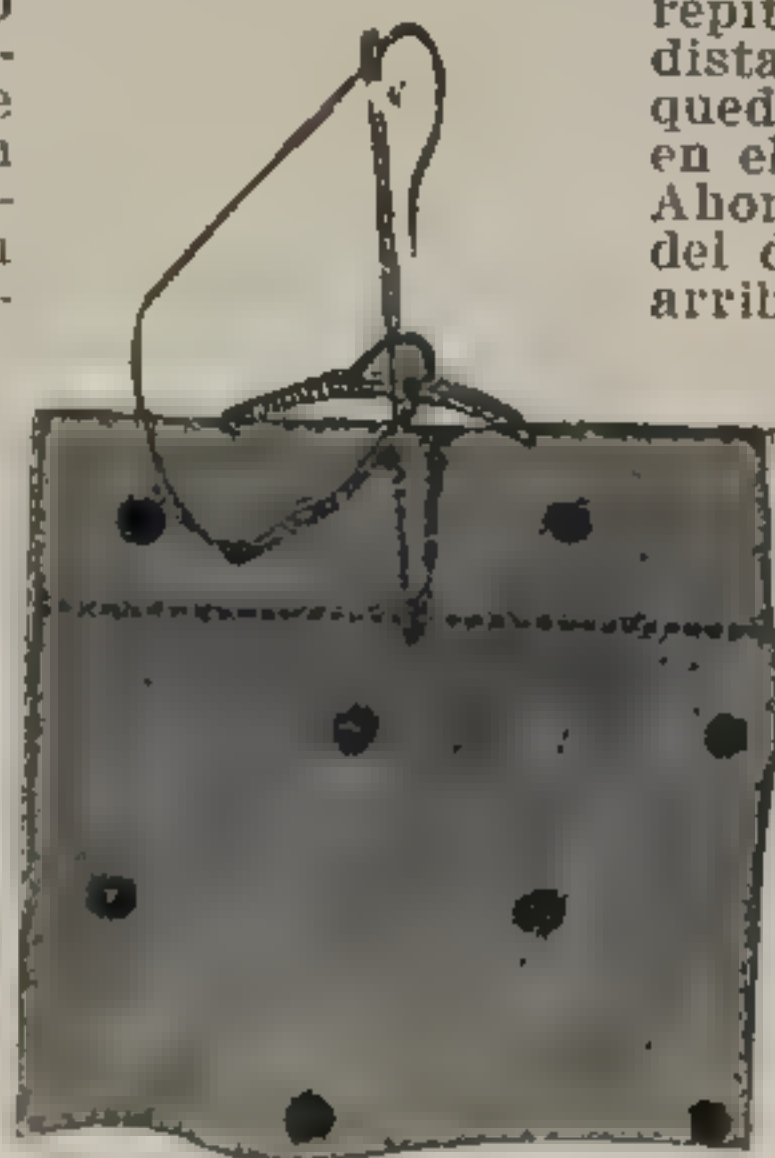
# PARA LA NIÑA Y LA MUJER



## CONFECCIÓN DE ROPA PARA NIÑOS

Para este modo de abrochar se calculan 1 1/2 cm. de ancho en la hoja de espalda derecha y 2 cm. en la izquierda. Esta sobra se remete en la hoja derecha, se vuelve hacia dentro y se respuntea, quedando el hilo justamente en la línea del medio. En la hoja izquierda se remete la sobra de la tela de tal modo que entre dobléz y línea de medio quede 1.4 cm. de distancia. En la línea de medio se cosen entonces los botones; en el borde de la hoja derecha se hacen después presillas tal como en el grab. 50 b, haciendo repetidas pasadas, que quedan bastante sueltas, y se rodean con puntos de festón (véase grabado 50 a en nuestro número anterior). Para que ojal y botón se correspondan exactamente, el procedimiento mejor es hacer primero las presillas, colocar ambas hojas de espalda la una sobre la otra, de tal modo que ambas se cubran, lo mismo que las líneas del medio, y fijar con un alfiler el sitio donde tiene que coserse el botón. La manera más difícil y penosa, pero también la más sólida de abrochar es la oculta (véase grab. 51). Por falta de sitio damos solo un trozo de ella y está en tamaño reducido, y la tira de ojales de otro color, para más claridad, teniendo que ser, en realidad, de la tela de la prenda. Por lo regular se calcula este modo de abrochar de tal modo que la orilla de la hoja que monta esté en medio de la espalda. Véanselas en grabados 51. Resulta primoroso y relativamente fácil haciéndole del modo siguiente: contando desde la línea marcada con "medio de atrás" se corta la hoja izquierda con 1 1/4 cm., la derecha con 8 3/4 cm. de sobra. La orilla de la hoja izquierda se remete en el ancho de una costura, se dobla hacia el reverso y se respuntea de tal modo que el respunte esté precisamente en medio. En la hoja derecha se cose en primer lugar la tira de ojales.

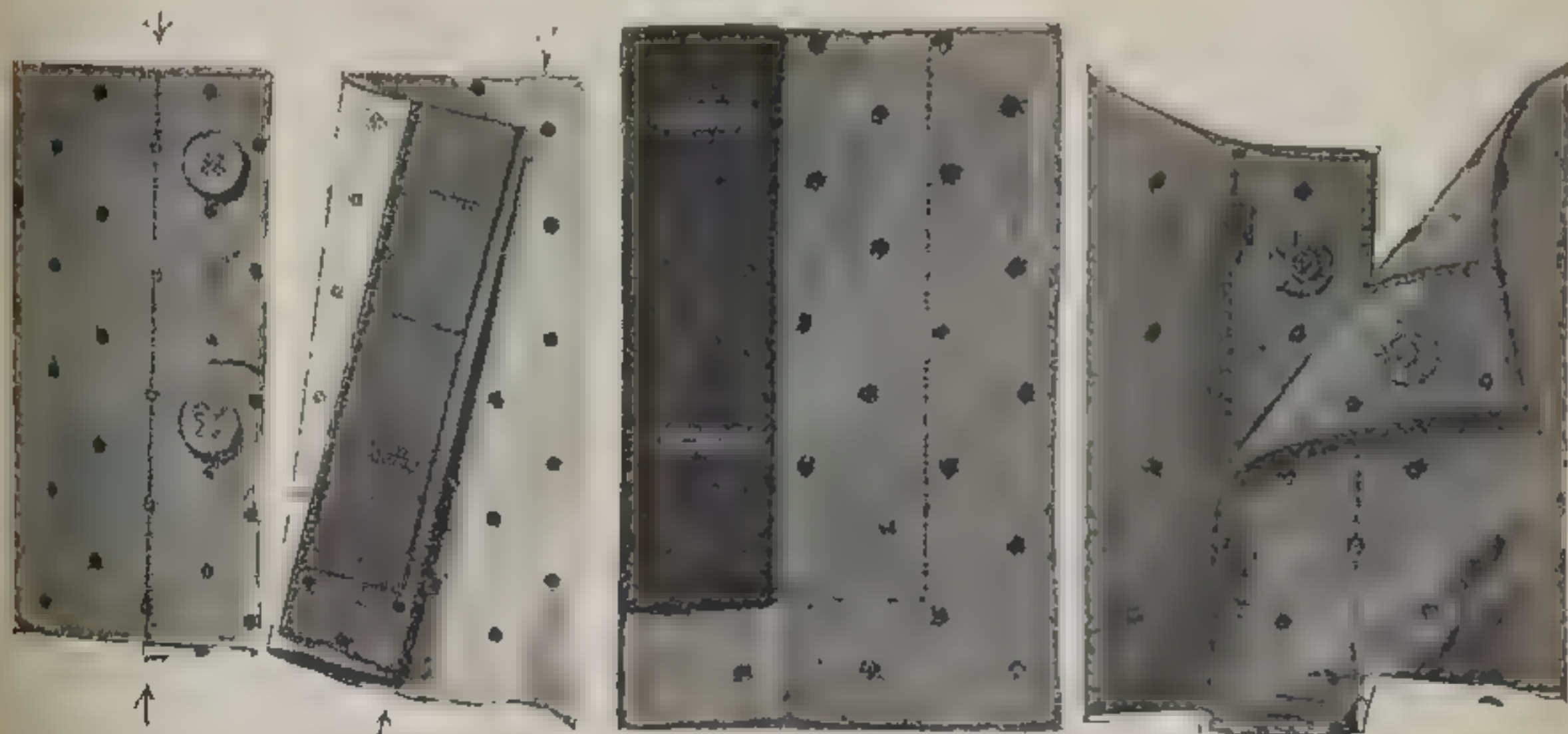
Para hacer dos ojales, se toma una tira de 15 cm. de largo por 7 cm. de ancho, para tres ojales una de 23 cm. de largo, cortada al hilo y doblada midiendo entonces 3 1/2 cm. de ancho. Para cada ojal más se cuentan 8 cm. más de largo. En esta tira se hacen los ojales. Con este fin se coloca la tira de tal modo sobre la mesa, que la orilla doblada esté del lado derecho, se hace con una raya transversal a los 4 1/2 ctms. de distancia del extremo inferior, dejando a ambos lados medio cm. hasta la orilla, y se repiten estas rayas a 8 ctms. de distancia. Se festonean después quedando el "derecho" del festón en el lado donde se trazó la raya. Ahora se coloca la hoja derecha del delantal, con el anverso hacia arriba, de tal modo, que el escote quede arriba, el borde inferior abajo, se mide en la orilla de atrás del escote hacia abajo 1 centímetro menos que el largo de la tira y se coloca en este sitio la tira de ojales conforme a grabado 51 a, de tal modo, que la tira esté a 1/2 centímetro de distancia del medio de atrás, que su orilla cortada termine con la hoja de espalda y que el reverso de los ojales, esté arriba; después se cose la orilla transversal de la tira a respunte.



50. b. Modo de festonear la presilla

Véase grab. 51 a. Esta costura se abre y la tira de ojales se dobla sobre la espalda hasta el escote, donde se fija con alfileres. Después se hace en medio entre cada dos ojales un respunte transversal (véase grab. 51 b). Ahora falta sólo remeter en el ancho de una costura la orilla de la hoja de espalda derecha, y respuntarla, como grab. 51 lo muestra. El sobrante de la tira de ojales en el escote se recorta. Se cosen los botones en el sitio correspondiente de la hoja izquierda, y todo queda terminado, tocando el borde de la hoja derecha el respunte de la izquierda.

(Continuará).



51. a. Ojales y botones ocultos, para delantales, casacas, trajes de baño.

51. b. Segundo det. (ojales y botones ocultos)

52. Modo de abrochar oculto con automáticos, para delantales, casacas, trajes de baño, etc.



## Un traje femenino por 5 francos



**El traje de 5 francos.**—  
Vestido sastre, de cretoneta y tela nacional.

fesión que ejerce son juzgados á menudo por la elegancia de su señora y por el modo como ésta se presenta en las reuniones á que es invitada. La mujer más seria de toda edad y condición, debe ser coqueta, pero con una coquetería especial, que

tendrá como resultado para la mujer pobre, si la necesidad la obliga, reducir á nada los gastos de la modista, haciendo nacer, bajo la destreza de sus dedos de hada, "toilettes" que podrá hacer valer más que las debidas á una profesional, por el estudio interesado que ella misma hizo de su persona."

No se puede expresar ideas más razonables.

Véase las facturas de la tienda en que Mme. V. ha comprado sus telas y guarniciones:

Para traje de 5 francos:

5 met. de cretona á	
0.65 de franco...	3.25
50 cent tela nacional á 1.10 fr.....	55
Hilo .....	30
Corchetes .....	10
Moldes en madera para botones .....	60
Total...	4.80

Para el traje de 10 francos:

18 met. de cretona á 0.35 .....	6.30
1 met. de tul punto de "sprit".....	2.45
Corchetes .....	10
Hilo .....	30

**El traje á 10 francos.**—  
Vestido princesa con pequeño bolero, mangas de tul y peto de Irlanda.

Una dama de la buena sociedad parisiense, Madame V., ha conseguido realizar prodigios de economía y de buen gusto en materia de trajes femeninos.

A los precios extraordinarios de cinco, diez y quince francos confecciona trajes que son un encanto y que no vacilarían en llevar las señoras más elegantes.

Nunca se insistirá demasiado sobre este tema de la economía doméstica cuya importancia es enorme y que se impone cada vez más á las mujeres prácticas y amantes de su hogar. Ser elegante, estar bien vestida, es el deseo muy legítimo de todas; conseguirlo sin pasar más allá de lo que permitan los recursos, es una dificultad gravísima que Madame V. ha procurado vencer con un éxito que juzgamos insuperable.

Si el deseo de agradar no fuese más que un capricho femenino, por este solo hecho sería ya respetable. Pero ese sentimiento de la mujer es algo mejor que eso; pues embellece la existencia, facilita y hace más gratas las relaciones sociales y forma parte de la pequeña diplomacia que todos y todas deben desplegar

para el buen éxito de sus empresas. En una encantadora disertación sobre la costura, conferencia de economía doméstica y de elegancia práctica, dada recientemente á las señoras, Mme V. ha planteado con acierto la cuestión.

"La posición del marido—dice—exige con frecuencia que la mujer se presente en los salones donde aquél tiene que adquirir ó fomentar relaciones útiles. Además, la buena marcha de sus negocios, el éxito en la pro-



**El traje de 50 francos.**—  
Traje de soirée en tul bordado, cinturón y mangas "liberty".

Guarnición imitación encaje, punto de Irlanda ... 1.00

Total... 10.50

Para el traje de 50 francos:

6 m. de tul á 2.45.	14.70
6 m. forro á 6.45.	2.70
1 m. raso Liberty.	2.95
Corchetes .....	10
Hilo .....	30
Ballenas .....	25
Falda en forma...	29.00

Total... 50.00

Estas cifras superan á la demostración más elocuente.

FRISSETTE.



CIGARRILLOS

REINA VICTORIA

XXX



## Bebidas americanas

La mayor parte de nuestros lectores y sobre todo de nuestras lectoras, no han penetrado en los establecimientos donde los "barmen" ó confectionadores de cocktails preparan con arte refinado, misteriosas mezclas. En este artículo les daremos la clave de ese enigma, enseñándoles el modo de componer, por principios, esos brevajes complicados y sumamente gratos al paladar, que se llaman bebidas americanas.

Doscientas cuarenta bebidas diferentes, desde la inofensiva limonada á las terribles mixturas que hubieran congestionado á Coupeau, el alcoholista de *L'Asommoir*, tal es el total formidable de las combinaciones diversas que debe conocer teórica y prácticamente el barman, hombre á la vez de laboratorio y mostrador, que tiene algo de alquimista y de burócrata.

El sólo aspecto del conjunto de utensilios que necesita el barman para realizar su tarea, impone cierto respeto al profano que pudiera imaginar que se



**Lo que necesita un barman.** — Es, aparte de innumerables hierros, azúcar en polvo, raspador de moscada, pajas, pimentero, limones, un vaso, frascos cuentagotas, cubiletes y timbales de plata. Agregad á esto el genio de las dosis y de las mezclas.

un cocktail que tenga éxito, es un hombre considerable y considerado. Suele dedicar su hallazgo al hombre del día, Roosevelt ó Mark Twain. Uno de los últimos inventos yanquis es el *oyster cocktail* ó cocktail á las ostras, que dió margen á una cuestión poco agradable. Ciertos negociantes habían tenido la idea de embotellar ostras para venderlas á los dueños de bars. Resultó que el brevaje era pernicioso; las ostras en botella envene-

raspada de corteza de limón ó de nuez moscada, de un débil chorrito de cierto licor, comprometería el gusto armonioso de esa otra bebida. De ahí la importancia de la función desempeñada por el barman. Los consumidores más inteligentes se sientan cerca de él y contemplan su metódico trabajo con la admiración que inspira una tarea difícil y bien realizada. Hay barman que no son más que obreros. Otros son artistas, ¡estos son los creadores! En los Estados Unidos, patria del bar, el inventor de

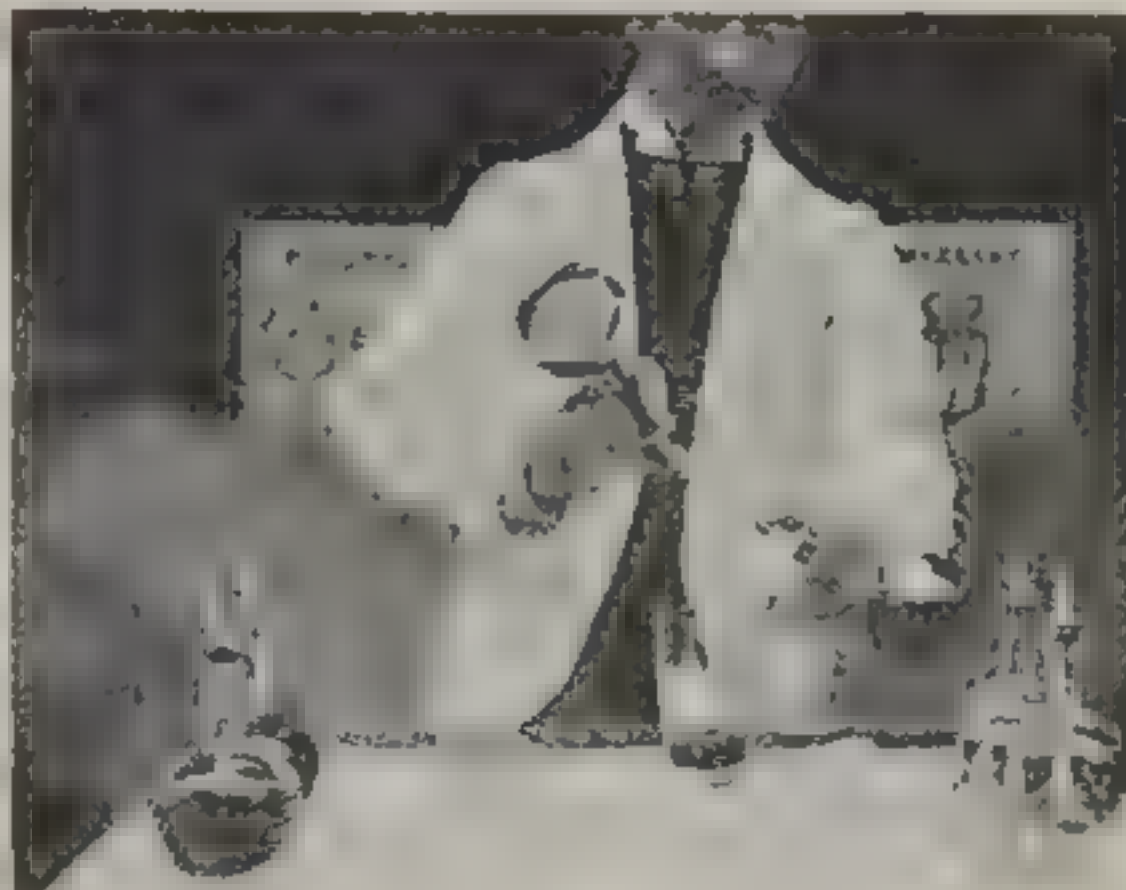


**Primera operación.** — Asegurarse de que los innumerables ingredientes necesarios á la confección del brebaje se encuentren bien al alcance de la mano.



**Las mezclas.** — El barman debe tener siempre ante sí seis frascos cuentagotas con los siguientes líquidos: angostura, curazao, naranja.

trata de una cosa sencilla. El bar americano es al antiguo café, lo que un buen automóvil á una diligencia. Hay mucha distancia del mozo que nos sirve el decadente ajeno, el sempiterno vermouth ó el patriarcal café con leche, á esa especie de solemne farmacéutico que dosifica las mezclas más diversas con prodigiosa habilidad y presteza sorprendente. Una gota más ó menos de tal ó cual líquido y el cocktail tiene un sabor insuperable; el olvido de esa delicada



**Un momento difícil.** — Se trata de verter una mínima cantidad del licor cuyo gusto debe ser solo sospechado.

naron á los parroquianos ó les causaron trastornos graves, y la oficina de higiene municipal de Chicago demostró que el *oyster cocktail* era "una infecta podredumbre". Las ostras fueron decomisadas en todos los bars y las había por millones. Este incidente no acobardó á los innovadores, cuyo ingenio es, á veces, espiritual. Fijaos en la receta de una muy auténtica bebida norteamericana: *Stars and stripes for ever* (las estrellas y bandas del pabellón).





**Agitad!**—La operación de la agitación se hace con una cuchara especial y debe ser hecha con celeridad.

"En un vaso aplastado verted, sin mezclar, crema de noyó marrasquino, chartreuse amarillo, curazao y champagne. Y ya tenemos las bandas.

En cuanto á las estrellas, las veréis inmediatamente en cuanto os echéis al colete, de un solo golpe, esta espirituosa poleromía."

Siendo el alcohol la base de casi todas esas bebidas, no es muy deseable que su consumo se generalice entre nosotros, porque la belleza del disfraz no disipa el peligro del gato encerrado.

Pero es preciso confesar que el conjunto es agradable y hasta coquetón. El barman es, en los buenos establecimientos, un verdadero "gentleman" cuyo traje de cutí blanco presenta irreprochable frescura, tiene una linda corbata y sus manos de prestidigitador están muy cuidadas. Sus utensilios son brillantes y de extremada limpieza; la cristalería fulgura; el níquel es deslumbrador. El barman está bien pagado y suele ser de excelente extracción burguesa. En la época en que los ingleses no habían podido acaparar aun el Transvaal, un joven francés, provisto de pergaminos auténticos, partió allá con la intención de establecer una casa de comercio. No logró abrirse camino á pesar de las altas relaciones que se hizo en el país; entonces se dedicó á estudios especiales y llegó á ser barman. No fué por eso menos considerado y conservó todas sus relaciones; los días en que estaba libre cambiaba su traje de



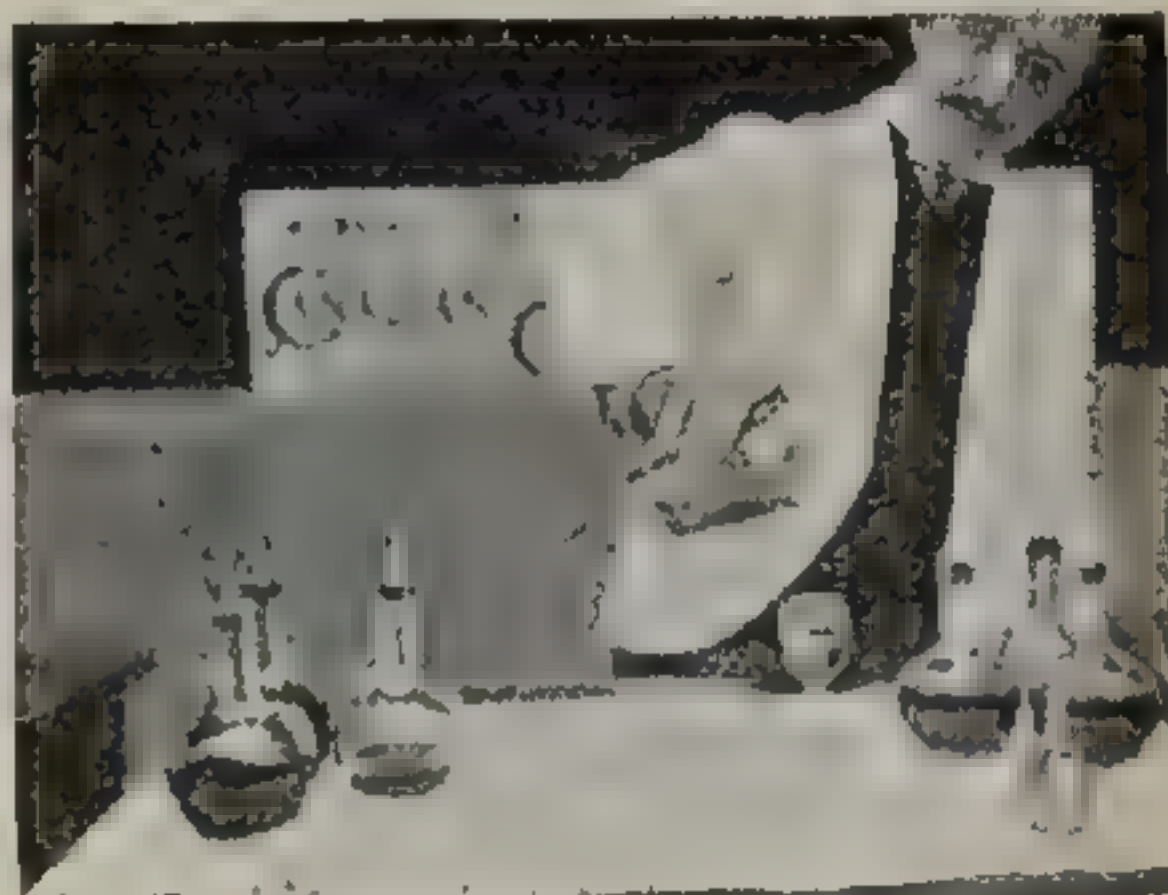
Un barman profesor

cutí por un smoking y se presentaba en los salones amigos, donde era recibido con toda estimación.

Hay que tener en cuenta que siendo bastante costosas las bebidas americanas, difícilmente se popularizarán. A ellas se debe en buena parte lo que un higienista llama "el alcoholismo de las clases dirigentes". Para excitar la sed, el dueño del bar, que á menudo es también barman, pone á disposición de sus clientes papas fritas bien secas y enfriadas, abundantemente provistas de sal, granos de café, cominos, gallotitas, etc., etc., y estas sustancias preparan muy bien para recibir la ducha interior de alcohol sabiamente enmascarada. Es lo que se llama una maniobra política.

**EL BAR EN CASA.**—No deja de ser una distracción agradable hacer en casa el trabajo que realiza en la confitería el barman. En obsequio á nuestros lectores hemos celebrado una "interview" con una personalidad autorizada en la materia y que ha tenido la generosidad de descorrer ante nosotros el tupido velo de las dosis y abrir el arca misteriosa de las mezclas.

Los instrumentos indispensables son los siguientes: un machaca-hielos americano; un *shaller* ó doble tímbral; un filtro especial de cocktails; un cucharón



**¡Verted!** — El cocktail está, por fin, presto; entonces se le pasa desde el cubilete preparatorio, lleno de hielo, á los vasitos en que se le sirve.

para soda; un porta-especias; un raspador de moscada, otros de limones; dos pimenteros; cuatro frascos de tapón cuenta-gotas, y las tres medidas de whisky, brandy y licores.

Las bebidas americanas se subdividen en 20 categorías: los cocktails, cobblers, coolers, coustas, daisies, egg noggs, faxes, fizzes, fíjes, julepes, jours, shugs, smaskes, limonadas, sangarees, ponches, grogs, toddies, pousse-café y cujes.

Antes de entrar en la enumeración y detalle de estas bebidas, lindas como piedras preciosas y de sabor atrayente aun para los más irreductibles enemigos del alcohol, daremos algunas recetas preconizadas por el famoso *Captain Cap*, el héroe de Alphonse Allais. Véase su *revividor del cuerpo*:

"Esta preparación de tan original fantasía es bastante difícil de confeccionar, pues los productos que la componen son también de densidades fantásticas. Se trata de verter por medio de una cucharilla y con delicadísimas precauciones para evitar la mezcla, los doce licores siguientes: granadina, frambuesa, anise-te, fresa, menta blanca, chartreuse verde, cherry-brandý, prunela, kummel, guignolet, kirsch y coñac. Se bebe de un solo trago."

En casi todas estas mezclas figuran



alimentos no sólo inofensivos, sino excelentes: la leche y los huevos. El huevo da al norteamericano la ilusión de que se sustenta, de que sigue un régimen de super alimentación. Con este objeto han sido inventado los *flíjes* y los *egg noggs*. Véase la receta del "Baltimore egg nogg."

"Meted en el gran timbal: una yema de huevo, tres cuartos de cucharada sopera de azúcar en polvo; un poco de raspadura de nuez moscada, y un poco de canela en polvo, batirlo con una crema; añadid cuatro pedazos de hielo, una copita de coñac, una media copita de ron y copita y media de vino Madera. Llenad el timbal con la leche y agítad con vigor. Pasadlo á un gran cubilete y raspad encima un poco de moscada. Servid con pajas largas."

Hay alcohol, preciso es confesarlo: ¡pero también hay leche y huevos! Así, el *Captain Cap*, recomendaba como bebida tónica yemas batidas con leche, diluida en una cerveza al jengibre. Ponéis un huevo batido con nuez moscada en cerveza caliente y os lo bebéis. "Nada hay mejor en el comienzo de un ataque de reuma", añadía gravemente al *Captain Cap*.

Los *flíjes* son huevos batidos con una media cucharada sopera de azúcar en polvo, en coñac (*brandy flíje*), ó en scotch whisky (*whisky flíje*), ó en Oporto rojo (*port flíje*), ó en Jerez pálido (*sherry flíje*) agregando el jugo exprimido de un limón y vertiendo todo en cerveza al jengibre (*glasgow flíje*).

Véase la receta del *port flíjes*:

"En el cubilete de plata lleno hasta la mitad de hielo en pequeños trozos verted cuatro chorritos de curazao (como una cucharadita de café), dos chorritos de crema de noyo, una cucharadita de azúcar en polvo; añadid una yema de huevo bien fresco y una copita de Oporto rojo *frappé*; pasad, verted, espolvoread con moscada y servid."

A continuación damos la receta de algunas bebidas americanas de verano. La más conocida y también la más complicada es el *mint julep* cuya fórmula es la siguiente:

"Echad agua en el cubilete hasta su tercera parte y disolved en ella una cucharada sopera de azúcar en polvo. Añadid: vaso y medio de madera de coñac y cuatro ramitas de menta fresca. Oprimidlas bien y llenad el vaso de hielo machacado. Retirad las ramitas de menta y mezclad bien vuestra bebida. En otro cubilete plantad las ramitas de menta en forma de bouquet, las colas hacia abajo y verted encima vuestra preparación. Adornad con frutas de la estación (cerezas, fresas, etcétera) y cuartos de naranja. Rociad por encima con un poco de ron y espolvoread con azúcar en polvo. Colocad dos grandes pajas á través del vaso y servid."

Pasemos al *champagne julep* que se hace con agua de seltz, champagne *frappé*, rajitas de naranja y seis granos de uva, y después abordaremos la teoría imponente de los *cocktails*.

El más apreciado, el *Martini cocktail*, se prepara así:

"Tomad el gran cubilete, llenadlo hasta la mitad de hielo machacado, verted cuatro chorritos de bitter de naranja, un chorrito de ajeno, tres de curazao, tres de crema de noyo, y por fin ginebra y vermouth de Torino."

El *gin cocktail* más conocido se obtiene así:

"En el cubilete, lleno hasta la mitad de hielo en pequeños fragmentos, verted

tres chorritos de bitter Angostura, tres de curazao, tres de crema de noyo, concluid con ginebra, agítad, pasad, añadid raspaduras de limón y servid con pajitas."

Para el *cocktail indio* se modifica así la fórmula: una cucharadita de jarabe de frambuesas, una de curazao, seis de marrasquino, seis gotas de Angostura y un vaso de madera de coñac. Para el *cocktail japonés*, una cucharada sopera de jarabe de horchata, cuatro gotas de Angostura y un vaso de madera de coñac. El *Jersey cocktail* se hace con jarabe de cidras y el *Derby cocktail* con jarabe de ananás.

También entran en la composición de las veinticuatro clases de *cocktails* clásicos: el anisete, el bitter, el ajeno (porque hay un *ajeno cocktail*), el whisky, el vermouth, el coñac, la soda, el Oporto rojo, etc., etc.

El *Sherry Cobbler*, es la bebida ame-



Un bar elegante en los Estados Unidos

ricana que se entronizó antes en Europa: su composición es muy sencilla.

"Echad en un vaso mediano hasta la mitad de hielo machacado, verted dos chorritos de crema de noyo, dos de curazao, una cucharadita de azúcar en polvo, terminad con Jerez; agítad con fuerza, añadid una rueda de naranja, otra de limón, adornad con frutas de la estación y en el momento de servir, verted dulcemente un poco de Oporto rojo sin mezclar."

Pero terminemos hablando de una bebida más inocente. Véase el *ice cream sodas*, el sueño de las noches de verano:

"En un recipiente lleno de hielo machacado, verted dos copitas de licor de crema de vainilla y una de kirsch; completad con mitad de leche y mitad de agua de seltz. Se puede variar, según los gustos y reemplazar la crema de vainilla por la de cacao ó otro licor dulce. También se puede poner ron en vez de kirsch."





Fotografía radiográfica de un pie normal

Se habla con frecuencia de los graves inconvenientes del corsé, de las ligas y de los cuellos altos, pero pocas veces fijamos nuestra atención en los desagradables resultados de usar tacones demasiado altos. Las dos fotografías radiográficas que acompañan á estas líneas indican la diferencia entre un pie cuyos huesos aparecen desarticulados y deformados á consecuencia del uso del tacón alto.

El pie colocado sobre un tacón bajo, es un sólido y útil miembro del cuerpo; el otro pie es un órgano casi inútil, porque el arco del pie, que es un muelle natural, formado por cuatro huesos y los ligamentos necesarios, ha sido en parte destruido por el tacón exagerado.

El tacón alto, no solamente de-

forma el pie y desliga los huesos, sino que además impide el equilibrio perfecto del cerebro y de la médula espinal; no es otra la causa del dolor de cabeza á que tan propensas son las mujeres. Aparte de esto, el mismo pernicioso tacón modifica de tal manera la posición natural del pie, que los músculos de la pantorrilla dejan de funcionar, y todo el trabajo al andar recae sobre los músculos del muslo; esto hace que el cuerpo se incline hacia adelante, dándole esa posición realmente ridícula, y que, sin embargo, el bello sexo pretende hacer agradable poniéndola de moda. Antes que renunciar al tacón alto, la mu-

jer ha preferido dar entrada entre sus costumbres á las desagradables consecuencias del empleo de esta clase de calzado.



Fotografía radiográfica de un pie deformado por el uso del taco alto

## CORAZÓN

Las enfermedades del corazón se curan con el **Cardiozónico Testa**—**Éxitos maravillosos**  
En las Droguerías y Boticas



## SANGRE PURA : : : : : SALUD SEGURA

ES generalmente sabido que para la cura depurativa de la sangre, no hay estación propicia como

### LA PRIMAVERA

El **JARABE DE SAN AGUSTÍN** del fray Bonifacio dalle Palme, no es un simple purgante, es (como convinieron médicos celeberrimos) el más racional correctivo de la sangre que posee la medicina.

Tiene además acción reconstituyente dando vigor al aparato digestivo, activa la circulación y el recambio material favoreciendo en modo rápido y constante el desarrollo de todas las fuerzas orgánicas.

Hace desaparecer las erupciones cutáneas, granos, etc.

**SANTO REMEDIO** para las enfermedades de los niños: Em-pacho, Lombrices, Fiebres, etc.

PEDIRLO EN LAS DROGUERÍAS Y BOTICAS

Únicos Concesionarios para la América del Sud :

Moreno 625 ★ A. MASSONE ★ Buenos Aires





Por la bondad y pureza de sus ingredientes, la perfecta combinación de estos, por no encontrarse en él ni rastro de álcali libre, por sus propiedades suavizantes y curativas y por su perfume rico y duradero, á la vez que suave y delicado, el **Jabon Reuter** es el ideal de los jabones para el uso de las señoras y los niños y en general para toda persona que se preocupe de la higiene y conservación del cutis.

El legítimo lleva el nombre de **Jabon Reuter** impreso en la estampilla del impuesto sanitario.

Único importador: -- RICARDO ILLA -- Venezuela 610



**EL CONFLICTO MARROQUI  
EN LA FONDA INTERNACIONAL**



Mariana.—“¡ Con permiso de ustedes, voy á tomar también esta naranja!”

**EL FAMOSO CONCIERTO EUROPEO**



Los músicos ciegos.—“¿Adónde nos llevará este lazarillo?”  
(De Gedeón, de Madrid).



---

---

EL CARRITO DEL

---

---

# TRINCHIERI



Poderoso reconstituyente - Estimula el apetito  

---

Facilita la digestión

---

AGENTES GENERALES:

MOLINARI & HEIL & Avenida de Mayo 589





## EL VIAJE DE PEDRITO

Pedrito estaba muy aburrido, y la verdad es que la cosa no era para menos. Dos años hacía que había salido de Rosario para venir á Buenos Aires, á casa de su tío Baldomero, y aunque éste no era malo, era poco cariñoso; sus negocios le impedían ocuparse de su sobrino.

Pedrito, que era huérfano, se encontraba mucho mejor en casa de sus abuelitos que le querían entrañablemente y le mimaban mucho.

Un día aumentó la tristeza y el sufrimiento de Pedrito, al leer una carta de los viejitos en la que le decían: "No puedes figurarte lo que daríamos para volverte á ver y tenerte otra vez á nuestro lado como hace dos años. Desgraciadamente, el viaje es tan caro y nuestros asuntos van tan mal!..."

También si hubiera dado cualquier cosa por poder ir á abrazarlos, ¡pero está tan lejos Rosario de Buenos Aires!... Y para mayor desgracia, hace quince días ha cumplido siete años y ya no puede viajar con medio pasaje.

¡Siete años!... Nadie le daría más de cinco al ver su escaso desarrollo. Y es que en casa de su tío Baldomero no come todo lo que quisiera, no porque el tío le escatime nada, sino porque le tiene tanto respeto, le intimida tanto, que nunca se atreve á pedir nada.

¿Cómo haría para ir á Rosario y sorprender á sus abuelitos? Precisamente el día 30 es Santa Rosa, el santo de su abuelita.

Su tío Baldomero tiene que ir por unos días á Montevideo, á ultimar un negocio y le dejará confiado al dependiente principal.

De pronto se le ocurre una idea. Pedrito tiene algún dinero; no mucho; treinta y cinco centavos, resto de un peso que le regaló su tío el día de su cumpleaños. ¿Le alcanzará esa cantidad para el pasaje?... Mira en una guía y ve que cuesta mucho más. No tiene más remedio que renunciar á su proyecto, y el pobre muchacho queda sumido en la más profunda tristeza.

Salió, para distraerse, á la puerta del establecimiento de su tío, al lado de la cual había una gran puerta-cochera de la casa vecina, una gran casa habitada por los señores de Martínez, un matrimonio joven y rico... ¡Ellos sí que podían viajar á su gusto y no el pobre Pedro, que ni siquiera podía trasladarse á Rosario para vivir al lado de sus abuelitos, que tanto le querían!...

En ese momento uno de los mucamos de la casa grande salía por la puerta principal y entraba por la puerta-cochera llevando dos grandes valijas y una canasta de mimbres.

—¿Qué es eso?—le dijo el vigilante de la esquina que pasaba en aquel momento:—¿están de viaje tus patrones?

—Sí; se van mañana á Rosario y estoy bajando el equipaje para ponerlo mañana temprano en el coche.

—¿Y esa canasta tan linda para qué es?

—Para *Lulú*, el perrito de la señora. Lo meten allí dentro y viaja con toda comodidad.

—¿Ya está el perro dentro?

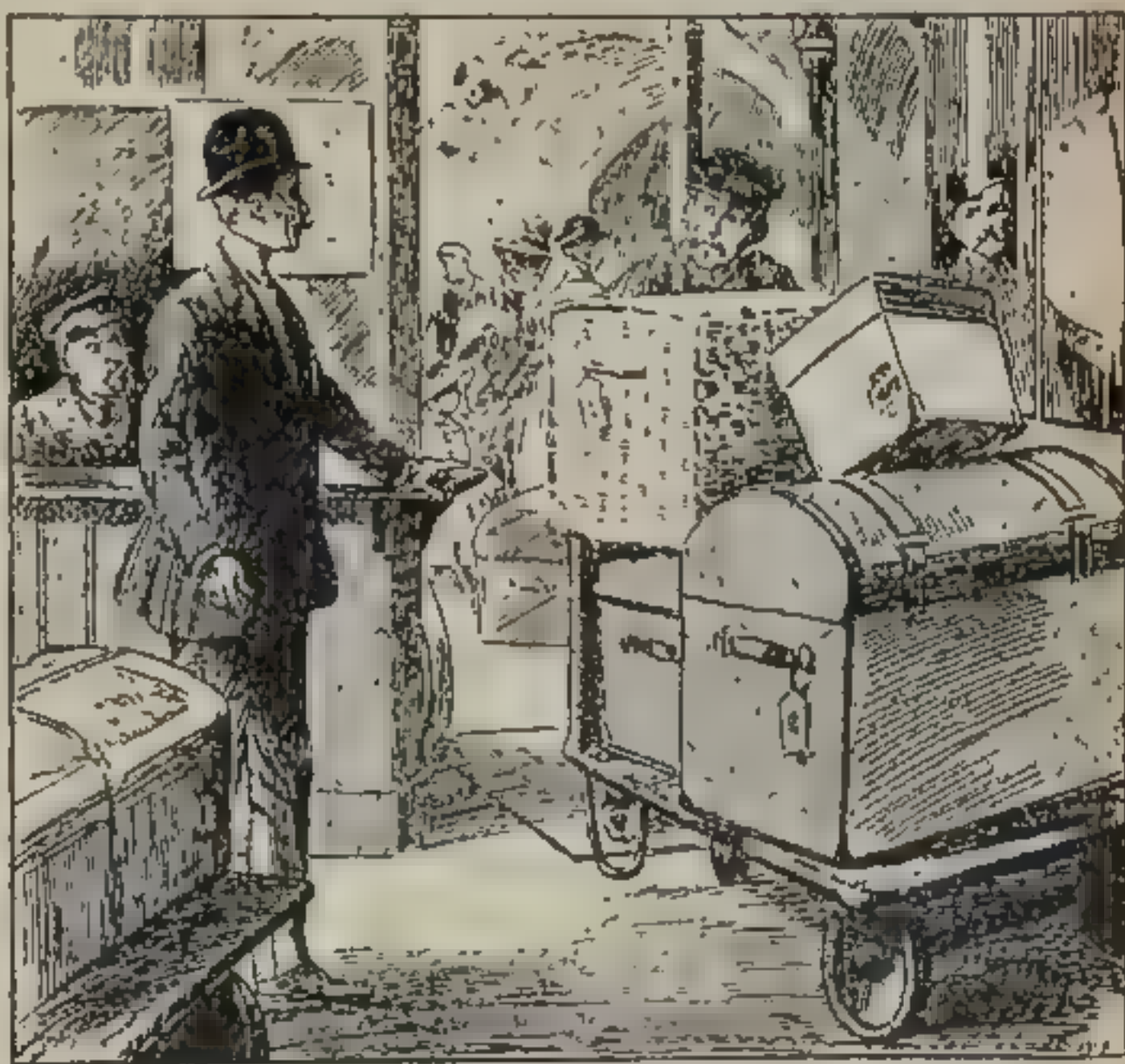
—No, mañana en cuanto me levante lo meteré.

Pedrito se quedó un rato contemplando aquella canasta tan linda y tan grande que los señores Martínez habían mandado hacer para que el diminuto *Lulú* viajara con toda comodidad.

—El dichoso animal irá á Rosario en tanto que Pedrito... ¡Si pudiera meterse en su lugar... Y al fin y al cabo ¿por qué no?... Esta idea, extravagante si se quiere, se apoderó del muchacho.

Por la tarde, su tío Baldomero se embarcó para Montevideo dejando á Pedrito al cuidado de su dependiente principal.

El pobre muchacho durmió muy mal



aquella noche. A la madrugada, después de lavarse y vestirse, abrió con cuidado el establecimiento y sin que nadie lo viera, se metió por la puerta-cochera de la casa de al lado y vió en el patio una porción de valijas, cajas y paquetes, al lado de los cuales estaba la codiciada canasta de mimbre dentro de la cual acababa de colocar al perrito el mucamo de los señores de Martínez.

Pedrito miró á su alrededor; nadie le veía; quitó el pasador de madera que cerraba la canasta y se deslizó al lado de *Lulú*, con tanto asombro de éste que ni siquiera se le ocurrió protestar. Después de todo, quizá se alegró de tener un compañero de viaje. Además, conocía á Pedrito, quien le acariciaba siempre que se encontraba con el perro á la hora de salir diariamente, solían sacarlo á pasear.

—Mienaras no me descubras—murmuraba Pedrito con angustia. Y cerrando la canasta sobre su cabeza, le dijo al pichicho:—Si eres bueno y no me denuncias, en cuanto lleguemos á Rosario, te compraré treinta y cinco centavos de masitas.



*Lulú*, por toda contestación, le lamó cariñosamente las manos.

Poco después bajó la señora de Martínez. Como era muy tarde, se limitó á dar dos golpecitos sobre la canasta, diciendo:

—Sé bueno, *Lulú*—y entregó al mucamo un candado para que cerrara la canasta.

Por fortuna no se le ocurrió á éste abrirla y el levantarla para colocarla en el pescante del coche, no se dió cuenta, quizá por el apuro, del enorme peso.

Llegaron á la estación, se pesó el equipaje é informaron al señor Martínez que había un exceso de 22 kilogramos, cosa que no dejó de sorprenderle, pero, por no perder el tren pagó la diferencia.

—¡Qué perro tan grande debe ser éste! ¡Cómo pesa!—decía uno de los mozos de la estación mientras colocaba la canasta en el furgón de encomiendas.

El pobre Pedrito, hecho un ovillo, en compañía de *Lulú*, sufrió lo indecible, pero ante la perspectiva de la sorpresa que iba á proporcionar á sus abuelitos, daba por bien empleados todos los sufrimientos.

Aquella noche llegaron á Rosario y, transportada la canasta al hotel donde fueron á parar los señores de Martínez, juzguen nuestros lectores la sorpresa de éstos cuando, al abrirla, vieron al lado de *Lulú* un muchacho medio desmayado por el cansancio. Lo sacaron de allí y después de prodigarle los cuidados que su estado requería, le interrogaron.

Pedrito contó su historia con una sencillez encantadora. El pobre muchacho no creía haber hecho nada malo; ni siquiera se le había ocurrido pensar en lo inquieto que estaría el dependiente de su tío al notar su desaparición. Tampoco sospechaba que había defraudado á la empresa del ferrocarril viajando en esa forma, ni que el señor Martínez hubiera tenido que pagar exceso de equipaje por su culpa.

Llorando, á pesar de la alegría que experimentaba por hallarse en Rosario, pidió perdón á los señores de Martínez.

Estos, encantados de Pedrito, enviaron un telegrama al dependiente de su tío Baldomero y acompañaron al muchacho á casa de sus abuelitos. El abuelo no estaba. La alegría y la sorpresa de la abuelita fué tan grande, que durante un cuarto de hora no hizo más que dar besos y abrazos al muchacho, sin atinar á pronunciar palabra y sin notar siquiera la presencia de los señores de Martínez que casi lloraban al contemplar la alegría de aquella viejecita tan simpática y de aquel muchacho tan intrépido.

En esto llegó el abuelo y se repitió la escena. Pasados los primeros transportes de alegría, vinieron las explicaciones, y el abuelito, limpiándose los ojos, dijo á los señores de Martínez:

—Quemos tanto á este muchacho, que sólo por la miserable situación en que nos hallamos nos decidimos, hace dos años, á separarnos de él mandándolo á casa de su tío.

El señor y la señora de Martínez se miraron y se comprendieron. Echó él mano al bolsillo y sacando un billete muy grande, que debía ser, por lo menos, de quinientos pesos, lo dejó sobre una mesa. . . Era para la pensión de Pedrito en casa de sus abuelos. El señor Martínez se encargaría de arreglar las cosas con el tío Baldomero. Después, como tenía que instalarse en Rosario en compañía de su esposa, ellos se encargarían de aquel muchacho que tan simpático les había sido y harían de él un hombre de provecho.

¡Qué Santa Rosa tan deliciosa pasaron los viejitos en compañía de su nieto adorado y cómo bendijeron á los señores de Martínez y á la traviesa idea de Pedrito al emprender aquel viaje de contrabando que debía ser la base de su felicidad y la de sus cariñosos abuelitos!

Porque los señores de Martínez, que eran muy buenos, cobraron tanto cariño á aquellos viejitos tan honrados, y á aquel muchacho tan vivo y tan estudioso, que no supieron pasarse sin ellos en lo sucesivo, y para no ofender su delicadeza, nombraron al abuelo administrador de sus numerosas propiedades, y pasado algún tiempo, el señor Martínez tuvo en Pedrito un secretario celoso y trabajador.

Fero el que más se alegró de todo eso fué el diminuto *Lulú*, compañero de viaje de Pedrito.

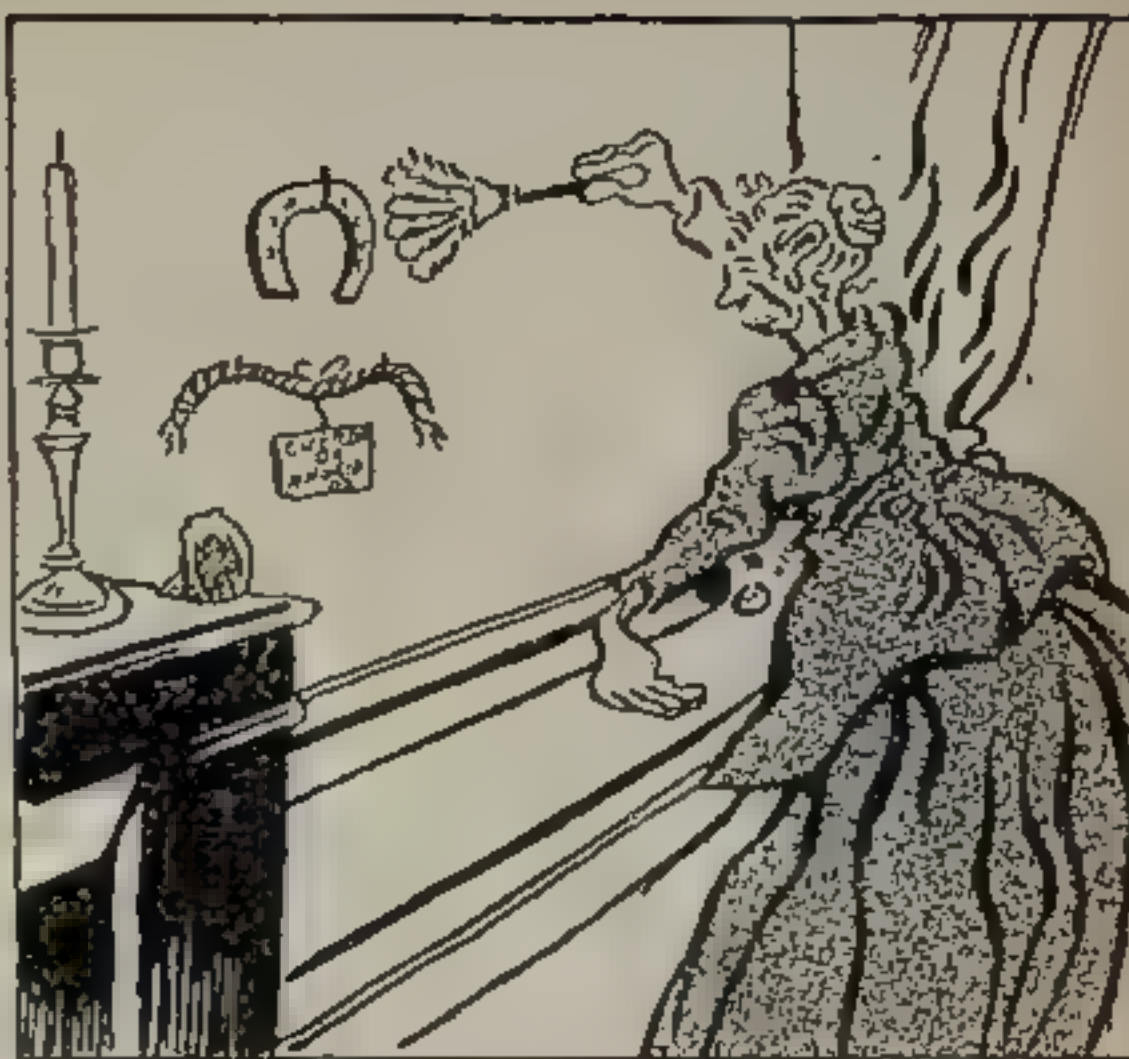
LUIS MENDEZ







Están ya lejos los tiempos del salvajismo. Ya no nos adornamos con anillos los brazos, los tobillos, las orejas, ni otros «salientes» ni «entrantes» del cuerpo.



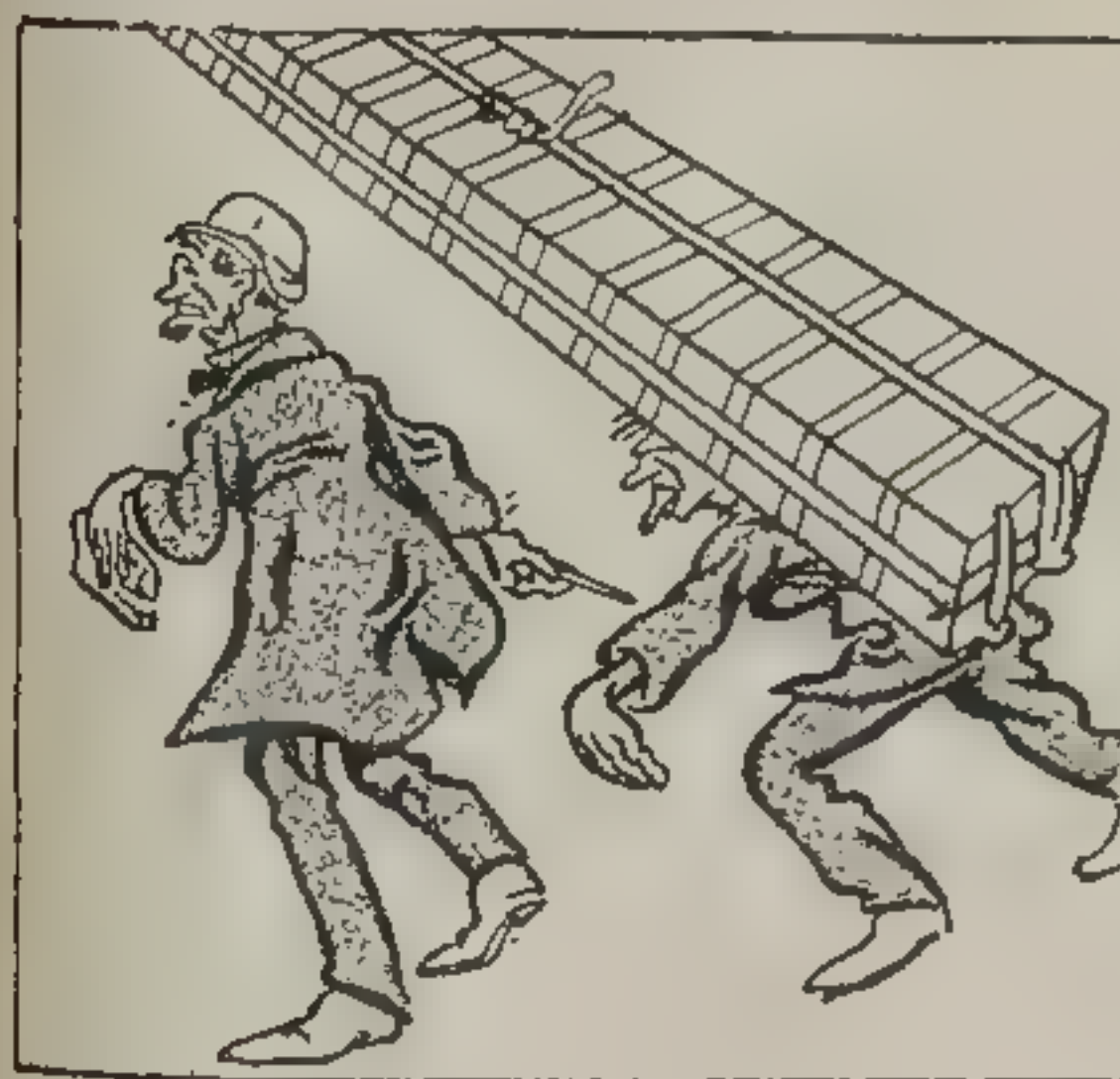
Gracias á Dios, no creemos ya ni en amuletos ni en fetiches como nuestros remotos ascendientes, los de la poca ropa.



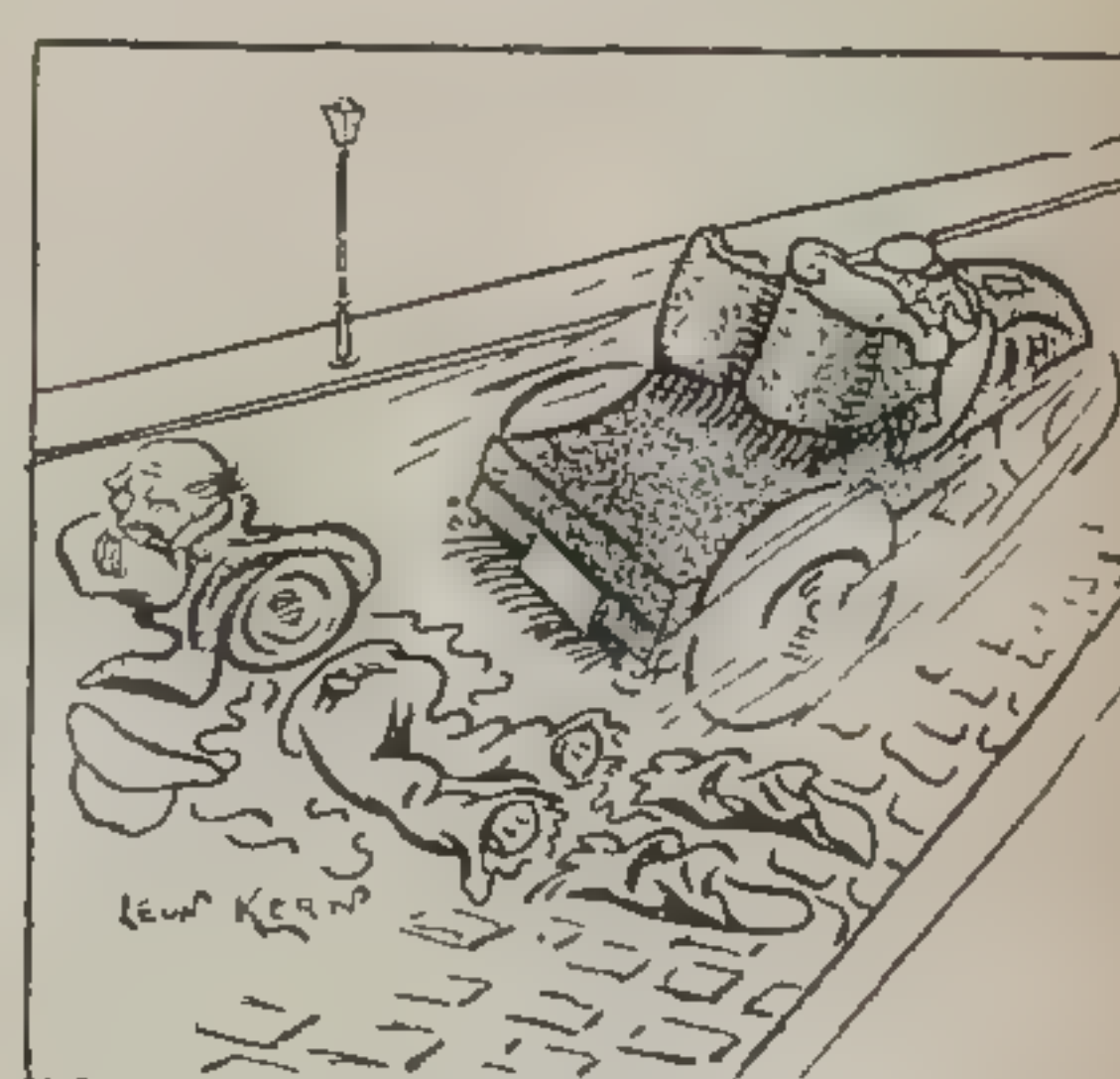
Las danzas salvajes, los giros de los derviches nos hacen sonreír.



La venta de esclavas es cosa completamente desconocida.



Y lo mismo sucede con las terribles cargas que otrora se obligaba á llevar á los siervos.



En cuanto á los sacrificios humanos, ni que hablar; pertenecen á las primeras páginas de la historia.



# PIANOS

## E. Kaps

de fama universal, sólo se encuentran en venta en la casa

**Luis J. RIVAROLA**

Bmé. MITRE 884

U. T. 2377 Av. ↓ Bs. Aires

**50 años**  
de éxito

tiene el famoso **PIANO KAPS**, reconocido como el instrumento más sólido de los que se fabrican y recomendado por su suavidad y dulzura de sonido por los principales artistas como Liszt, Rubinstein, Spindler, Mascagni y otros.



**Recomendamos también:**

**STEINGRAEBER, GAVEAU**  
✂ **GUNTHER y PLEYEL** ✂

Tenemos un variado surtido de novedades musicales y toda clase de instrumentos, á precios sumamente módicos.

Apareció la 2.<sup>a</sup> edición de **CARBONADA CRIOLLA**  
de **A. Villoldo.**





## ENFERMEDADES EN LAS MAMAS DE LAS VACAS

Las personas que se dedican á la industria lechera tienen que deplorar con frecuencia la aparición de lastimaduras ó enfermedades en las mamas de las vacas, que les ocasionan perjuicios económicos de consideración.

Las lastimaquras son de naturaleza muy variable y provienen generalmente de cortes accidentales, mordeduras de perros, etc., y no requieren cuidados especiales para su curación, exigiendo sólo rigurosa limpieza y desinfección. A veces, sin embargo, esas heridas penetran hasta el interior de la mama, produciendo entonces lo que se llama fístulas lactarias. La curación puede lograrse con una operación muy sencilla, aunque delicada. La leche segregada por la glándula herida, será perdida durante todo el período de lactación á menos que un veterinario muy hábil no pruebe su talento de cirujano. Esas heridas y lastimaduras son cosa corriente; son poco peligrosas y se les suele prestar poca atención.

Las inflamaciones de la mama son, por lo contrario, mucho más serias, á tal punto que, algunas veces, ocasionan la muerte del animal. Estas enfermedades pueden dividirse en dos categorías: la inflamación aguda, de curso rápido y la que comprende el conjunto de afecciones crónicas de marcha lenta y progresiva.

Las inflamaciones agudas aparecen bruscamente, de la noche á la mañana ó en

el espacio de pocas horas y se traducen por una obstrucción de la mama, que se vuelve roja, luciente, caliente y dolorosa. La secreción de la leche disminuye ó se paraliza; las vacas enfermas tienen fiebre y pierden el apetito, y su estado de salud puede llegar á ser muy alarmante.

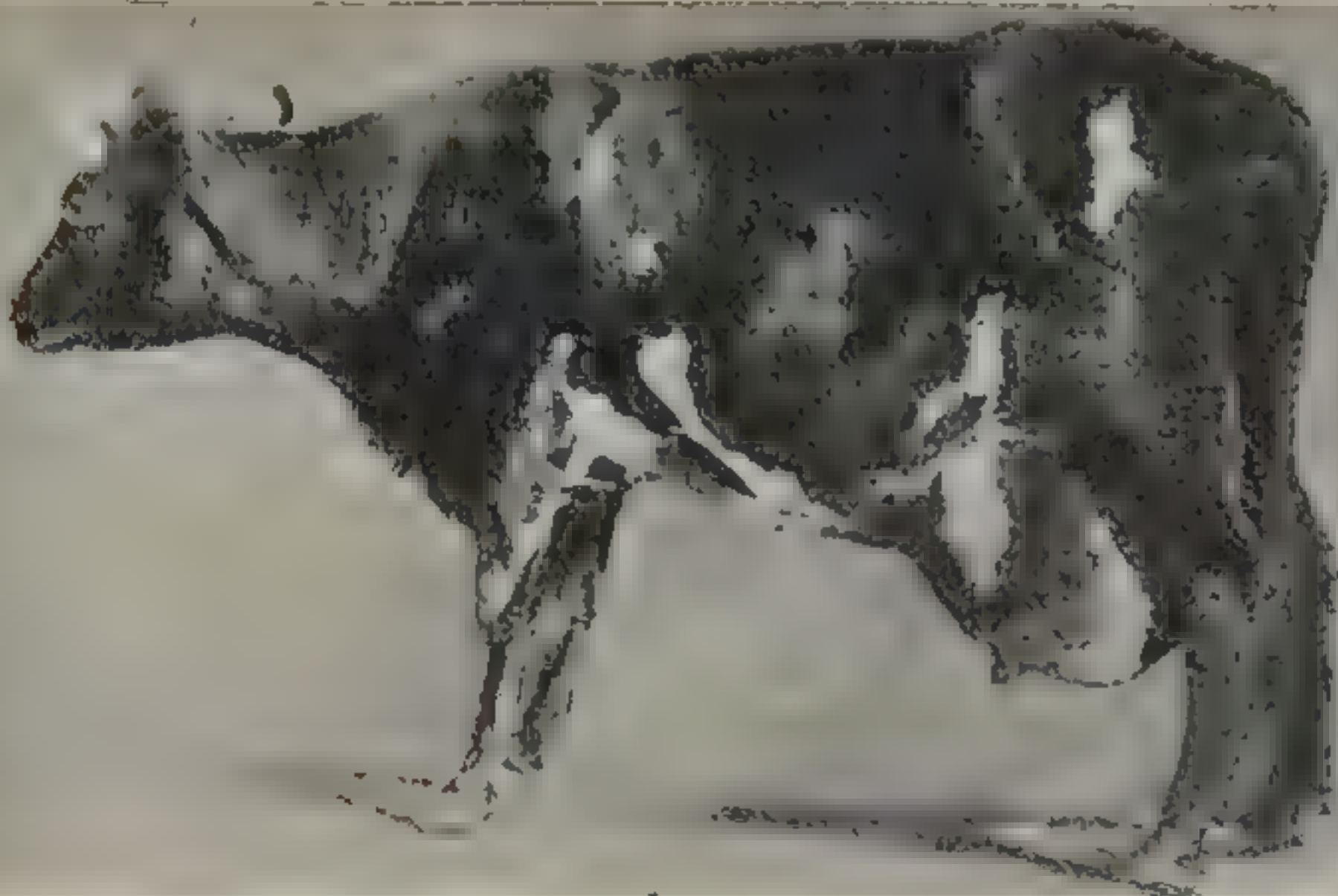
Una de las primeras precauciones que deben tomarse es la de aislar á la vaca enferma en un local especial, y si eso no es posible, debe aislarse parcialmente en un rincón del establo común, donde estará más tranquila y donde tendrá menos probabilidades de contagiar á las demás vacas. El aislamiento es una medida higiénica de orden general y plenamente justificada.

La segunda precaución que debe adoptarse es la de ordeñar los cuartos enfermos cada dos horas. Parecerá tal vez extraño que se recomiende ordeñar una mama enferma cuya secreción láctea es casi nula; pero, sin embargo, es una cosa lógica; en las vacas atacadas de inflamación aguda, la leche se cuaja, se pone grumosa,

los conductos se obstruyen por los coágulos y si no se provoca la expulsión de esos cuajados, se producirán supuraciones en el interior de la mama. Ordeñando con frecuencia, se dejan libres los conductos lactarios; la expulsión de los productos llenos de microbios, limpia la mama y facilita su funcionamiento normal. La leche que se extrae de vacas enfermas debe ser re-



**Vaca atacada de inflamación, con formación de un absceso en uno de los cuartos traseros.**



**Tuberculosis de la mama.**—La glándula se halla totalmente invadida. Aumento enorme del volumen, de la mama, que se ha vuelto dura y tirante. Lesión antigua.

(Sigue en la pág. 117).





Las pastillas de

## Clorato y Cocaina de Gibson

Curan instantáneamente las  
irritaciones de la boca,  
garganta y bronquios y espe-  
cialmente la ronquera.

**DIEGO GIBSON** 192 - DEFENSA - 192 y  
B. MITRE y SAN MARTIN



## ENFERMEDADES EN LAS MAMAS DE LAS VACAS

cibida en un recipiente que no se emplee para recibir la leche de las vacas sanas y esa leche alterada debe arrojarse lejos del establo, debiendo después desinfectarse cuidadosamente las manos el ordeñador.

A eso, se limitan los cuidados higiénicos; lo demás debe hacerlo el veterinario.

La inflamación crónica contagiosa ofrece la particularidad de que, en los establos donde hay muchas vacas, ataca á varias á la vez. El estado general de salud en las lecheras atacadas, apenas sufre modificación, pero la leche cambia; es menos abundante, menos rica en crema, menos blanca, azulada á veces y ligeramente cuajada cuando se empieza á ordeñar. La mama, sin estar dolorida, se pone más dura, menos dilatable, menos flexible, menos voluminosa. Todas las enfermas presentan el mismo modo de aparición y sucesión de los signos que caracterizan la enfermedad en el primer animal atacado. Es que la causa es idénticamente la misma y la propagación es debida á que el ordeñador lleva á las mamas sanas los gérmenes de la enfermedad con los que se ha ensuciado los dedos al manipular las mamas de la primera vaca enferma.

Por eso el aislamiento reviste capital importancia en esta forma de la enfermedad. Las enfermas deben ser aisladas y la persona que se encargue de ordeñarlas, no debe tocar para nada absolutamente á las vacas sanas. Cada vez que ordeñe á las enfermas debe desinfectarse cuidadosamente las manos. *La leche de estas vacas no debe utilizarse para la alimentación, pues es peligrosa.*

Para esta enfermedad es casi inoficiosa la intervención facultativa. Con paciencia, tiempo y muchos cuidados, podría obtenerse una curación completa; pero los gastos que sería necesario hacer serían superiores al valor del animal. Además, ha demostrado la experiencia que las vacas que han logrado curar, ya no son buenas lecheras. Lo



**Vaca atacada de inflamación, con formación de leche purulenta en los conductos lactarios.**

habitual y apenas si en la leche se nota alguna diferencia, á pesar de que su composición química ha variado mucho. Más tarde, la mama se endurece, aumenta en volumen y segrega menos á medida que va perdiendo su elasticidad. La leche se cuaja, se pone grumosa, amarillenta, de aspecto purulento. En los casos muy viejos, la mama se vuelve á veces enorme, dura, como fibrosa y no segrega más que pus. La mama tuberculosa no puede confundirse más que en una mama llena de abscesos vulgares de kistes ó de tumores; pero aun en estos casos, los aumentos de volumen y las durezas no tienen nunca la regularidad que se halla en las mamas tuberculosas.

Lo que hace más peligrosa esta enfermedad es el principio insidioso, durante el cual, la leche, abundante aún, contiene numerosos bacilos tuberculosos. Los lecheros y tamberos pueden engañarse y creer de buena fe que la leche de esas vacas es sana y normal.

Sin embargo, con un poco de atención, es relativamente fácil, si no reconocer la existencia de una mama tuberculosa, sospechar por lo menos, la posibilidad de evolución, y por consiguiente, ponerse en guardia contra una afección tan grave. Después de comprobar que se trata de una inflamación tuberculosa, es inútil todo cuanto se haga; no hay más remedio que sacrificar al animal.

G. MOUSSU.



**Lechera de raza holandesa atacada de inflamación tuberculosa en evolución**





**DROGUERIA Y  
FARMACIA**

**Franco - Inglesa**

DE

**Frantz, Badaracco y Cía**

**581 - CUYO - 581**

**BUENOS AIRES**

**La casa la MEJOR SURTIDA y la MAS BARATA**

**SERVICIO ESPECIAL Y RAPIDO**

**Para la expedición á las provincias de drogas, específicos,  
recetas. etc., etc.**

**C**ONSULTORIO ESPECIAL PARA LOS ENFERMOS DEL PECHO, DEL DOCTOR E. Seco, Calle Esmeralda, 286. Los enfermos de esta clase se abandonan generalmente. Al principio falta de diagnóstico. Al fin, la idea de que son incurables. Se mira como natural que la enfermedad progrese. No se lucha. En este consultorio se subsanan estas deficiencias. Se llena una necesidad. Los enfermos del corazón y tuberculosos y los de cualquier otra enfermedad del pecho, deben probar este consultorio, si no ven mejorar su salud. Las tuberculosis intratables son las menos. En la gran mayoría de los casos se pueden alcanzar mejoras sorprendentes y curaciones definitivas. La tisis se cura siempre si no hay fiebre y en los más de los casos con fiebre. Esta clase de enfermos sucumben á menudo por falta de oportuna asistencia. En estas dos enfermedades el trabajo médico ilustrado se revela claramente mucho más pronto. El que á los 20 días no aprecia mejoría, pierde el tiempo y expone su vida.



**HERMOSO PECHO**

**DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS** en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

**J. RATIE**, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.  
**BUENOS-AIRES: MOINE y SOULIGNAC**, Calle Rivadavia, 735;  
Farmacia **FRANCO-INGLESA**, Calle Cuyo, 581. etc.

**10.000 frascos** del célebre específico **VIROL KLAIN**, se regalan á los enfermos para probar su eficacia curativa

en todas las afecciones pulmonares, tos convulsa, influenza, tisis, etc. Aumenta el apetito, calma la tos, hace desaparecer la expectoración, la opresión del pecho y el abatimiento general del cuerpo. Venta en las principales droguerías y farmacias. Depósito: Farmacia Inglesa, Avenida de Mayo 900, donde se entregará un frasco de 100 gramos á quien lo solicite y en la Farmacia Mujica. Entre Ríos y Chile



**GRAN TALLER DE PLEGADOS**

**DE L. CUIDET \* 777, Paraguay, 777 \*** La casa más antigua y mejor surtida

Vestidos tableados, acordeón y sol, para señoras, señoritas y niñas. Polleras, batones, matinés, tapados, cuellos, mangas, etc. Las polleras cortadas en casa, no chingan, no vienen para delante, y no llevan más que 4.50 á 5 metros en 120.— Sin armar, \$ 8.— Armados \$ 10.— Se manda á cualquier punto de la República. Pedir informes: Paraguay, 777.

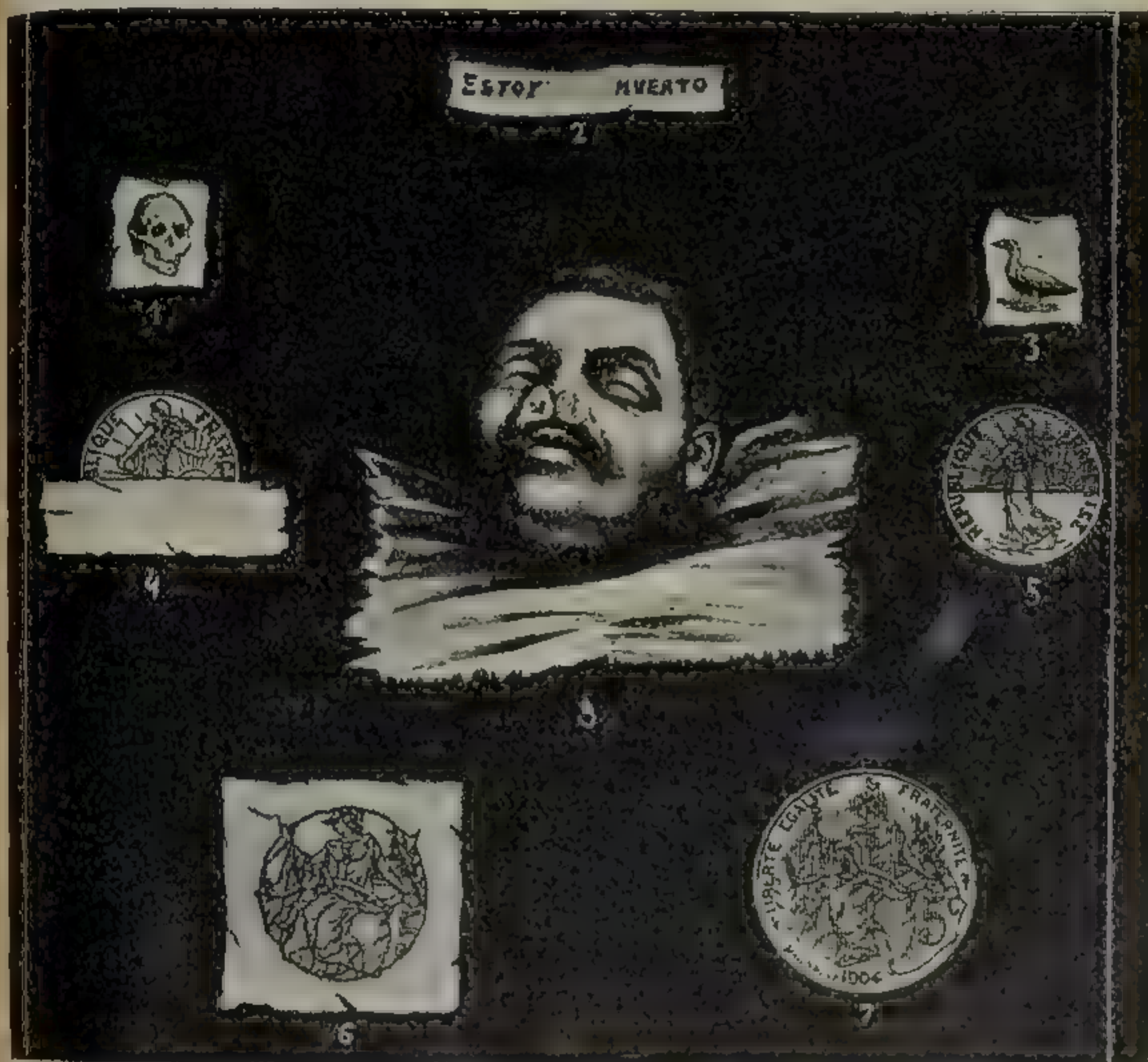


La prensa nos enteró de vez en cuando de algún caso de muerte aparente. En Angulema (Francia), un anciano oficial ha estado dos veces á punto de ser enterrado vivo. El hecho siniestro de inhumación prematura, es tan posible, que aunque sean macabros, en Francia se practican algunos procedimientos que al más profano pueden ser útiles para asegurarse del fallecimiento.

El peligro de la muerte aparente no es tan quimérico como algunos sostienen; el miedo de ser enterrado vivo, no puede ser más legítimo, y está plenamente justificado por la observación,

sición. Pero, por otra parte, la putrefacción no es un signo tan alejado como por lo general se cree y se ha llegado á demostrar que mucho antes de la aparición de ella, se producen gases sulfurosos en el interior del cuerpo, cuya presencia, una vez observada, indica la realidad de la muerte de un modo tan real como la descomposición misma.

Estos gases sulfurosos, productos precoces de la descomposición cadavérica, se forman especialmente, y en gran abundancia, en las cavidades pulmonares, desde donde se escapan por las fosas nasales. Bastará pues para obtener la prueba



Certificación automática de la muerte, por medio de la reacción sulfhídrica

1 y 3. Pequeños trozos de papel con dibujos invisibles trazados con acetato neutro de plomo, que se colocan en las fosas nasales.—2. Banda de papel con una inscripción que se coloca tapando las fosas nasales del difunto: los dibujos y las inscripciones se muestran espontáneamente bajo la acción de los gases de la putrefacción.—4, 5, 6 y 7. Monedas de plata y cobre en las cuales la parte expuesta á los gases se oscurece y la protegida por el papel se mantiene igual, pudiéndose apreciar la diferencia de coloración.—8. Modo de colocar los papeles y las monedas. La aparición del cráneo dibujado, es prueba evidente de la realidad de la muerte.

existiendo una infinidad de casos, absolutamente auténticos, que se presentan con todas las garantías científicas.

En los registros de aquella república existen varias declaraciones de *resurrección*, que dan de alta de nuevo en el mundo de los vivos á los pseudo-difuntos que tuvieron la fortuna de dar señales de vida antes del sepelio.

Varlos son los medios que existen para asegurarse de la muerte del paciente; nos limitaremos no obstante á mencionar el de la *reacción sulfhídrica*; pues para los demás, son precisos conocimientos facultativos para hacer uso de ellos. No estando presente el médico, el único signo de muerte real absolutamente seguro, es la putrefacción del cuerpo. Por desgracia, esta señal es tardía y existiría peligro para la higiene pública aguardar rigurosamente la llegada de la descompo-

espontánea de la realidad de la muerte, tapar las fosas nasales del difunto con pequeños trozos de papel reactivo en el cual el cambio de coloración, bajo la acción de los gases sulfurosos, proporcionará á los más profanos una prueba automática de la realidad de la muerte.

Puede utilizarse cualquier clase de papel, el de escribir por ejemplo, trazando en su superficie, con una solución de acetato neutro de plomo (agua blanca), inscripciones ó dibujos que quedan invisibles hasta su utilización: la realidad de la muerte la acusa la aparición espontánea de lo escrito ó dibujado. Puede ser, en este caso el mismo muerto el que confirme de su puño y letra el fallecimiento, diciendo: "*Estoy bien muerto: podéis enterrarme sin temor*" (figs. 1, 2 y 3).

DR. YCARD.





**P**ara **PIANOS** no hay como  
la casa de J. M. BANA  
& Co., Rivadavia 853, únicos  
proveedores de pianos á los dos  
más importantes conservatorios  
de Buenos Aires — el de Thi-  
baud-Piazzini y el Argentino  
de Edmundo Pallemmaerts.  
— Esta es la mejor reco-  
mendación.

### RECOMIENDA:

Pianos Chickering, Blüthner,  
Chappell, Scheel, Sprunck, etc.

**PIANOS**  
a plazos desde  
\$ 20 mensuales

CASA  
ESTABLECIDA  
1851

Sres. J. M. BAÑA & Cia.  
Sírvanse remitir Catálogo  
á .....  
Dirección .....

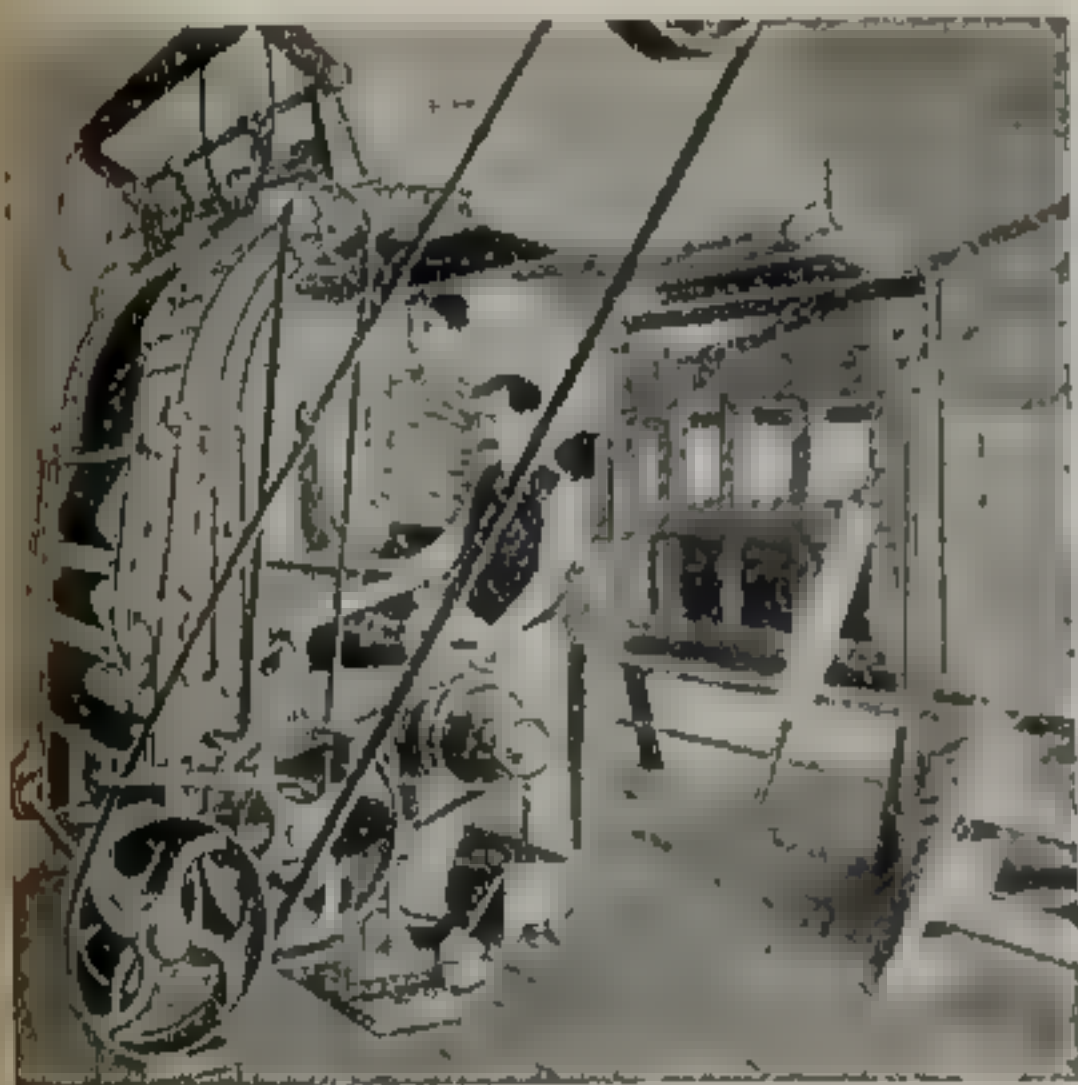




## EL PAPEL DE ALUMINIO

La fabricación de los papeles de aluminio, que es la de todos los papeles metálicos en general, acaba de entrar en una fase que fijará definitivamente el porvenir de esta industria. Los papeles metálicos, ó, mejor dicho, los papeles metalizados no habían podido hasta el presente luchar más que muy penosamente contra el papel de estaño de reputación universal, á causa del plomo que es susceptible de contener y que lo hace tóxico. Se ha tratado primero de reemplazar la hoja de estaño por la de aluminio preparada en las mismas condiciones; pero

número de cilindros y una piletta en la que se halla el color mezclado con el aglomerante, gelatina ó caseína. Cuando se quiere hacer papel metalizado, el líquido contiene en suspensión cierta cantidad de polvo metálico que se deposita sobre el papel al mismo tiempo que el color. Cepillos que pone en movimiento la misma máquina, igualan la untadura y el papel pasa al secadero. Este se compone de un doble camino de rotación elevado sobre dos columnas y formado por dos cadenas sin fin, que recorren cuatro veces la longitud de la habitación. En



Devanadera (sistema antiguo)



El secadero para papeles metalizados (sistema antiguo)

esta última presenta el inconveniente de ser quebradiza, y por consiguiente, poco práctica para embalajes. Como término medio, se resolvió fabricar papel metalizado, es decir, papel que hubiera recibido sobre una de sus caras una aplicación metálica. Los resultados obtenidos al principio, aunque muy interesantes, no fueron suficientes para asegurar al nuevo producto la victoria completa sobre la hoja de estaño. El procedimiento empleado, del que hablaremos más adelante, era demasiado defectuoso; pero al fin era papel metalizado, producto muy propio para embalajes y que podía ponerse en contacto directo con los productos alimenticios, puesto que no contenía arsénico ni rastros de metal tóxico. No faltaba más que perfeccionar los procedimientos de fabricación para obtener un papel metalizado capaz de satisfacer todas las necesidades. Eso se hace actualmente.

El material primitivo sirve lo mismo para la fabricación de papeles no metalizados que para la de papeles metálicos de inferior calidad y necesita un considerable espacio. En uno de los extremos de una inmensa sala, especie de hall, se hallan colocadas dos máquinas ocupando cada una de ellas uno de los ángulos de la habitación. Una recibe el papel en rollos y efectúa la preparación. Tiene cierto

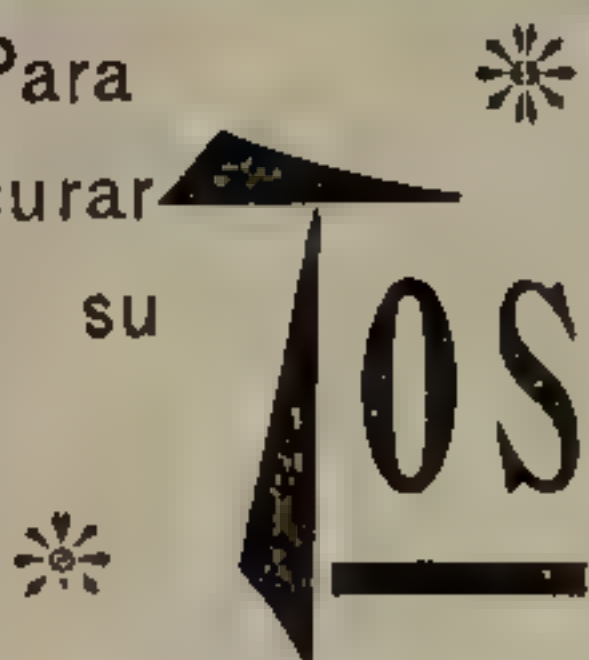
cuanto sale el papel de la máquina es agarrado, soportado más bien, por una varita que va por sí sola á colocarse sobre dos espolones que de trecho en trecho lleva cada cadena. Esa varita avanza con su carga y viene otra á recoger el papel á una conveniente distancia de la primera. El papel se halla entonces sostenido por gran número de esas varitas á las que los caminos giratorios conducen con la velocidad requerida á través del secadero. Al fin, después de un recorrido de unos quinientos metros, es recogido el papel por la devanadera y pasado á las máquinas de prensar, y en caso necesario, al estampado. Este procedimiento, que es excelente para la fabricación de papeles iluminados ordinarios no ha dado en la confección de papeles metalizados más que un resultado tan mediocre, que la hoja de estaño no podía temer nada de ese nuevo rival.

Desde el principio del corriente año se ha puesto en práctica en Francia el procedimiento Wickel. Como anteriormente, puede emplearse cualquier papel, con la diferencia, sin embargo, de que ahora pueden metalizarse papeles sumamente delgados que sólo pesen 10 gramos por metro cuadrado, como el papel de cirios. Y como quien puede lo menos, puede lo más, se metalizan, también papeles de 300 gra-

(Sigue en la página 123).



Para  
curar  
su



No tome usted otra  
cosa que las

**PASTILLAS**

• • • • •

**ELIXIR**

DE

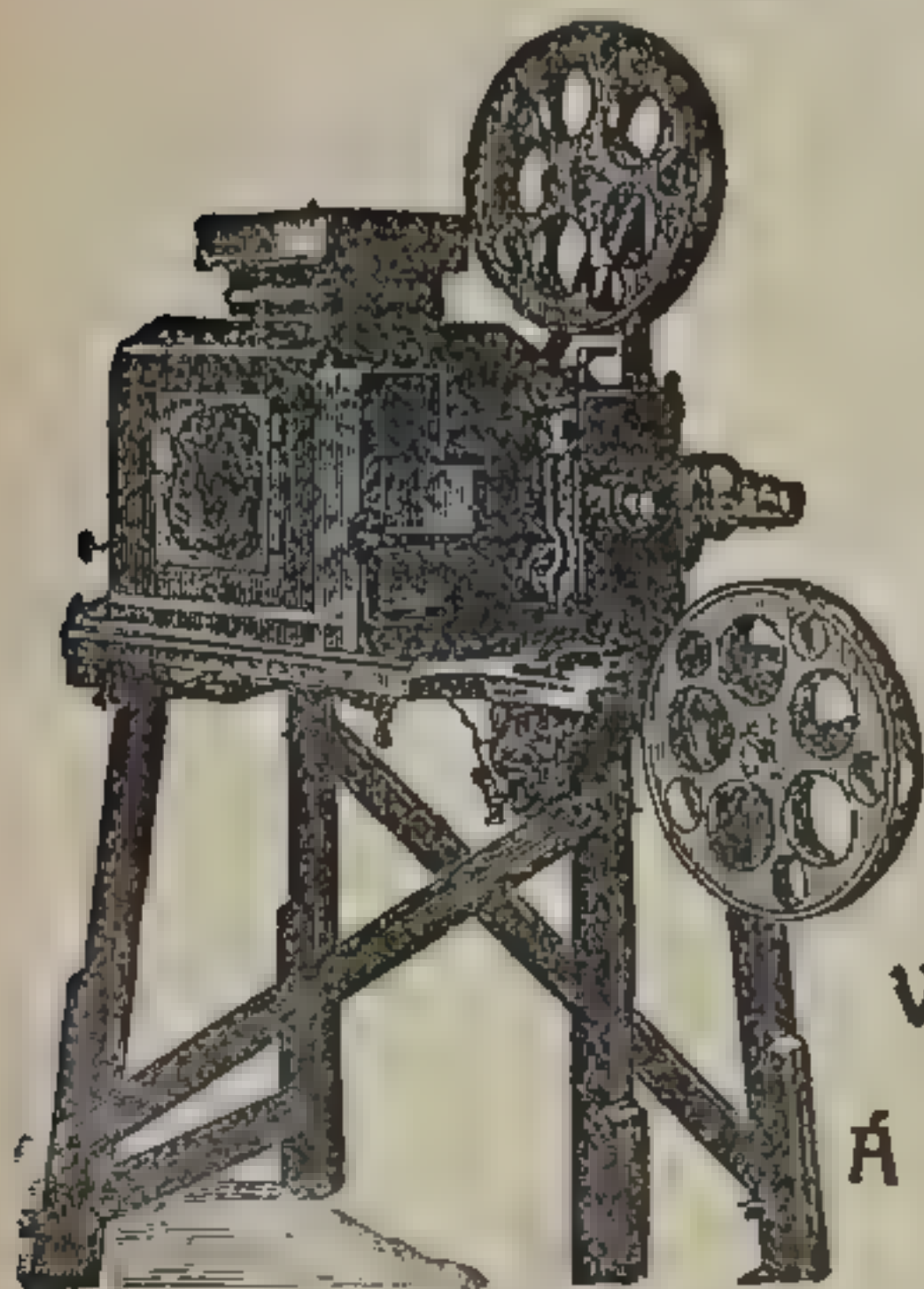
**CHAÑAR**

DE GIBSON.



**DIEGO GIBSON**

DEFENSA 192-B MITRE Y SAN MARTIN



**GAUMONT**

Es el mejor CINEMATOGRAFO

GRAN VARIEDAD EN VISTAS  
DE LAS MEJORES MARCAS

VENTAS  
Á PLAZOS

**PIANOS**

ELÉCTRICOS y AUTOMÁTICOS

AGENTES

**GREGORIO LORTUNO y Cía.**

CORRALLO 1080



ELÉCTRICO

BUENOS AIRES





Máquina de barnizar (sistema Wickel)

mos el metro cuadrado, peso del papel empleado en la fabricación de tarjetas postales. Delgados ó gruesos, blancos ó ligeramente coloreados, llegan á la usina en anchos de 65 centímetros enrollados en bovinas. Esta dimensión no es absoluta, pues las máquinas admiten papeles hasta de un metro de ancho. Sigue, primero, la aplicación de un barniz compuesto de resinas apropiadas disueltas en un líquido volátil como el éter ó el alcohol. Como esta aplicación se hace automáticamente, el operario no tiene más que cuidar el bovinaje al fin de la operación. hace al papel impermeable al agua y lo prepara á recibir la capa metálica. Después de pasar entre dos cilindros calentados á cierta temperatura, queda cubierto por una película resinosa excesivamente delgada que constituye la liga para la capa metálica.

El metal es aplicado por una máquina especial de dimensiones bastante grandes, que constituye en sí el nuevo procedimiento. Ella sola efectúa todas las operaciones. El papel, conducido por cilindros calentados, pasa bajo una estrecha piletta del largo igual al ancho del papel, provista de una tolva como fondo; ésta efectúa un movimiento vibratorio que la permite depositar regularmente el polvo metálico sobre toda la superficie del papel. Las partículas de metal incorporadas á la resina quedan así protegidas contra las influencias atmosféricas y se convierten también ellas, en excelentes protectoras para el papel. En la parte superior de la máquina puede verse una especie de tubo parecido á los aspiradores de polvo. Ese órgano, desempeña, en efecto, un papel idéntico, aspirando el exceso de polvos metálicos que el tamiz puede dejar escapar y que un cepillo se encarga de sacudir. Ese polvo es cuidadosamente recogido para utilizarlo en seguida. La capa metálica presenta entonces su esplendor propio y ya no exige ninguna operación más que la máquina de prensar que es la que ha de darle el brillo.

El producto podría ya ser utilizado tal como está, pero es preciso satisfacer las exigencias de los compradores y hacerlo pasar al estampado, entre dos cilindros, uno de ellos de acero grabado y el otro de papel comprimido, que le imprimen artísticos dibujos.

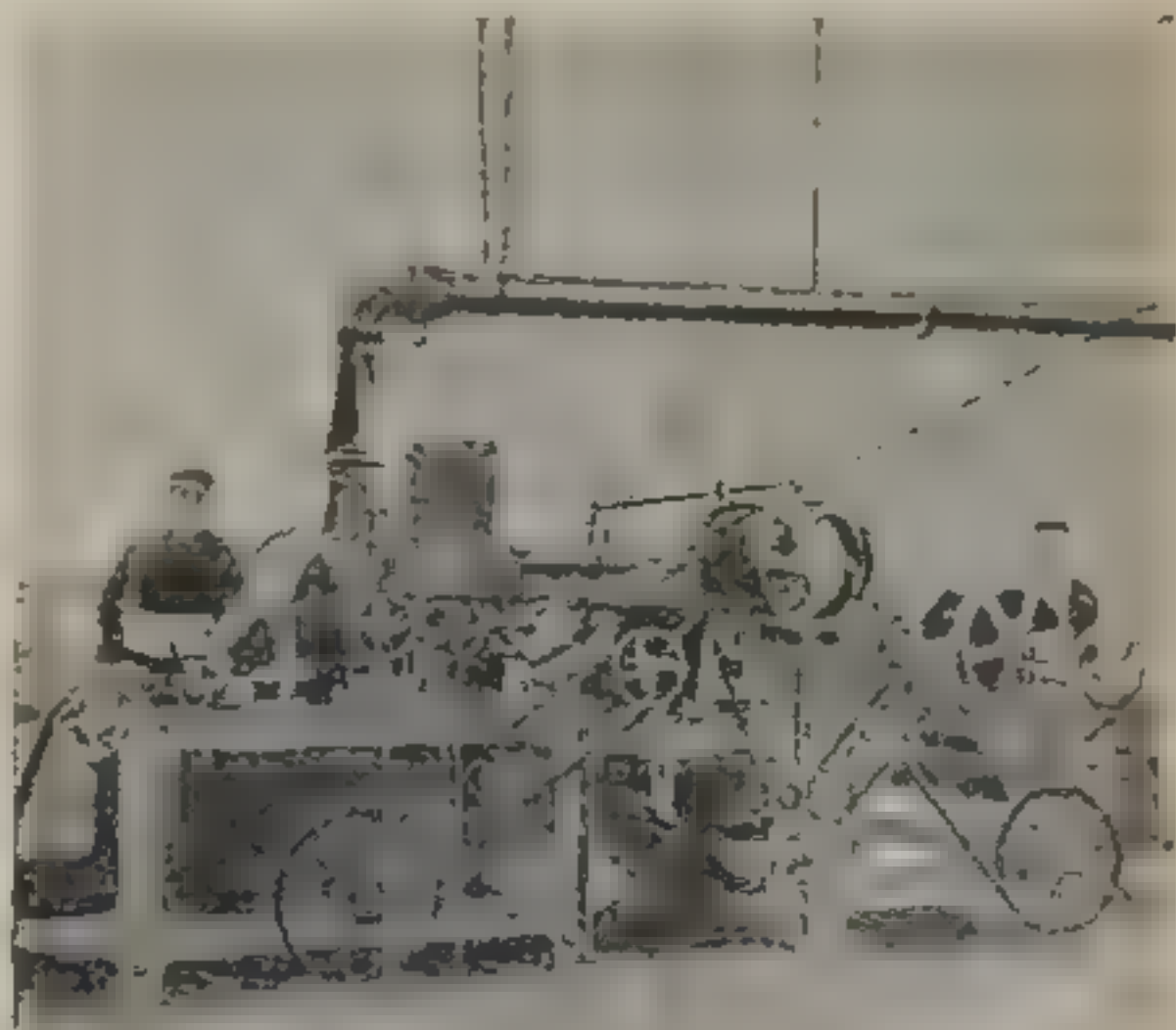
Esos papeles se presentan bajo múltiples aspectos de colorido y estampado, según el destino que deba dárseles: envolver tabletas de chocolate, cigarrillos,

etcétera, y sirven también en la cartonería y para empapelado de habitaciones. Para esto último son muy prácticos, porque pueden lavarse con una esponja y son resistentes á la acción de la luz, de la humedad y de las materias grasas. Además, desde el punto de vista decorativo, dejan muy atrás á los papeles ordinarios, y si su precio es mayor que el de estos últimos, ese inconveniente es más aparente que real á causa de su mayor duración.

El nuevo procedimiento presenta sobre el viejo la ventaja de ser menos costosa la materia prima. Manifiesta el inventor, que la cantidad de metal necesario para cubrir una superficie determinada con el sistema antiguo, es cinco veces superior á la que la nueva máquina exige. Los papeles, cualquiera que sea su espesor, se prestan á esta aplicación metálica, y por consiguiente, pueden reemplazarse, si así se desea, por telas de algodón ó de seda. Pueden también producirse papeles multicolores, aplicando simultáneamente, unos al lado de otros, polvos metálicos diversamente coloreados. Sin embargo, ninguna tentativa de ese género se ha hecho aun industrialmente.

El doctor A. Riche, que ha analizado varias muestras de esos papeles, no ha encontrado rastros de arsénico ni de metales tóxicos; por consiguiente, los papeles de aluminio deben preferirse á los de estaño, pues éste se extrae con frecuencia de latas de conserva viejas ó de otros tacho fuera de uso, y puede contener plomo. Además, se ha intentado muchas veces agregar plomo al estaño, para disminuir su precio. Por otra parte, se ha comprobado que, el aire, el agua, el vino, la cerveza, la sidra, el café, la leche, el aceite y las grasas, tienen menos acción sobre el aluminio que sobre el plomo, el zinc y el estaño. Se sabe también que el estaño y el níquel son más corroídos por el ácido láctico y el ácido acético que el aluminio. Por último, agregaremos como postrer argumento en pro del papel de aluminio que, cuando se le emplea en el embalaje de productos alimenticios, nunca está el metal en contacto con la sustancia, pues se hace el embalaje con el papel hacia adentro y el objeto tiene así una protección higiénica muy eficaz al mismo tiempo, que conserva ese aspecto tan atractivo que debe á su envoltura metálica.

LUCIANO FORNIER.



Máquina para metalizar el papel (sistema Wickel)



# El palacio encantado



A los tres días de haber perdido de vista la costa, Inmigrantillo perdió también de vista el vapor que le conducía a nuestras playas y que naufragó miserablemente. El niño se encontró solo en medio del Océano, es decir, solo no, porque lo acompañaba su fiel can.



El inteligente perrito inspeccionó el horizonte, para ver si descubría alguna vela, pero ni un fósforo se divisaba en la inmensidad líquida. Los pobres naufragos iban a perecer ahogados en el ancho mar, en esa gran salsa con que la natura nos ha servido este planeta.



Ya desfallecían y tragaban agua a intervalos cada vez más cortos. ¡Qué salada les parecía y qué poca sal le encontraban, por otra parte, a la cosal! Morir y quedar en salmuera como una misera aceituna. ¡Qué horror!



Pero en los últimos momentos, apareció el hada de las Esmeraldas que dijo a Inmigrantillo con voz suave:—Ahora mismo, te enviaré mi automóvil, que te conducirá a Buenos Aires en el porvenir. Allí, después de tantos azares, se cumplirá para ti lo que «estaba escrito».



Y, gracias a aquel vehículo maravilloso, el joven y su pichicho viajaron con velocidad pasmosa por los espacios aéreos.

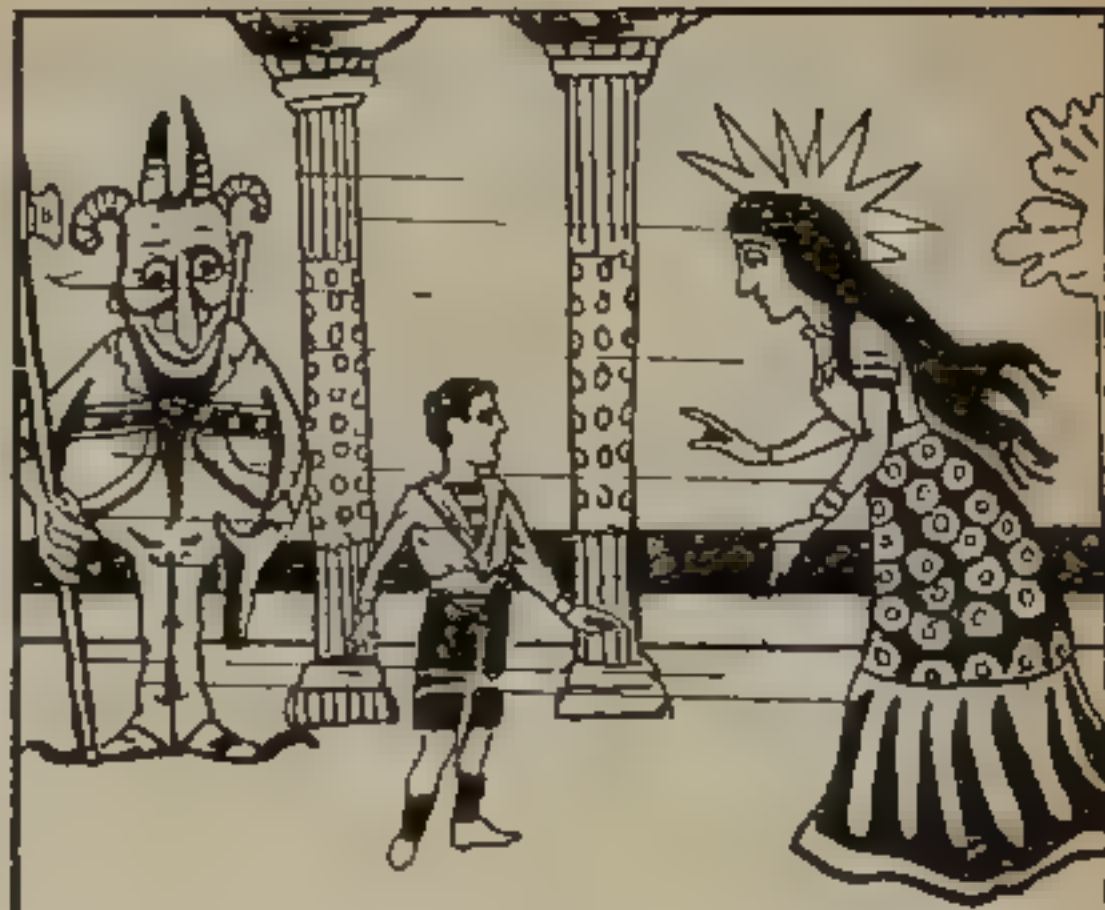


...viaje tras el cual se encontraron en una hermosa playa del continente que descubrió cierto día un genovés.





Inmigrantillo entró en una gran ciudad que resultó ser Buenos Aires, subió por una hermosa calle, que era la Avenida y llegó a un palacio donde le recibieron dos matronas, el Senado y la Cámara. Este edificio, señores, era el Palacio del Congreso, que estaba ya terminado y con todos sus adornos.



—No te asustes—le dijo una de las damas.—Este es un palacio encantado en el que desaparece todo el oro que entra. ¿Te extraña? ¿Por qué? Tan encanto es que surjan en un sitio montones de oro como que se disipen en él esos montones, de repente.



—Ven—añadió una de ellas—te presentaré a nuestra soberana la Diosa del Gobierno, custodiada por unos monstruos mezcla de tigre y de pez. Está alojada aquí provisionalmente, porque a su palacio de la Casa Rosada le están añadiendo un nuevo piso los confiteros de la ciudad.



Estas paredes están amasadas con piedras preciosas buscadas en las profundidades del mar, donde crecen las flores animadas. Algunos extranjeros confundieron esta construcción con las pirámides de Egipto, por lo piramidal; pero no es una pirámide, porque aquí nunca se enterraron cadáveres sino miles de pesos.



¿No te admiras, Inmigrantillo?—le preguntó la señora.

—Dígame—replicó el joven. ¿De dónde se ha sacado todo el dinero para esta construcción tan terrible?

—¿De dónde? Del trabajo de la gente, del pueblo soberano.



—Entonces yo—añadió Inmigrantillo—tendré que trabajar también a mi toda mi vida para pagar estas cosas?

—Así es en verdad—replicó la matrona y le repitió las palabras del hada: «Estaba escrito».

—¿Estaba escrito?—dijo Inmigrantillo con tristeza.—¡Pues lo podían haber borrado!



# GALERIA

---

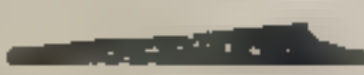
DEL

## Aceite "DANTE"



Las miserables manos mortales se si no interrumpida fuego (Inferno, Canto XIV).

Único y verdadero **Aceite de Lucca**  
que se introduce en la República.

ÚNICO AGENTE: 

**Valmiro Luciani \* Buenos Aires**



La figura núm. 1 representa una cinta encendedora, con depósitos de materia inflamable. En esta cinta, están formados, á iguales intervalos, pequeños pliegues dentro de los cuales van dispuestas pastillas de un compuesto que puede encenderse por fricción contra una superficie rugosa. El dibujo demuestra el modo de utilizar esta cinta; cogido el rollo con

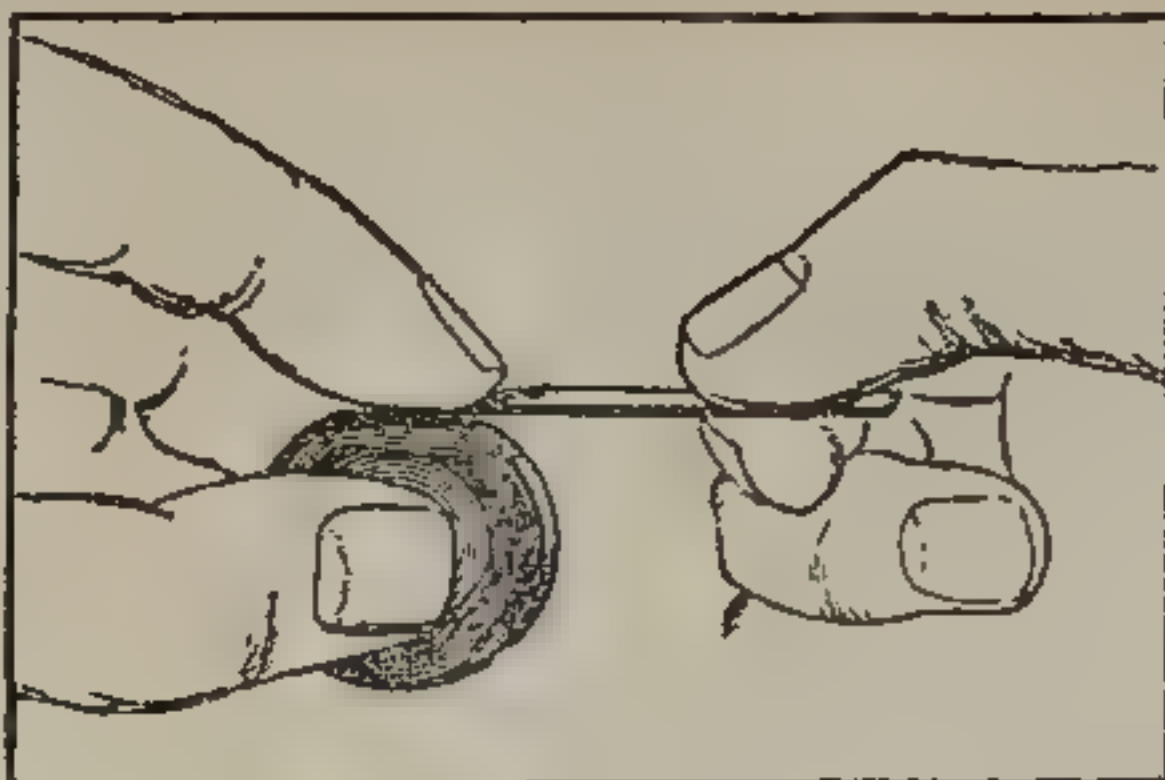


FIG. 1

La ancha cinta, (fig. 3) plegada en forma de acordeón, representa en realidad un fajo de fósforos, provistos cada uno de una pastilla de material combustible y de una raspa para su inflamación. Están mantenidos juntos por una cinta de goma y dispuestos de tal modo, que al sacarlos del fajo, la pastilla inflamable se enciende por fricción con la raspa

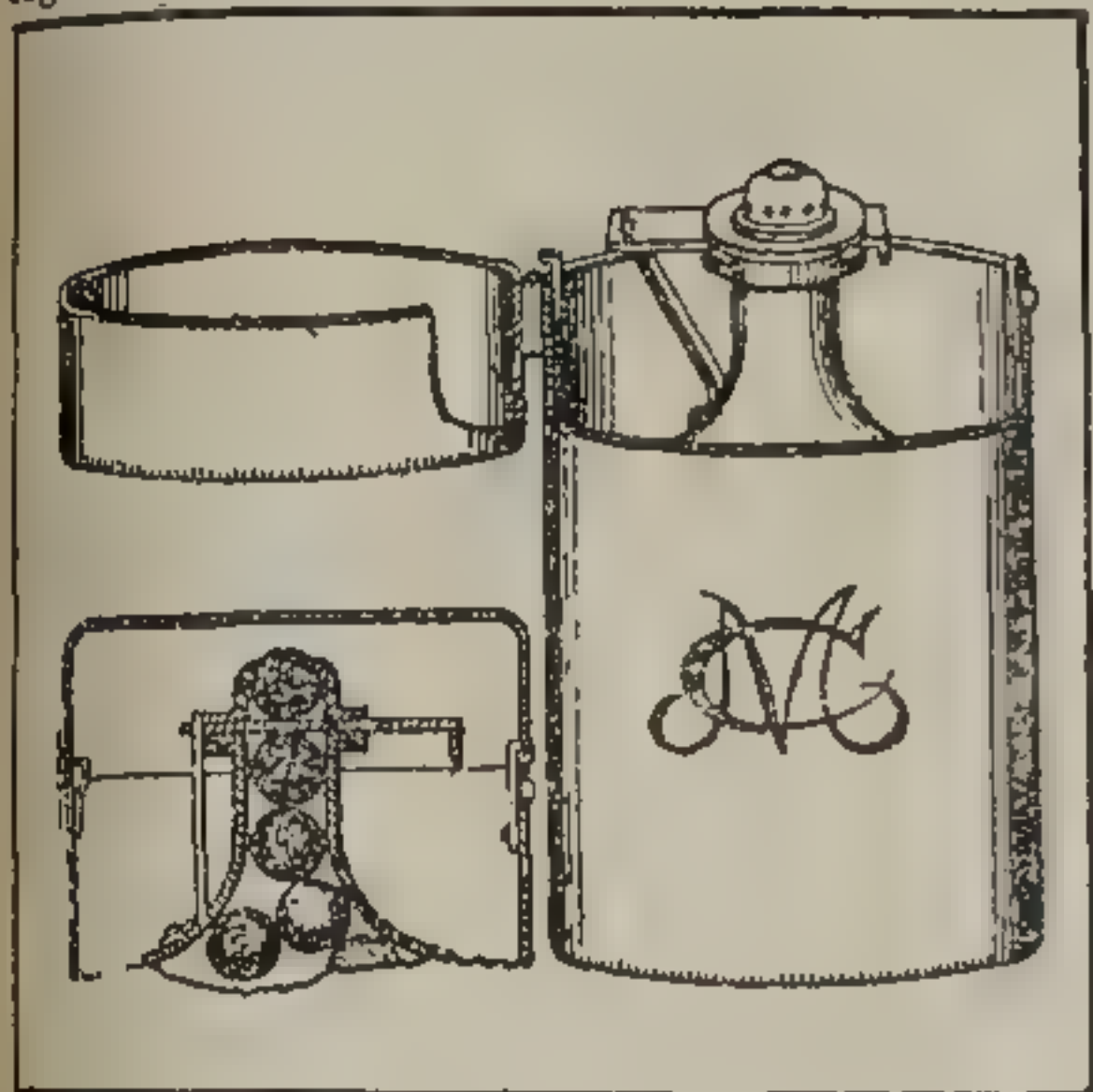


FIG. 2

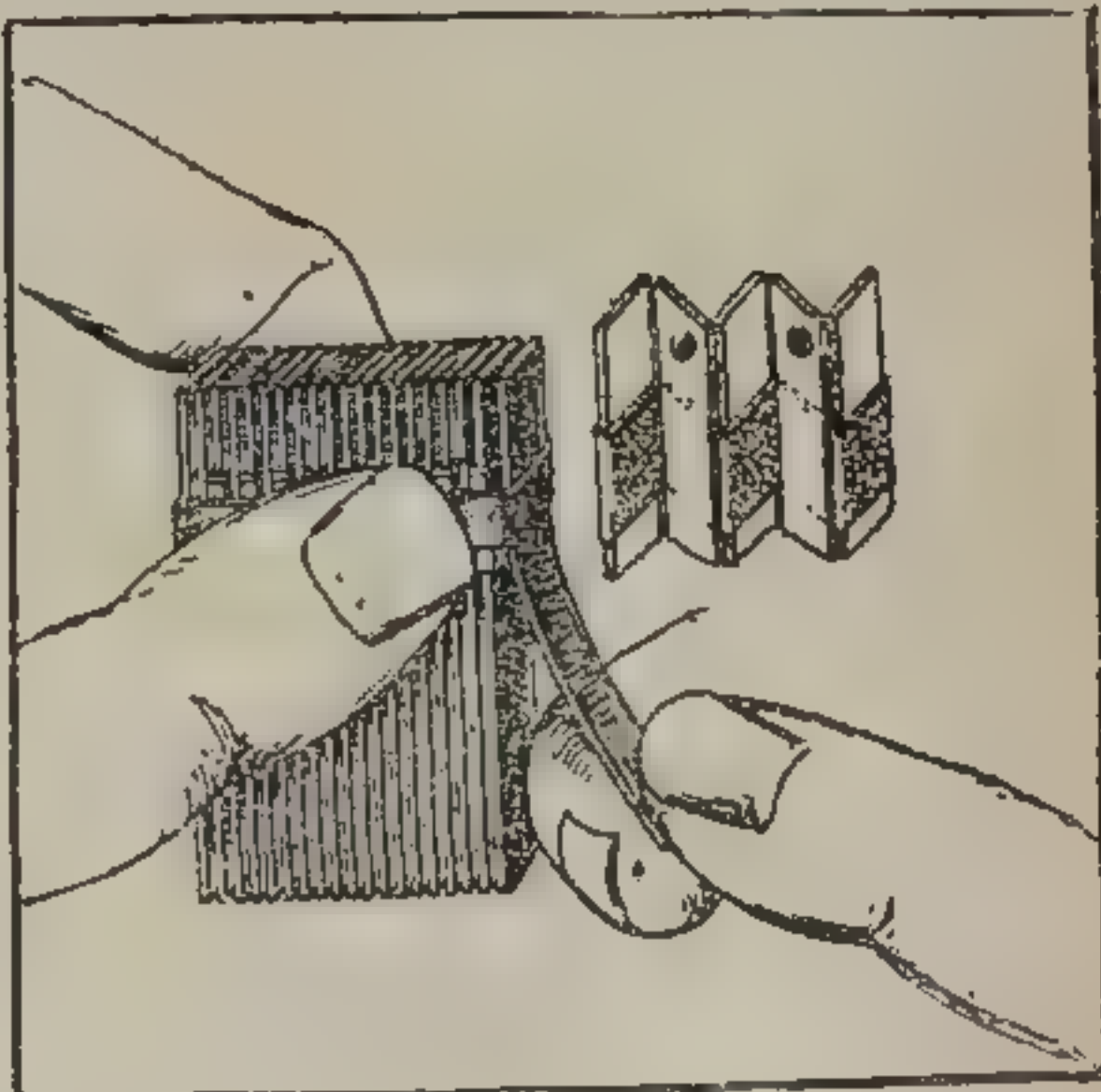


FIG. 3

la mano izquierda, se apoya con un dedo sobre uno de los pliegues mientras se tira de la extremidad libre de la cinta con la otra mano; la fricción de la pastilla contra la cara superior del pliegue, basta para determinar su inflamación.

Todo peligro de inflamación espontánea se evita con la caja de fósforos de seguridad que representa la fig. 2. Dentro de la caja va un frasco lleno de bolitas inflamables ó fósforos sin mango. Al invertir el frasco, estas bolitas en el cuello en forma de embudo y una de ellas penetra en el



FIG. 4

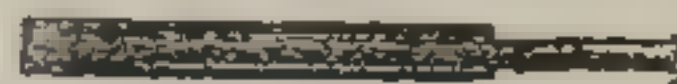
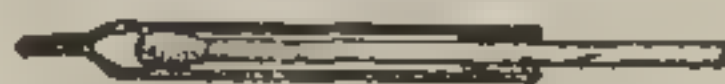


FIG. 5.



de la lámina inmediata.

La ventaja que presenta el fósforo (figura 4), consiste en que puede fácilmente encenderse con una sola mano. La inflamación se produce cuando, al empujar la extremidad del mango, la cabeza frota con los bordes del orificio del tubito en el cual va encerrada, los cuales están guarnecidos de polvo de vidrio ó otro cuerpo duro. En el núm. 5, esta disposición se invierte: el fósforo se enciende al extraerlo del tubo que lo envuelve.

Como fósforo de seguridad, merece atención el modelo que figura el número 6. La cabeza de este fósforo no puede ser encendida sino al estar puesta en contacto con un compuesto especial, depositado en una incisión del mango, el cual debe ser previamente partido en dos pedazos, según lo demuestra la ilustración.

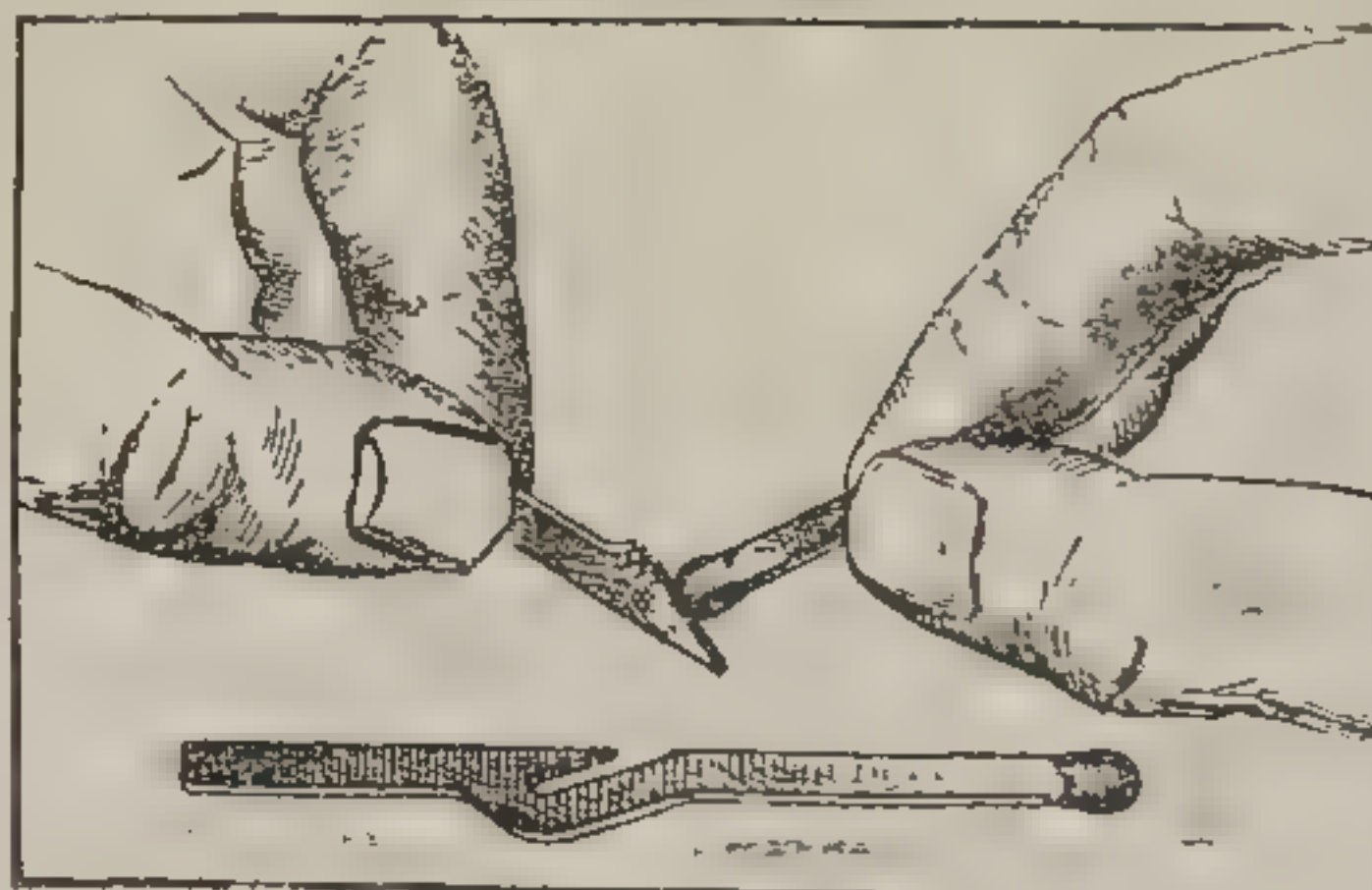


FIG. 6

casquillo superior, cerrándose inmediatamente encima de ella una válvula que mantiene é impide que vuelva á caer en el fondo, aunque el frasco sea puesto derecho otra vez. Esta bola, que asoma por la abertura del casquillo, se enciende por fricción sobre cualquier cuerpo resistente.



# Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

## RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real  
de España; con privilegio de  
S. M. el Rey de Italia :: :

MEDALLA DE ORO Exposición  
Internacional de Higiene de 1904.

MEDALLA DE PLATA, Exposi-  
ción de Saint Louis (E. U.) 1904.

Premiada con medalla de plata por S. S. Pio X

Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia  
de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta  
República, en la O. del Uruguay, Paraguay, Francia, España y N. América.  
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y regis-  
tros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la  
República.

Desconfiad de las imita-  
ciones que nunca produ-  
cen los mismos resulta-  
dos que la especialidad  
legítima :: :: :: :: ::

Ruiz y Roca

FLORIDA 28

Pidan siempre  
Eucaliptus de  
Ruiz y Roca

## Instituto Médico Internacional y

Consultorio Especial para las Enfermedades de la piel

Director: Doctor RICARDO MARIN

RECIBIDO EN ESPAÑA, ARGENTINA, MÉXICO, ETC.

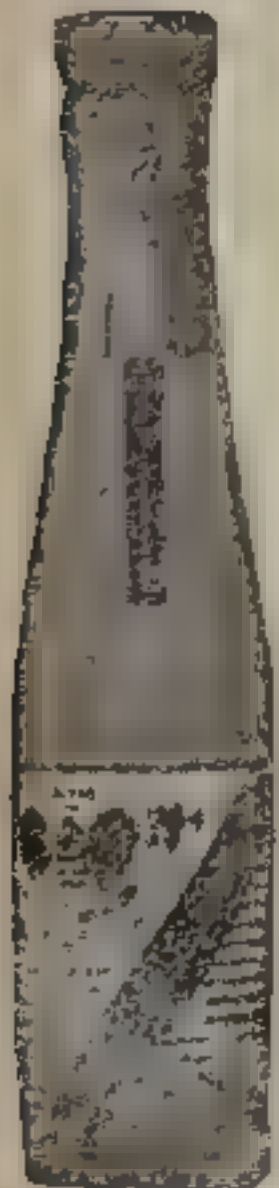
ESPECIALIDADES EXCLUSIVAS: Curación segura y pronta de la debilidad orgánica, Esterilidad,  
Enfermedades de la sangre, de las señoras y de las vías urinarias en ambos sexos.

ÉXITOS CONSTANTES en las ENFERMEDADES de la PIEL por el ESPECÍFICO EXCLUSIVO de la CASA

Consultas: Por escrito: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.  
General: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 p. m. y de 7 á 8.30 p. m.

BUENOS AIRES

CALLE RIVADAVIA 1161



## Anis Higiénico Estomacal

DE MAHON, BALEARES

Gran Digestivo & — COMPITE CON EL —  
LEGÍTIMO CHARTREUSE

Los médicos lo recomiendan para las perturba-  
ciones del estómago y desarreglos intestinales.

SOLO Ó CON TÉ ES MUY AGRADABLE. PÍDASE EN TODAS PARTES

Unico Agente: J. LUIS ALONSO, TALCAHUANO 172



## EL CEREZO DE ROUSSEAU

Juan Jacobo Rousseau se ha convertido en un personaje de actualidad. Acerbamente atacado por un conferenciante célebre, ha encontrado en seguida vigorosos defensores.

Es que el nombre de Rousseau ejerce una influencia singular aun sobre muchas personas que no han leído una sola línea de este autor, cuya reputación, sin embargo, descansa principalmente en su obra literaria.

Este ginebrino llevó a la literatura todo el sentimentalismo francés, y por esto las almas tiernas—que abundan en Francia, como en cualquier otro país—sienten por él verdadero culto. ¡Les ha dado tantas ocasiones, y sobre todo maneras tan gentiles de soñar! Tal episodio de las *Confesiones*, que ocupa sólo quince líneas, ha hecho más para su gloria que un grueso volumen que fuera una obra maestra, y se va en peregrinación a los pa-



El cerezo existente, que no parece ser el de Rousseau

postre de cerezas. Yo subí al árbol y lanzaba a las jóvenes ramitos de cerezas, de que ellas me devolvían los huesos a través de las ramas. Una vez, Mlle. Galley, que extendía su delantal y echaba atrás la cabeza, se presentó tan bien y yo tuve una puntería tan precisa que le hice caer un ramo en el seno y los tres reímos mucho. Yo decía para mí: ¡Lástima que mis labios no sean las cerezas! ¡Con qué gusto se los arrojaría!"

Este párrafo no es nada y, sin embargo, es delicioso. Y esta historieta, que parecería,

quizá insignificante contada por otro cualquiera, adquiere la inmortalidad por el misterioso encanto que emana del genio de Juan Jacobo.

Pasando por Thónes a través de esos frescos valles saboyanos, tantas veces recorridos por Rousseau, ¿cómo no llegar hasta la casa del cerezo?



La casa del cerezo en Thónes

rajes donde aquel episodio se ha desarrollado: ¿Quién no conoce, aun entre los jóvenes a quienes—directamente, por cierto—no se ha permitido nunca leer las *Confesiones*, el célebre cerezo de Thónes, tan caro a las almas poéticas, como fueron dulces sus frutos a los rojos labios de las señoritas Galley y de Graffeurié?

Véase la relación de Juan Jacobo:

"Después de la comida hicimos una economía: en vez de tomar el café que nos quedaba del almuerzo, le guardamos para tomarlo aparte, con la crema y los pastelitos que ellas habían traído; y para despertar nuestro apetito fuimos al huerto para procurarnos un

Se la encuentra a unos veinte minutos del pueblo, entre los árboles, en la vertiente de un valle encantador y como custodiada por el formidable ejército de los abetos inmóviles, alineados sobre los flancos de la montaña cercana. Por un camino muy cuidado, que las guías afirmaban estar sombreado por los árboles,

pero sobre el cual, en realidad, caía un sol de justicia, llegamos al pie de la casa. Un sendero pedregoso y empinado, el mismo que siguieron Juan Jacobo y sus lindas compañeras, os espera al borde del camino y os conduce; en pocos minutos, al antiguo dominio de la Tour, a la casa célebre, hoy propiedad de la familia Veyrat, de Thónes.



El valle de Thónes. — Vista de la casa del cerezo

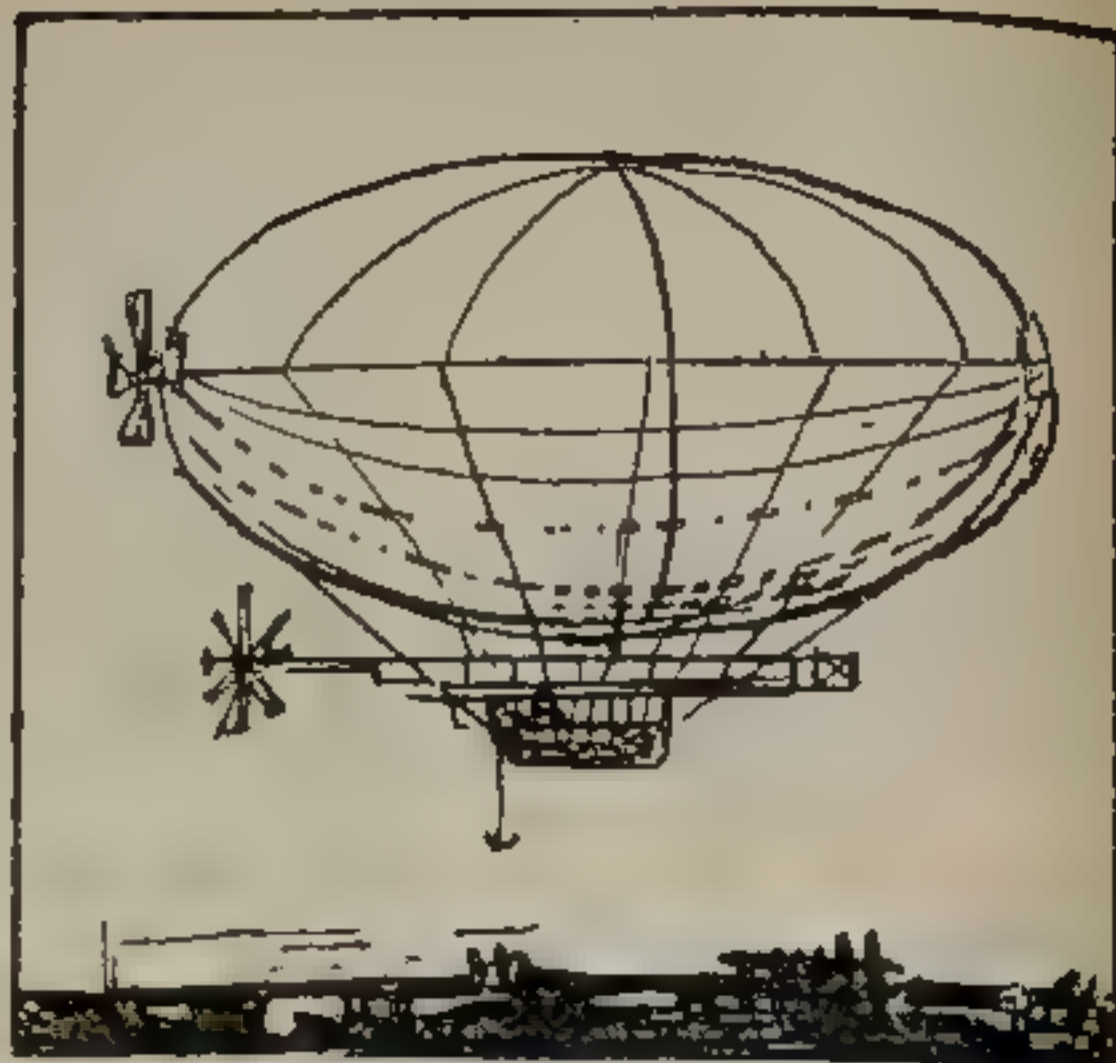


# La caricatura extranjera



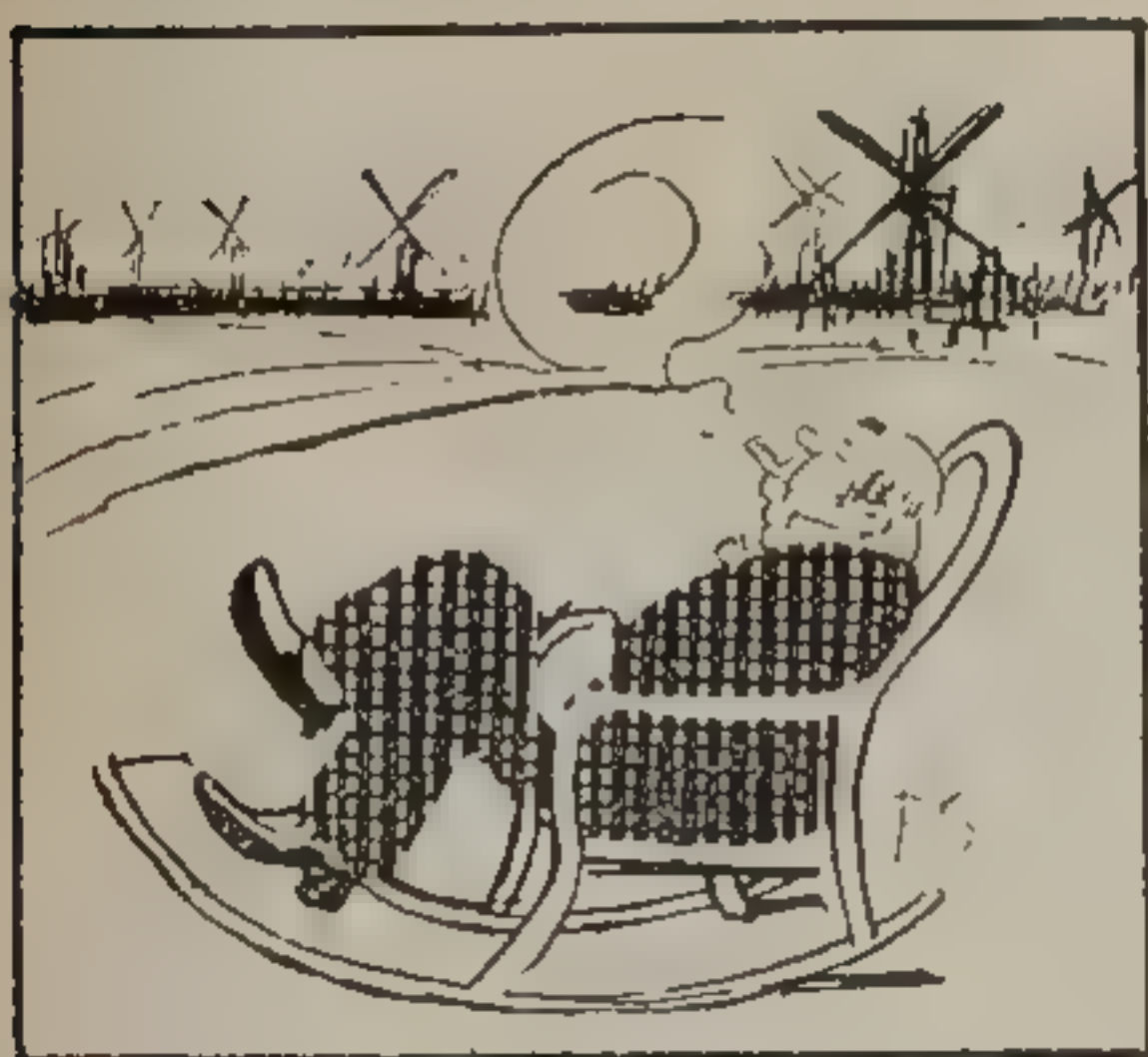
## En Marruecos

«Francia restablecerá el orden.» Este es uno de los cinco estribillos de las agencias de noticias oficiosas.



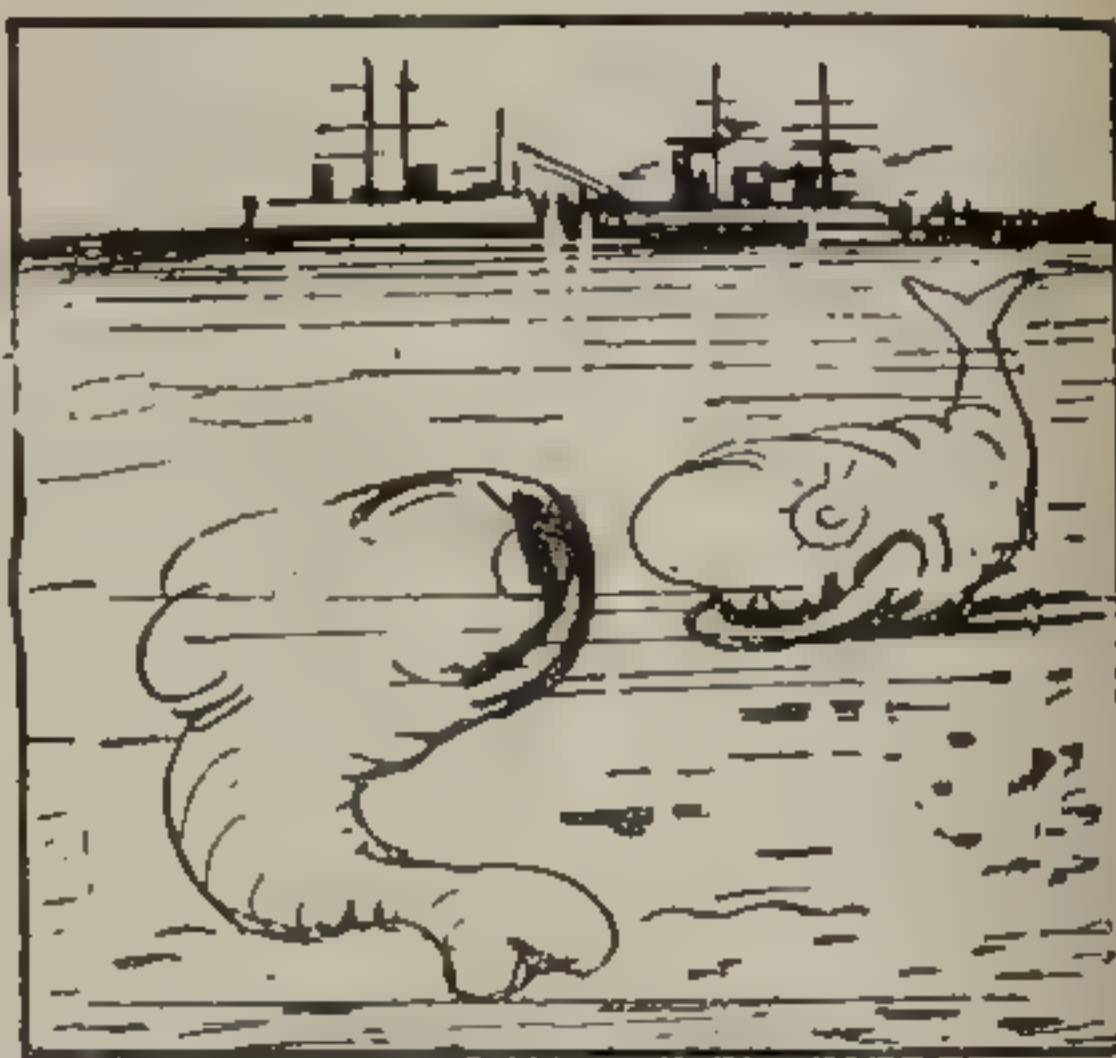
## Los globos dirigibles

—¿Qué «hacemos», tú.  
—«Lu» que te dé la «jana»  
—Pues, mira, «vamos» adonde «nus» lleve el «vientu.»



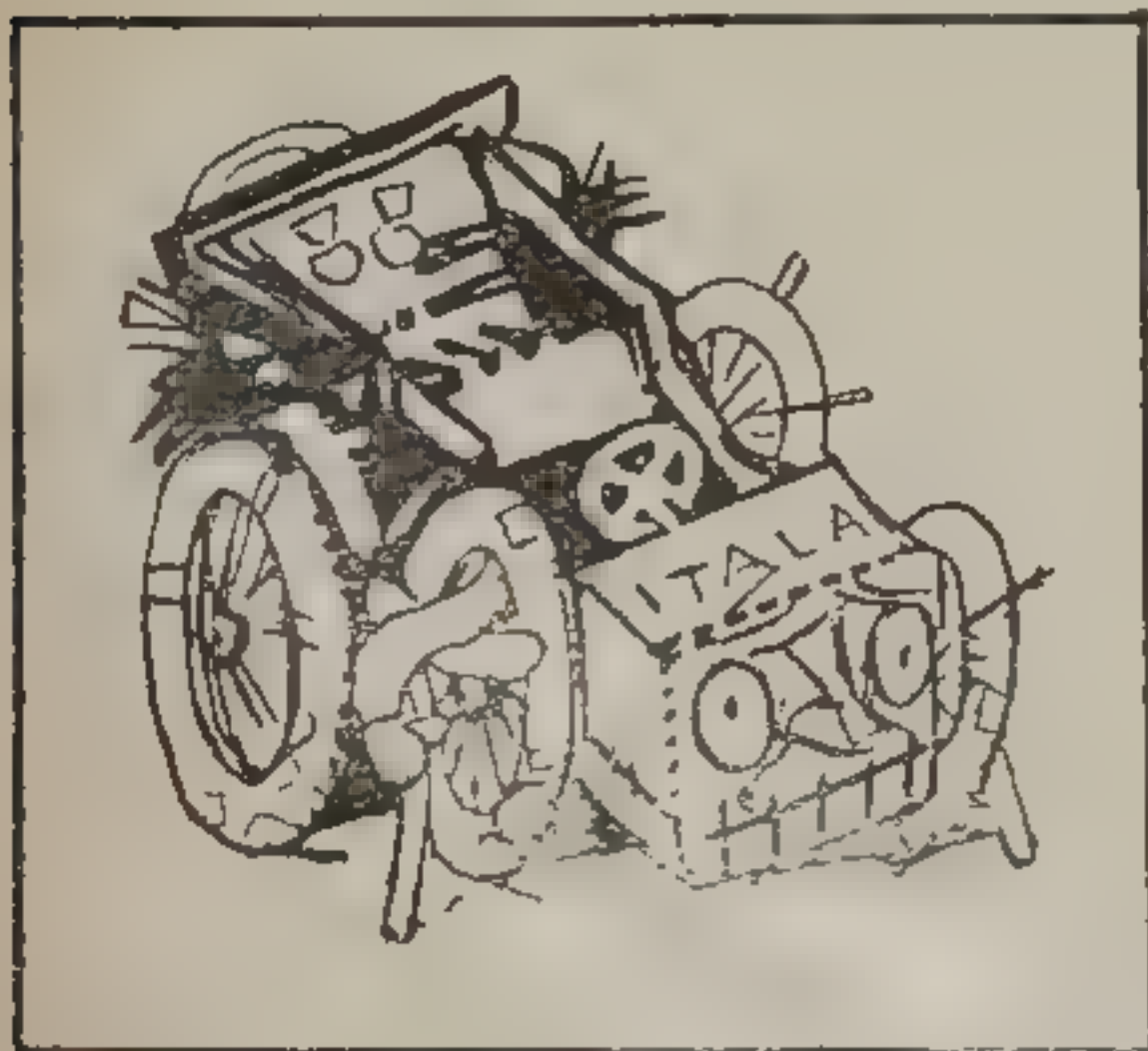
## En La Haya

Allí sí que reina la paz. Miren qué pacífico está ahí un delegado de la Conferencia (comisión cuarta, subcomisión 58.ª)



## La entrevista de Swinemünde

Antes llamaban al mar elemento incierto, aleve, y ahora en Swinemünde han dicho que es el terreno más seguro.  
¿En qué quedamos?



## El automóvil del príncipe Borghese

Este sí que es un veterano que ha estado en «campanas».

¡Y pensar que después de tan brillantes servicios, han de dejarlo olvidado allí en el garaje!



## La nueva Duma

Por fin, Majestad, tenemos la Duma sin colores.

—Ah, esa es la Duma soñada! Justamente, un sueño, una mentira.



# 

## ESTAMPILLAS NUEVAS

Ha aparecido una serie nueva de estampillas de Islandia. Es un cuadrilongo curvilíneo que forma marco á los perfiles sobrepuestos de Cristian IX y Federico VIII de Dinamarca. La serie es doble, pues comprende sellos de franqueo y sellos de taxa.

Los primeros son de: 3, 4, 5, 6, 10, 16, 20, 25, 40 y 50 aur. con los colores bistre, gris con carmín, verde, gris, rojo, pardo, azul, azul con verde, lila y gris, y de 1, 2 y 5 krona, que son azul con pardo, pardo con verde y pardo con azul gris.

Los de taxa son del mismo estilo, con la inscripción ÞJONUSTA, dentellados y son de 3, 4, 5, 10, 16, 20 y 50 aur. con colores todos combinados con gris, bistre, verde, naranja, azul, rojo, verde amarillento y violeta.

—El Luxemburgo emitió siete sellos de taxa con cifra en el centro bajo el escudo y son de los valores de 5, 10, 12 ½, 20,

—Los nuevos sellos del Paraguay, continúan la serie corriente, con el milésimo 1904, son de 60 centavos pardo rojizo, y los de los altos valores de 1, 5, 10 y 20 pesos de fondo negro, representando el palacio de gobierno de Asunción, en marco de color. Son unas lindas estampillas por su dibujo y colores.

El timbre de 1906 sobrecargado con 5 centavos. Los de servicio oficial son dos: el de 5 centavos es azul, y el de 1 peso fuerte, rojo pálido y negro.

—La colonia inglesa de San Vicente empieza á abandonar el retrato del rey Eduardo, que, sin duda, no le resulta bastante decorativo. Acaba de emitir dos valores, precursores de toda una serie, de un lindo tipo, que recuerda el de 5 chelines de 1880 con las mismas figuras alegóricas de la Paz y la Justicia, y la misma leyenda "PAX ET JUSTITIA". El de 1 penique es carmín, y el de 3, violeta.



25 y 50 cent. y 1 franco impresos en negro combinado con verde.

—Las oficinas inglesas de Marruecos han puesto en circulación una estampilla de gran formato que ya tenían anunciada. Es la misma de 2 chelines 6 peniques, habilitada con el sobrecargo "Morocco Agencies".



—El Montenegro ha continuado la emisión de la serie en curso, con la efigie del soberano encuadrada en adornos modernistas. Así han aparecido el 2 para negro, el de 1 krone carmín, el de 2 krone verde y el de 5 pardo rojizo.

El nuevo timbre para acuses de recibo, es del mismo tipo, con las letras A R en la parte superior, impreso en verde aceitunado.

—Ocho estampillas de Nueva Zelandia han recibido el sobrecargo: OFFICIAL, dispuesto verticalmente con letras antiguas. Están dentellados al tipo 14 y tienen por filigrana N Z y una estrella. Forman una serie, pues el sobrecargo se aplica á todos los valores de ella.

—Dos valores de la serie corriente de las islas Cayman, que son el 6 pence, y el 1 shilling, han modificado sus colores, creándose dos nuevos valores de 4 d. y 5 shillings.

El 4 pence pardo y azul; el 6, aceituna y rosa, en vez de pardo; el 1 shilling, violeta y verde, en vez de naranja, y el 5 shillings bermellón y verde.



Cerveza negra

MARCA

MEUX



## “QUILMES”

Esta cerveza tuvo una acogida entusiasta desde que se abrió la fábrica en 1890. Hasta entonces se importaba cerveza del extranjero. La cerveza Quilmes sana, higiénica, de una calidad insuperable, con su sabor exquisito adquirió de golpe la aceptación general. Estos motivos sencillos hacen que la cerveza Quilmes, sea siempre la preferida y es la causa del enorme y constante crecimiento de su consumo.

“Quilmes” apareció bajo su nombre propio, el mismo del pueblo de su origen, sin imitar otras marcas ni nombres europeos. La cerveza Quilmes es original argentina, y su establecimiento es orgullo para el país.

La fábrica de Quilmes fué ensanchada cinco veces en los 17 años de existencia. En este momento se está terminando el último grandioso é inmenso ensanche, haciendo de la Cervecería Argentina Quilmes el establecimiento más moderno y completo del mundo por sus poderosas maquinarias de la última invención, por sus sótanos gigantescos donde descansan 15.000.000 de litros de cerveza; y en esos depósitos inmensos es donde el precioso líquido forma de la manera más natural su sobresaliente calidad. Si repetimos “Quilmes es la mejor cerveza”, esta no es una pretensión vulgar sino que científicamente está probado por su elaboración higiénica, por su pureza y por su sabor exquisito.

La cerveza Quilmes ella sola suple las dos terceras partes del consumo del país. *Viva Quilmes!*

**VIVA QUILMES!**

### ¡Cualquier niño puede ser pintor!

La pintura de agua fría

# ASBESTINA

es la mejor y más económica  
para los techos de zinc.

LA ASBESTINA

EN

TODOS LOS COLORES

RESISTE AL

Calor, fuego é intemperie

PIDANSE CATALOGOS GRATIS

FEDERICO ARREGGER

VICTORIA 3058 BUENOS AIRES



HERMOSEA EL CUTIS, QUITA PEGAS,  
MANCHAS y ARRUGAS

## CREMA LECHUGA

(BEAUCHAMPS PARIS)

Agente en la América del Sur

**GUILLERMO E. DIAZ**

BUENOS AIRES

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

DEPOSITOS

BOLDATI CRAVERI, TAGLIABUCCI y Cia,  
Defensa 215 y Rivadavia 1519.  
BETTERVIDE y Cia, Piedras 26 al 70.  
SANCHEZ y Cia, Bartolomé Mitre 2428.



## LOS CARNEROS UNICORNIOS DE NÉPAL

En uno de los rincones menos frecuentados del jardín zoológico de Londres, se hallan los curiosos carneros motivo de esta nota. No figuran en el catálogo oficial, y forman parte, con otras rarezas zoológicas, de la colección que llevó de las Indias el príncipe de Gales, al regreso de su último viaje oficial a través de su futuro imperio.

Esos carneros han nacido en Népal, uno de los pocos reinos independientes que la conquista inglesa ha dejado sobrevivir en la India, formado por



Fotografía en la que puede notarse la perfecta unión de los dos cuernos.

solo un residente inglés tiene derecho a penetrar en ese vasto territorio, celosamente cerrado a la influencia europea.

Esta familia de ovinos presenta la particularidad extraordinaria de que el número de los cuernos varía de un individuo a otro.

Dos de ellos son unicornios; otro presenta la cifra normal y los otros dos tienen, cada uno, dos pares de cuernos simétricamente colocados.

Estos tetraceros constituyen una notable anomalía en el reino animal. Se sabe que el antílope *tchikara* de la In-



Los dos unicornios nepalenses en el jardín zoológico de Londres

los altos valles de las montañas Himalaya, región que sirve de zona a una fauna cuyo estudio está desgraciadamente prohibido a los naturalistas, pues

dia (*tetraceros quadricornis*) es el único rumiante armado de dos pares de cuernos; debiendo notarse que el par inferior, colocado encima de los ojos, es, más bien, formado de apéndices protectores que de armas ofensivas y defensivas.

Pero el caso de los dos unicornios parece ser mucho más interesante. Estos fenómenos tienen los dos cuernos iniciales tan unidos entre sí, que esa unión se distingue solamente por una prominencia apenas perceptible en la base, que se acentúa rápidamente hacia la punta, cuya extremidad se desdobra en dos puntitas de dos centímetros de ancho, entre las que apenas cabe la extremidad del dedo meñique.



El carnero de tres cuernos y su hermano el de cuatro



# AMER PICON

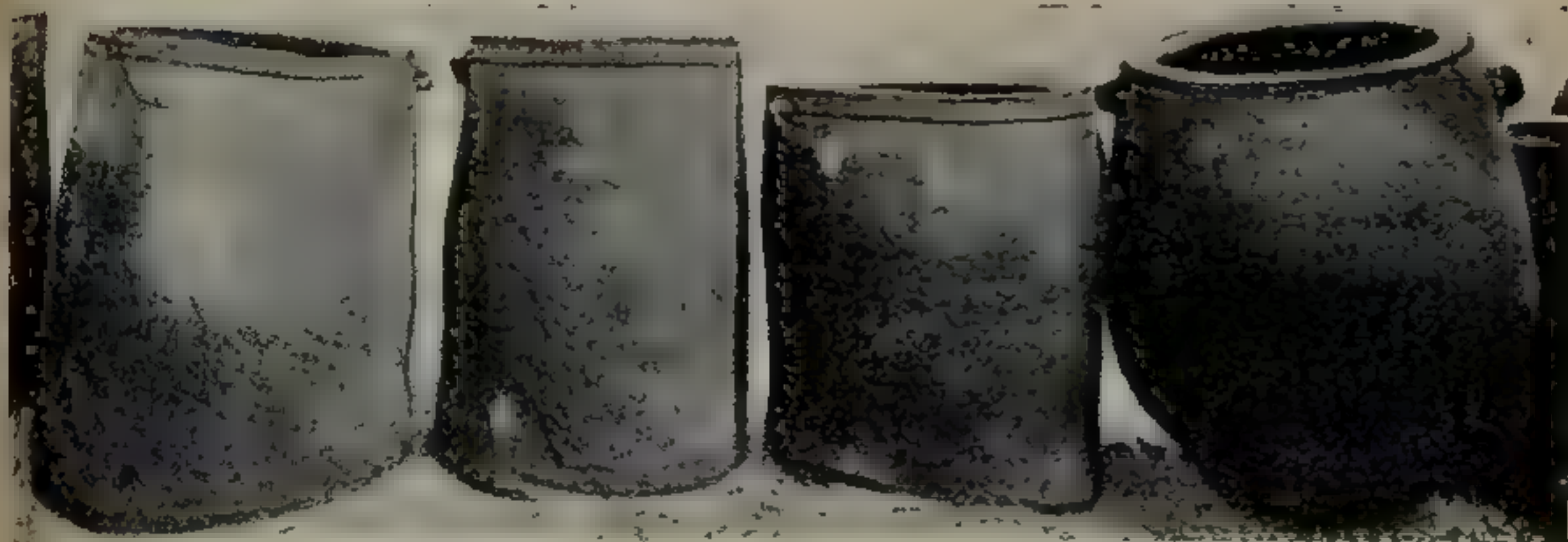


Únicos importadores en la República Argentina

**BARGIELA, POSADA, LOPEZ y Cia.**

**ALSINA 968**





Los grandes tarros en que se hallaron los halcones momificados

En Abydos, la ciudad del Alto Egipto donde se hallaron en 1817 las tablas en que están grabadas dos series de nombres de faraones, ha realizado en estos últimos tiempos otros interesantes hallazgos la Institución Británica de Arqueología.

El profesor Garstang y sus colegas, que representaban en Abydos a dicha institución, han encontrado una colección de grandes tarros donde los antiguos conservaban cuerpos dealcones, aves tenidas en gran veneración, así como otros muchos animales, de acuerdo con las originales ideas religiosas de aquella antigua civilización. Había dioses con ca-

beza de gavián y los gavilanes eran sagrados, se embalsamaban y enterrábanse solemnemente.

Dentro de los tarros de Abydos estaban momificados los cuerpos de las aves, que se habían conservado lo mismo que los cadáveres humanos encontrados en tan gran número en las arenas del país.

El aspecto de las momias de los halcones, cuyos picos salen de las envolturas, es de lo más extraño.

El cementerio de estas aves data del tiempo de los Ptolomeos, que imperaron desde el año 323, antes de Jesucristo, hasta la muerte de Cleopatra, el año 30.



Descubriendo los tarros en Abydos



## El campeón Durham



**"New Stone" núm. 17, campeón Durham, primer premio en la Exposición Rural de Palermo, propiedad del señor Cecilio López y criado en la cabaña "Dos Marías", estación López F. C. S.**

Brillante como pocas veces ha sido este año la Exposición Rural de Palermo. Nunca se había visto tal cantidad de productos de primera fila, reunidos en un certamen, y cualquiera de ellos habría obtenido la más alta recompensa aun en los más lucidos concursos.

Nuestra ganadería, que cada año va alcanzando mayor desarrollo, ha demostrado en esta ocasión que puede competir con los países que más alta reputación tienen en riqueza pecuaria.

El gran campeonato Durham lo obtuvo el toro Newton Stone, propiedad del señor Cecilio López, criado en la cabaña "Dos Marías", en la estación López, ferrocarril Sur, la que dirige el ingeniero agrónomo y médico veterinario señor Pedro Díaz Pumará, uno de los más sobresalientes diplomados de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de La Plata.

Newton Stone 17, es hijo de otro toro rosillo del mismo nombre, nacido el 14 de Marzo de 1898, habiendo el señor C. López, su actual propietario, pagado la suma de 30.000 pesos por él, pues ha obtenido las más altas distinciones en cuantos concursos y exposiciones se ha presentado.

La madre es "Mariana", primer premio de 1903. Es un ejemplar excepcional, cuyas mestizaciones, publicadas en los Anales del Ministerio de Agricultura, indican grandes condiciones de desarrollo y precocidad.

Es la primera vez que un campeón es una vaca ya conocida en esta exposición, donde ha obtenido el alto premio. "Mariana" es hija de un toro, pero de excelente pedi-

gree, que solo fué expuesto una vez, obteniendo el primer premio en The Northampton Sire.

Newton Stone 17 ha sido vendido en 20.000 pesos, y habría obtenido, seguramente, una cotización mucho mayor, si no hubiera habido tanta abundancia de productos superiores en esta exposición, y de tan notable variedad de tipos y razas.

Los hermanos de Newton Stone han sido todos ellos hermosos ejemplares. En 1904 se vendieron once toros en \$ 57.600 m/n, resultando un promedio de \$ 5.590, pues hubo alguno de ellos por el cual se obtuvieron \$ 12.000. En 1905 se vendieron cuatro toros en \$ 31.300, con un promedio de \$ 7.825.

Este año se han presentado siete hijos de Newton Stone 3373, todos criados a galpón en la misma cabaña "Dos Marías", del señor Cecilio López, que es tal vez la más notable de toda la República en la especialidad de toros Durham.

Los hacendados se han disputado los productos de esa cabaña, y son los que han alcanzado los más altos precios en las ventas celebradas.

Newton Stone 17 nació el 3 de Mayo de 1906, y como se ve por la fotografía adjunta, ha alcanzado el más alto grado de desarrollo que pudiera esperarse para un animal de su edad. Así se explica el que sea el único animal de su edad y clase que haya podido venderse en precio tan elevado como el que por él se obtuvo en el remate.

El señor Cecilio López ha merecido generales felicitaciones de concurrentes, expositores y jurado.



**NO MAS  
OPERACIONES!**

# HEMORROIDES

(ALMORRANAS)

inmediato alivio y curación completa por un tratamiento racional basado en los últimos adelantos científicos del

**Doctor FÁBREGA GRAU**

de Barcelona. Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

**DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS**

PÍDASE EL FOLLETO A SUS AGENTES:

**VARELA & COSTOYA**



**Farmacia y Droguería**

**1202 - ALSINA - 1202, esq. SALTA - Buenos Aires**

**BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA**

RECONQUISTA 200  
esq. CANGALLO.

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/l  
Capital realizado..... > 25.185.990.00 >  
Fondo de reserva y provisión... > 4.095.185.90 >  
Premio á recibir sobre las 300.000  
acciones emitidas y que se in-  
corporará al fondo de reserva > 6.201.107.50 >

Sucursales: Madrid, Paris, Londres, Génova,  
Montevideo, Rosario de Santa Fe, La Plata, Ba-  
hia Blanca, Once de Setiembre, Boca del Ria-  
chuelo. Corresponsales en Europa, Asia, Africa,  
Oceanía, Américas del Norte y del Sud, etc. Ex-  
pide cartas de crédito, letras de cambio y trans-

ferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Co-  
branzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobran-  
zas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés.

ABONA	M/n.	O/s.
A 30 días...	1 1/2 %	1 1/2 %
A 60 días...	2 1/2 %	2 1/2 %
A 90 días...	3 1/2 %	3 1/2 %
A 6 meses...	4 %	4 %
A 1 año...	4 1/2 %	4 1/2 %
A 2 años...	5 %	5 %
A 3 años...	5 1/2 %	5 1/2 %

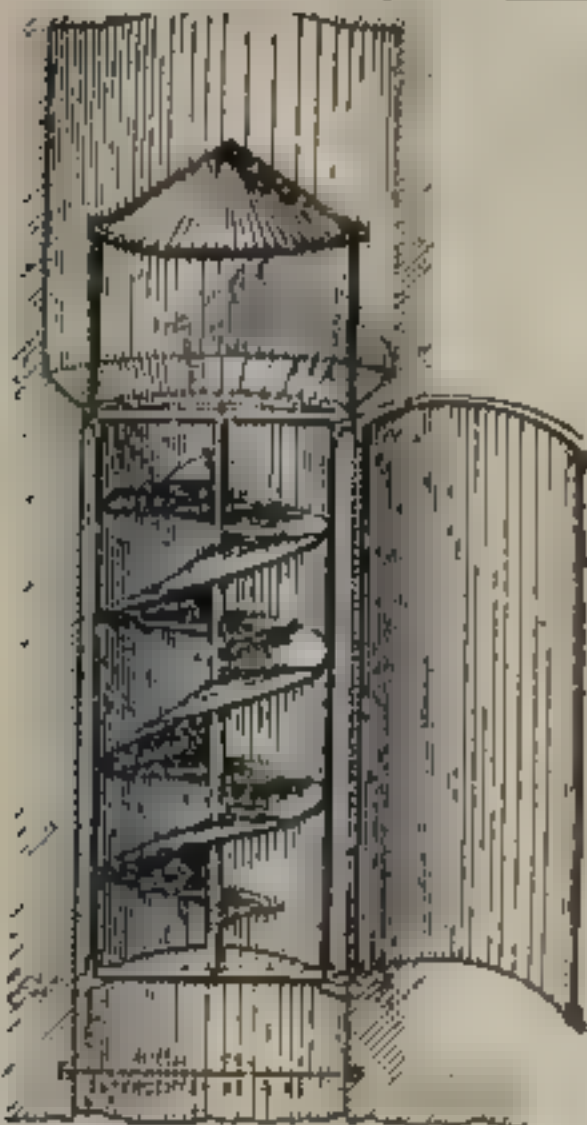
ABONA	M/n.	O/s.
A 4 años .....	6 %	6 %
Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta 1.000 \$, después de los 60 días.....		4 %

COBRA

En cuenta corriente en oro moneda legal...	7 %
Descuento general.....	convencional

Buenos Aires, 1.º de Julio de 1907.

**JORGE A. MITCHEL, GERENTE.**



## INFALIBLE INTERCEPTOR DE HOLLÍN Y CHISPAS

Patentado por el superior gobierno de la nación

Da limpieza, aseo é higiene. Impide por completo la salida de  
hollín y chispas, evitando los múltiples incendios  
que por tal causa se producen.

**GARANTIMOS EL ÉXITO** y para que el público pueda tener mayor  
seguridad del resultado de nuestro Interceptor, hacemos  
que diariamente varios de ellos funcionen á la vista, deseando  
que nos satisfagan con su aprobación y pedidos, siendo  
de tanto interés para la salud pública.

Por informes y pedidos, dirigirse á los señores

**A. TOUZET & Cía.**

SAN JUAN 2874

U. T. 1004, Once



**JNA SARRAUTE - Suipacha 723**

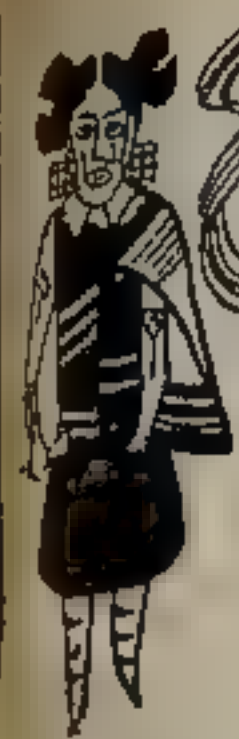
**FAJAS Y CORSÉS - FAJA**

Las señoras que necesiten de ellas, les ruego visiten mi casa, la única en Buenos Aires que posee estos nuevos modelos. Son livianos y no causan ninguna molestia. Han sido recomendados por varios médicos competentes que han reconocido su superioridad. Si su enfermedad no le permite visitarnos, la casa se encarga de mandar los modelos, siempre que sea en la ciudad.

**UNA SEÑORA**

ofrece indicar gratuitamente a todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento de la curación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de su voz. Diríjase por carta únicamente á Elisa S. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre), para que le envíe el folleto.





# LO RARO Y LO CURIOSO



**LOCOMOTORA MONSTRUOSA.** — Esta locomotora ha sido construída por los señores Henschel é hijos, de Cassel, para el servicio de gran velocidad entre Hamburgo y Berlín. Está he-

son sus víctimas.

**TURISMO NORTEAMERICANO.** — El automóvil es el coche empleado actualmente en los Estados Unidos para ir á conocer sitios interesantes. Mientras el vehículo corre, á menudo con más velocidad de la permitida, el guía da por medio del megáfono, breves noticias sobre las cosas que se ven. Por lo nuevo, este sistema tiene su rareza.

**TORTUGA GIGANTESCA.** — Hace poco se pescó en Concarneau (Bretaña), una tortuga que pesaba 390 kilos. Esta tortuga, cuya fotografía reproducimos, fué vendida en las Halles de París á un dueño de restaurant por 400 francos.

Un trozo selecto del animal se envió en una bandeja de plata al presidente Fallieres.

El comprador hizo un buen reclamo para su establecimiento con la exhibición de este gran quelonio, cuya carne si bien se mira, le resultó bastante barata.

Indudablemente, el animal era viejo y

ba de modo que ofrece la menor resistencia posible al aire y desarrolla una velocidad de cerca de 140 kilómetros por hora. El departamento del maquinista va delante, completamente separado del resto del foguista.

**UNA CASA HISTÓRICA.** — En el comedor de la casa de Belair, se firmaron los documentos relativos á la deportación de Napoleón á la isla de Santa Elena. El "Bellerophon", á bordo del cual se encontraba el famoso emperador caído en la desgracia, estaba entretanto en Plymouth.

**LA CUEVA DE UNA HIENA.** — El doctor inglés W. F. Hume, en una expedición



**Locomotora monstruosa de gran velocidad**



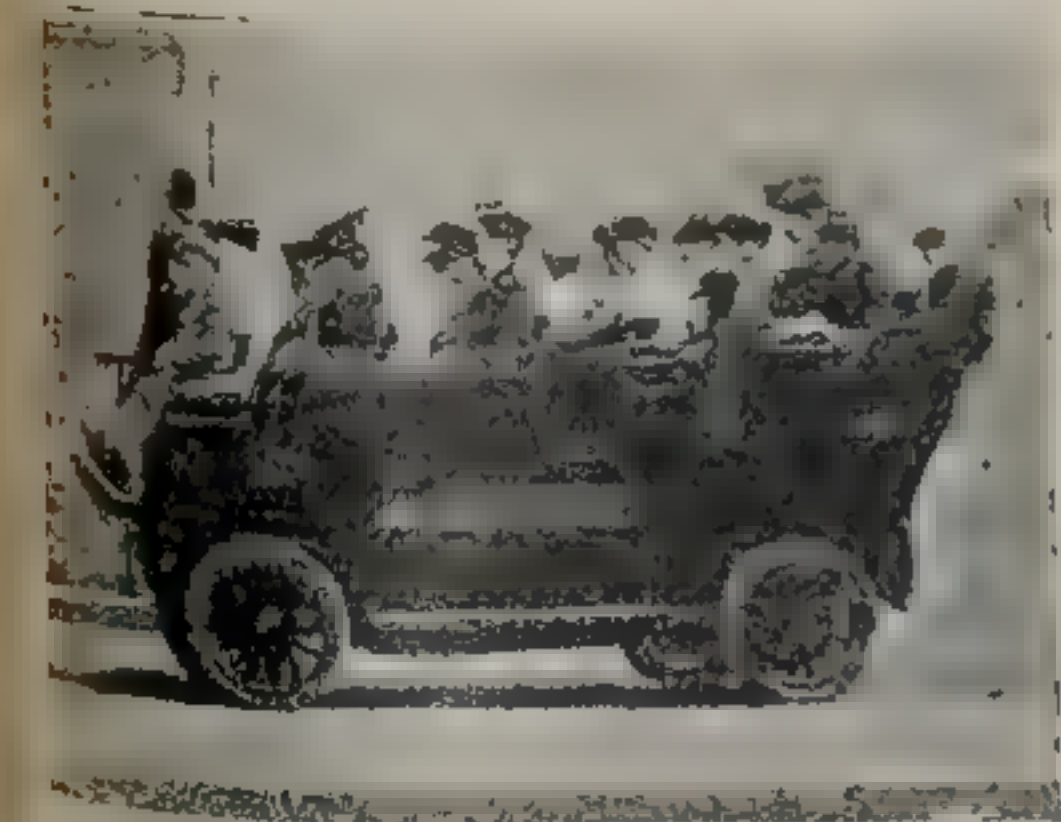
**La casa de Belair, cerca de Plymouth, donde se firmaron los documentos de la deportación de Napoleón.**

reciente á la península del Sinaí, sacó la fotografía que publicamos de la cueva de una hiena. La hiena listada abunda allí y en las cercanías de sus cuevas se encuentran esparcidos huesos de camello, de ovejas y otros animales que



**La cueva de una hiena en la península de Sinaí**

su carne no era un manjar tan delicado como el de los pequeños galápagos que se llevan la palma entre los gastrónomos del Japón. Sin embargo, el restaurant hizo con ella un negocio excelente.

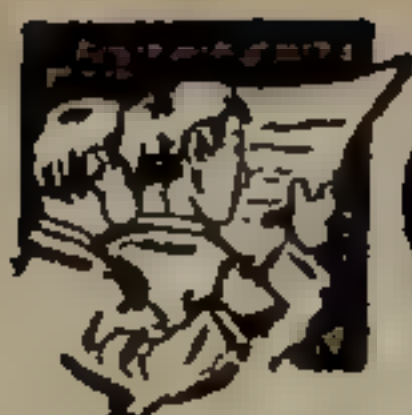


**Turistas norteamericanos á quienes el guía da noticias con megáfono**



**Tortuga gigantesca pescada en la costa de Bretaña**





# GACETILLA

La diferencia de velocidad entre escribir á máquina con los ojos vendados ó en las condiciones ordinarias, no es tan grande como podría creerse. Hace poco una mecanógrafa norteamericana, Miss Carrington, escribió con los ojos vendados 115 palabras por minuto, y 197 con los ojos libres.

Hablando de la supuesta inmunidad de que gozan los que tocan instrumentos de viento contra las afecciones pulmonares, dice el doctor S. W. Heatti lo siguiente:

«Soy el único superviviente de una familia compuesta de tres hermanos y dos hermanas. Mi padre, dos hermanos y una hermana murieron de tuberculosis, y recuerdo que mi padre decía que sería yo el primero que rompiera la marcha; pero en aquella época empecé á tocar la flauta, y mientras la neumonía (pulmonía) y la tisis eran las afecciones más corrientes en mi familia, yo jamás he tenido enfermedad alguna en los pulmones. Cuando vuelvo la vista al pasado, observo que en los cincuenta y tres años de mi vida he gastado más dinero en flautas que en drogas y medicamentos, y mi tío, que tiene hoy noventa y seis años, tocó también la flauta en su juventud. Aunque la presión del aire en el toque de la flauta es moderada, basta,

sin embargo, para hacer penetrar aquél en todo el tejido pulmonar sin ejercer violencia; por lo que recomendaría á todos los predispuestos á padecimientos del pulmón que ensayaran el tratamiento de la flauta».

Entre los aprendicillos de las fábricas de relojes y joyería suizas, está muy generalizada la costumbre de dar muerte á las ratas que infestan los talleres, quemándolas luego á fin de obtener oro. Para explicar tan singular operación crematística, diremos que las ratas, á falta de otra sustancia comestible, devoran los trapos viejos utilizados por los operarios en el bruñido de las cajas de reloj y de otros objetos de oro; trapos que acaban por estar impregnados del precioso metal. Al cabo de cierto tiempo, los roedores tienen completamente recubierto el tubo intestinal de una ligerísima capa de oro.

Dos veces al año proceden los muchachos á la quema ratonil en un crisol de grandes dimensiones. El calor intenso deja incinerados completamente los cuerpos de las ratas, y depositada en el fondo del crisol una pequeña pepita del áureo metal. Claro es que la cantidad de oro obtenida no es para enriquecer á nadie, pero da á los explotadores del sistema algún dinerillo á sumar con sus jornales.

## OBSEQUIO

A LA PETITE MAISON FOREST

2462 - CORRIENTES - 2462

MODAS, PEINADOS y POSTIZOS



\$ 7.—



\$ 6.—



\$ 6.—

Se obsequia con un jopo implantado de \$ 25 ó un sombrero del mismo valor, al gusto de la clienta que haya comprado diez veces en esta casa, ó bien que mande diez clientas. Para constancia se le entregará un recibo en cada compra.

Ofrezco á mi numerosa clientela, un gran surtido de jopos, de \$ 5, 6, 7, 8, hasta 30 \$ y los canosos de \$ 8, 10 y 12.

Rellenos \$ 1.20, 1.50 y 2. Coronitas \$ 2, 3, y 4.

Transformaciones y pelucas hacemos de encargo.

Se hacen jopos de cabello caído por \$ 5 y 6. Se toman abonos de peinados.



\$ 4.—

¿Quiere conservar sus postizos en buen estado y con brillo? Use nuestra BRIOLLINA **La Haidee**

premiada en la última Exposición de ST. LOUIS (N. América).

Precio de venta: frasco chico \$ 1.50, grande 2. - Desconfíen de las imitaciones.

Tenemos en confección los nuevos catálogos. La sección modas (SOMBREROS), la atiende personalmente la Sra. de FOREST. Los pedidos del interior, ruego envíen una muestra del cabello cortado de raíz. Al hacer el pedido debe acompañarse el importe y gastos de franqueo. CORRIENTES 2462, Buenos Aires.



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**COCODRILO DE LA INDIA.**—Otra especie de caimanes es el *garial* de Ganges, de hocico estrecho, largo y cilíndrico. Tiene de 5 á 6 metros de largo, y destruye muchos pequeños mamíferos y algunas aves. Para su alimento prefiere los cadáveres; pero no es peligroso para el hombre.

**COCHE.**—Los grabados adjuntos indican la forma y nombre de los principales coches que se conocen.

**COCHINILLA.**—Insecto *hemiptero*, que vive en los vegetales. Los machos tienen alas; pero las hembras carecen de ellas. Ponen sus huevos en



las hojas de las plantas, y la hembra muere sobre ellos. Algunas cochinillas son nocivas para los vegetales; pero otras producen una preciosa materia colorante; así el carmín se extrae del cuerpo desecado de la *cochinilla del Nopal*, ó *cochinilla comercial*. El *cactus nopol mejicano* se cultiva al efecto en gran escala en países cálidos á fin de producir el precioso insecto. El *kermes*, que da el tinte rojo y se usa en farmacia es una cochinilla que vive en la encina verde, en el Mediodía de Europa.

**COCLEARIA.**—Hierba de la familia de las *crucíferas* que se encuentra en las regiones templadas y frías. Hay muchas especies. Se utiliza en medicina como antiescorbútico, estomacal y digestivo.



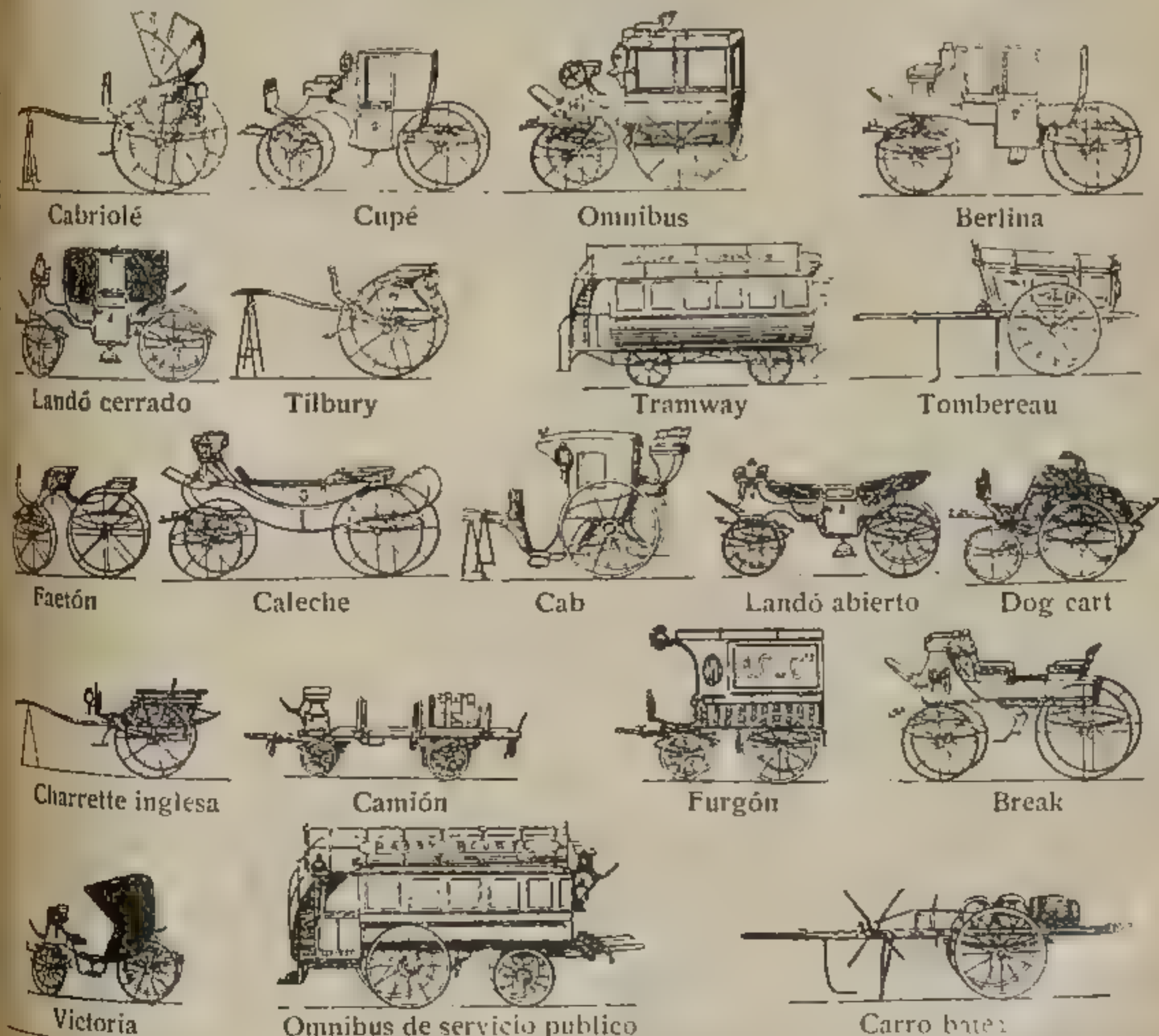
Garial del Ganges (longitud 6 metros)



Coclearia officinal



Cochinilla macho y hembra



Cabrióle

Cupé

Omnibus

Berlina

Landó cerrado

Tilbury

Tramway

Tombereau

Faetón

Caleche

Cab

Landó abierto

Dog cart

Charrette inglesa

Camión

Furgón

Break

Victoria

Omnibus de servicio publico

Carro bate





## COPA NUMÉRICA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	.....Flor
5	9	5	4	5	2	3	5	6	.....	Pretérito
5	9	5	2	0	6	4	8	.....	.....	Tiempo verbal
7	5	2	6	5	6	5	.....	.....	.....	Vehículo
2	0	9	8	2	0	.....	.....	.....	.....	Planta aromática
2	5	9	0	6	.....	.....	.....	.....	.....	Nombre de varón
2	0	9	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Población europea
7	8	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Río de España
2	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Nota
2	0	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Licor
7	8	2	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Ave americana $\frac{5}{2}$
9	5	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Parte del globo
9	0	2	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Africano
2	8	1	8	7	5	.....	.....	.....	.....	En la ciudad
1	5	2	7	8	2	0	.....	.....	.....	Empleo
1	5	1	5	2	8	9	0	4	.....	Tiempo verbal

## COMPRIMIDO

**C**  
**IO**

## FRASE HECHA



## JEROGLÍFICO



## La Casa única

### de Calzado Norte-Americano

Hu-manic.....	16 \$ par
Heywood.....	16 "
Netleton.....	18 "
Ford.....	14 "
Timon.....	10 "

⇒ RECIÉN RECIBIDOS ⇒

## ANGEL VEIGA

626, Avenida de Mayo, 630



BUENOS AIRES



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 147

## Al Salto de caballo:

TODAS LAS COSAS DEL MUNDO, GLORIA, FORTUNA MILITAR, CORONA BRILLANTE DE LOS REYES, VICTORIA DE ALAS QUENADAS, AMBICIÓN LOGRADA, ESTÁN SIEMPRE A NUESTRO ALCANCE, COMO EL AVE SOBRE NUESTRO TEJADO.

Al Comprimido: SOLAPA.

Al Jeroglífico: MARTIRIZADA.

## SOLUCIONISTAS

Rosendo Batlle, Roberto Decanini, Germán González, E. Badaró, María Riccio, Ofelia Taillard, Cora Echevarría, Teresa E. Rovira, Carmen Gutiérrez, José Ramírez, Pedro del Río, María Ramírez, Josefa y Julia Etchegoyen, Silvio Capuro, Adela Antónazi, Raquel Solastiani, José Barzi, Julia Coliattroff, Pepito Pérez, Eduardo López, Dora Bonazoni, Atilio Moresco, M. Angliotti, Antonia Pozzi, Domingo el de Pravia, Pedro Molina, Roque Barsia, Ramón Laureyro, Federico Canteloup, P. José Bacin, José Salmerón, Rodolfo Ugarteche, Francisco Cervellera, Antonio Roca, Antonina Maurate, Guillermo Kalser, N. N., A. Villar.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á los primeros 224 lectores de P. B. T., que reconstituyan la máxima: No crece el río con agua limpia, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con *un mes de suscripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa, como á los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja *entera* con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 28 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al *Sr. Redactor encargado de la sección «Entretenimientos»*, y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. Sin estas condiciones, no se tomarán en cuenta.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello de correo.

# PO-HO

## Reumatismo Neuralgias Dolores de Cabeza.

PRECIO \$ 2.50

FLUID EXTRACT

DEPOSITARIOS:

Enviando 50 cts. para porte, se remite á cualquier punto de la República.

CIZEK y Cia. — Florida 670.  
E. KRAUSS — Av. de Mayo 900.





# “SARMIENTO”



## La mejor yerba del día

La creciente demanda del público consumidor justifica la especialidad de este artículo.

Toda persona que desee convencerse probándola, puede hacerlo recortando el bono que aparece al pie de este aviso.

A la presentación de este bono se entregará un envase-muestra de Yerba **SARMIENTO** en los Almacenes de la Cooperativa Nacional de Consumos, Suipacha 263, y en la sucursal en La Plata.



intimidad, será mi hermano muy amado.

—¡Oh!—exclamó Juana con emoción—¿por qué mi madre no estará aquí? ¡Qué feliz hubiera sido al escucharos, Félix!

—Me oye desde el cielo, donde está, y al ver mi arrepentimiento me amará tanto como á Leonardo.

Al decir esto el marqués tendió su mano á su hermano que se la estrechó con efusión.

Juan, que había escuchado todo sin comprender, exclamó de pronto:

—Papá, ¿cuándo nos vamos? No me gusta estar aquí; ¡esta casa es muy fea!

—Tienes razón, hijo mío, ya nos vamos. He pensado, Juana, que el campo, puesto que se aproxima la primavera, sería mejor para vos y Leonardo. Vuestra salud se restablecerá con el aire puro, y además podremos vivir en más dulce intimidad.

—¡Oh, qué felicidad!—dijo Juana.—

—¡Sí, vamos al campo!

No se atrevía á confesarlo, pero le costaba mucho volver á ver á todos aquellos criados que habían presenciado la escena de su partida, y para los que siempre sería una loca más ó menos curada.

Pensaba también en Mad. Helven, á la que debía encontrar en la casa. Detestaba y despreciaba á aquella mujer, porque tenía el presentimiento de lo que había pasado entre ella y su marido, y sin embargo no se atrevía á pedir á éste que la despidiese; tan acostumbrada estaba á sufrir sus voluntades y á no atreverse á expresar un deseo.

—Poneos un traje de viaje, Juana, y arreglad vuestro equipaje,—dijo el marqués—porque si queréis, iremos de aquí directamente al ferrocarril. Mientras os preparáis Leonardo irá á buscar su maleta, se reunirá con nosotros en la estación; yo voy á ver al director.

Juana se puso muy contenta de no aparecer en el hotel.

Pero, ¿sería también del viaje la alemana?

—¿Partiremos solos los cuatro?—preguntó tímidamente.

—Sí; en el castillo están la hija y la mujer del guarda que podrán servirnos, pues he despedido á Mad. Hel-

ven, sabiendo que su carácter os desagradaba.

Juana nada dijo, pero estrechó con efusión la mano de su marido, y se puso á hacer alegremente sus preparativos de partida, porque al presente nada turbaba su felicidad.

Mientras se vestía, se acordó de la pobre Mad. Bernard; no quiso partir sin dejarla una palabra de esperanza, como compañera de infortunio. La escribió, pues, un billete, en el cual le decía sencillamente:

«Querida amiga: Mi desgracia ha concluido, pero mi felicidad no sería completa si supiera que permanecíais aquí; permitidme que me empeñe con mi marido para que dé los pasos convenientes á vuestra libertad; vuestros señores sobrinos no querrán afrontar

el escándalo, sabiendo que estáis poderosamente protegida, y tal vez transigirán.

«Abandonadles esa fortuna que les ha hecho cometer una infamia. Con los seis mil francos que pagan por vos, podéis vivir tranquilamente. Os ofrezco una habitación en mi hotel, y toda mi amistad.

«JUANA DE  
RIONSAC».

A las siete, el marqués, la marquesa, Juan y Leonardo comían alegremente en el restaurant de la estación, y á las ocho subían en su vagón para ir á Macon; el castillo del

marqués estaba á media legua de allí. Su intendente le esperaba en la estación con un carruaje; todo estaba pronto, y aquella noche Juana feliz y olvidando la prueba por que acababa de pasar, se acostaba con su hijo.

Por fin—se decía agradeciendo al cielo,—he recobrado á mi hijo y mi marido, y el porvenir me sonríe.

Al día siguiente, al abrir los ojos, encantada de no hallarse ya en su horrorosa prisión, se levantó alegre, sintiéndose ya con fuerzas que debía á su felicidad, y bajó al entresuelo llevando al niño de la mano.

Quería recorrer la campiña con él antes de almorzar; en la escalinata encontró á Leonardo y le saltó al cuello diciéndole:

—Ahora, señor hermano, puedo abrazaros sin imprudencia.

Leonardo la presentó las excusas del marqués, que había ido á París sin





despedirse de ella, para arreglar sus negocios de modo de poder estar más tiempo con ellos en el campo.

Los tres se pasearon por el parque: Juan estaba encantado de hallarse libre, jugando con su aro ó con su gran pelota de goma, riéndose cuando se quedaba enganchada en los árboles, que lo obligaba á su amigo Leonardo á que se la fuese á buscar.

Después de las crueles pruebas por que habían atravesado, Juana y Leonardo estaban en esa situación de espíritu en que uno se encuentra cuando una inmensa dicha sucede á una gran desgracia: no se cree en ella, figurándose ser el juguete de un sueño, y que un terrible despertar nos volverá á sumergir en la fatal realidad.

Juana se había creído condenada á morir en aquella horrible prisión, privada de su hijo y suponiendo muerto á Leonardo, y ahora le volvía á ver libremente, su hijo le era devuelto, la alemana no estaba allí para disputárselo, y su inocencia había sido reconocida.

¿No era la felicidad mayor que hubiera osado soñar?

Además, su marido parecía cambiado, y todo en su ventaja; el porvenir le parecía tan bello que temía verlo desvanecer como un sueño.

Leonardo también era feliz al ver á Juana á su lado gozando de todas sus facultades siempre buena y angelicalmente buena.

Sin embargo, el amor no fraternal que por ella sentía le hacia el efecto de un crimen odioso; estaba decidido á emplear toda su fuerza de voluntad para ahogarlo, pero temía ser impotente para ocultarlo y se proponía alejarse de Juana lo más pronto posible.

El marqués regresó de París muy satisfecho. Su notario había entregado la cantidad señalada á Mad. Helvén, viéndose desembarazado de aquella mujer á quien juzgaba ahora en su justo valor.

Además traía un título de diez mil francos de renta que había hecho inscribir á nombre de Leonardo.

Este se negó á aceptarlo, pero el marqués le rogó en nombre de su madre que no rehusase.

—Es tan sólo una tercera parte de la dote de nuestra madre y en buena justicia debierais tener la mitad. De-

jadme conquistar ahora su ternura maternal, que no he sabido merecer en su vida... Ella nos ve, su espíritu flota sobre nosotros, y seríamuy cruel por vuestra parte querer impedirme que haga una cosa que le sería agradable, y que estoy seguro colma su alma de alegría.

Juana insistió también

—Yo que he recibido sus últimas confidencias,—dijo—sé lo disgustada que murió por no poder asegurar vuestro porvenir. Dadla, pues, la satisfacción de ver realizados sus votos, y realizados por mi marido, lo cual satisfará doblemente sus aspiraciones.

Leonardo no tuvo fuerzas para rehusar; además se dijo que no se casaría jamás y que un día restituiría aquella suma á su sobrino.

Durante quince días todos nuestros personajes llevaron en el castillo de

Rionsac la vida calmada y feliz de la familia. Leonardo hizo el retrato de su hermano, verdadera obra maestra. El marqués quedó encantado porque el pintor había idealizado su figura, y le había dado un noble aspecto y una gravedad dulce y serena.

Juana iba recobrando su salud, gracias al aire puro del campo y á la satisfacción que experimentaba. Su belleza se desarrollaba como una bella flor que bajo los rayos del sol llega á su plenitud en brillo y derrama sus perfumes más

embriagadores.

No sospechaba ni remotamente los sentimientos que inspiraba al artista, y por su familiaridad afectuosa y franca hacía más difícil la situación de aquél.

Así el pobre Leonardo no dejaba de pensar en qué excusa podría encontrar para alejarse de allí sin parecer ingrato é indiferente.

El marqués de Rionsac no adivinaba tampoco la naturaleza de los sentimientos del joven artista, por el cual sentía aumentarse su simpática afección.

Su alma también estaba profundamente turbada, y sostenía una lucha terrible, lucha que se verificaba entre su espíritu y su cuerpo, entre su parte física y su parte moral

(Continuará).







## NOTAS DE SPORT



Después de la reunión verificada el domingo, es lógico suponer cierto desgano en los aficionados por lo que á carreras se refiere. Y no es para menos; fiesta brillantísima y un encuentro sensacional con resultado funesto para la cátedra, han dejado el espíritu exánime. Aumenta aun más la contrariedad la falta de importancia de las pruebas que componen el programa de mañana, y en particular del clásico Etoile, base de la reunión, desprovisto de todo interés. Si algo ofrecen en general estas carreras, es la dificultad de señalar el ganador, debido en parte á la irregularidad de las "performances" de los animales que en ellas toman parte, animales que por sus mañas ó mala calidad, defeccionan al menor tropiezo, casual ó voluntario, produciéndose entonces las grandes sorpresas, á que ya tan habituado está el público.

El clásico Etoile, compuesto de nueve competidoras, se resiente extraordinariamente por la ausencia de productos que más se han distinguido en la temporada.

Solo harán acto de presencia cuatro ó cinco de las inscriptas, pudiendo entre ellas citarse únicamente á Olinda y Cucurucha, dado que Chiripa y Mosca Muerta, no pueden sustentar legítimamente pretensiones de vencer.

Desde luego, opinamos que no puede dudarse del triunfo de Olinda. Sería una ironía de la suerte que el triunfo no le perteneciera, siendo la única de las anotadas que tiene legítimo derecho á ese clásico por sus relevantes cualidades y sobresaliente actuación.

La ventaja de peso que dispensa por la edad no la perjudica en absoluto, y por el contrario, creemos que ha de justificar la preferencia del público con una fácil y honrosa victoria.

En cuanto á Cucurucha, su figuración en la pista no ha sido desairada. Posee una velocidad notable que le permite á veces defenderse con éxito, pero al mismo tiempo la con-

ceptuamos falta de calidad. Creemos que es una potranca que no admite lucha, pues cuando alguna de sus rivales le da alcance, su derrota es inevitable.

Las demás competidoras no entrarán, á nuestro modo de ver, mayor figuración en la prueba. En tal supuesto el pronóstico de la hija de Orbit se impone sin reservas, no solo por la superioridad de su clase, sino por el tiro de la carrera, que conviene á ella más que á cualquiera de sus rivales.



Buchardo, ganador del "Gran Premio de Honor"

En las demás pruebas del día, son nuestros favoritos:

1ª carrera.....	Colombo
2ª       ".....	Arcilla
3ª       ".....	Tulipán
4ª       ".....	Divonne
5ª       ".....	Olinda
6ª       ".....	O'Connor
7ª       ".....	Montaraz



# EL MUNDO AL DIA

## ¡CUIDADO CON LAS OSTRAS!

El sabroso bivalvo que goza fama de no indigestarse jamás, está perdiendo el crédito en París por haberse registrado varios casos de enfermedad producidos por ingestión de ostras del Mediterráneo.

A principios del pasado Agosto cayeron enfermos en Antun muchas personas por haber comido ostras de Cette, y aún sufren las consecuencias del atracón unos cuarenta individuos. También hubo casos de enfermedad en Burdeos, Agen, Dijon, Lyon, Tolosa y otras poblaciones.

El examen bacteriológico de las aguas de los criaderos de Cette ha demostrado que el líquido está contaminado, en vista de lo cual las autoridades han prohibido la venta de ostras de aquel lugar hasta que se saneen los criaderos.

La noticia ha hecho impresión en los consumidores y la venta ha decrecido mucho, porque por muy buenas que estén las ostras siempre es peligroso que en una docena de ellas vengan los gérmenes de unas fiebres tifoideas.

## LA GÉOGRAFÍA DEL SUICIDIO

Un artículo del doctor Navrat, en la *Revista Clínica de Viena*, demuestra que existe un *modus moriendi*, según el país ó la clase social del suicida.

Dicho artículo, que bien puede ser considerado como ensayo interesante de una geografía del suicidio, distingue en Europa dos grandes regiones naturales: una al Norte (escandinavos, alemanes y la mayoría de los eslavos), que es el país del suicidio por estrangulación, y otra al Sur (eslavos del Norte y pueblos latinos) donde la generalidad de los suicidas eligen el revólver para eliminarse.

Sobre esa primera división existe la tan importante para los geógrafos, de países continentales y países marítimos. A nadie sorprenderá, en efecto, que al natural de una isla ó de una península, se le ocurra, en trance desesperado, arrojarle al mar. Empero será necesario para que el suicida acuda al llamamiento de las sirenas, que el agua no esté muy fría. El doctor Navrat ha averiguado que los italianos sienten debilidad por el suicidio acuático, debido á que las ondas del Mediterráneo son templadas y azules. Igual les ocurre á los griegos, desde los tiempos de Safo, la bella nostálgica de amor. En cambio los ingleses se miran mucho antes de dar la última zambullida en sus aguas grises y heladas; de ahí que prefieran el puñal ó el revólver.

La muerte voluntaria por arma blanca, habitual en la antigüedad, y que hoy subsiste entre los japoneses, bajo la forma honorable del *harakiri*, ha llegado á ser muy rara en Europa, donde parece estar reservada á los borrachos y á los locos.

Los chinos, que no aman los métodos sangrientos, se envenenan con opio. Puntualizando más, diremos que cada capital europea tiene sus caprichos par-

ticulares en esto del suicidio; en París es el Sena, favorito de las modistas enamoradas, ó el brasero asfixiante, para los viejos miserables. Los desesperados de Milán se envenenan; los de Viena recurren al cianuro potásico, y los de Praga al fósforo. De cada cien suicidas napolitanos cincuenta emplean el arma de fuego, veinticinco se arrojan al mar, y otros veinticinco se degüellan con la navaja de afeitar. En los Estados Unidos, la mayoría de los suicidios son por arma de fuego ó por aplastamiento bajo las ruedas de un tren.

## LOS VENENOS DE LAS PASIONES

El profesor Elmer Gates, del Laboratorio microbiológico de Washington, acaba de realizar una notable serie de experimentos demostrativos de las modificaciones que sufre el organismo humano bajo la influencia de las pasiones, buenas ó malas. Merced á esos trabajos, le ha sido posible á dicho profesor, reducir á una simple fórmula química, la cólera, el odio, los celos, el amor, la pena y la ansiedad.

Según Elmer Gates, á toda alteración del estado mental en el individuo, corresponde otra alteración en las secreciones del cuerpo. Tratados con el mismo reactivo químico los sudores de varios individuos acometidos de un acceso de cólera, ofrecieron idéntica coloración. Una vez condensados los elementos volátiles de la respiración de varias personas sujetas á ensayo, obtuvo el profesor sedimentos oscuros de las iracundas, grises de las afligidas y rojos de las que eran víctimas del remordimiento.

Tomada una pequeña cantidad del sedimento oscuro y administrada en inyecciones subcutáneas á otras personas y á varios animales, pudo ver el profesor norteamericano que los pacíficos se tornaban irritables y agresivos.

De todos estos sedimentos pasionales, parece ser que, uno de los más venenosos y destructores es el producido por la respiración de una persona celosa. Inoculado en las venas de un conejillo de Indias, le dió muerte en pocos minutos. No hay ya, pues, que extrañar, que los individuos celosos se desmedren, palidezcan y hasta lleguen á enfermar seriamente. Llevan dentro de sí, con esa pícara pasión, una verdadera fábrica de productos tóxicos.

Pero de todas las *ptomainas* elaboradas por las pasiones en el interior del organismo, las más mortíferas son las que destila el odio. Afirma el doctor Gates, que entre los diversos venenos precipitados en la respiración de la persona que odia (aunque el acceso pasional no exceda de una hora) hay uno capaz de dar muerte á ochenta individuos robustos. Sabido esto, calcúlese los estragos que podría causar el sedimento respiratorio de aquellos seres que, como los anarquistas, se pasan la vida odiando á todo lo existente. ¡Haga el cielo que no descubran nunca el secreto químico del doctor Gates!



# HIPÓDROMO ARGENTINO

Para la reunión del Domingo 22 Septiembre

## Programa oficial

Publicado con autorización de la Comisión Directiva



### 1.ª CARRERA

á la 1.45 p. m.

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 30

Monte Carlo	1 Monte Carlo	4 53 Camors	Marise	1 Isabelino Díaz
Lagrange	2 Colombo	4 53 Kendal	Colombia	2 Rufino Coll
Las Mercedes	3 Gladiador	4 53 Idem	Parva	3 Juan Fco. Lema
Pretender	4 Fausto	4 50 Osmond	Pepina	4 E. Lambruschini
Flammarion	5 Balzac	4 50 Bolívar	Renta Segura	5 Salvador Roig
Suzette	6 Dulce	4 50 Ranquel	Winsome	6 Carmelo Sosa
Polvorín	7 Gian Shmose	4 50 Cartouche II	Quilda	7 Andrés Rodríguez
A Lincoln	8 Arcano	4 50 Napoleón	Marianita	8 Dionisio Ruiz

### Premio ZARA

### 2.ª CARRERA

á las 2.15 p. m.

Distancia: 1.400 m.

Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada: \$ 35

Rivadavia	1 Bayadera	3 56 Batt	Mostaza	1 Cayetano Calistro
Offenbach	2 Salsa	3 56 Offenbach	Sara	2 Carlos Valla
Blue Boat	3 Curiosa	3 56 Vesubio	Cap del Monte	3 Jesús Arévalo
S. Silvestre	4 Prematura	3 56 Blue Boat	Precious II	4 Enrique Casabe
Jubilée	5 Brinck	3 56 Combate	Briona	5 Amadeo Bonetta
Quamini	6 Mará	3 56 Filou	Pincén	6 Justino López
Nautilus	7 Duchess	3 56 Sargento	Dafné	7 Manuel de Armat
Titán	8 Sidra	3 56 Wagram	Orgio	8 José Casella
San Luis	9 Mendoza	3 56 Vendome	Cholita	9 Francisco Orezzaoli
Mr. Hope	10 Dorila	3 56 Simonside	Delicia	10 Josías Brett
El Jazmín	11 Terre Promise	3 56 Bolívar	The Siren	11 Hilarión Sánchez
Orange	12 Sereñata	3 56 Orange	Sirena	12 Juan Elnen
Ancalú	13 Ancalú	3 56 Orbit	Adriana	13 Segundo Peña
Abrojo	14 Espadaña	3 56 Kendal	Simper	14 Ambrosio Elnen
Don Gonzalo	15 Arcilla	3 56 Stiletto	Framework	15 Eduardo Elnen

### Premio PARTICULA

### 3.ª CARRERA

á las 2.45 p. m.

Distancia: 1.600 ms.

Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35.

1 Tolstol	56	9 Pique	56	16 Rotten Row	56
2 Poroto	56	10 Okus	56	17 Fénix	56
3 Juncalero	56	11 Galvani	56	18 Fore Mast	56
4 Tulipán	56	12 Gral. Saravia	56	19 Kock	56
5 Vladimir	56	13 Genovés	56	20 Pipistrello	56
6 Paul de Kock	56	14 Mudo	56	21 Zaccane	56
7 Languyeu	56	15 Poeta	56	22 Maremagnum	56
8 Motorman	56				

### Premio EDITH

### 4.ª CARRERA

á las 3.15 p. m.

Distancia: 1.200 metros.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40.

Corrientes	1 Rolando	5 59 Camors	Roxelane	1 José Betancourt
Las Cañas	2 Irving	4 48 Valero	Himalaya	2 idem
Rivadavia	3 Señorial	4 56 Neápolis	Rose Royale	3 Cayetano Calistro
Lagrange	4 Fernet	5 52 Camors	Fugitive	4 Rufino Coll
Reyna	5 Pucho	4 46 5 Avril	Marea	5 Federico Fernandez
Montiel	6 Divonne	4 41 Pride	Rhodahind	6 Pedro Costa

### Premio CUBA



## 5.ª CARRERA

á las 3.45 p. m.

## Clásico ETOILE

Premio: \$ 7.000 y el 70 % de las entradas á la 1.ª, el 20 % de éstas á la 2.ª, el 10 % á la 3.ª y 700 \$ al criador

Distancia: 1.600 metros.

Entrada: \$ 300.

Ancafilú	1 Ancafilú	3 50 Orbit	Adriana	1 Segun lo Peña
5 de Abril	2 Menthosa	3 50 Millenium	L.º Nilson	2 idem
Hawkins	3 Olinia	4 58 Orbit	C. n. ina	3 Telmo Miguens
Iceache	4 Mosca Muerta	4 58 Pillito	Morena	4 Vicente Rodriguez
Old Star	6 Romántica	3 50 Pillito	Rescué	5 idem
Lagrange	5 Tejedora	3 50 Orbit	Tarántula	6 Rufino Coll
idem	7 Cucuru ha	3 50 Pillito	Caprice	7 idem
Printemps	8 Chiripa	4 58 Neápolis	Cuchufleta	8 Alejandro Orezzaoli
Prisionero	9 Diane de Poltie	3 50 Sargento	Diane de Lys	9 Tomas Conde

## 6.ª CARRERA

á las 4.15 p. m.

## Premio NEBULOSA

Distancia: 2.200 metros.

Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 50.

Guadiana	1 Rio de Oro	3 58 Kendal	Guadiana	1 José Elnen
Cap. Poker	2 O'Connor	3 56 Orbit	Barcarola	2 José Betancourt
Don Gonzalo	3 Barsac	3 56 Kendal	Albilla	3 Eduardo Elnen
idem	4 Arsénico	3 55 Kendal	Sierpe	4 idem
Los Hielos	5 Los Hielos	3 55 Blue Boat	Mina	5 Manuel Poggio
Calchín	6 Anatema	3 54 Blue Boat	Australia	6 Jesús Arévalo
Mahoma	7 Menelao	3 53 Gay Hermit	Olimpiada	7 Alejo Sánchez
Printemps	8 Confesor	3 51 Neápolis	Cuchufleta	8 Alejandro Orezzaoli
El Jockey	9 Old chap	3 51 Orbit	Vinegar	9 idem
Porteño	10 Arlete	3 51 Acheron	Ombra	10 Edmundo Frazer
R Fernández	11 Cáustico	3 51 Rusticus	Cereal	11 Domingo Torterole
Independen.	12 Oyama	3 51 Ovación	Lorraine	12 Emilio Bo
León	13 Escamillo	3 51 Simonside	Gitana	13 Santiago Urutia

## 7.ª CARRERA

á las 4.45 p. m.

## Premio SEGURA

Distancia: 3.000 metros.

Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 0.

Mahoma	1 Pretendiente	6 62 Sargento	Primavera	1 Alejo Sánchez
idem	2 Montaraz	4 51 Kendal	Olimpiada	2 idem
Petite Ecurie	3 Armenio	5 62 Orange	Alejandria	3 Lauro de los Santos
El Jockey	4 Rushlight	6 55 The Rush	Kalydor	4 Alejandro Orezzaoli
idem	5 Lady Geof	5 53 Sir Geoffrey	Bobtail	5 idem
Lagrange	6 Manzanares	5 50 Neápolis	Minerva	6 Rufino Coll
Ancafilú	7 Yatasto	4 47 Wagram	Calliope	7 Segundo Peña
Guamini	8 Freedancer	4 42 Freemason	Danse	8 Justino López

## MOVIMIENTO DE TRENES

## FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

Salidas de la Est. Retiro 11.50 á. m., 12.30 (esp.), 12.35, 12.50, 1.15, 1.35, 2.15 y 2.50 p.m.  
Regresos del Hipodromo Argentino.... 3.52, 4.15, 4.30, 5.35, 6.15 p. m.

FARMACIA S. V. MURRAY - FLORIDA 501.

**Análisis - Recetas** Presentar el presente cupón tendrá una rebaja de 20 %. Sep. 21/1907.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	5.00	10.00
Año . . . . .	9.00	18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 "	80 "

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	6.00	12.00
Año . . . . .	11.00	22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 "	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.5
Semestre . . . . .	4.00	7.0
Año . . . . .	8.00	14.0

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

### ENCUADERNACIÓN :

Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... " 0.90

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4282 (Central)

El Administrador.



## Valija Postal

**M. M. A., Buenos Aires.**—No estoy conforme con que el descreimiento y la impiedad sean

causa de nuestras luchas intestinas. Usted debe confundirlos con el cólico.

**Zocotroco., Buenos Aires.**—

Lo desdoblé, lo leí,  
dí un bostezo y me dormí.

**S. B. G., Buenos Aires.**—¿Tiene usted máquina de hacer adjetivos?

**Perecito, Buenos Aires.**—

Hay versos tan largos  
en su poesía  
que solo se pueden  
leer con tranvía.

**Agamenón, Buenos Aires.**—No sea impaciente, que la gloria no se gana en un mes, y mucho menos "elucubrando" sin "be" de burro.

**G. C. de R., Buenos Aires.**—

De "Un caso de jettatura"  
me gusta mucho el final,  
porque es la parte en la cual  
se termina la lectura.

**Giroflé Giroflá, Buenos Aires.**—Prometo publicárselo cuando don Estanislao encuentre la persona que quiere ir á la legación de Río. Apúrese á buscarle candidato.

**I. T., Rosario.**—Pues contra la opinión de todos los que lo han leído, me atrevo á asegurarle que eso es una molesta macana.

**R. Z., Buenos Aires.**—Premioso, amanerado y cursi.

**Ruy Blas, Buenos Aires.**—

Aunque escribié su artículo "El Don-en pésimo papel" (cel) yo le aseguro á usted, señor "Ruy" que el papel vale más. (Blas)

**Ramón el del bajo, Buenos Aires.**—¿Qué cosa más curiosa!

Eso que me ha mandado, por más que lo he mirado y remirado, todavía no sé si es verso ó prosa.

**Dux, Buenos Aires.**—

Ni me ha convencido  
ni me ha entretenido,  
ni me ha parecido  
que tiene sentido.

**Puntos suspensivos, Buenos Aires.**—Parece mentira que en las alturas á que usted se remonta, no haya encontrado los artículos de primera necesidad que dice perseguir.

**G. V., Buenos Aires.**—

A quien le diga que eso es consonante llámele usted "iznorante".

**R., Tandil.**—

¿Y usted cree que la musa  
se muestra más favorita  
del que escribe con levita  
que del que escribe con blusa?

**Carpincho, Villa Mercedes.**—¿De qué exposición ganadera se ha escapado usted?

**V. M. R., Rafaela.**—

Del "fruto lírico"  
de su cacúmen  
no me hago cómplice  
ni aunque me emplumen.



PBT

# Fernet-Branca

ESPECIALIDAD DE

FRATELLI BRANCA

Milano

CON

Vermouth  
**CORA**

PRUÉBENLO  
y se convencerán

Especialidad de

Fratelli **CORA**  
Torino

Proveedores de la  
Real Casa Italiana.



## UNICI PRODUTTORI

Es el mejor  
Aperitivo



**freisz & Cía.**

Únicos Introdutores  
Buenos Aires

### PRECIO DEL EJEMPLAR

#### EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior . . . . . 0.25

#### EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . . 0.40  
En el Interior . . . . . 0.50